華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八一七五號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總理司岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K四八〇七四九

打消共市限制紡織品入口
港督麥理浩在倫敦活動
加促英國保護香港利益
連日與貿易大臣及外交次官會談報告香港困難

（法新社英國廿六日電）麥理浩爵士將在未來兩天內，與英國多位部長進行一連串會談時，表示香港對歐洲經濟共同體對紡織品入口的態度的憂慮。因熱帶風暴而一度延期到此的香港總督麥理浩，今天星期一日上午，也即僅在他預定與外交部次官們羅拔士和祖德會晤之後數小時，才抵達倫敦。他將於星期二與貿易大臣登爾舉行會談。根據港府辦事處一位發言人所稱：料麥理浩爵士將於星期四返回香港，盡管有些事情尚未辦妥。

（尚有消息刊第二版）

符浩告訴福田
北京並不勉強締結中日和約
轉致華國鋒專函內容未見透露
日外相將與蘇外長談判訂和約

（法新社東京廿六日電）北京駐東京大使符浩是日會見日本首相福田赳夫，將中共中央主席華國鋒一封函件轉呈給他。至於函件的內容，則未見透露。中日兩國仍然希望締結和平友好條約，到本週四，鳩山威一郎外相與黃華外長在紐約會晤時，此問題可能會成為討論的焦點。屆時恰巧又是北京與東京建立邦交五週年。日本所以對和約三心兩意，主要是害怕將反霸權條款列入而觸怒蘇聯。在同一日，鳩山威一郎亦要會晤蘇聯外長葛羅米柯。靈通消息說，鳩山威一郎將會提出同蘇聯談判簽訂和約事項。

（時事社東京二十六日電）中國駐日大使符浩二十六日上午赴日本首相官邸訪問福田首相，就日中復交五周年表示祝賀並舉行會談。席間符浩大使首先轉達華國鋒主席向福田首相問好之意，會談中雙方確認以復交五週年為轉機，今後更進一步發展日中友好關係。據傳會談中對於懸案的日中和平友好條約締結問題，未曾提及，但符浩大使說：「日中兩國為鄰邦，具有兩千年的友好關係，不應拘泥於歷史的一個過程，而應該從長遠的觀點上，長期繼續保持真正友誼關係。」而暗示了中國並不急於勉強地締結條約。

明日是孔子誕辰
大陸可能有表示
毛澤東反對孔子擁護奴隸制
四人幫批孔目的打擊周恩來

（合衆國際社香港廿六日電）明日適逢又是中國古聖賢孔夫子誕生二千五百二十八年，中國大陸可能會重新提出維護孔子學說。二千多年來，孔子的哲學思想都是中國文化共礎，可惜在過去幾年，他卻遭受猛烈抨擊，指為罪惡、狡猾和腐化知識份子的代表。在一九七四年，批孔運動曾掀起高潮，而今日已經聲名狼藉的四人幫，曾利用此項運動來反政府反人民。

在去年十月打倒四人幫後，中共中央曾經發表一些文件，斥責四人幫利用批孔運動攻擊已故總理周恩來，指他為現代的孔夫子。已故主席毛澤東亦曾批判孔子學說，指為封建，阻碍新潮流。儘管北京新領導階層承認批孔運動犯了方向錯誤，但並無高級領袖站出來支持孔子思想復辟。一些官員認為，孔子並非是擁護奴隸制，而毛澤東主席在生時批孔，亦無全盤否定孔子的學術思想。北京「光明日報」指出：孔夫子中庸之道，略為左傾。

（東京電台廿六日廣播）北京消息：在所謂批林批孔運動中，受到嚴厲批判的孔子，最近重新受到評價。認為他是在教育上文化上有貢獻的人物，這是共同通訊社駐北京記者廿日在北京參觀中國歷史博物館時，由該館人員向他表明的。據該館說明人員說：從孔子擁護奴隸制度社會來說，對他的反動性需要加以批判，但是對於孔子在教育上文化上的貢獻，也必須給予評價才行。這個館員說：毛主席對孔子等儒家輕視勞動一點強烈地作了批判，但是沒有全面地否定孔子。這個說明員還說，對於孔子重新給予評價的方向，已經明顯化。

台北學生代表二千餘人
盛大集會紀念孔夫子誕
秋節期間金門前線國軍停止砲轟三天

（中央社台北廿六日電）國內在學僑生代表兩千餘人，今天下午二時在台北市中山堂中正廳舉行「至聖先師誕辰紀念大會」，由台灣大學僑生聯誼會主持。僑務委員會委員長毛松年曾在會中致詞勉勵僑生同學們學習孔子仁、恕之道，發揮己立立人的精神，踐履服務的人生觀，造福人羣。孔子奉祀官孔德成也致詞指出，中國優良文化與人道主義相合，發揚中國傳統文化，可以使人類生活的境界，更為提高。

（中央社金門廿六日電）金門防衛部昨天宣佈，為了使對岸沿海同胞，歡度中秋佳節，決在秋節期間，停止砲擊三天。停擊時間，自九月廿七日零時起，到廿九日廿四時止。金門前線廣播電台和喊話站，今天午夜後開始對共區播喊，并用空飄海漂傳單遍告對岸共區。

保衛人權焚蘇聯國旗 九月廿四日，來自艾斯當尼亞、理杜安尼亞及勒維亞之美籍僑民，在華府蘇聯大使館前為爭取人權，將蘇聯國旗焚燒，並高舉標語：「保衛人權」及「人權是不可能作交易的」等。（合衆國際社無綫電傳真）

北京求軍事現代化
力謀改良核子飛彈
紀登奎說大陸面臨艱巨工作

（法新社香港廿六日電）北京新華社報導，中共中央推行人民解放軍的軍事現代化計劃，不僅要改良傳統的武器，而且要改良核子導向飛彈。新華社在一項廣播中透露：「解放軍報」在社論中提出警告：「在將來，敵人會以新型武器作為武裝，我們將會打現代化的戰爭。」該報社論承認：「作為馬列主義者，我們強調人是戰爭勝負的決定因素，但我們可以完全忽視現代化軍備的作用。」該篇社論指出，軍事現代化的另一個必要因素是人，因為人已經掌握現代軍備，軍事理論，軍事技術和戰略戰術，同時認為，解放軍要有現代化軍備，加強反侵略力量。此外又斥責四人幫曾經以「唯武器論」罪名主張阻止軍事現代化計劃。

（合衆社香港廿六日電）北京副總理紀登奎星期日承認，中共面臨工作艱巨，有很多問題有待解決。黨中央政治局委員紀登奎，在歡待親馬人民友好代表團的宴會上預測困難將可克服。「新華社」報導，紀登奎稱：中共目前形勢大好……國家經濟正要實現新躍進。他說：我們的工作是艱巨的，我們得要繼續解決很多問題，我們決定密切支持以華國鋒為首的黨中央，克服這些困難，爭取新勝利。

（法新社香港廿六日電）鄧小平副總理今日在北京對歐洲核子科學家說，在本世紀末，中國的科學技術將在大部份領域趕上世界先進水平，並在某些部門超過先進水平。據新華社報導，鄧小平是在會見目前正訪問北京的歐洲核研究組織代表團的成員時，發表上述談話的。中國把上述幾點作為發展科學與技術的目標，因為「有所創造，與對人類作出貢獻是我們的義務」。

華府否認
日美舉行
首腦會議

（時事社華盛頓二十六日電）美國國務院有關人士二十五日就日本政府高官稱福田首相最近期間與卡特總統正在考慮於一次日美首腦會談的發言，加以否定說：「這可能是由於某種錯誤。該首腦會談不但在日美事務級折衝中，即在高水平的外交途徑的談判中，也沒有談到卡特、福田舉行第二次會談的問題。今年三月，日美首腦會談經舉行會談，而且卡特總統於十一月底前往八國訪問等，卡特總統的政治日程已排定，因此至少在美國方面來說，在最近的將來，不致同意舉行日美首腦會談。」

柔軟隱形眼鏡

● 鏡面柔軟如棉，一經戴上，立覺舒適無比。
● [illegible]
● 永遠貼穩眼球中央，不會無故滑動或脫落。
● 近視光度永不加深，一經配戴，終年享用。

隱形眼鏡學家 胡漢權 創辦

全港獨家選用……

說明書備索

香港隱形眼鏡中心

上午十一時至下午六時正，星期日及公衆假期休息。中環恒生銀行大廈1607A室電話：5-248583

利德大廈
高級半山洋樓 香港羅便臣道29號
預售九折
尚有八八三年

石屎工程 全部完成 快將入伙
材料講究 設備豪華 倚山面海 理想家園
高十七層 一梯兩伙 地下車場 泊車方便
二樓至十五樓 兩廳四房 寬敞舒適
十六樓及十七樓複式設計 富麗堂煌
靚雲石大堂 銅色鋁門窗 茶色厚玻璃 防颶風捲閘
花梨木地板 高級入牆櫃 雲石化粧枱 拉摺門浴缸
電器熱水爐 套裝廚房櫃 柜形煤氣爐 入牆電線喉
電話電視線 安全避雷針 入牆煤氣喉
裝設新型對講機 警號等防盜系統
最新防火設備 確保住客安全

面積1,888呎
首期一成
12年付款
月息8厘33

洽購處 凱聯酒店 凱悅酒店地庫B26室 電話：3-674695 地盤：5-224915

順利大廈
九龍油麻地歌尾道K.M.L.50地段
遠望海景雞鳴飛晚唱，近臨花園享南風徐來
建至六樓 快將建成
尚有72年期
住宅每呎只售 二百七十元起
旺舖每呎僅售 五百八十元
地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀
地盤電話：3-852276（假日照常）

富華大廈
九龍旺角西洋菜街331-335號
旺角地王鄰近戲院百貨最多
售逾七成 欲購從速
尚有94年期
住宅302呎-312呎只售 九萬一仟餘元起
商業一樓 360呎-2053呎只售 十二萬二仟餘元起
地盤電話：3-944764（假日照常）

銀輝大廈
香港北角和富道84-94號
望海向南北角中心區 旺中帶靜之高尚住宅
售逾八成 欲購從速
尚有94年期
一廳三房只售 十二萬餘元起
舖位大小任擇每呎只售 五百餘元
地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀
地盤電話：5-783627（假日照常）

富嘉大廈
北士敦道222-226號（近茂蘿街）
灣仔地王 高尚洋樓
首期二成，可分十年付款，月供樓價，等於交租
建築完成 即將入伙
住宅尚餘三伙 一廳三房只售 十七萬一仟元
單邊旺舖一間只售四十三萬七仟元
999年期
地盤電話：5-725137（假日照常）

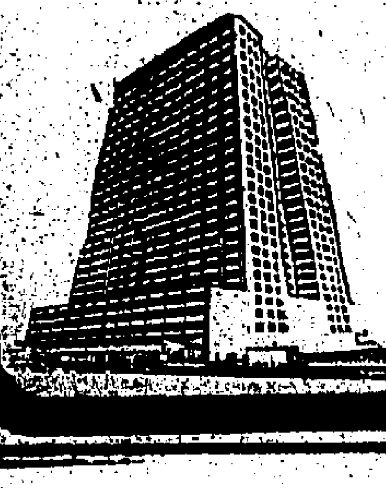
富裕大廈
香港高街53-65號（近正街）
向南望海 旺中帶靜 高尚住宅 冬暖夏涼
建至18樓 即將建成
快將售罄 欲購從速
999年期
住宅450呎-550呎只售 十四萬七仟餘元
地盤設有示範模型 歡迎到址參觀
地盤電話：5-403418（假日照常）

富都大廈
前望加多利山 樹木環翠
後向何文田山 南風徐來
設有三層停車場之高尚住宅
全部鋁窗外型壯麗理想居停
售逾八成 仍照舊價
高尚洋樓一廳三房只售 十六萬六仟餘元起
地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀
地盤電話：3-046765（假日照常）

恒基兆業

荃灣沙咀道33地段（近地下鐵總站） 面積由1223呎起，大小俱備

荃運工業中心



打樁完成，即建上蓋 78年6月完成
適合各行各業，獨立廁所・U字車路，貨運暢通無阻
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大厦97室 電話：5-220162（四綫）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）
地盤售樓處 電話：12-431375（假日照常辦公）

平過港九 每呎90餘元起
預售特價
一次過付77折・分期付款86折優待
可分十二年付款・每萬元月供$119.51
所餘單位有限 先到先得

貨幣基金會經理呼籲工業國
刺激國內消費 促進經濟復甦
七五年以來經濟發展顯著放慢

（路透社美國華盛頓廿六日電）世界最高財經委會，今天呼籲工業國刺激其國內消費者的需求。理由是在一九七三年至七五年經濟衰退後的復甦力，已經放緩。國際貨幣基金董事經理維迪裘，在國際貨幣基金和世界銀行聯席一週的週年大會開幕會議發表講話時，指出非共產世界的經濟情況一片暗淡。他說一些工業國的經濟復甦已經放緩，失業率高，有些國家已經在「弱化」，並已採行貿易保護主義，限制自由貿易。工商界因對物價未來趨勢和對政府失卻信心，而沒有充分投資。他說：在目前這種情況下，實無良策可施。

（法新社倫敦廿六日電）英財相希利正受到要提高國家「迷你開支預算」額的壓力，由於英國經濟已在復甦中。此間的經濟學家們因國際貨幣基金上週末對英國經濟成就加以讚揚而樂觀。英首相卡拉漢亦已在最近舉行的貿易公會的大會上暗示，可能在今秋對英國的經濟採取若干刺激措施。英財相則強調說：一切要看英國的反通貨膨脹政策是否成功。英國主要銀行之一的西敏寺國家銀行的經濟顧問洛馬克斯，也在今天發表的一篇報告中說：英國經濟正開始脫離困境。他說：一九七七年的經濟衰退低點現已成過去，今後將逐漸向上。他說：「最令人鼓舞的是國家收支平衡不斷有進步，國內的通貨膨脹也將緩……這個好現象大概會在今後數月中繼續下去。」

十族山胞以甘蔗兩束 呈獻嚴總統蔣院長 感謝改善山胞生活

（中央社花蓮廿六日電）台灣地區的十個山地部族，昨天呈獻兩束象徵豐收的甘蔗給嚴總統和行政院長蔣經國，感謝政府照顧改善山地同胞生活環境的德政。這兩束紅甘蔗，由花蓮縣代理縣長柯丁選代表嚴總統和蔣院長接受。在呈獻甘蔗儀式中，十族的山地同胞，聯合表演了千人豐年舞。來自阿美族的花蓮縣議員葛美芳，代表致詞說，台灣光復以後，在政府照顧下，山地同胞的生活環境已全面改善了，教育文化水準也大大提高了，各村落到處都顯現豐衣足食的繁榮景象。千人豐年舞，在花蓮市花崗山廣場舉行，至少有三千人湧入花崗山廣場，爭看這場盛會。穿著各部族傳統服裝的山地同胞，在二百多公尺高的熊熊烈火下，一面唱歌，一面跳舞，快樂地慶祝豐收，衷心地感激政府。

美國八月份貿易赤字廿七億美元
失業通貨膨脹明年仍難改善 經委會指出勿過分依賴稅收

（美聯社美國華盛頓廿六日電）美國貿易部星期一說，美國在八月份輸出的商品，比過去十六個月來任何一月都較少，赤字高達廿七億美元，僅次美國貿易史之赤字最大的六月份（廿七億美元），八月份出口總值為九十六億美元，比上個月的一百零一億美元少了很多，也是七六年四月份（九十四億美元）以來最小的出口總值，至於同月的入口總值則由上個月的一百廿五億減至一百廿二億美元。

（美聯社美國華盛頓廿五日電）美國國會聯合經濟委員會，週日發出一項悲觀的預測說：「明年的失業率或通貨膨脹，將難望有所改善，他們並將證責大部份歸咎于聯邦儲備局」。該報告指出：「國會與卡特政府必定要分担此重責，因為他們在如何找出一個稅項及消費政策，從而將衰退經濟恢復過來上，未能作出較大胆的嘗試」。該委員會認為政府的寬見認為——通貨膨脹與失業——不能同時對付。他們提出一個可行的解決辦法如下：「不要太過倚賴稅收的支付失業賠償及社會安全，及點器便用來自卡特總統的能源稅收入，以協助各州削減他們的營利稅」。該委員會在其中期經濟討論指出：「雖然消費者及政府開支上有樂觀的估計，但是，由於貿易投資的軟弱，及美國在國際貿易地位上的衰退，預料情況將不大理想。」在即將的短期內，進一步的失業率下降將不會出現，由于個別性的勞工消費迅速增加，通貨膨脹預料將保持高水平。政府報告說：「八月份的失業率佔總工人大軍的百分之七點一。近幾個月來，通貨膨脹已放緩。八月份消費價格的上漲率只是百分之一的十分之三。這是九個月來最小的上漲率。」這個專門小組指責聯邦儲備局，說它遞份為通貨膨脹所困擾，而至在五年中降低了資金供應百分之九。該報告說：「這種災難性政策，是造成這重大的長期的衰退的主要原因，如果這一政策繼續下去的話，可能會威脅到使整個經濟復甦計劃夭折。」該委員會指出最近的跡象顯示，聯邦儲備局正在計劃另一個緊縮貨款的措施，並認為這是不恰當。

貨幣基金與世銀年會 在華府開幕會期一週
一百三十國財政部長出席會議

（法新社美國華盛頓廿六日電）一百卅一國部長今天出席國際貨幣基金和世界銀行年會開幕會議，臨時一週的大會在標準時間下午二時剛過由愛爾蘭副總理兼財長柯雷主持開幕儀式，屆時大會將討論國際貨幣，世界經濟趨勢及第三世界經濟發展問題。美國總統卡特將與國際貨幣基金董事長維迪裘和世界銀行主席麥納馬拉發表開幕後作出講話。

社論
貨幣基金會世銀年會的主要課題

國際貨幣基金組織（以下簡稱貨幣基金會）和世界銀行（以下簡稱世銀）已自二十六日起，在華盛頓舉行年會，參加者有一百三十一個會員國的財政部長及中央銀行總裁，預定為期一週，關係重大，引起舉世矚目。

此次會議的主要議題，仍與去年一樣，是石油價格暴漲和由此而引發的支付差額問題，以及某些國家的經濟衰退等。許多國家的財政部長發表演說，其中首先引人注意的，是下列兩個：一、美國財政部長布魯門索說，未能對它們的經濟給予和其他工業國家，發展中國家，以協助非產油國家因應經濟上足夠的鼓勵，以協助非產油國家因應經濟上的需求。二、加納財政部長加德斯以發展中國家發言人的角色說，世銀給發展它們的國家應付石油暴漲的能力，以及開發它們的國家經濟，將是本週貨幣基金會世銀年會上的首要關切事項云。這兩位財政部長的話，都非常重要。

此次年會將要檢討的其他問題，尚有貨幣基金會的暫時融資，藉以協助一般支付困難的國家，俾便它們得以渡過難關，並由世銀擬訂計劃，以擔保那些債台高築告借無門的國家發行公債。因為民間金融機構對於這些國家的投資保證，已經喪失了信心。

在石油價格暴漲後將近四年的今天，非產油國家如何支付石油帳單這個問題，已成為國際金融機構所面對的最迫切問題。

在此次年會的前夕，由二十個會員國（包括美國、西德、日本、法國、英國、義大利、比利時、荷蘭、瑞典、加拿大、巴西、委內瑞拉、阿根廷、印度、印尼、伊拉克、阿富汗、澳洲、尼日利亞、加蓬）代表組成的貨幣基金會臨時委員會，曾於二十四日在華盛頓會議。出席者有二十國的財政部長及中央銀行總裁。會議開始，先由各國財政部長分別報告該國最近經濟情勢及經濟政策，就世界經濟動向及國際貨幣情勢，交換意見。

上面說過，非產油國家今天如何支付石油帳單，仍為國際金融機構面對的最迫切問題。關於這一點，臨時委員會曾於今年四月底在華盛頓會議，結果，決定設立新的融資制度（此項制度由貨幣基金會總經理維特文倡議，經與各國洽商並獲同意後，才交給貨幣基金會臨時委員會），並擬議各國出資數額。其後，十四個富裕國家（包括美國、西德、日本、瑞士、加拿大、荷蘭、比利時等七個工業先進國家和沙地阿拉伯、伊朗、科威特、尼日利亞、委內瑞拉、阿拉伯聯合酋長國等七個產石油國家）於八月六日在巴黎舉行部長級會議，協議出資總額為八十六億貨幣基金會特別提款權，約合九十五億美元。其中，工業先進國家方面，出資最多者為美國，計十七億美元，西德次之，計十二億美元，日本、瑞士也不少，各在十億美元左右，加拿大、荷蘭、比利時三國，共出資五億美元。產油國家方面，出資總額為四十三億美元，沙地阿拉伯並願先行籌出二十五億美元。

對於上述各國出資問題，貨幣基金會理事會八月二十九日舉行會議，討論實施的細則，並作出了決定。此次二十國臨時委員會會議，要把各國出資的手續完成，以期能够早日將此新的融資制度實現。

除了新融資制度之外，貨幣基金會和世銀此次年會，要討論解決的另一重大問題，是關於貨幣基金會第七次增加資本的問題。

關於此一問題的具體方案，由於各國目前對於增資幅度，意見分歧，大致上可以分為三個，一個主張增資幅度應可為百分之二十五，另一個主張為百分之五十，另一個最高，主張增資百分之一百，即是一倍。

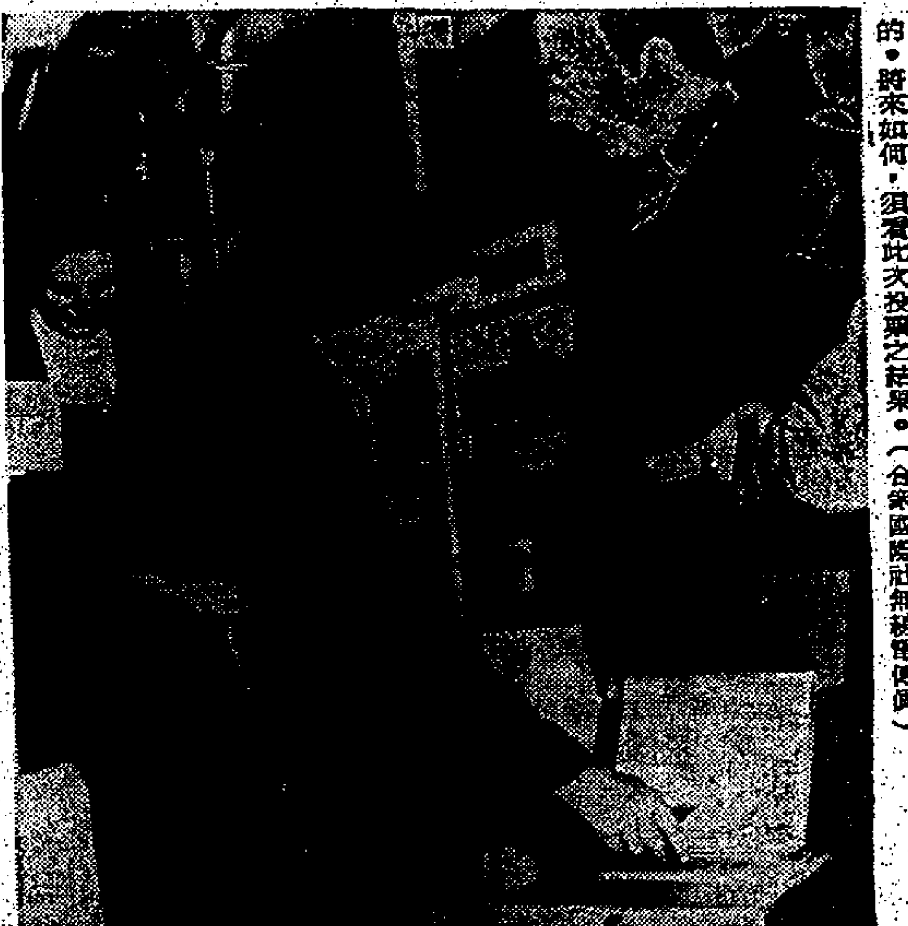
貨幣基金會近年的資本，乃按特別提款權計算。上次增資後，八個出資最多的國家和它們在資本總額中所佔的比率，計如下列：一、美國出資八十四億零五百萬，佔資本總額的百分之二十一點五二；二、英國出資二十九億二千五百萬，佔資本總額的百分之七點四九；三、西德出資二十一億五千六百萬，佔資本總額的百分之五點五二；四、法國出資十九億一千九百萬，佔資本總額的百分之四點九；五、日本出資十六億五千九百萬，佔資本總額的百分之四點二五；六、加拿大出資十二億四千萬，佔資本總額的三點一八；七、義大利出資十二億四千萬，佔資本總額的三點一八；八、印度出資十一億四千五百萬，佔資本總額的百分之二點九三。

在上述幾個出資最多的國家中，有些向貨幣基金會提取或借貸的數額，竟已接近或超過其出資額，以致基金會資金不足，如非大幅度增資，殊難應付實際的需要。

誠然，多數國家經濟拮据，自難多增加資本，但是另有少數國家，例如日本、西德等，對外貿易頗有盈餘，而黃金外匯儲備數目可觀，縱使增加一倍資金，也是足以應付的。

亞洲癌症會議 在馬尼拉揭幕

（中央社馬尼拉二十六日美新電）第三屆亞洲癌症會議今天在馬尼拉菲律賓國際會議中心揭幕。菲律賓總統馬可斯曾在這為期五天的癌症會議的揭幕式中發表演說。秘書處說，來自二十六國約八百名代表及癌症學家參加這項會議。



瑞士女尼關心墮胎法案 九月廿四日，瑞士之女尼一致向政府提供對墮胎投票發表意見情形。目前瑞士法律對墮胎是非法的，將來如何，須看此次投票之結果。（合眾國際社無線電傳真）

以色列接納美建議
同意阿聯代表出席中東和談
埃及政府研究以色列真正意圖

（路透社開羅廿六日電）半官方「金字塔報」今天報導：埃及現正研究以色列接納美國所擬年底前重開日內瓦中東和談計劃之合議。該報引述官方某高級人士所稱，埃及已在「進行詳細研究新發展的局勢」，但在埃及外長法米於下月初自紐約返國之前，埃及不會對此問題作出決定。法米在上週日出國前曾對記者們表示：美國所擬由一個單一的阿拉伯代表團出席未來日內瓦會議，「一純屬一個程序上問題，但重要的是，應邀請巴解組織以與其他有關方面同等地位赴會。」

（合眾社華盛頓廿五日電）國務院今天表示，對于以色列之決定接納由一個聯合的阿拉伯代表團出席未來日內瓦和談，感到快慰。國務院發表一項聲明稱：「我們已在進行，並將繼續進行與各方（包括蘇聯）探討，看看這個主意是否為有關各方所接受，若然，則如何才可達致。聞悉以色列已接納由一個聯合阿拉伯代表團出席未來和談的主意，我們感到高興。」

……兩國）之間，對于報章所描述之各點條件，尚未有協議。

（法新社華盛頓廿五日電）以色列外長達仁今天在此間發表聲明，表明以色列並未改變其拒絕與巴解組織談判之政策，儘管已接納美國之建議，重開之日內瓦和談容許巴勒斯坦代表參加。他又說：以色列並且保留其與阿拉伯各國分別進行談判之意願。他表示對於重開日內瓦會議之可能性，「大致上樂觀」，他說：「本人的觀感約旦、埃及和其他阿拉伯國家，都真正欲想和平，尤其是埃及……」可是，他並未預見將來在會議桌上可有多大進展，他又但認圖恢復前任美國國務卿基辛格所採行的那種穿梭外交。

達仁表明仍然拒絕巴解談判

但堅明：在「我們同意要讓海的地，各方之間或者未來日內瓦會議聯會主席（美、蘇……

（路透社……五日電）美國所擬重開日內瓦中東和平會議之計劃，今天已獲以色列內閣通過接納，本晚却惹來巴游一大組織之憤怒譴責。對于美國所建議之四點計劃，刻尚未能取得巴解組織之正式反應，但「巴勒斯坦民主解放陣線」（屬于巴解組織之一個派系）則已描述該計劃是個「詭計」，目的在于剝奪巴勒斯坦人以獨立與平等地位參加和談之權利。其他各派巴游人士在私下談論中，亦有同樣指責。美國之計劃，是規定巴勒斯坦人參與一個聯合的阿拉伯代表團，出席日內瓦會議之一次純屬儀式上的開幕會議。

如共市削減紡織品入口
限於七六年度水平 香港損失十億港元
影響所及工人就業亦將減少

（路透社香港廿六日電）工業人士今天說：倘若歐洲經濟共同體把香港在一九七八年輸向共同市場的紡織品限額削減至一九七六年水平，則上述出口可能一年減少四億五千萬港元至十億港元之間（介於五千六百萬與一億二千三百萬美元之間）。製造商告訴路透社說：他們懼怕歐洲經濟共同體外長上星期決定，批准共同市場委會談判關於把紡織品入口額保持介乎一九七六年水平的雙邊紡織品協議結果，將導致未來的「共市」與香港之間的紡織品協議寬談工作暫時定於十月十日在比利時首都布魯塞爾展開。上週英國貿易大臣登爾在布魯塞爾向記者說，一些敏感性產品限額的增長率可能等於零，其他另外產品的限額增長率可能是百分之一或二。

強迫香港犧牲究竟是何道理

歐洲經濟共同體談判代表陳文信上個月在此間舉行的記者招待會上說，為了穩定歐洲共同市場的紡織品入口，香港應作出一些犧牲。工業人士說，敏感性產品其中七種產品約佔一九七六年輸歐共市紡織品總值百分六十。它們是梭織品，針織恤衫，T－恤，毛綫衫，內衣，長褲和恤衫。工業人士指出，一九七八年限額水平將低於一九七六年，理由是一九七六年香港出口限額沒有用滿，只達到所限的百分之八十至八十五。

一九七五至七七年協議允許一年彈性增加多達百分之十五。如若敏感性產品增長限於一九七六年水平，則香港的紡織品輸入將少失四億五千萬至十億港元之間。

實際貿易損失暫時尚難確定

工業人士說四億五千萬元這個以一九七六年貨價為準的較低年損數字乃根據將來將會出現的實際貿易損失數據計算出來的，至於十億港元的年損數字乃在假設香港把所有限額用盡並享有彈性增加量利益的基礎上計算而得的，總之有關年損屆時或可能介於這兩個極限之間。工業界消息說，歐洲經濟共同體計劃削減來自諸如香港南韓及台灣等國家的供應品，藉以放寬非洲、加勒比海、太平洋及地中海國家較小供應者的限額。

據稱較細小的限額可能引致香港紡織工業從業目前的就業人數三十萬，至低限度減少一萬名。若干廠商表示，他們希望美國的需求增加，將可吸收一些失去的歐洲經濟共同體生意。但另一些廠商則表示，他們不期望現時已經受到約束的美國市場，會有很大的擴展。

協定今年期滿 新協定待談商

若干本地廠商說，他們恐怕一旦歐洲經濟共同體談判一項限制協議時，美國可能尋求將一九七八年一月一日開始的美國香港五年協定，在一個更為約束的基礎上重新談判。然而，其他廠商則說，他們堅信美國不會這樣做，並且希望美國可能非正式地謀求歐洲經濟共同體與香港談判一項較少限制的協議。

歐洲經濟共同體與香港目前的協定在一九七七年終期滿，下一個協定的期限現時仍未獲悉。工業界消息說他們若協議受到高度約束時，歐洲經濟共同體希望簽解一項四年的協定，而香港則寧願簽訂期限較短的協定。

南非黑人領袖舉殯
演成民警衝突 暴徒搶掠縱火
警察開槍兩黑人警察被打死

（合眾國際社南非東倫敦二十六日電）參加黑人領袖比科葬禮後返回此間的黑人，星期日石頭將兩名黑人警察打死，然後搶劫大廈并縱火燒車。東倫敦地區警司斯馬爾准將說，警方為阻止這種攻擊，向羣衆開槍，有兩人受傷。他說，事件發生在東倫敦市郊黑人地區一個巴士總站。黑人在投石後，向黑人市鎮丹索行進，搶劫商店，將三架汽車推翻，并將兩架縱火。一商店東主稱：「他們入來，予取予攜」。這是本週末發生的第二次動亂，雖然在距此二百三十七英里的金威廉斯鎮（比科的葬禮在該鎮舉行）相當平靜。警方說，在星期日稍後時間，丹索鎮的局勢已告緩和。比科卅歲，他於宣告絕食一週後，於九月十二日死於普勒多利亞警方拘留所。半官方消息稱，比科并非餓死或脫水，而係死於腦部傷害。

曾經滄海難為水
瑪嘉烈公主怕怕 聲言不會再結婚

（合眾國際社倫敦廿六日電）瑪嘉烈公主現時並沒有興趣再次結婚，因她感到婚姻帶來太多煩惱，預料她會在明年正式與史諾頓伯爵離婚。今期「女性自己」雜誌引述了這位英女皇妹妹的話。有人預測如她會與廿八歲的萊迪遜再次發展友誼，萊氏在加勒比海公主渡假島的出現，曾加速她婚姻的破裂。一家報章指出，萊氏最近以整齊的新形象出現，實係為他會成為四十七歲的公主的夫婿。瑪嘉烈公主依例可在分居兩年後，即離今六個月後正式離婚。「女性自己」雜誌引述公主的說話：「我並不認為我會再次結婚。」

義政府保護古跡 九月廿四日，義國羅馬當局是日立新交通例禁止車輛行近羅馬鬥獸場，圖為古羅馬鬥獸場受交通新例保護之街道，以免車行震動力損壞鬥獸場之行車情形。（合眾國際社無線電傳真）

南非擬定談判草案

（路透社普勒多利亞二十五日電）南非各首長，今天集會，商討明日與五個西方國家，就西南非獨立的問題，舉行會談的事，擬定策略。消息靈通人士說，由星期四開始上述會談，對西南非的問題，雙方意見分歧。西南非在經過六十多年的南非統治後，準備於明年獨立。南非外長比克．波大，今天與總理福斯特和國防部長波大，會商。西方五國，美、英、法、加，和西德的代表，參赴金威廉斯鎮，參加黑人領袖比科之葬禮。比科於兩週前死於拘留所。據悉：福斯特已拒絕西方的建議，即南非在西南非的數千軍隊，須按照西南非民族主義運動之要求，予以撤退。在此問題上，談判可能破裂。

布殊重遊大陸 記者商人同行

（法新社北京廿五日電）前美國駐北京聯絡處主任布殊今日抵達北京訪問，其中包括西藏。布殊前任中央情報局長，同行者有記者及十二名克薩斯州商人。他將作「中國人民外交學會」的嘉賓。在北京國際機場中由該學會的主要官員將迎迓。布氏于一九七四年至一九七五年任聯絡辦事處主任，當時美國總統福特及美國務卿基辛格正訪問中共。相信中共官員將乘布氏訪問之機會，對美政府對中共與美關係正常化之態度表示不滿。這也是上月國務卿萬斯訪華時的問題。

北京抨擊美發展核武器

（美聯社日本東京廿五日電）北京官方的「新華社」星期日在評論最近的美蘇限制戰略武器會談時說：「這兩個國家根本不顧限制戰略武器協約，自一九七二年起，它們都在拼命發展核武器。」「新華社」評論說：「特別是蘇聯，在過去幾年中，它的飛彈在數量和投擲重量方面已經超過美國。」「新華社」引用美國國防部長布朗的話說：「蘇聯現在忙於發展第五代的洲際彈導飛彈。」「新華社」說：「這充分表明，兩個超級大國所謂『限制戰略武器』只是一個可恥的騙局。」

以軍撤出黎南 邊境一片寧靜
黎巴嫩軍開入該區控制停火

（法新社以色列黎巴嫩邊界美杜拉廿六日電）以色列軍隊今日撤出南黎巴嫩，其後三小時內沿邊界綫仍然一片寧靜。法新社記者觀察坦克裝甲車及部隊運輸車，於國際時間〇八〇〇時完成撤退，黎巴嫩基督部隊與巴勒斯坦部隊，於該時實施停火。據一名國防部發言人稱，在停火中，一輪火箭砲彈襲擊以色列的基里邁夫殊，有八人受傷。一項官方公報說，黎巴嫩陸軍小隊將開進該區內，控制停火。

（美聯社泰拉維夫廿六日電）以色列電視台今早報導：黎巴嫩南部即將實行停火。但政府及國防部對於此項報導，均未予證實。電視台報導稱：「以色列將撤回其在黎國境內之軍隊」。國防部發言人對電視台之報導，未予置評。國防人士指出：以色列已就黎巴嫩南部之緊張局勢，與美國接觸，但並未擬定停火。

（法新社耶路撒冷廿五日電）將於明早出版之「耶路撒冷郵報」之軍事記者報導：黎巴嫩南部之停火，可能於週一上午生效。（巴勒斯坦官方發言人員自貝魯特方面報導稱：對于達致停火之談判雖未有進展，但尚達成協議）。「耶路撒冷郵報」已透露所擬停火協定之要點，其中包括一項條文，不許巴勒斯坦突擊隊出現於黎國南部邊區距離以色列邊界六至九哩之地帶，此邊區地帶將由黎國正規軍隊入駐，並保障在該地區之基督教右派人士，不致遭受報復。

以外長在美與約旦埃及正秘密談判

（美聯社美國紐約廿五日電）據「新聞週刊」報導，以色列外長達仁已開始與約旦和埃及進行秘密談判，以便分別與這兩個國家達成過渡性的協議。該雜誌說：達仁兩星期前在巴黎與埃及總統沙達的使者進行了會談。而五個星期之前，達仁在倫敦會見約旦國王胡辛。據說達仁在巴黎會晤了代表沙達的一名高級沙地阿拉伯官員。達仁中斷他的華盛頓之行，飛返以色列去會見比堅總理。

塞拉西六王孫 秘密逃亡抵美

（法新社紐約二十五日電）已故埃塞俄比亞國王塞拉西的六個曾孫在他們的母親死於獄中幾個月後逃出了國，今天已經抵達紐約。這六個曾孫年紀由十三至二十一歲不等。他們的母親阿斯花胡森公主的老朋友美國男星祖伊．阿當斯夫婦在紐約迎接他們。阿斯花胡森公主是已故塞拉西國王的孫女兒，她被囚兩年後，今年一月在監獄中去世。一九七五年埃塞俄比亞由軍事委員會執政後，在公主的朋友策劃和安排下，這六個孩子逃出了國。他們先後動身到瑞典、西德和英國，現在才飛到美國。

這三男三女的父親里亞姆目前仍在埃塞俄比亞獄中。接機的阿當斯太太說，這六個孩子目前一個錢也沒有，她打算替他們籌款，幫助他們在美國安居下來。

一批銀條離奇被竊

（美聯社英國伯明翰廿六日電）警察正深入調查約值一百萬鎊的銀條失竊案，該批銀條是在一間伯明翰公司中被盜。該公司失去大約七百條銀條，每條值一千五百鎊，事情的揭發是因其中一些被偷去的銀條再次售與該公司所買入時被發現的。比斯父子公司總裁約翰比斯稱：「這次損失對我們的家族來說是一沉重的打擊。」該公司自一七六〇年以來經營煉治各種名貴金屬，現在我們等待委託管理人的決定，在此重大損失後公司能否繼續經營。比斯稱：「帳目方面似乎有問題，但我們不能找出其中原因」，他一直懷疑被人偷竊但無確實證據。該批流回公司的銀條明顯地是偷來的，因為無論在形狀與質地方面都充份表現原是他們擁有的一批。警察聲稱該宗至目前為止無人被捕。

瀛海一勺

中國人參延年益壽

（法新社莫斯科二十五日電）蘇聯頓河羅斯托夫大學的科學家發現將白老鼠置於低頻率磁場，然後餵以中國人參和一些荷爾蒙食品，結果它可以延長兩年的壽命，老鼠在四歲這一年又誕下小鼠。據說，中國人參有使細胞更新的力量。

芝城居民殺鼠有獎

（法新社芝加哥二十五日電）美國芝加哥正在進行滅鼠運動，當地居民每殺死一隻老鼠可以獲得一美元獎賞。自從兩年前推行滅鼠運動以來這裏已付出獎金五百五十美元了。去年有二百三十人遭老鼠咬過。

澳洲屠殺雀鳥 防止傳染疾病

（美聯社澳洲伯斯廿六日電）星期日澳洲政府官員在北部昆士蘭一個鳥雀公園施放毒氣，殺死所有的鳥雀，此舉是為了防止一種相信是由海外傳入的致命的疾病的蔓延。公園中的鳥雀是私人收集的。據收集鳥雀的人說，他費了二十年時間才將這批鳥雀收集到一起。估計該公園的二百四十八隻鳥雀的價值高達八萬美元。

今日本報新聞精華

展望大廈傾斜出現裂痕
受地下鐵路工程影響，油蔴地展望大廈與成興樓接觸處裂開，展望大廈業主決聘律師交涉，要求保障安全財產及權益（第三張第一頁）

地鐵地盤拒記者往採訪
昨下午四時許，牛頭角地鐵地盤發生意外，各報記者聞訊分往採訪，該地盤一名頭班的大漢指揮工人，拒絕記者入內，更將一名攝記毆打，攝記赴警署報案，警方現正調查緝捕該名毆人兇徒。（第二張第一頁）

公私樓宇必可共存共榮
首席助理房屋司指公私樓宇可共存共榮，公共房屋建設計劃，無影響私人樓宇。公共房屋對象與私人樓宇有異，私人建築商無須怕受打擊。（第三張第二頁）

去月外貿出超逾四億元
去月外貿臨時統計顯示出口轉口增長，出超達四億元。港產出口總值卅三億一千萬元，較去年同期多三億五千萬元，增幅十一點九，但較七月值量俱皆回落，反映旺月有提早結束跡象。入口總值卅七億五千萬元，多二億五千萬元，增幅七點一。轉口總值八億四千萬元，多一億五千萬元，增幅廿三點。（第五張第一頁）

兩局六議員訪大埔各區
行政立法兩局六位非官守議員昨聯訪大埔各區，研究解決發展中各問題，包括擬定興建公共房屋計劃，提供康樂及教育設備等，並會晤鄉事會代表聽取意見。（第二張第三頁）

兩大專學生會反對加費
香港大學及中文大學兩大學學生會要求校方提出增加學費理由，并公佈學費厘訂準則，兩會將組聯合關注委員會處理加費問題。三千多份問卷調查，反對加費逾百分九十五以上。（第四張第一頁）

越南與高棉間仍有戰鬥發生

永珍左右兩派激戰 數十難民逃抵泰國

其中有卅一人是工業學院學生

（法新社香港廿六日電）根據最近訪問胡志明市（舊西貢）的旅客們云，越南與高棉之間目前仍然發生戰鬥。上述旅客說越南官員告訴他們說，高棉人在西貢失陷後，和北越軍隊尚未控制湄公河三角洲之前這段時期裏，越過邊境進入越南南部地區，一度深達一百公里（六十哩）並且在那邊作長時期駐留。據稱戰火激烈，越南人用坦克車擊退高棉人。

越南官員說，已有兩三師高棉軍被趕走，但他們對戰鬥何時發生一事卻沒有消息交代。而僑居高棉人現已被逐出越南領土。

（合衆社泰國廊開廿六日電）寮國難民週一說，寮國首都永珍附近曾發生共黨與右派之間的戰爭。泰國警察稱，逃抵泰國北部廊開的寮國永珍省難民，最低限度共有七十四名。廊開府在永珍省對面，兩地之間僅隔一河——這就是湄公河。難民們接見記者時稱，他們相信在該次發生於永珍附近的戰爭中，許多已轉寮共軍被殺，右派亦死了十人以上。週六戰況最激烈。若干難民稱，那些對寮國共黨政府的軍隊作戰之右派軍隊，幫助他們渡過湄公河。

警方人士稱，這些難民中，有卅一人是永珍的寮德工業學院之學生，他們的年齡在十六歲以至十九歲之間。

台灣山胞慶豐年 十族歌舞會花蓮

原始歌舞不見赤脚黥面紋身 十族全是阿美化裝替身演出

（本報台北廿六日航訊）一年一度的花蓮山胞豐年歌舞大會，廿四日下午三時揭幕，由花蓮代縣長柯丁選主持，參加表演的山胞達一千人，演出豐年祭，烏來風光等多項山地舞蹈，並呈獻兩束甘蔗向嚴總統及蔣院長致敬。

開幕式係在花蓮市花崗山廣場舉行，首先由山胞代表呈獻稻米，甘蔗等農作物向嚴總統，蔣院長致敬，表達對嚴總統，蔣院長積極改善山胞生活的謝意，由花蓮代縣長柯丁選代表接受。

由阿美族選出的花蓮縣議員葛美芬代表山胞致詞說：自台灣光復後，由政府積極改善山胞生活，山胞的生活水準已大幅提高，教育逐漸普及，各村落均呈現豐衣足食的繁榮景象。

今年爲配合民俗觀光的需要，主辦單位特將以往僅表演花蓮阿美族豐年祭單項舞蹈的方式擴大，舞蹈節目囊括全省廿縣市十個山地族落的代表性傳統舞蹈，包括阿美族豐年舞，賽夏族矮靈祭，日月潭沼族杵舞，曹族打獵舞，泰雅族烏來風光，布農族拱作舞，魯凱族捕魚舞，雅美族頭髮舞，卑南族猴村之戀等十項。

有許多外國觀光客和記者趕到現場參觀，爭相攝取精采的鏡頭，估計在場的中外觀衆將近一萬人。

民俗是每一個民族的瑰寶，發揚民俗，保存民俗，不僅能激起同胞的親切感，甚至是一項無價的觀光資源。

要在同一舞會裏囊括十族山地同胞的代表性傳統舞蹈，的確需要相當大的魄力，也是空前未有的大手筆，對維護民俗文化更是功不可沒，然而，在看完第一場表演後，熱鬧固然熱鬧，真正關切民俗文化的人士卻有悵然若失的感覺。

所謂「全省廿縣市十個山地族落參加」，原來全是由當地阿美族化裝演出，所謂「代表性傳統舞蹈」，原來經過改編的半原始、半現代舞蹈，尤其令人訝異不置的是，現代物質文明竟然也侵入了原始山地舞蹈的領域，在一般人的印象中，山地舞蹈組曲應該赤脚表演，某些部落或許還得黥面（如泰雅族、賽夏族），紋身（如排灣族），看起來才有那麼一丁點兒的原始風味，才足以令觀衆發思古之幽情，然而參加表演的一千位山地同胞中竟然找不到一個「赤脚大仙」或「裸足天使」，放眼望去，足下不是球鞋，就是兩三吋高的高跟鞋，五色雜陳，蔚爲大觀，至於黥面，紋身更只有在想像中神遊一番，取而代之的是女性山胞臉上又濃又厚的商業脂粉，男性山胞的鼻樑上則架着又寬又大的墨鏡，真不啻置身於車水馬龍的台北西門鬧市。

誠然，山地同胞不再赤脚，不再黥面，紋身，懂得用墨鏡遮擋熱辣的陽光，懂得用起碼的脂粉，在在證明山胞的生活水準已有大幅改善，毋寧是可喜可賀的事。但站在保存民俗的立場，呈現物質文明出現在純原始山地舞蹈裏，難免予人「不倫不類」的感覺，尤其這種表演將呈現在無數外國觀光客的眼底，如因此成爲外國觀光客的笑柄，對我國正在積極發展的觀光事業，更是無可彌補的損失。

克里將軍接任 泰國最高統帥

（路透社曼谷廿六日電）富有軍事、外交和政治經驗的克里昂薩將軍，今日被任命爲皇家泰國武裝部隊的最高司令。五十九歲的克里昂薩將軍從十月一日起接任卡歇空軍元帥的職務。卡歇因退休，所以辭去最高司令和空軍總司令的職務。

克里昂薩將軍也是他寧總理顧問委員會的秘書長。最近他寧總理對漢城與東京進行官式訪問，克里昂薩隨曾外訪問這些城市，出席有關會談，在國外頗引人注目。

非島癌症患者倍增

吸烟 多吃 蔬菜 減少 肺癌

（法新社馬尼拉廿六日電）一名日本專家今日在第三屆亞洲癌病會議上指出，吸烟者如多吃蔬菜，患肺癌的機會會減少，但與不吸烟者比較下，他們患癌病的機會仍高。來自日本全國癌病中心研究學會的平山說，根據國際性的研究顯示，癌病正以「傳染病的方式蔓延」，特別在亞洲如是。他說，蔓延的廣泛程度與西化、城市化和吸烟習慣成正比。來自廿六國的五百名癌病學家和醫學專家出席爲期五天的會議，馬可斯總統主持開幕典禮，他呼籲大衆媒介參與一般資料性工作，協力對付在亞洲的癌病。他特別指出，在菲律賓每年有二萬三千人死於癌病，在五年內，癌病的死亡率由十萬分之三十點八增至八十六。

印尼國會及人民協商會議

九百廿名議員中 二五五名是軍人

（法新社印尼耶加達廿六日電）在新選出的國會和人民協商會議中，有二百五十五名議員是將軍、海軍將領、空軍將領以及校級軍官，換句話說，在國會和人民協商會議九百廿名議員中，軍人佔了百分之二十七。人民協商會至少每五年舉行一次會議，選出新總統和制定國家的基本綱領。人民協商會議的成員中，有一半是國會議員。四百六十名國會議員中，有一百名由蘇哈圖總統委任，其中有七十五人是武裝部隊的成員。

在人民協商會議中，有一百五十五名代表武裝部隊的軍人，是由蘇哈圖總統委任的。此外，在二十七名省長中，大部份是軍人，他們亦是人民協商會議的地方代表。

持中華民國護照的中國學生

讀台北美國學校 恰巧一百零八名

台教育當局正瞭解箇中情形

（本報台北六日航訊）根據台北市教育局初步的查訪，目前有一百零八名持用「中華民國護照」的中國學生，就讀台北美國學校，其他四所外僑學校並無中國學生。至於已歸化爲「美國籍」的中國學生，究竟有多少，尚無所悉。

教育局說，據美國學校表示一百零八名美國學校的中國學生，全持「中華民國護照」，而非以「國民身分證」註册入學，顯示這些中國學生係「經常過海」後，再回國就讀外僑學校的，這些學生是否全是由國外回國，有無土生土長的中國學生，則有待教育局進一步瞭解。

台北市教育局爲於輿論的反應，與市議會的抨擊，乃於日前派員前往台北市五所外僑學校查訪，廿二日調査結果顯示，只有台北美國學校有中國學生，人數爲一百零八名。

這五所外僑學校分別是：①台北美國學校共有學生一千三百名，主要對象爲美國軍政公私機構在台子女，學生分爲一至十二年級。②韓國僑民學校，爲韓國僑民子女就讀，僅有學生四十一人，分別爲一至六年級學生。③日本僑民學校，爲日本僑民子女就讀，共有學生四百四十八人，爲一至八年級學制。④美國僑大尼學校，主要對象爲美國僑民，目前有學生一百二十人。⑤美國道明學校，主要對象爲美國顧問團駐台人員子女，人數不詳。

教育局表示，該局派員前往外僑學校拜訪時，均得到充分的合作，尤其是台北美國學校，並給供翔的詳資料，册組的負責人，早已調査清楚中國學生的情形。

目前，台北美國學校係招收六歲以下的幼稚園中國學生（六名），及十四歲以上的中國籍學生，對於學齡兒童，一概拒絕招收，這項規定是民國五十年，教育部下令不得招收學齡兒童的行政命令規定的。

台北市政府及教育部，慎重起見，並與教育局會同外交部就中國學生就讀外僑學校情形，交換意見。一般認爲，外交官子女，華僑及經年需要攜眷在國外奔波的商人子女，應不受此限制。

市教育局打算對美國學生，再作進一步的瞭解，並呈報教育部，對此一問題，將會有政策性的指示。

台北美國學校正向台北市教育局及法院申請財團法人登記中，其中組織規程曾指明，不招收中國籍學齡兒童。

日社會黨代表大會

新委員長人選 飛鳥呼聲最高

（時事社東京二十六日電）日本社會黨第四十一屆定期全國代表大會，二十六日在此間揭幕，會期預定兩天。這次大會的主要任務是在以江田三郎脫黨爲轉機而引起的黨改革問題進行處理，以及由於參院選舉敗北而引咎辭職的成田委員長，石橋書記長體制後，建立新體制，以從事黨的重建。

但是因爲對於左派的社會主義協會的處理問題，協會和反協會兩派尖銳對立，因此人事問題，將成爲這次大會的最大焦點。關於人事問題，黨內各派在幕後積極活動，新委員長一職呼聲最高的是飛鳥田一雄市長，但是反協會派則反對飛鳥田出任。同時飛鳥田本身也採取消極的態度，因此情勢的發展，難以預測。

卡特訪問行程 不包括東南亞

曼谷報章引爲遺憾

（法新社曼谷廿六日電）「曼谷郵報」今日對卡特總統在快將訪問拉丁美洲，歐洲和亞洲的行程中，不將東南亞包括在內，因而感到遺憾。具影響力而通常反映泰國官方意見的「曼谷郵報」，以「卡特必須現實」爲標題，引卡特的注意力到印支共產國家的一些問題上。

綁架西德工業家施萊耶

是紅軍恐怖分子 荷警搜捕兩少女

（路透社海牙廿五日電）荷蘭當局今晚宣布，警察現正搜捕兩名西德婦女，前經搜捕另一名逃脫的婦女，該婦女在警方拘捕可疑的城市游擊隊伕咯斯時於槍戰中逃去。在週四晚發生於烏特勒支的該次槍戰中，經捕獲廿五歲伕咯斯。在該次槍戰中，一警員中彈斃命。

荷蘭及西德當局稱，伕氏是紅軍派一成員。紅軍派是綁架西德工業家施萊耶的組織。據警察稱，該廿八歲的伕氏女子得脫後，迄今仍未被捕獲。雖然西德警方展開全國的搜捕。司法部一發言人，今晚於此間記者招待會內稱，對烏特勒支的槍戰事件所作的調查，顯出尚有其他人曾參加此事。該發言人並稱，警察現正搜捕廿五歲的史派桃，二十六歲的黑麥之斯泰絕白，此兩名婦女，均屬紅軍派城市游擊隊組織的死硬核心分子。

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星

普士蔓

利舞台 倫敦 影都

最後今明兩天

明天三院聯映

利舞台影都五場 倫敦停電影

利舞台影都六場 加開四點二

「絕唱」「絕戀」靚仔小生：

三浦友和・飾演「他」・

東寶公司繼「赤貓子」「沒有季節的小城」及「望鄉」後，最清新動人純情文藝巨片！

三浦友和

我的他

LOVE IS A HUNTER

青春熱情，笑淚交迸！年青人的愛情，寂寞，友誼。

最受日本青年男女歡迎的青春派純情電影

生父雖親，養父恩深！何去何從，難捨難離！

歌頌愛情偉大 金錢並非萬能 特麗七彩鬧幕

特別介紹純情新秀山口百惠，栗原小巻的大勁敵：檀芙美一鳴驚人代表傑作

協利新貢獻・猛片賀佳節

中秋午夜場

香港 皇后 金都 明平 太平 九龍 嘉禾 新聲 黃金

國華 帝國 國寶 國際 油麻地 好景

今晚十一點半優先獻映午夜場

香港拍攝 最喘香港 人的口味

勢必爆滿・撲飛要早

波路夠正 拳路夠勁 演得精彩 打得燦爛

編導 張森 徐二牛

一部出類拔萃動作鉅片!!

兒童不宜

螳螂交配後 雌螳要將公螳吃掉 螳螂女被姦後 勢必將淫夫殺掉 最興奮的時刻 也是殺身之時

領銜主演 張午郎 賽祝娟 張力

石天 山怪 沙鷗 余安琪 司馬華龍 洪玲玲 何禮男

爆炸性社會問題寫實鉅片!!

香港 皇后 金都 明平 太平 帝后 九龍 嘉禾 黃金

帝國 國寶 國際 油麻地 萬年 好景 澳門 南灣

叫好叫座 越映越旺 閤府統請

絕不投機取巧 絕不販賣色情 反暴力反罪惡 主題堂堂正正 表達市民心聲 係香港市民的電影！

好評如潮

東方報：水準不錯 觀衆看起來會覺得相當過癮 成報：入冊輕鬆 張雷不錯 新報：合乎水準 娛樂性夠 紅綠報：有人情味 華僑報：反應良好

領銜主演 周潤發 賽祝娟 張雷 林巧兒

導演 楊權

馮敬文 李壽祺 韓國材 林風 陸柱石 韓義生

分分秒秒有偷呃拐騙！時時刻刻有搶劫打殺！點解不能止過暴力？點解不能消滅罪惡？是否與廢除死刑有關？社會的大毒瘤！要大力的控訴!!

娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 元朗

刻劃三種人物咀臉

妙到毫巔堪稱絕筆！

今天仍映五場・撲飛要早・

電動圓床 增加過癮 爾虞我詐 絕無感情

絕對好睇 絕對好笑

編導 呂奇

柴灣道 C.W.I.L. 80地段

金源洋樓 第二期B座

位置更佳，遠眺海景
現建至十七樓，年底可完成

九港通平 每呎只售218元

商用一樓：19,793呎
每呎只售二百二十餘元
適酒樓、百貨公司、超級市場等

一廳兩房：七萬餘元起

只交萬餘元 即可入伙，可分十二年付款，每月只供八百元，等于交租。

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

地盤售樓處 電話：5-566562（假日照常辦公）

已建至十六樓

金輝洋樓

尚有67年期

九龍窩打老道2-12號
（單邊砵蘭街、雲南里）

新型高尚，設計獨特，三面單邊，超級洋樓
四樓設有建成單位示範·歡迎置業人士到址參觀

一廳三房只售 十五萬二仟元起
十五年分期月供 一仟零二十元起

一二樓商業小型寫字樓 面積由248呎至400呎 每間售九萬五仟元起
地下單邊小型旺舖多間 合各行業用 每間售十六萬餘元起

所餘無多 欲購從速

地盤辦事處 電話：3-885272（假日照常）

恒基兆業

廉租

永恒工業大廈
觀塘巧明街九十七號
面積：二樓-5250平方呎

華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48-62號
華光大廈十八樓
電話：5-279292

大量徵購成衣現貨

英國某大集團百貨機構向本港廠商誠徵下列現貨：牛仔衫褲，各類恤衫，西褲，毛衫，外套，無論男女裝，梭織或針織，以及棉質，毛質，人造纖維等各種質料均合，有意者請於辦公時間電3—675127接洽

廠房出租

油塘工業大廈九樓及十二樓B座出租各六千二百呎詳情請電K-439139

嘉寶四十五週年 大酬賓

秋季新裝，五折至九折。名廠新鞋一律八折。胸圍，肚箍一律九折。毛衫每件$50起。手袋五折—七折。斷碼胸圍，肚箍，每款五元。（100件秋季衣服，照原價四份之一出售）

請蒞臨參觀選購
香港中環·安瀾街15號B中安大廈
營業時間上午九時半至下午六時（娛樂戲院右便，雪廠街上）

本公司九龍分公司謹訂於一九七七年九月二十七日（星期二）上午九時正開業竭誠爲各界服務敬請光臨賜教

銀聯保險有限公司董事會謹啓

九龍分公司 地址：九龍彌敦道636號銀行中心501室 電話：三—三○二三九一一—三

荔灣花園

經已入伙
635呎 兩房兩廳
$160,000起（每呎$252）
僅餘數伙 勿失機會

C，D座16樓 海景頂樓
四房兩廳1，483呎另大露台
$408，000起 歡迎參觀

首期二成分期十年　恒隆 5-795128

榮健廬

[illegible]

鼻

[illegible]

男婦兒科 哮喘虛弱

[illegible]

啟德商業大廈

德輔道中317號—319號

即租即用

寫字樓由 270—2000呎
舖位 由 1100—1300呎
上環繁盛商業中心·面對海景·三面單邊·四正實用·鄰近碼頭停車場·交通最方便·名廠電梯四部·管理完善·

新世界發展有限公司 香港中環皇后大道中萬年大廈十一樓 電話：5-231056
啓德置業有限公司 德輔道中317號啓德商業大廈23樓 電話：5-443614

特價85折

沙田地王 置廠良機

火炭 S.T.T.L. 8 地段

海輝工業中心

十年付款 平過交租
縱橫無柱 四正實用 工源充足

下月入伙
每單位2,100餘呎

地盤電話：12-620430

華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室·電話：5-229162-5

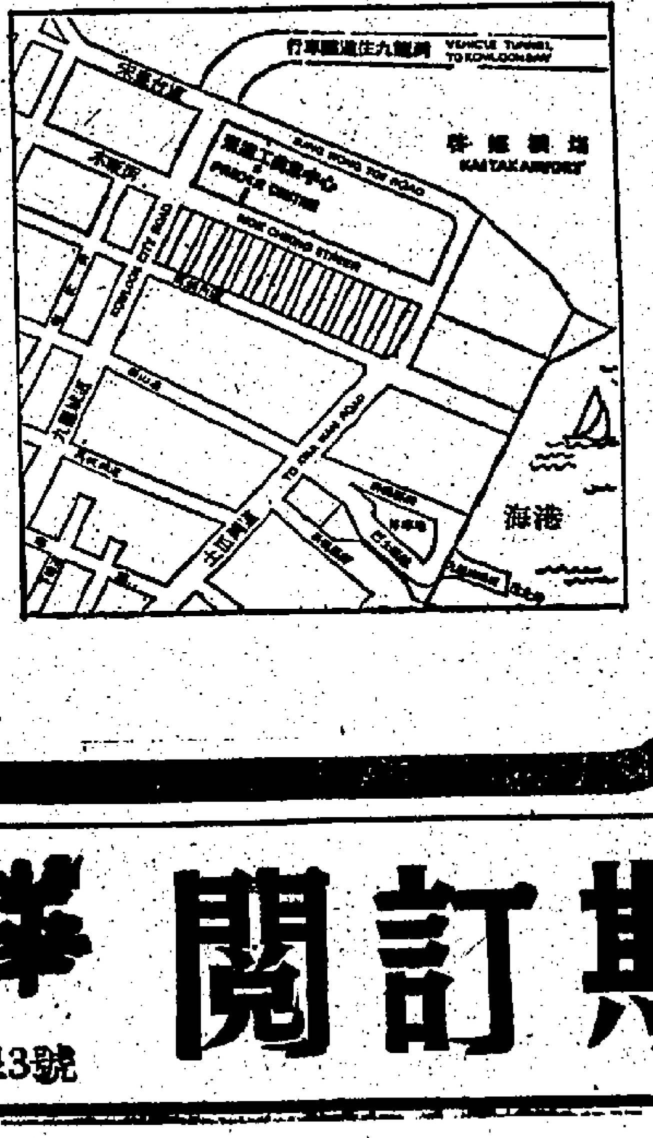
宋王台道 木廠街

飛達工商業中心

（啓德機場隔鄰）

預售期內 九五折優待

■地盤三邊臨街，面向機場，交通方便。
■精心設計，適合銀行，陳列室，貨倉，工廠，航空貨運等行業。
■全部選用上等建築材料，外牆舖砌高級紙皮石，四部巨型電梯，上落快捷。
■地下停車場車位充足，木廠街及宋王台道兩邊進出口，貨運無阻。
■全部配有自動防火警報及花洒系統。
■單位面積由九仟呎至六萬呎，任君選擇。
（精美說明書備索，歡迎取閱）



洽購處：
大昌物業管理有限公司
香港中環畢打街中建大廈按十二字 電話：5-223112-7

旺舖租售

跑馬地成和道37—39號地下連閣樓2800方呎適合銀行、百貨、飲食名業

葵英有限公司 5-796505杜先生洽

（重要啓事）

我十六歲時，家長因媒介紹一個鄉村女子她是廣東台山，水江里人，名叫（伍美玉）造成無可奈何的盲婚事，自從第二次世界大戰時，我們已離開各居一方了，迄離開我的家庭也已三十餘年了，今特字聲明，我和伍美玉已完全脫離夫婦之關係

雷民啓

招租

通州街1066號 璦林街62號

安泰工業大厦

六樓面積14,000平方呎
交通方便 一流管理
四面皆窗 專用電梯上落
知租電話：3-781776

新興鞋廠有限公司

華僑晚報 每天弍元
分類廣告 費廉效大

黃竹坑道14號

工廠平售

面積3670呎 至7340呎
電話：5—229162

益民大厦

土瓜灣下鄉道3，19號

只餘兩伙 平售

D三樓 面積416呎 平台894呎 $181,300
F三樓 面積417呎 平台797呎 $178,500

請電：5-253003洽

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

請長期訂閱華僑日報

遠道閱戶 請向就近 報販訂閱 彩色華僑 柯式印本 周日出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5—229081內線3號

本港新聞

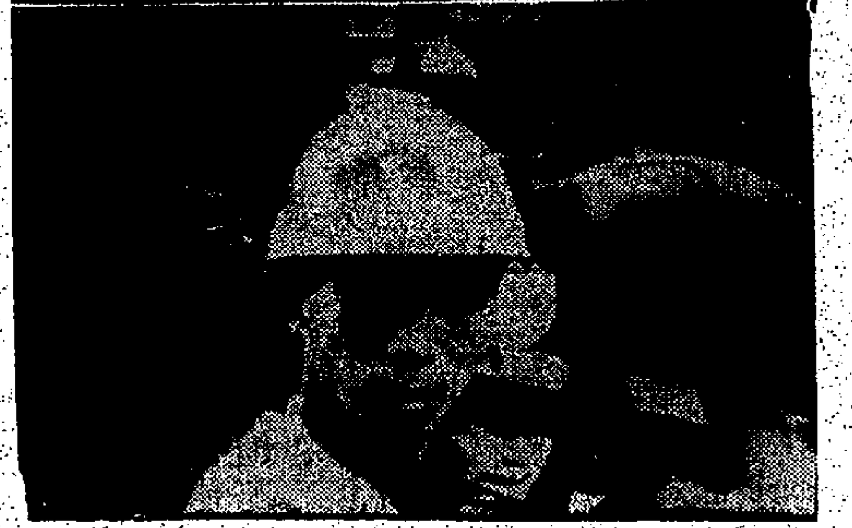
牛頭角地鐵地盤生意外
拒記者採訪
戴頭盔大漢指揮工人驅逐記者
一攝記更被毆打即赴警署報案

（特訊）牛頭角地鐵地盤一輛巨型長臂起重車，昨下午正在操作之際，將一批鋼筋由起重長臂吊起時，吊重長臂斷折，導致起重車翻側，幸而無人受傷，但車上燃油洞滿地，幸無人受傷。突發後各報及電視記者先後到場採訪，突遭廿多名工人打扮大漢，其中一人頭戴黃色頭盔指揮在場者驅逐記者，一名佳視攝影記者，遭人揮拳打傷者，事後傷者前赴牛頭角警署報案，逕院檢傷。目前警方當手緝捕無理阻止記者採訪及動手毆傷攝記兇徒歸案。

該事件發生於昨下午四時五十分左右，觀塘道與康寧道交界之牛池灣地下鐵地點二一合約地段地點，一輛重逾二十噸之長臂起重機車，正在將一批鋼筋吊起時，起重臂可能不勝荷，突然斷折，隨然墜向後座，連該車翻側觀塘道，車內燃油滴出滿佈地上，當時幸無途人及車輛經過，因此無人受傷。地盤工人睹狀，立即動用工具，將斷臂割除，移至路邊，同時工人將沙鋪蓋染有汽油馬路，防止引起火警，以策安全。

由於該處之起重車翻側，阻塞馬路，交通受阻西行線大擠長龍，警方聞訊派員到場指揮交通，交通阻塞約句餘鐘後恢復正常。

長臂起重車翻側事件發生後，一批狀似工人大漢，無理阻止到場記者採訪，並揮拳打傷一電視攝記，當時近放工時間，不少途經該處工友睹狀，指責該批大漢無理打人，齊聲喝止，該批大漢在羣情洶湧下，始抱頭而走，警方對該事件，正展開緝捕兇徒工作。（合）



牛頭角地鐵地盤拒記者採訪

（上）牛池灣地鐵地盤起重車翻倒，一男子阻止記者採訪攝影，除用手掩截頭外，繼而毆攝記導人揮拳打傷。（下）一名頭戴頭盔狀似工人之大漢怒目而視阻止記者之採訪。

荃灣女小販被痛受傷案開審
警員與警長昨出庭作供
指被告見警車到臥地呼
辱罵警員途人圍觀乃協力將之抬上警車

（新亞社）荃灣大坡坊美光冰室門外女小販被捕後滿身傷痕送院留醫七日痊癒後，為警方檢控三項罪名一案，昨在荃灣裁判署正式開審，被告由一位住在荃灣的外籍山杜士夫婦出資代聘律師出庭代表辯護，否認甲罪而承認乙及丙兩罪，先後由一警員及一警長出庭作證，供述當日拘捕經過，直至下午五時，全案證供未畢，麥嘉倫法官諭將案押候十月十九日再訊，仍准予被告自簽五百元保釋外出候訊。

被告盧麗珍，卅五歲。被控三罪：（甲）九月式日在荃灣地區行為不檢，（乙）同時同地擺賣阻街，（丙）同時同地無牌□□小販。

昨日控方第一名證人□□號三查（□號）員出庭作證供稱，九月二日下午四時半，他當值巡邏經過川龍街宜都酒樓附近，看見一輛木頭車，面積約四呎乘四呎，車上擺滿楊桃而未有用布遮蓋，被告則站立在木頭車後面，他上前向被告詢問是否有小販牌照，被告答謂無牌，他即向被告表示要將她拘捕帶返警署，指被告無牌擺賣及阻街，但被告大聲謂死都不跟他返警署，他與上司六二三一號，長瞭同上前相勸被告，亦無辦法，因被告堅持不往警署，而她又是女子，警長遂致電警署派出一輛警車，聲明聯同一名女警到現場協助。證人續稱，同日下午四時卅七分，警車抵達，一名編號一五〇八三號女警員下車時，被告即自行倒臥在地上，大聲呼叫，及罵警員不去捉賊而專捉小販，一直臥地不起，女警員上前相勸亦無效，而當時現場約有六十多名途人圍觀，其中一些途人亦幫助大罵警員不是，以致交通阻塞，來往車輛不能通過，其後警長與他，女警及另一編號九一四四號警員聯同上前將被告抬上警車，及將木頭車連同貨物一齊搬上警車帶返警署，經過該點數目後，車上有六百廿個楊桃，二百個膠袋。

第二名證人為六二三二號警長出庭作證，供述經過，大致與警員相同，但作供未畢，押候至十月十九日繼續作供。

被告之代表律師向法官表示，辯方將有五名證人出庭作供，被告之頸上於被捕後，有被抓傷之痕跡。

藏有五小包海洛英
中年男子因三年半

（新亞社）一中年男子，涉嫌藏有五小包毒品，昨日在維多利亞地方法院受審，被裁定罪名成立，主審法官標理宣判被告入獄三年半，同時判將五千三百廿元充公。該款在案發時在被告衣袋中搜出。

案中被告盧展洪，五十歲。被控罪名：六月廿七日，在灣仔軒尼詩道三百四十七號茶樓一單位內，非法藏有廿六公分海洛英混合物，價值約一千元。

案情透露，警方特別罪案調查組人員，於當日到上址搜查，在被告人之身上搜到五包毒品，及在被告人身上找到五千多元現款，懷疑販賣毒品，乃將被告拘捕落案檢控。

美孚新邨 男子吊頸

（特訊）一名中年男子，昨午被發現在美孚新邨住所內吊頸，被救下將其送醫途中不治斃命，據悉：死者留有遺書，其自殺原因，有關方面正調查中。

死者林梅賢，四十歲，與母及妻子女同住美孚新邨第二期四十八號B某樓，昨午四時其一家人外出返家時，發現其在什物房吊頸，急將之解下時已昏迷不醒，經警送院途中不治，警方發現有一遺書，但其家人拒絕透露遺書內容，自殺原因警方正調查中。（合）

電器技工偷竊案中上訴得直
控告四警及律政司
非法扣押要求賠償

（新亞社）一名電器技工，近廿一宗偷竊案中，上訴得直，昨日循民事訴訟案程序，入禀最高法院，控訴四名警務人員及律政司，指四人擅闖民居，非法扣押及毆打，要求賠償損失，此案昨已存入法院檔案，將另定日期審訊。

此案之原訴人李鏡龍，電器技工。

涉訟人：（一）魏力文，外籍警察。（二）陳國粱，警員。（三）蔡永洪，警員，（四）莫根周，外籍警察。（五）律政司。

控狀內容透露：第一至第三涉訟人，於本年三月三日凌晨一時擅闖入其人馬山村住所內，第一至第四涉訟人且將原告人毆打及將其非法拘捕及取去屋內之一個電鑽，第二、第四涉訟人非法將其扣押一日，及至翌日，原訴人被控兩項偷竊罪，本年七月廿八日原訴人祇被裁定一項偷電鑽之罪名成立，被判入獄三個月，緩刑兩年，原訴人其後上訴得直，控狀又稱，在此次事件發生後，原訴人須醫生用去一千六百元，上項被控用去兩千四百元，十五日沒有返工，損失工資八百廿五元，原訴人要求賠償損失。

證人有案底供詞又含糊
警長與警員涉嫌收規案
同獲撤銷控罪當庭省釋

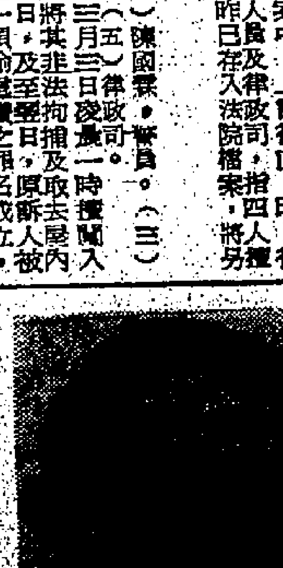
（新亞社）兩名現役警務人員，涉嫌向販毒男子收受賄賂共兩百元，為廉政公署人員拘控，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告兩人均不認罪，主審法官高維華於聆訊主要證人之供詞後，認為證人之供詞含糊，及證人過去有犯案紀錄，認為其供詞不能相信，結果控方檢察官以該案沒有其他證供，乃撤銷兩項控罪，兩被告人當庭獲得釋放。

被告二人：（一）劉國民，四十歲，警長；（二）楚榮光，廿九歲，警員。

控罪兩項：（一）控首被告於本年一月十四日，在西灣河地區向男子韓瑞生貪污性收受一百五十元，作為對男子余丙添之毒品案件，不採取行動之報酬；（二）控次被告於一月十六日以同樣理由，向韓瑞生收受五十元。

原告人昨日發庭作證供稱，彼是受僱於男子余丙添替他販賣毒品，彼常被拘返警署，但從沒有被落案，案發之日，首被告到來彼住之公寓找余丙添，但余不在，首被告表示未收茶錢，彼乃從售毒品所得之金錢交給首被告，彼在接受盤問時，承認自己是一名有廿七次案底積犯，最近才期滿出獄，但已沒有吸食白粉，因價錢太貴，至此，控方乃將控罪撤銷，兩被告當庭省釋。

警尋失蹤男子李文斌



失蹤男子李文斌

（港訊）警方呼籲市民提供有關一名於今年六月離家失蹤男子的下落。

李文斌，卅三歲，自本年六月四日離開其北角英皇道住所後，便不知所蹤，李氏約五呎五吋高，中等身裁，深膚色，大眼，短髮，最後見他時穿着一白啡色恤衫及灰色西褲。

任何人士如曾見過該男子或相信能協助警方找尋他的話，請電五—六三三□□三內線廿七或卅二與北角警署聯絡。

「亞利安馬士基擱淺」
郵政局已安排新船
轉運該船上之郵件

（港訊）郵政局昨日宣佈，由於丹麥貨櫃船「亞利安馬士基」號於本月十九日在南丫島北面擱淺，郵政局現正設法將由該船運載之一批郵件轉發至另一艘於數日內啓程之船隻。

該批郵件包括寄往中美及南美若干國家之平郵信件及包裹，均在九月九日至九月十五日期間在本港投寄的。郵政局對上述事件，表示遺憾。

地盤飛木損小巴
工人疏忽罰二百

（新亞社）觀塘開源道一建築地盤，從空墮下一塊大木，壓毀路旁一輛小巴車頂，險些危害司機安全，警方據報到場調查，一建築工人涉嫌疏忽處理，因此被警方拘控，昨解觀塘裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款二百元。

被告李强，四十二歲，被控：九月二十四日，在觀塘開源道七十七號，成光建築公司地盤不小心放置一塊木板，危害男子黃啓光安全。

案情透露：一名當值警員，九月二十四日傍晚，接到投訴，獲悉開源道有木塊從空飛墮，擊中一輛小巴，當即到場調查，見一名男子黃啓光向其投訴謂其小巴AT一四三〇八號，被一塊厚木板從空墮下擊中損壞，該塊木板，其後證實為成光建築公司所有，被告在場，直承一時疏忽所致，有關警員乃即將其帶返觀塘警署落案起訴。

廣社行友夜華鳳凰
籌備就緒券已發清

廣社行友今年夜華鳳凰，定十月八日九日兩天舉行，服務行友昨晚座談，商訂全部計劃及分配工作，同時發領旅行券，即席全部領清。服務行友經手領券，先交編排組辦妥食宿安排，於十月一日編妥，然後發放。對辦理專船食宿及路線行程各項工作，經詳細商討，分編五組辦事，分組名單如次：

（工作指導）黃賢修。

（總務組）布德才、梁兆棠、黃敬峰、馮劍霖、曾鑑泉、劉新、盧耀案。

（編排組）李耀漢、吳志傑、林蘭變、張公南、陳婉儀、黃榮焜、湯鎮江、蔡伯鋭。

（先遣組）李愛章、李耀漢、林蘭變、馬惠餘、黃新福、吳志傑、陳元駒、黃榮焜、楊德華、鄺潔英。

（膳食組）李兆、李旋、呂甘田、余錫年、吳志傑、周福培、徐梓炳、馬瑞璋、張炳鴻、陳昇兆、陳熾明、梁耀成、黃志强、黃萬里、植熾光、湯鎮江、趙伯偉、鄒仕雄、司徒松高、司徒耀亞、黎朗炳。（召集人）李耀漢、梁蘭變、黃榮焜主理晚飯；陳從偉、邵棠、歐文桓主理早飯；張標、黃新福、楊德華主理早飯。

（宿舍組）李愛章、余仲强、沈浩榮、馬惠餘、莫巳遜、陳元駒、陳海山、陳婉儀、黃柏壯、鄺潔英。

（召集人）張公南、陳玉政、蔡伯鋭。

劫地鐵地盤糧款十五萬
警砌圖尋訪兩青年男子

（港訊）警方昨日發出兩款兩名男子的繪圖，警方相信他們能協助調查一宗發生於本月初的糧款劫案。兩名男子其中一名約廿五歲，五呎六吋高，淺膚色，長尖面，最後見他時穿着一件綠色格仔恤衫；另一名則廿歲左右，五呎四吋高，瘦身材，長面，下額貼有一塊膠布，最後見他時亦穿着一件綠色格仔恤。

上述劫案發生於九月五日下午五時左右，當時有三名男子冒充是工人闖進九龍西洋菜街近界限街地下鐵路地盤寫字樓內，其中兩名持有類似手槍物體，另一名持有長利刀一柄，三人入內後，喝令所有其他工人不許妄動，然後取去糧款十五萬七千二百四十一元，奪門而逃，他們曾被目擊登上一部泊在附近的私家車。

任何人士如曾見過上述兩名男子或知悉有關其下落的話，請電三—七〇五一二一內線卅八與深水埗警署聯絡，或向任何警察報告。

警方發表兩名涉嫌本月五日行劫西洋菜街界限街地鐵地盤寫字樓十五萬多元糧款之疑匪拼圖，通緝歸案。

閣下從香港往東南亞或澳洲以至歐洲作業務旅行，其間可能需要一連串的業務會議及商討，精神負担可想而知。何不在往返香港途中，稍事休息，輕鬆一下身心！
馬航貢獻的商業旅行順遊地方優待辦法，可讓閣下在吉隆坡，新加坡或檳城停留，最多可達五天。

每日祇收美金十四元
收費特廉享受多
（兩人一房）
或廿二元（單人房）。
- 一流酒店住宿
- 每日供應歐陸式早餐
- 每處地方來往機場接送
- 遊覽當地名勝風光
- 專人機場迎接
- 在吉隆坡或檳城享受一頓精美豐富晚餐或午餐。
- 贈送紀念品
- 特價購買物品
- 在吉隆坡抵達酒店時享受一杯奉送的精美飲品。
- 特價租賃汽車

（務祈垂注：乘客如續飛新加坡者，中途停留地點祇爲吉隆坡或檳城。如爲馬航國際航線班機飛赴澳洲或歐洲者，則中途停留地點包括吉隆坡、梹城或新加坡）

馬航，爲香港往外地經商人仕提供最佳服務

mas 馬來西亞航空系統

訂位及詳情請洽各大旅行社或馬航。
電話：262281，5-252321

本港新聞

馬奕盛申請保釋 最高法庭昨拒絕
聆訊四十五分鐘還押監獄

（新亞社）涉嫌販毒集團案之首被告馬惜珍，又名馬奕盛，昨日由其代表律師曾繼威，偉聘艾迪仁，克鑄士大律師，向最高法院，申請要求保釋外出候審。案由按察司區敬麟聆訊，控方由檢察官何樹代表，此案在法官內庭聆訊，雙方代表大律師進入內庭商討達四十五分鐘之久，結果法官宣佈拒絕被告馬惜珍之保釋申請，被告仍着還押監房候審。至此，馬惜珍申請保釋出外候審僅存一綫之希望，如其代表律師再繼續努力的話，仍可向高院合議庭上訴，由三位大法官聆訊，要求推翻按察司區敬麟的判決。

全案共有十名被告，除第五被告獲准以五萬元現金及十五萬元人事担保，及第十被告余毓光准以五千元現金及五千元人事担保外出外，其餘被告八人，全部交監房扣押，第四被告及第七被告去週末亦曾向最高法院申請保釋，由平安獨按察司在內庭聆訊後，予以拒絕。

就有關此次龐大販毒疑案，已定期十一月七日在中央裁判署，循簡易程序進行初級偵訊，此案共有被告十人，首被告馬奕盛被還押赤柱監獄至今已逾一個月之久。

被告十人：（一）馬惜珍，又名馬奕盛，卅九歲，潮州人，東方日報社長，住九龍太子道東方花園大廈；（二）貝世雄，五十四歲，汕頭人，商人，住司徒拔道松柏新邨；（三）鄭亞雞，四十九歲，湖陽人，商人，住窩打老道廿五至廿七號；（四）馬煥然，又名許敬仁，三十四歲，潮州人，商人；（五）黃丙燦，五十三歲，潮州人，米舖東主，住窩打老道山文道道；（六）黃木平，廿九歲，潮州人，滙德公司東主，同住上址；（七）陳若賢，又名陳庭修，三十七歲，潮州人，酒樓收銀員；（八）李輝，四十六歲，潮州人，夜總會經理；（九）彭泰，又名彭笠，七十歲，番禺人，無職業；（十）余毓光，五十七歲，潮州人，無業。

分別被控兩罪：（一）控第一、第二及第九被告等四人，一九六七年至一九六九年一月十六日，在本港地區，串謀馬惜如及其他在逃人等處理毒品嗎啡及鴉片烟土，違反毒品條例，（二）控全體被告十人，一九六九年至一九七三年十二月二日，在本港地區串謀馬惜如，及其他在逃人等，販賣毒品。

昨日按察司區敬麟內庭經過四十五分鐘聆訊，被告方面提出願以五百萬元現金担保並自願將旅遊證件交由警方保管，每日向警方報到，較早時提出之五名人事担保更增多兩名，即一共七人出而替馬惜珍作人事担保，此七人均爲社會知名人士，其中包括有獲頒MBE勳銜者及太平紳士，大導演，中文大學教授等，按察司在聆畢控方所提出之反對理由後，則拒絕被告保釋，下令將馬氏還押赤柱監獄看管，至十一月七日與案中其他被告一同提審，循簡易刑事案件進行初級偵訊。

美孚新邨萬士達廣場 少女跳樓當場香消玉殞
事前曾與母吵並傷母手

（特訊）昨晨九時左右，九龍美孚新邨萬士達廣場，發生空中飛人慘劇，一名妙齡女郎，突由大廈上飛墮而下，肝腸塗地，手足折斷，登時慘死於血泊中。旋由人報警，召十字車到場，將屍體收去。事後警方接報派員到場調查，發覺是一宗母女爭吵釀成的悲劇。

據悉死者梁潔蘭（廿二歲），與母蔣秀金（四十二歲）同住在美孚新邨第七期十六座十×樓。母女相依爲命，該址亦屬自置物業，生活也過得去。據說死者騎時無車玩失事，撩破了咀唇，因而破相，及長大後常因此而感到悲觀，既不想找工作做，亦不交男朋友，母女常爲瑣事而爭執，昨晨出事前，母女發生口角，愈吵愈烈，女頓失常性，以玻璃樽及烟灰缸擲母，乃母蔣氏之左手受傷流血。詎女突然轉身跑出露台，躍欄河，縱身由高處躍下，母親當時爲女兒的舉動嚇呆，搶救莫及。事後警方接報後，將女母送院救治，警方乃將此案當作自殺身亡處理。（合）

南丫島海面油污 清理工作仍繼續
漁農署增設索償登記站

（港訊）政府人員及志願工作者繼續加緊進行清理南丫島海面由丹麥貨船「亞利安馬士基」號漏出的油污。該項工作因熱帶風暴「一法娜」襲港而受阻。

工務司署一部推土機，昨午由英軍船隻運載至索罟灣，以協助清理工作。

離島理民官翁築維表示：該推土機是用以清除被海水沖上海灘的油液及被污染的泥沙。此外，三十名民安隊隊員亦在場協助政府人員，盡力清理油污。該批志願人員原定上週末前往協助清理工作，但因當日風勢太強，故延至昨日方能成行。

翁氏又說：在此期間，漁農署已在南丫島北部之蘆荻灣設置另一個登記站。他說：「據蘆荻灣漁民謂，彼等所養的魚亦受油污影響而死亡，我們目前正進行登記工作，以協助漁民索取賠償。」

公民協會建議 大嶼山建機場

（港訊）港府爲發展本港空運交通，除擴建啟德機場外，並有與建新機場之議，據公民協會助理秘書長陳世傑表示，建新機場之需要性。

陳世傑表示：由於航空客貨運供增，以目前空運增加之速率（約每五年增一倍），啟德機場雖然擴建，但至一九八〇年左右，將超過本港空運交通之需求，到時本港若缺乏更大機場之需要性是無可疑問。新機場之地點最適宜在大嶼山。

新機場建築費估計約需五十億元。不過，搜是交通不大方便；但由於當局現正有意開發大嶼山，同時可能會考慮建一條貫通九龍至大嶼山之跨海大橋，到時，香港、九龍、新界與大嶼山將會相互貫通（海底隧道—地下鐵路—跨海大橋）。

最後，陳氏認爲，新機場是長期性之重大計劃，以本港之前途而言，無可否認，擁有四百多萬人口之城市，處於世界東西交通樞紐之地位，加上科學發達之速度，民航設備必須與時代之需求並進。與今日世界各大城市比較，香港如能先成此一新機場，當會帶來更繁榮之氣象。

深井巴蓮角村農場製毒案審結
兩被告製毒罪成立
分別判處入獄九年

（特訊）去年十二月廿六日，海關人員在新界深井巴蓮角村一農場內，破獲一處製毒機關，搜獲大批製毒原料及工具，估計該批原料及儀器足可製成價值五百萬元海洛英。一名農夫及一名小販當場被捕。該案昨在最高法院刑事法庭審結，由五男二女組成之陪審團，經過半小時商議後，一致裁定兩被告人製毒及販毒罪名成立，各判入獄九年。

兩名被告爲（一）刁榮，四十九歲，農夫，（二）吳自然，六十二歲，小販，同被控三罪，（一）於去年十二月廿六日在新界深井巴蓮角村一農場內製造毒品，（二）同時同地藏有二千七百一十點五公分嗎啡及三十點一公分無水醋酸，而（三）同時同地藏有十三點一公分鹽酸嗎啡，而第四控罪指夾被告同時同地藏有鴉片烟水，次被告僅承認第四控罪，而與首被告則一同否認第一及第三控罪。

案歇由署判事員艾迪生審，並由五男二女組成之陪審團協同聆訊。

昨爲該案聆訊第六日，控辯雙方證供均告完竣，法官宣佈陪審團於下午四時退庭商討，半小時後，七名陪審員經獲得結論，一致裁定兩名被告首項「製毒」及三項「藏無水醋酸」罪名成立，首項罪名各判入獄九年，三罪名之刑期同時執行。第二項罪名則不成立，上述兩項罪名之刑期同時執行。

檢察官透露案情稱：海關人員接獲線報，於去年十二月廿六日凌晨二時，前往新界深井巴蓮角村一農場內，進行搜查，當時農場內燈火通明，警探見首被告從屋內走出，乃上前截查，經過一番糾纏始將首被告制服。

警探入屋後，再發現次被告，並在屋內發現大批製毒儀器及原料，經過化驗後，證明該批原料計有二千七百一十點五公分嗎啡，及三十點一公分鹽酸嗎啡，另有十三點一公分無水醋酸，及鴉片烟水。

控辯方報告，證明上述製毒場所及原料，可製成純正三號海洛英，估計時價約五百萬元之鉅。（均）

軒尼詩道依時商業大廈發生連串爆竊
廿三單位損失
失財物萬餘大廈太平門被撬

（特訊）灣仔軒尼詩道依時商業大廈，昨晨發生一宗本港有史以來遇劫單位最多的驚人連環爆竊案，一共有廿三個單位遭竊匪光顧損失約值一萬二千多元，由於廿多間寫字樓被爆格，警方對該爆竊案極爲重視，追緝匪徒工作正嚴密進行中。一名男子現時正在協助警方調查，但警方聲稱他並非是被拘捕。

警方公共關係科昨午就此宗驚人連環爆竊案發表如下之消息，連環爆竊匪光顧的軒尼詩道依時商業大廈，昨晨九時十五分發覺被連環爆竊，已知有廿三間寫字樓遭竊匪光顧，大門被撬，寫字樓內遭搜掠，損失財物，計廿三間寫字樓失去財物值一萬二千六百八十五元，其中包括現款五千九百七十四元，其餘之失物，包括手表，墨水筆，打火機等物。

遭連環爆竊的爲依時商業大廈，位於軒尼詩道二五三號至二六一號，上址樓高廿三層，每層有五個單位，但並非全部單位已租出，目前大約有四、五十個單位租出予不同的公司作爲寫字樓之用。

昨晨八時左右，上址的清潔工人在十二樓進行打掃時，發覺該層的五個出租單位之大門被人撬開，寫字樓內一片凌亂，乃知發生連環爆竊案，於是通知大廈管理處報警。

警方接報後趕赴現場調查，發覺並不只十二樓的幾間寫字樓遭竊，其他各層的寫字樓亦有不少曾遭竊匪光顧，一間寫字樓的夾萬亦被撬走。

警方初步懷疑匪徒可能是趁着星期六打風，乘一連兩天假期，潛入該幢商業大廈進行爆竊，大廈之太平門亦曾撬過，警方懷疑匪徒可能是於爆竊後撬開太平門逃走。依時商業大廈保安管理嚴密，設有閉路電視，但賊人入內落手管理處却一無所知。

協助警方調查此案之男子現年二十六歲，警方現時呼籲協助警方破案可致電五——二五二二四五內線找華探長馬拉榮聯絡。如有消息協助。（合）

上海街宇樓梯間 四賊劫女警並斬傷其父
警隊到場搜查匪踪已杳

（特訊）一名年青女警，昨晨在旺角上海街寓所梯間，被四名持刀匪徒細劫，掠去她身上廿五元和一條金頸鍊，約值四百五十元。與女警同行的女警父親，則在劫案中抗賊慘被匪徒揮斬刀，砍傷頭部，傷重倒地，現場血跡斑斑，相當恐怖。

警方接報時，以案情嚴重，除將傷者急送廣華醫院搶救外，更封鎖現場，進行深入偵查，並通緝四名匪徒歸案。而傷者梁蘇泉，六十二歲，昨晨與女警梁少娟，廿六歲，由上海街五四五號六樓寓所外出，當行至四樓梯間時，突被四匪截劫，把她推倒，四匪合力用布條塞口細綁，其父見狀，奮起抗賊，混亂中，匪徒取出刀，鮮血濺灑現場，傷重倒梯間，匪徒復在她身上掠去五十五元，大叫打劫，傷人後迅速逃遁。女警在四匪逃去後，即報警，警方到查，由於警方移開女警被封口細綁，始揭發劫案，非同小可，將現場嚴密封鎖，一面追查匪徒，一面加緊現場偵查，搜索破案線索。延至中午時才收隊離去。（合）

綵燈會今明假維園舉行
多項精彩節目供闔家歡渡中秋
長沙灣遊樂場亦舉行嘉年華會

（特訊）一年一度張燈結綵慶中秋，今年的中秋綵燈設計比賽於皇仁書院舉行，全部參展的學校計中學三十間，小學四十八間，作品共計一千二百五十五件。而獲獎的作品一百多件將參加今晚在維多利亞公園舉行的「中秋綵燈會」。

今次參加綵燈設計比賽的作品非常多，款作巧技也很新穎，除了傳統的楊桃燈、白兔燈之外，更有火箭，貓頭鷹，北極熊，孔雀等，式式俱全，應有盡有，可知參加比賽的同學都下了不少心思。

今明兩天在維多利亞公園舉行的「中秋綵燈會」由東區民政署，香港旅遊協會，市政局主辦。其主要目的是與民同樂，共慶中秋佳節。除了在維多利亞公園的「中秋綵燈會」之外，市政局在九龍深水埗長沙灣遊樂場也舉辦了一個「中秋嘉年華會」於明天（二十八日）舉行。

今年在維園舉行的「中秋綵燈會」由簡悅強爵士任綵燈主禮人，市政局議員李才生爲執行委員會主席，胡法光議員及陳昆棟分別爲南北舞獅。

今年在維園舉行的中秋綵燈會，將有一項非常精彩的節目，就是熱氣球升空表演，而且還會讓一些兒童乘坐熱氣球升高至離地八十呎，這項精彩的節目定必會吸引兒童們參加。

雖然現在已經是廿世紀八十年代的文明世界，人類也輕易地進入月球，但對那些古時認爲最有意義的花燈，仍然不會忘懷，尤其是小孩子，認爲玩花燈是中秋晚上的一大節目，據悉今年花燈價格較去年略貴，大約漲百份之十左右，但仍不會減低花燈的銷量。

爲了便利市民參加今明兩天在維園的「中秋綵燈會」，把今明兩天節目的舉行時間詳列如左：

九月二十七日（星期二），下午五時至七時——熱氣球升空表演，下午六時——開幕典禮，有舞獅及舞龍表演，下午七時半——時裝表演，象碁示範表演，點唱，燈謎，算相算命，下午八時——粵劇晚會，麗的電視綜合晚會。

九月二十八日（星期三），下午四時至六時——兒童乘坐熱氣球升空節目，下午四時半——兒童舞蹈表演，下午六時——粵語流行曲表演，雜技及魔術表演，下午七時——象碁示範表演，點唱，燈謎，算相算命，下午八時二十分——麗的電視綜合晚會。（憶，南）

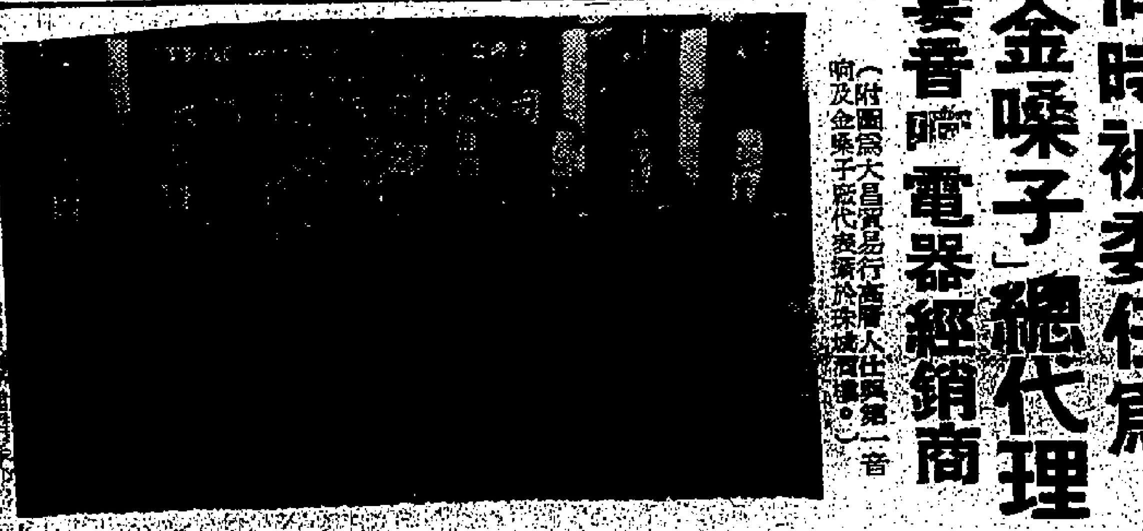
「維多利亞公園今晚將舉行盛大中秋綵燈會」慶祝中秋佳節。（本報攝）

「大昌貿易行」同時被委任爲「第一音響」及「金嗓子」總代理
假珠城酒樓歡宴音響電器經銷商

大昌貿易行有限公司，最近爲配合榮獲日本TEAC「第一音響」及ACCUPHASE「金嗓子」高級音響器材港澳總代理權，特於昨晚假座銅鑼灣珠城酒樓四樓全層，歡宴「第一音響」及「金嗓子」廠方代表與港九音響及電器經銷商凡六百餘人，而各赴宴嘉賓除分別獲贈名貴禮品外，大昌貿易行更舉行抽獎遊戲，萬餘元之抽獎助興，場面盛極一時。

在日本「第一音響」不祗產品種類衆多，並爲全音系統製造廠，同時，該廠在製造開卷式及卡式錄音座方面，更以最先進的科技，創造出多項「全世界第一」！傲視紀錄，而其中最著名者包括有：全世界最受歡迎之A-400型開卷式錄音座，全世界第一款之A-7300RX型開卷式錄音座，全世界第一部配備DBX消除雜音系統之A-4300型開卷式錄音座，第一部配備耗損率低於0.07%之PC-10手提卡式錄音座，目前全世界最完美之A-860型卡式錄音座及全世界第一部A-700大型卡式錄音座等，均以擁有最完美重播效果而聞名於世。

此外，「金嗓子」高級音響器材包括擴音機與調諧器，更乃日本KENSONK LABORATORY之榮譽產品，設計超時代，品質最嚴謹，故不獨備受國際音響界權威一致推崇，且成爲各大發燒友亦不可或缺的裝置，更而，「金嗓子」並被世界各大專業性機構普遍選用，證明的確名符其實，值得信賴。



（附圖爲大昌貿易行高層人仕與第一音響及金嗓子廠代表攝於珠城酒樓。）

轉軸撥絃三兩聲……
未成曲調先有情……

美妙音樂意境
新力高級盒帶
重播無遺

總代理：福原電業有限公司 干諾道中122-124號 海港商業大廈19樓 電話：5-451 23
中原電器行有限公司

新力牌 SONY

津津鮮果汁
新貨已到港
最合你口味
津津果汁，不同汽水，香甜美味，多飲有益
台灣盛產水果，津津選用新鮮水果製成各種果汁，高度保持原味，營養豐富。
保鮮包庄：甘蔗汁、石榴汁、果菜汁，芒果汁、菠蘿汁。

樽庄：花瓜。
罐庄：涼粉、菜心、荔枝、竹筍、花瓜及各種鮮果汁。
港澳總代理處：港津企業有限公司

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

電視早晨新聞先粵後英似較易接受

九龍一學生

編輯先生：關於麗的電視早晨節目，早晨新聞報導的播映次序，開始時先以英語播出，然後再用粵語報導。本人深感對於正在求學中的學生有點難以深入接受。故此希望麗視的早上新聞節目時間先讓粵語首播，然後再用英語報導。這麼一來，英文程度稍低的中學生較易接受，亦獲益良多。勞煩之處，實深銘感！

九龍一學生上。一九七七年九月十日。

申請註册有限公司是否需時三數月

長期讀者

編輯先生：敝友於月前申請註册一有限公司，迄今尚未批出。有人云：此情形每每如是，有需時三數月者。謂調查公司名字有否雷同，故多費時日云云。

似此說來，辦事效率太低了。已註册之公司名號，應早就以英文字母，或中文筆劃爲次序，如電話簿，一查便知，何須動輒三兩個月也？實情如何？希有關方面明白賜告。一班長期讀者上。

大道西紅綠燈何以壞了兩月未修理

不平人

編輯先生：大約在一個月前，當局在港島西區推行交通安全運動，希望各市民利用紅綠燈橫過馬路。但皇后大道西與東邊街交界的紅綠燈，在兩個月前直到現在一直都是壞的，這使過路人感到非常不便，尤其在上下班繁忙時間裏，我曾經在那處苦候了約三分鐘才能跟一些「挺身而出」的過路人一齊冒險衝過對面。

本人現有問題如下，祈請貴報代爲傳達有關部門：

（一）當局有否專人負責檢查及保養各交通指揮燈的操作是否正常？

（二）當局對於皇后大道西與東邊街交界的紅綠燈問題有何解釋？

（三）該處的紅綠燈何時才能正常使用，使行人得以安全過馬路？

不平人上。九月廿五日。

馬場大石鼓之大樹及石屋可否拆除

李少白

編輯先生：香港賽馬會馬場跑道傍邊之大石鼓一棵大樹及一間石屋，可否拆除，以免賽馬時阻礙會員席及普通席一般入場觀衆視綫。希望賽馬會在下季開賽前拆除一切障礙，使各入場馬迷觀衆視野清晰，是所感盼！

馬迷李少白上。

新界版

兩局六議員聯訪大埔
計劃建公屋
研究解決各區發展各項問題
會晤粉嶺及沙頭角兩鄉代表聽取意見

（特訊）行政立法兩局六位非官守議員獲告悉，進行大埔區發展計劃時極需較佳之統籌工作。

各議員於昨日巡視大埔區後將會研究解決該區之新發展之各項問題，而上述者則爲其中一項。

六位非官守議員張有興、田元灝、胡鴻烈、高苕華、梁達誠及王霖在與署理新界政務司杜迦及大埔理民官岳士禮討論有關該區情形時提出下列各問題。

這些問題包括：（一）擬定公共房屋興建計劃以配合區內的發展。（二）因工業區及各鄉郊工業即將建立，安排足夠房屋給區內之工人。（三）妥善清拆區內之非法木屋，並提及元洲仔之情形，並已經徙該處之居民作出安排。（四）林村河疏濬工程，該計劃可改善區內低地方地勢以供發展用。（五）可能在黑田仔開闢一適當之新垃圾堆填區，處理區內人口增加之垃圾問題。（六）在上水及粉嶺發展區內，提供足夠之社會福利、體育康樂及教育設備，並往粉嶺與該區鄉事委員會代表會晤。

他們對各代表提出的問題表示關注，該等問題包括有秩序之交通及小販之安排問題，這些問題都已列入該區發展計劃之內，但短期內只須要予以改善。

各位非官守議員在昨午巡視邊境區，並與沙頭角鄉事委員會代表會晤。

各位議員並關心各代表所提出有關改善區內公共交通服務，電訊接收情況，醫療設備，較完善的學校及擴宇，與及對禁區居民之限制放寬限制等。

陪同該六位議員巡視新界者有行政立法兩局非官守議員辦事處之行政秘書卓敏及該辦事處之政務主任梁世華。

地下鐵路伸展收地遷村
荃灣建龐大修車廠
鄉會大會原則接納
要求保留天后古廟擴建花園美化

（特訊）由於地下鐵路決定向荃灣伸築支綫，並與建龐大的修車廠，當局須在荃灣北區大量收用土地以及搬遷多條村落，當地荃灣鄉事委員會特於昨（廿六）日舉行全體村代表大會提出討論，結果一致決議由鄉事會在現有的搬村條件上對各村盡力支援，以達到維持鄉民合理爭取補償原則。

此外，大會並一致要求當局在上項計劃中保留荃灣具有三百年歷史的天后廟古跡，並請理民府在該處土名鳥石角劃出二萬方呎範圍，以擴建花園加以美化，保持爲荃灣新市鎮中的地方名勝。

此次大會出席有主席楊彼得，何子平，邱寶生，何永光，陳流芳，曾照榮，陳永興，曾馬勝，許振超，何卓明，鍾元洪，陳學發，曾渠英，張育明，何卓鴻，孫生，傅子章，陳永欽，曾歷鵬，蔡文，孫維德，梁子珍，何平康，坪福，劉金彬，張炳敬，曾昭榮，張中仁等數十人。

據主席楊彼得報告：由於港九兩區均無適當用地，而葵涌貨櫃碼頭發展亦日益擴大，當局已決定在荃灣中心區北面三棟屋以至新村地鐵之間與建龐大的地下鐵路修車廠，理民府已宣佈三棟屋，木棉下，白田壩，海壩及咸田等村均須搬遷，僅計當局並須修改原定計劃而將收地範圍伸展到新村路邊，大會席上一度有村代表提議對此加以反對，認爲荃灣市中心區發展用地有限，不應在此興建龐大修車廠而阻碍發展，主張改在柴灣角方面建設。

據副主席邱寶生補充報告，關於此一問題，該會正副主席經與理民府舉行會議提出，根據官方解釋，該修車廠大部份保設於地下，將來上面亦會建設大廈作商業等用途，對地方發展並無影響。

大會討論後即決定不表反對，而祇原則上決在搬中維持鄉民的合理權益，及保留天后廟的地方古跡。（民）

圖左起爲行政立法兩局議員梁達誠、田元灝、張有興、胡鴻烈、高苕華與王霖在新娘潭爲郊遊者而設之避雨亭內聽取大埔理民官岳士禮（中立者）解釋該處之郊野公園發展。

上水石湖公立學校
第十五屆畢業
張人龍勉各生服務社會
黃源章主持授憑並頒獎

（特訊）上水石湖公立學校於昨（廿六）日下午三時在校內禮堂舉行創校十六周年校慶紀念暨第十五屆畢業授憑頒獎典禮，由校監張人龍主持，並請新界鄉議局當然執行委員、大埔鄉事會主席黃源章授憑頒獎。參加典禮有高級教育官陳賢興，教育官梁國霖、王漢揚，有各社團首長、各公立學校校長、歷屆畢業校友代表、學生家長等數百衆，濟濟一堂，極爲熱鬧。

典禮開始，校監張人龍致詞，闡述該校創校宗旨，爲各生努品勵學，將來爲社會服務，並應恪守校訓，力行孝道，發揚我國固有之倫理道德以爲立身處世之基礎。繼由校長陳介陳報告校務，旋即請黃源章主席授憑及頒發各項校外校內比賽及各級優異獎品，並致訓詞，對該校管教嚴謹，特別注意德育及課外活動，在校外及校內之各項比賽及考試均獲致優良成績，至爲稱許，認爲在此社會風氣日趨敗壞之今日，發揚我國傳統之文化與美德實爲當急之務，勉各生恪守校訓力求上進，將來方能爲促進社會之中堅分子。來賓致詞繼成。

文：該校教師柯金聲、蔡休在典禮會中由校監張人龍代表校董會及全體教師致贈銀杯以誌勞績。晚上全體校董教師在大龍鳳酒樓舉行聯歡叙餐。（木）

人事登記隊
下月赴厦村

（港訊）人事登記隊將於下月三日至七日（星期一至五），在元朗厦村鄉事委員會辦事處爲當地及鄰近地區之居民辦理登記事宜。

人民入境事務處長宣佈上述消息時說，居民須替其十一歲至十七歲之子女與其監護之兒童領取兒童身份證，以及持有兒童身份證者年齡已滿十八歲，並須換領成人身份證之人士可於上述每日上午九時半至下午四時半，前往該登記隊臨時辦公地點辦理登記事宜。

他指出，登記成人或兒童身份證及呈報登記後任何變更之事項，包括職業，地址及婚姻狀況等，均係市民應盡之責任。

元朗四邑鄉會
舉行追月聯會

（特訊）元朗四邑同鄉會同人，定於明晨八月十六晚在該會殿堂舉行追月聯歡晚會並有燈謎猜遊戲，以增加文娛活動之興趣，更設生果餅食，免費招待各同寅鄉親，藉資聯絡感情，愉快身心，會方盼各鄉親提早蒞臨，屆時或談餅以談心，或猜謎而遣興，共賀中秋。

預料該會會長英啓賢、郭運福、譚渠堂主席黃成業、譚燦、張毓業、鄧日明、委員龔願、黃尚寧、林達時、盧賢香、吳換林、范檢、盧根、關昌英、郭強文、盧榮發、英岳斗、黃展炳、李榮、吕植南、林朱文儀、曾光、甄新揚、周榮興、麥國輝、黃俊、黃津、周商、岑田、曾堂、黃偉、梁少帆、何長根、黃成士廷、李錦倫、李牛、吕鄉選、盧錫顯、譚樂、親屬及會員等，均參與感會會場並由林達時、吕錦洲二君主持謎壇，謎語雅俗共賞，諧趣並妙，各競猜者當感興趣。至於各獎品及餅食等，悉由主席黃成業報効。（君）

西貢坑口慶祝女皇登基
舉行盛大嘉年華會
演出電視遊藝晚會龐大潮州舞蹈

（特訊）慶祝英女皇登基銀禧紀念，各區經已加緊籌備，西貢坑口區亦不甘後人，且計劃盛大舉行，除舉辦足球錦標賽及單車比賽外，並舉行盛大之嘉年華會，有金龍醒獅表演，並有陳容庸大之潮州舞蹈，亦邀請麗的電視參加遊藝晚會演出，實地轉播，使港九人士加深對西貢印象。

昨日出席籌備會議者，有西貢副理民府關永華，聯絡官潘志鴻，政府康樂體育事務組朱婉獎，西貢警署副署長陳傑柱，西貢坑口兩區團體首長校長，邱萬筌，李學明，陳福成，陳桂生，何來發，邱冠球，羅綺年，周錦昇，林治康，簡家昂，鄧旺壽，鄒頌一，謝榮，黃日强，黃爾榮，李文光，葉時武，朱國威，殷文輝，關廻强，孫維輝，馬鴻賓，周錦强，李必達，麥苗等多人。

會中決定舉辦者有：（一）小型足球邀請賽，預算西貢區有五隊，坑口區有三隊。（二）單車比賽，由泥涌開始至麥邊爲終點，上述兩項比賽，由西貢社區中心主辦，（三）男女子籃球邀請賽，定十月初開始，十一月廿五日決賽，由西貢鄉事委員會及坑口區鄉事委員會聯合主辦。（四）校際田徑幼童遊戲運動大會，原係每年由新界學校會所舉辦，現歸納於慶祝銀禧紀念會中一併舉行，會中原則通過。

（五）嘉年華會定於十一月廿六日舉行，會中有（甲）擺位遊戲，暫定設立廿個攤位，由西貢坑口區慶祝英女皇登基銀禧委員會負責，（乙）展覽攤位，擬於過去曾邀請政府機構展出使西貢地方人士及青少年獲益不少，故決繼續邀請參加，預算邀請西貢理民府體育事務處等機構參加展覽攤位。（丙）童子軍、香港潛水會、警署政府康樂舞龍表演，（丁）麒麟表演，由西貢通善主辦。（戊）醒獅表演，由西貢鄉會負責。麒麟醒獅希望兩區均派參加，以增熱鬧。（己）潮州舞蹈，將有大規模之表演，預算費用達萬五千元，爲大會中最龐大之節目開支，除由大會發出八千元外，不足之數由主辦之西貢潮州同鄉會及鄉事會主席劉觀生、李學明負責。（庚）遊藝晚會，邀請麗的電視到場直接轉播。（業）

荃灣決增加更多青年節目

（特訊）荃灣區慶祝英女皇登基銀禧紀念委員會昨經舉行小組會議研討後，決定在分區巡迴舉行的連串慶祝節目中，特爲區內青年安排民歌晚會或流行音樂晚會等活動。

由主席陳浦芳太平紳士主持的這次會議，出席有荃灣市鎮主任鄧國斌，聯絡官賀乃彭，周劍鳴，梁錦演，荃灣市中心區，南葵涌及北葵涌三個分區委員會聯絡委員陳冠成，蘇卓明及何多青等，會議聽取各聯絡委員分別報告三個分區的籌備慶祝工作進展，並就各項節目安排細節及預算充分交換意見。結果同意由各分區委員會考慮在粵劇晚會之外增加舉辦民歌或流行音樂等受青年歡迎的晚會節目，招待青年，並計劃擴大舉辦『文藝之夜』匯演節目，成改稱爲『荃灣之夜』。

會議報告並透露三個分區委員已分別組成如下：北葵涌：聯絡人何多青（大會代表）何良，主席陳昌立，副主席李新賢，委員周日如，王錦玲，潘振國。南葵涌：聯絡人蘇卓明（大會代表），李炳榮，主席林友光，副主席黃秀緊，委員林堅揚，韓耀球，包石元，馬謙。荃灣區：聯絡人陳冠成（大會代表），宋智培，主席蔡玉輝，副主席張張，陳典祺，委員盧恩成，鄭棕松。（田）

葵涌童軍舉行花燈比賽評定
楊晉培張枝繁頒獎

（特訊）由葵涌理浩夫人中心屬下北葵涌第十旅童軍主辦之中秋花燈設計比賽成績業已評定，並於昨晚假該中心舉行頒獎典禮，由北葵涌第十童軍旅旅委員會會長楊晉培，香港童軍新界地域總監張枝繁及北葵涌區總監黃成坤聯合主禮。

儀式者由楊晉培主持第十旅童軍之揭幕禮，他並替入選之花燈主持點燈禮，使它們更光更光彩奪目，生色不少。

楊氏在致開會詞時，極力贊揚自旅童軍在成立之後的成就，他對於該項比賽多設老人組，使老人家也有機會參加角逐，感到非常之喜悅。

他昨晚並宣佈該旅童軍自置之新醒獅點睛後獅鼓齊響震天，備極熱鬧，增添節日之色彩。

三位主禮人爲該項比賽頒獎後，繼由該中心主任江俊昌致詞，語多祝福與鼓勵。

該比賽成績如下：小學組：冠軍郭偉友，亞軍魏淑儀，季軍李國强。中學組：冠軍潘卓榮，亞軍王光運。公開組：冠軍陳英强，亞軍吳唐明。老人組：冠亞季軍皆由葵芬老人宿舍之老人奪得。（敏）

石湖公立學校十六週年校慶暨第十五屆畢業授憑典禮。圖爲大埔鄉事會主席黃源章頒授畢業生證書。

新界扶輪社例會講三例
公協洗祖釗有闡釋

（特訊）新界扶輪社昨午六時假座半島酒店舉行第四〇五次例會，由社長李學爾主持，與會社友陳日新，張人龍，盧志忠，陳小鈞，彭鑑然，何新楓，鄧乃文，王德仁，鄭科，陳深，郭明業，何新榮，林傑培，鄧揀華，林彥，梁添水，發，陳錦福，李鐵佳，彭學端，鄧紹浩，李南，羅國，區彬，張錦鴻，鄧揀明，蘇源，譚添財，馬永禦，陳廣楣，葉彥華，陳火光，陳柏泉等多人。昨例會邀請公民協會副主席洗祖釗主講，洗氏以怎樣叫阻碍街道，車輛違犯交通例事主責任問題，及販差辦公三項問題，詳爲闡釋，並舉出過往例子加以說明，莊諧並重，至爲動聽。（木）

公民協會副主席洗祖釗昨在新界扶輪社主講時攝，旁爲社長李學爾。

劉氏宗親總會
頒子弟獎學金
首長勉各子弟努力向學

（港訊）香港劉氏宗親會會員子弟與獎學基金會廿五日在會所禮堂舉行頒發七七年度與獎學金典禮，由主任委員劉文翔親臨主持，到有該會會長劉國、文添、百樂，少旅，理事長五常、沛泉，子安，劉積，監事長永康，文俊，希賢，理監事洪森，池燦錦，鴻漢，耀明，雄佈，劉昌，景濂，冠文，火炎，學宏，金龍，賀，謙，哲陣，兆南，英泉，仲，鉅泉，子元，淦泉，國，煥等，得獎學生及其家長等百餘人。

計得獎者有大學碩士，學士，劉紹傑，虔仁，宗，學士，大學入學試及格有志漢、朝宗、美萍、國明、偉濯，及中學會考，中學生有國樑、見霖、銘志等……。

得獎者均屬品學兼優，各子弟對學業成績超卓，尤其是劉氏子弟勗勉有加，可嘱努力向學，爭取更好成績，將來爲社會服務，更好地爲劉氏增光。茶會中喜氣洋溢，攝影留念。

本港新聞

藝術中心夢想將成事實
成功仍賴市民不斷支持
三院歷屆主席午餐會何弢演講
藝術中心下月十四由港督揭幕

（特訊）東華三院歷屆會主席昨午假富麗華酒店舉行本月份午餐會，出席有冼秉熹，冼元熙，王澤森，張國頴，陳福，黎時煖，高蘊柱，洗祖昭，李兆忠，黃宜弘，胡文瑞，任元熙，何赤剛，何弢，潘友成，馬錦燦及其三位公子。

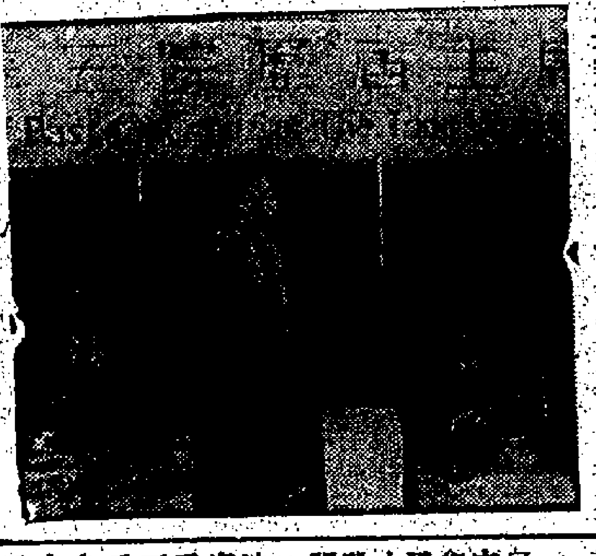
香港藝術中心顧問何弢以八年的美夢終於實現——香港藝術中心爲題演講。他首先表示：香港是世界上最活躍的城市之一，同時在文化方面亦因市民渴望有更豐富的生活而作出很大的推動力，因此香港藝術中心之概念，遂誕及作用乃爲香港成長之最佳說明及證明。

何氏稱：經過三年來之推動，在一九七二年政府撥出一幅一萬平方呎土地來作建築藝術中心，爲對各項藝術公平起見，一定要將各項藝術集中在一間建築物內，而此種綜合藝術之發展乃香港建築技術之一項考驗，使市民有機會欣賞音樂，話劇，戲劇及舞蹈於中心內，這也是藝術中心之特色。

藝術中心包括有四百六十三座位之劇院，二百零五座位之音樂廳，有可容一百人之小戲院，一間綵排室，複式展覽廊，兩層酒樓，另有寫字樓供文化機構用，畫室，會員俱樂部及職員宿舍等。他指出：藝術中心將於十月十四日由港督麥理浩爵士揭幕，隨着有爲時一月之粵劇由新馬師曾主演，平劇，著名鋼琴家傅聰表演兩場，同時有本港畫家及國際畫家之作品展覽，該展覽將是香港有史以來最有刺激性之展覽，由十八至廿世紀來自十三個國家之畫家參展，包括奧大利、西德、法國、英國、伊朗、意大利、日本、荷蘭、紐西蘭、挪威、菲律賓、瑞士及美國。其中最著名的作品係出自英國現代派六位，及瑞士現代派三位，其中作品均乃世界知名者，有兩幅來自羅浮宮者價值超過三百萬港幣。

最後他強調指出：藝術中心不是政府機關，而係由私人捐款所建，而其活動費用亦非政府津貼，所以其成功有賴於市民之不斷支持，香港市民可以自豪於一個夢想之實現，藝術中心將無愧以對其支持者。

何氏演講完畢，由署理會長冼秉熹向何氏致送紀念品留念。（天）



東華三院歷屆主席會午餐會，何弢演講，右爲署理會長冼秉熹，左爲署理秘書長孫漢雄。（本報記者攝）

服務社會造福鄉親
海南同鄉會八週年紀念就職禮
吳多泰勉同鄉團結合作

（國際社）旅港海南同鄉會昨晚假彌敦道大華飯店舉行慶祝成立第八週年紀念，第五屆理監事就職典禮暨會員聯歡敬老大會，並頒發子弟一九七七年度獎助學金，敦請立法局非官守議員王霖太平紳士主禮，監誓及油麻地民政主任夏定一太平紳士主禮。

下午七時半晚節開始，會長兼理事長吳多泰致開會詞稱：「海南島在地理方面，有史以來爲我國最南方之大島，與台灣並稱爲中國海疆之二，實在國防上地位之重要，且島上一切文化與民族，且有悠久之歷史文物，與出很多位世知名之政經人物，該會係由全島十六個縣份旅港人士於一九七〇年組織成立，可說是一個範圍很大的同鄉會，但是全島分佈世界各地的華僑同鄉，超過二百萬人以上，因此香港海南同鄉會的地位益顯得重要，該會不但與在香港同鄉謀求福利，爲本港社會而服務，而且，還要爲散居全球各地之同鄉做更密切，更合作，更互助互惠之聯繫。吾人今後之工作，既如此艱巨，遠大，而富有意義，故應加強團結，消除私見，不計個人損失，大家一致爲海南同鄉會而工作，使會務發揚光大。」

旋由王霖議員主持監誓，夏定一民政主任主持證誓後，隨即各位主禮人致詞，凱勉有加，會長符致興，莫秋權分別致送紀念品及夏定一民政主任，吳彰氏魁太夫人及劉漢川、梁蔭榛、林鴻鎮、吳紫豐、李明、李時保分別主持頒發會員子弟本年度獎助學金，並敦請吳多泰夫人致送敬老禮品，監事長盧爲嶽致謝詞，禮成，聯歡宴會開始，會場設有抽獎，歌唱，遊藝助慶，節目繁多，獎品豐富，長幼咸集，濟濟一堂，極一時之盛。

該會第五屆職員名單：理事會會長兼理事長吳多泰，會長符致興，莫秋權，副會長陳安邦，黃逢華，許堅照，符福森，文書組：李國恩，林廣仁，許幹旭，李景育，馮秀維，王文康，鴻賢文，羅資，陳興國，梁貴德，總務：張峯，符志，吳錦泉，吳昇，符燦炎，治宇，財務：林鴻鏞，黃文漢，福利：崔越常，進賓，蔡一峯，組織：王安本，賀姍，王春漢，王任選，陳森，韓保宏，陳錦，符策，徐清，李承機，會計：符旭，張鳳洲，陳元蕃，國瑞，理事：王曉峯，李仙業，符氣都，高級顧問：王鴻，鄭大楠，監事長：盧業燦，會：監事長：符，副：溫心圓，王大芹，稽核：王庶華，蔡英謀，黃保賢，鄭奎，譚大義，王序登，符國東，監事：孫漢江，符氣超，關文彪，馮賢仕。

潮商互助社選舉
張樹人任理事長

（港訊）香港潮商互助社召開社員大會，選舉第卅七屆理事會，張樹人當選爲理事長，楊文波，林本典爲副理事長。各部正副主任及理事名單如下：總務：陸俊龍，溫紹仁。財務：溫友河，郭北桐。福利：邱子成，陳浩彪。康樂：鄭持平，黃登峯，李漢英。聯誼：郭樹基，張恭英。立，音樂：黃登峯。稽核：林鎮傑，陳恭英。服務：沈賢之，許振明，林樹科，理事：許振、李嘉賦，劉奇喆，莊靜菴，許應深，陳偉南，張加炎，楊學光，趙廣海，黃漢廷，羅道德，李蘭駕。候補理事：吳貴佰，盧培祥，張如郊，陳景東。新員將於十月三日就職視事。

威信秘書會計公司
喬遷嘉賓商業大廈

（港訊）英國商業顧問學會，英國檢定秘書公會之成員文玉棠總經理，在港主理洋行國際貿易業務及投資財務集團，現爲擴展威信秘書會計有限公司業務，自置新址，喬遷九龍彌敦道嘉賓商業大廈，已於廿五日舉行隆重開幕典禮，是晚假座酒家歡宴中外嘉賓。

龍東獅會二週年女賓夕
捐眼庫基金一萬元
台北四獅會組團來祝賀

（特訊）東九龍獅子會創會二週年暨女賓夕慈善餐舞會，昨夕在假日酒店麗晶殿舉行，到場嘉賓有三〇三區總監吳彥男，何榮高，分域主席馮彥，黃金鴻，會長嚴振芳，張介倫，實天乙，台北中區獅會姊妹會，謝榮樹，沈竹雄，智銘，周宜桂，許安中，林炳輝，台北大安獅子會范，蔡鴻展，羅聖謙，邱衡甫，獅子會鄭國華，曹德，新中興，明德獅子會陳偉義，林仲宣等六百餘人，衣香鬢影，情況熱鬧。

由陳世運，吳子惠，獅兄司儀，大會主席倪國恩致歡迎詞，指出獅子會目的是促進社會服務，協助老弱貧弱，使一般需要幫助之人得到溫暖，無論出錢出力都是獅子會員應盡力以赴的責任。

周仲農會長致詞感謝台北中區獅子會，大安獅子會及中興，明德獅子會均組團來港參加慶典，倍添光采，並强調發揚我國仁愛精神，此傳統精神正與獅子精神相吻合。

區總監吳彥男致詞闡揚女賓夕意義，乃鼓勵獅嫂對獅兄服務社會工作之貢獻與諒解。隨請吳彥男總監，獅兄代表接受謝該會捐獻眼庫基金支票港幣一萬元，同時台北區姊妹會捐贈美金一千元，大安獅會美金五百元，作爲服務基金。

切餅儀式後，副主席徐正旅致謝詞，餘興節目精采，禧妲朱羚羚主持幸運抽獎，至深宵盡歡散會。（宇）

圖：東九龍獅子會女賓夕，周仲農會長代表大會致送區會眼庫支票一萬元，區總監吳彥男，謝志方獅兄接受時合照。（本報記者攝）

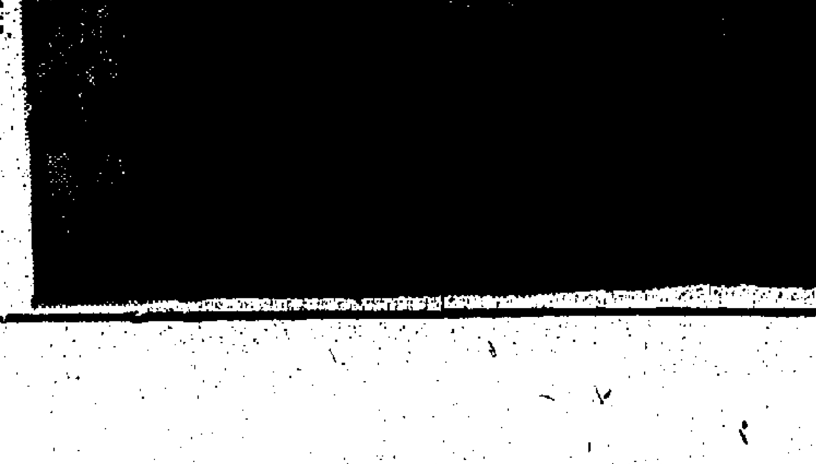
東區婦女會佳節送禮
芽菜坑兒童獲贈球桌

（特訊）芽菜坑山區兒童昨日獲得一件美好的中秋禮物，東區婦女會各理監事熱心感人，不惜以身涉險，肉背之軀上崎嶇山路，爲上述芽菜坑互助委員會致送一張世界標準之乒乓球桌。在東區聯絡主任邵冰貝，黎振英等安排下，一項簡單而隆重之移交儀式，於昨日下午二時，在山坳互助委員會展開，東區婦女會由其主席李鄭潮娟，會長龍鳳生夫人等，將乒乓球桌移交與該互助委員會主席曾佳及民政第二分區主席郭立鐘代收，並向婦女會獻旗致敬及致以深切謝意，表示山區不比市區，此項有益青少年活動，得該地雜祭兒童免其跋涉亂闖，贈送義堪稱特別深長。（立）

今日潮汐

高潮：上午二時四十六分 下午三時十六分

低潮：上午九時十八分 下午九時四十五分



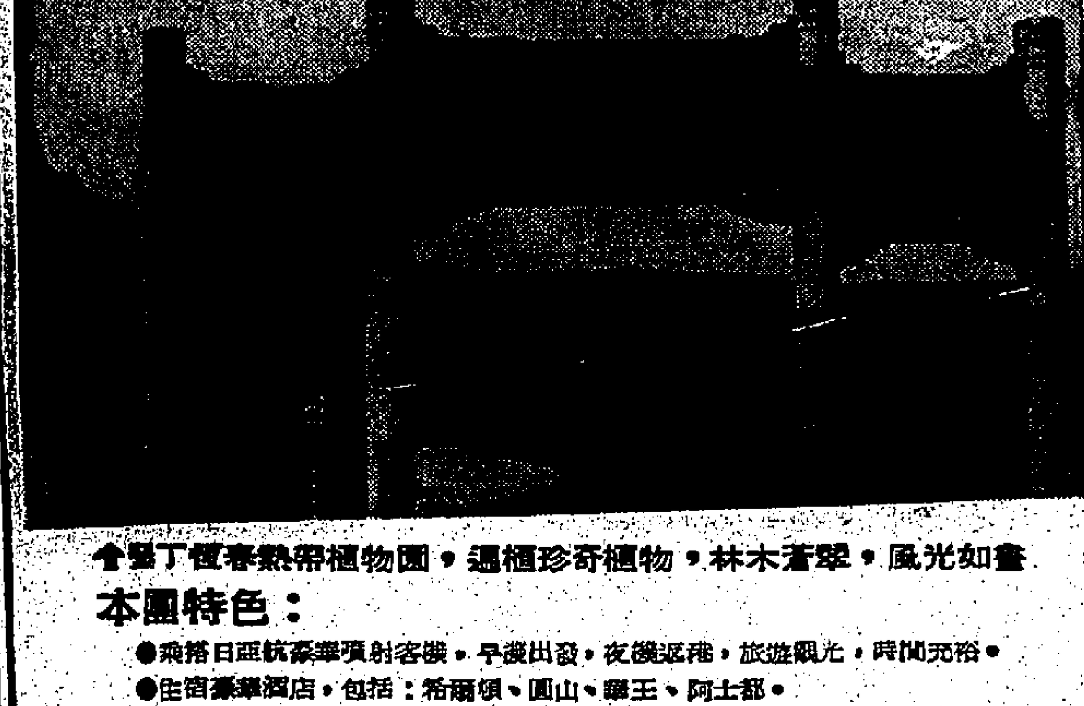
旅港海南同鄉會慶祝成立八週年紀念第五屆理監事就職典禮，主禮人王霖，夏定一與該會首長吳多泰等合照。（國際社）

華僑日報讀者七海旅行團

台灣環島遊

7天阿里山墾丁團 $1540-

行程包括：台北、陽明山公園、故宮博物館、台中、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、知本、台東、花蓮、橫貫公路、烏來。



墾丁熱帶植物園，遍植珍奇植物，林木蒼翠，風光如畫

本團特色：

- 乘搭日亞航豪華噴射客機，早機出發，夜機返港，旅遊觀光，時間充裕。
- 住宿豪華酒店，包括：希爾頓、圓山、華王、阿士都。
- 三餐精美膳食，夜總會賞歌舞，節目豐富，多采多姿。
- 專家策劃安排，粵語導人領隊，服務一流，超值享受。

出發日期：10月9日 10月16日 10月23日

■4天台灣芝蘭城週末渡假團 HK$1090 （逢星期六出發）

■9天台灣環島豪華渡假團 HK$1750 （逢星期一六出發）

歡迎持證參加・精美商章備索

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

娛樂圈

十大歌星 擁有太多的 陳秋霞

一張嘻嘻的笑臉，那麼惹人好感。她是值得嘻笑的，因爲她的人生充滿了歡樂。——她就是陳秋霞。

有了溫暖可愛的家，有關心栽培她的雙親，有了很好的經理人，再上她自己的先天條件與後天努力，還會不成功嗎？

若說上蒼造物過份偏心，那就是他給了太多予陳秋霞。陳秋霞的藝術生命是由平坦開始，造到中段已是如日中天，光芒萬丈了。她不但在香港擁有極高的評價，在日本更加飄麗一時，成爲學生的偶像，青年人的理想伴侶。由於她的年輕美麗與才華，即使我說她「不過爾爾」，誰也不會相信的。

她，一個得天獨厚前途似錦的可愛少女！

最近在醫院動過手術 張森爲了新作上映 提早出院協助宣傳

張森上月爲拍「血海螳螂仇」過份勞累而引致扁桃腺發炎，該片配音完竣後，他馬上進醫院診治，在動手術之後，本來醫生要他在床上多躺一星期，等傷口完全康復才出院，但說急也真的急得厲害，嘉禾院線已新鮮滾辣的排出「血海螳螂仇」安排在最近的映期，八月十五夜和本週末晚便即映午夜場了，張森關心自己的新戲，昨日提早出院，返協利公司協助安排廣告等一切事宜。

張森是很有理由關心這部「血海螳螂仇」的，因爲他幾年已沒有拍動作片了，以前他導演的「狂龍惡冠」、「惡冠三狼」等很得好評，但近三年來他以拍時裝劇情片爲主，今次再導打片，張森認爲不能砸了自己的招牌，雖不能說只許成功不許失敗，但也希望能有好成績。因他對動作片又發生興趣，現在「血海螳螂仇」之後，又在籌劃下一部亦是協利出品的打片了。

停了幾年再拍打戲，張森昨表示他又有了新的啟示，便是如今打片不像從前先是大打一場便算，而是一定要有很新鮮而特別的題材，要不然打得再好看也未能完全吸引觀衆，而對於他和徐二牛合作導演的這部「血海螳螂仇」，他是極具信心的。

由左至右：鄭毅生，伊巴頓，張瑛，麥當雄在商談「大家姐與大狂魔」

徐楓息影計劃又改變 委托韓湘琴管理餐廳

往韓國拍胡金銓新片的徐楓，抽幾天空返台北再辦「糧食」罐頭食物等東西。她赴韓國曾經香港時說過拍完胡金銓的戲會息影，但這次回台後傳出消息，她主意又改變，因爲又接下了兩部新片，暫不息影，碧等一年之後才考慮做媽咪了。

這是因爲近期徐楓主演的新片「密宗達摩血連環」在台灣公映，又獲得叫好叫座所致，徐楓的號召力非但沒減弱，還有越來越強的趨勢，這回是她想退出而製片家可不願意，一知道她返了台灣，便手提包袱滿了花綠綠的現鈔找上門了，徐楓是女猶太，眼前的鈔票不可放過，接下了兩大把鈔票，又簽了兩部片了。

原來「密宗達摩血連環」因爲題材新鮮又有徐楓和當家達扭綱，在對原上又被台商爭取去，製片家見擾心害自不想輕輕放過徐楓了，現她再多拍一年片，預計可以多賺八十至一百萬港幣，這真是何樂而不爲呢。爲了專心拍片，最近徐楓把她和湯蘭花，鄭美芳和韓湘琴合資的東風餐廳，也全權委托韓湘琴做當門人，而且把名字也改了爲宮廷華餐廳，現在徐楓眞是處處有收入十足猶如入水也。

週三映早場 蛇蝎夜合花

五粒星影業發行，大導演杜魯福傑作「蛇蝎夜合花」，已定短期內在港盛大獻映。嘉禾戲院已排定本星期三（九月廿八日）最早十點半優先介紹一場。

△清麗脫俗的蓮佛德烈，在「海上驚魂三十天」中演猶太少女，爲無法和德國男友結合而殉情。

流行歌曲創作邀請賽 續續人員榮獲三甲

無綫舉辦的一九七七年度，香港流行歌曲創作邀請賽中，續續集團屬下人員所作的三支歌曲「吉卜賽人的眼淚」，「冷娛介」及「崎嶇之路」，榮獲前三名最高分數。該公司首腦日昨假續續咖啡屋設宴慶功。

附圖是續續集團董事賓文在席上頒贈金牌予得獎者。

彼德斯拉嬌妻 蓮佛德烈 清麗脫俗

千面體星彼德斯拉今年初第四次結婚，太太年紀比他小三十歲，叫蓮佛德烈。蓮的母親反對女兒嫁彼德，說：「結婚三次的男人，必然有毛病。」在看了「海上驚魂三十天」，見到清麗可愛的蓮，演個猶太少女，與德國水手相愛，爲了前途茫茫，殉情而死，她的楚楚動人，也許會使人覺得她嫁彼德，有點像蓮花長在淤泥上。

今年廿二歲的蓮，在「海上驚魂三十天」之前，已演過幾部片，一部是她年才十五六歲時拍的「鐵路兒童」，一部是「靈屍馬戲團」，還有一部是大片，叫「江山美人」，她演個公主。在「海上驚魂」中，蓮將黑髮剪短，她說：「我覺得這樣很好，新髮使人有新的個性，我尚未決定，我是不是會保持短髮。」

蓮在「江山美人」和一流演員珍納蘇西曼，米謝士頓合演，但在「海上驚魂」中，有份量的演員更多，包括菲丹娜惠，奧斯卡華納，占士美臣，麥士范西度，李嘉麗等。她說：「那是很了起的演員陣容，你可以在寬廣的範疇裏遇到很多人中，存到不少東西，就和他們坐在一道，聽他們談話，受益不淺。你會設法在他們身上，找到有用的東西，當你在演戲時，忽然會豁然貫通。」

「海上驚魂」是蓮第五部在西班牙拍實景的片，她說：「第一天，在巴羅那拍實景很奇怪，但不久，我們全是朋友，我們設法了解大家，不久，就在了一種相親相愛的感覺，就如那些猶太人球在「聖路易」號時的感覺一樣。」

佳視七藝員續簽新約 張國榮接拍兩部影片 張瑛大狂魔中演商人 程可爲突被無綫雪藏

△佳視七位男女藝員：魏秋華，鍾琮，梁翠紅，王錫光，李鈴勝，程思俊，古錫文，昨日下午三時在總經理助理孫郁標主持下續簽新約，除魏秋華外，六位男女藝員均是續一年，一年死約，一年生約，而魏秋華卻是半年死約半年生約，此種不平凡之舉頗耐人尋味，記者詢問之，魏秋華自己則推說：是她自己如此要求的。側聞七位藝員獲大幅度加薪，加薪幅度達百分之三十至四十，但七位藝員對此均守口如瓶，不允透露，故無從證實。另外，當日與魏秋華，鍾琮一起跳草裙舞的鄧裕玲，還於日前與公司秘密簽約，並揚言要公開招待記者，據說加薪百分之八十，爲期一年。

△在亞洲歌唱比賽香港區決賽中獲亞軍的張國榮自加盟麗的後，一直爲公司所重視，除在綜合性節目「星期三晚會」中演唱及演出「愛情故事」、客串「續續帶你威」等節目後，觀衆反映良好，現在更因而優則影，最近他一連接拍了兩部影片，其中在與思遠執導的那部影片中更以男主角身份出現，另一位則是他的唱歌老師黎小田和薛家燕；張國榮雖然沒有正式拜黎小田爲師，但小田對這個年青人十分賞識，有空時經常在唱歌方面加以指點，張國榮很會賣口乖，一見了小田就老師前老師後的叫，小田也承認他是自己的徒弟，這次執導影片，便給徒兒安排了一個角色。

△麥當雄執導之「大家姐與大狂魔」下月五日即要拉隊飛菲律賓拍外景，目前該劇正在積極籌備中，昨日「大」劇演員張瑛，伊巴頓，韓蘇生等同公司取劇本，並商量有關的拍攝事宜，伊巴頓在劇中飾演大狂魔的第一號助手，韓蘇生則演大家姐的助手，張瑛飾一位介乎正邪之間的商人，後爲伊巴頓所殺。

△無綫藝員程可爲上週因教育電視台拍攝一輯電視教材，完竣後轉往麗的餐廳午茶，爲麗台記者發覺，乃乘機要爲她拍照，程可爲一來臉上長滿了紅斑點，二來跑到麗的餐廳喝茶總是瓜田李下，爲免嫌疑，乃斷言婉拒，誰知卻惹來風波，無綫獲知此事後，立刻將她在「瑪麗關七七」第三集中的重頭戲易角，很可能由此會將她雪藏好一段時日。

張國榮拜黎小田爲師，既唱又演，已從小螢幕跳槽到大銀幕。

空戰片「寬橋英烈傳」 紀念抗日空軍義士 烈士兒女親作顧問

中影公司的紀念抗日烈士史詩空戰片由「英烈千秋」、「八百壯士」的陸軍發展到天上，「寬橋英烈傳」是將當年抗日空軍義士高志航而攝，寬橋是杭州北郊的一個小鎮，該地是抗戰初年中國第一個訓練空軍與日寇海空部隊對抗的基地。

當時高志航是大隊長，現飾角色由梁修身扮演，他爲了投入角色的生平，不止於詳細研究過高志航烈士的生平，且更和高志航的兒女接觸，作最真切了解，因此他演來激勵人心，獲得前所未有的讚譽。高志航大隊長在抗日時，與日空軍空戰殉國，而他手下的長女高友良現年四十六歲，任職於台北美國商業銀行，次子高耀漢則任職於台灣新生報，他們都作爲「寬橋英烈傳」的顧問，爲該片提供了不少寶貴意見，而梁修身扮演入角色，使他至爲的高志航的父親了。

梁修身因演「寬橋英烈傳」一出場時，高友良看見了便泣不成聲下淚，她說梁修身扮得太像她的父親了。

梁修身因演「寬橋英烈傳」而大紅，現在已被稱爲柯俊雄最佳的接棒人，他下月初來香港，相信亦會大受本地觀衆人的注意。

「伴浴女郎」

東映出品的「伴浴女郎」，由日本四大肉彈艷星主演，內容刻劃日本黑社會爭女，爭地盤的紛爭，四女星各有大膽的性感演出，今日上映，附圖爲劇中一幕。

歷史海戰故事片 甲午風雲今上映

南方影業公司宣布發行的「甲午風雲」是一部彩色歷史海戰故事巨片。

「甲午風雲」定於今（廿七）日在新光，普慶，南華，南洋，珠江，銀都六院全綫上映。

該片是根據「甲午之戰」的實況，由希德，李南，陳穎，李雄飛，杜澎五人構成劇本的，導演是林農。

故事發生於一八九四年（光緒廿年），滿清慈禧太后獨攬大權，媚外崇外，引致使日本艦隊望而退避，聞名並膽的北洋水師艦隊被殲的慘痛故事。

當時，北洋艦隊擁有鐵甲艦兩艘，兵船十艘，炮艇兩艘，另有魚雷艇四艘，以軍艦的噸數言，中國海軍是居世界第三位的，但由於慈禧崇外媚外，北洋大臣李鴻章又是投降派首，頭迷信洋人會主持公道，制止日本侵略，不准抵抗，逐使北洋艦隊盡毀，堅持抗戰的「致遠」號管帶（相當於艦長）與海軍戰士壯烈犧牲。該片自始至終都在鬥爭，戰爭中，對敵的戰爭與內部主戰派與投降派的激烈鬥爭，這緊張而感人，而如此大型海戰故事片，在過去的中國影片中罕見的，就是歷史上也是罕有的。

佳視藝員梁翠紅，王錫光，程思俊，古錫文在簽約後合攝。

豪雨打破本青返港計劃 水浸使金漢拍片受影響

台北一場大雨，金漢皺起眉頭了。

原因金漢在台北拍「紅樓夢」，豪雨成災，水浸影棚，「紅樓夢」的佈景雖然損失不大，但積水及膝，水深盈尺，也需不少時間，非被迫停工不可。面對此情此景，金漢如何能不皺眉？

顧影心聲

李菁是中影公司新片「寬橋英烈傳」的女主角，金漢是男主角。金漢已經答允中影，在「寬」片上映時，會隨同中影人員來香港協助宣傳。因此，李菁希望早返港過中秋，向金漢請假，金漢爲免拖早停拍李菁之戲，曾勸李菁多留台灣幾天，到下月四日再與中影人員一起來港，雙方仍在討價還價之際，突然大雨傾盆，形成水浸，且無飛機起飛，結果是李菁無法返港過中秋，金漢留得了人，也無法拍片，李菁恐不得金漢，金漢也怪不得李菁。不管他們願意與否，都要等下月四日才來港助「寬橋英烈傳」宣傳了。

金漢拍這部「紅樓夢」不但費精，而且緊張，但他仍肯放棄幾天不拍前來香港協助「寬」片助宣傳，足見其爲人與對「寬」片的重視。（林天）

繆騫人盧偉強初合作 大狂魔連晚進行試鏡 電視人昨早正式開鏡 黃莎莉揚言快將結婚

△麗的大型劇集「大家姐與大狂魔」連日來均在積極籌備，監製麥當雄一連三晚會同編導黎大偉，劉嘉豪及蕭若元舉行通宵面談，由應徵的七百多人中，挑出二百多人分批接見，麥當雄選擇在晚間面試，目的是希望製造「大狂魔」之神秘氣氛，據麥當雄透露：經過三晚面試後，成績十分理想，並已物色了三位十分理想的人選，他們無論在造型，性格都十分突出，這卻使麥當雄舉棋不定，他準備與黎大偉商量之後，決定再單獨約見以再取捨。

△由李兆熊監製的大型劇集「電視人」於昨日上午在錄映廠隆重開鏡，錄映室一時星光閃閃，除了李司棋，李影，黃杏梨，黃宗保外，一羣新人馬淡文海，吳友匯，馬敏兒，程宜德等參加演出，昨日的重點戲集中於楊氏一家，黃宗保飾演電視台的總經理楊啓業，黃杏梨是他的賢內助，而姿文海，吳友匯，李司棋分別飾演三兄妹，據悉，吳友匯的角色原定由鐘偉強擔任，但因爲鐘偉強現正在馬來西亞演出，因此臨陣易角，改用吳友匯。

△大家姐黃莎莉昨日在麗的拍攝「模特兒」一劇的散科戲，在化粧間時曾笑對記者說：拍完「大家姐與大狂魔」後，即退出影視圈，披上嫁紗嫁作商家娘了。但大家都認爲黃莎莉此言屬笑成份居多，因爲以她對演戲的濃厚興趣及目前在電視圈的受歡迎，她不可能此時息影。

繆騫人與盧偉強昨合作演出「我」。

△五台山上最會製造新聞的女藝員繆騫人最近沉寂了些，心境也顯得落寞，自從他將男友比作自助餐的食物妙論發表後，惹來不少人的側目，新聞界人士常以此引爲笑談，甚至無錢在安排她演出節目時，亦有意無意避她一陣。昨日又派她在「聖寶片場」節目中與獲冠軍的盧偉強攜手演出「年青人」之「我」，繆騫人飾演一個對愛情玩世不恭的年青老姑婆，盧偉強則演她的自助餐朋友，盧偉強自在「聖寶片場」獲冠軍後，已與無綫簽了一年合約，相信以後演出的機會會更多。

「大狂魔」試鏡頗爲隆重其事。

李錦坤綽號 番生猪肉榮

李錦坤有個綽號「番生猪肉榮」。

原來他長得與黃飛鴻當年的弟子「猪肉榮」十分相似。

星、馬一帶的觀衆對李錦坤印象特別深刻，對他的武打身手很是入迷。

提起李錦坤的名字，星、馬一帶的片商特別歡迎，有李錦坤的名字，賣埠特別高。無可否認，李錦坤對馬星實埠，十分有幫助，原因是當地觀衆歡迎李錦坤。

李錦坤最近的新作，是「黃飛鴻四大弟子」，李錦坤就担任「猪肉榮」這個角色。

該片除了正宗打仔李錦坤之外，還有梁小龍、白彪、黃元申等幾名貨真價實料之打仔，該片今晚映午夜場。

李錦坤是有眞功夫的武打影星，在「黃飛鴻四大弟子」中，演猪肉榮。

生死搏鬥

走視聽筆

區風

一個人樣樣都有了：權勢，財富，名譽，地位，還有比他年輕足可做他孫女兒的嬌妻，還差什麼呢？（精神境界，真摯的愛等等是虛無的，根本不值什麼）差的是沒有長命百歲，而且健康爽朗。

其實殷大偉也算得上長命了，「人生七十古來稀」，他已經屬稀有之中的稀有了，還不夠，最好長命百歲，而且健康爽朗。

殷大偉在一次飛機失事的意外後垂危，醫生爲的是「盡一盡人事」給他輸了些血，不料這血有不可思議的質素，非但令他起死回生，還返老還童，原來是個七十八歲的老翁，一夜間突然變成身壯力強的中年漢！

嘩！這是喜從天降！忙問醫生原因何在？其實連醫生也不知所以然，正在企圖從義務輸血的年輕人當永生的血裡找出根據來。實驗結果是肯定的，當永生的血不同尋常。

殷大偉正在躊躇滿志，享受健康之時，血在他體內作用漸漸消失，三天老十年，十餘日之後他又打回了龍鐘原形。刻不容緩的一件事是把當永生「揉實」起來，而且叫他結婚生子，世世代代爲他輸血，他可以壽比南山。

這時當永生在殷大偉眼裡是一隻牛，他打算辦一個大牧場養殖牛羣。

牛欄（殷大偉的豪華私邸）早已準備好，只要將牛趕了進去餵住，再把當永生的新婚妻子當母牛一也弄進去，就可以實現他那長生不老的「萬年青」計劃了……

人的貪婪是無止境的，這部電影好在寓道理于娛樂，把人性的醜惡（尤其是大富豪的嘴臉）無情地拘勒出來，殷大偉是吸有形的血，在我們的社會裡，有多少比殷大偉道貌岸然的人在吸敗人的無形的血呢。

電影裡打鬥場面很夠刺激，尤其快艇在海上橫衝直闖的飛馳追逐，驚心動魄，緊張萬狀。

看來長城影片公司的戲路在改變，以大衆喜聞樂見的形式從事嚴肅的工作，值得歡迎。

右圖：「甲午風雲」是一部罕見的中日海戰故事片，故事情節使人激動。圖爲投降派「濟遠」艦管帶（相等於艦長）方伯謙奉抗擊日敵的王國成。

教育隨筆

黃麗松校長的話

張方能

每年這個時候，總讀到港大校長黃麗松對新生的講話。在記憶中，他老是談那幾個問題：每個大學生每年化費了納稅人多少錢；要珍惜學習的時光，不可氾濫；要關心社會，了解民間的疾苦，跑出象牙塔之外；課外活動和學生會的意義……等等。我並不以爲這些是「老生常談」，倒覺得大抵因爲管者諄諄，聽者藐藐，實況至今仍未有所改進，所以得去年年講。

又聽到了黃麗松校長今年的講話了。其中談及大學教育的一段話，雖然以前也聽過類似的，本人以爲不單只是新生，主持大學教育的人也該聽一聽，黃校長說：

「大學教育除了求取學問外，還有另外的一面，從多個角度來看，兩者同等重要。這另一面就是學習與人相處，共同工作，培養社會意識，建立個人對價值的觀念。你們讀大學的目的，無疑是爲了追求學問和專業知識。從許多方面來看，比學問和專業知識更爲重要的一面，是這一面的大學教育，是要從參加課外活動中吸取。例如參加學生會定期舉辦的林林總總的有意義的活動等，藝術和音樂等生命中美好的東西，會爲你們帶來充實而富有意義的生活。體育運動不僅是健康的活動，於香體之餘，有調劑身心重振精神的作用，而且培養出團體精神和忠於社會的意念」。

黃校長的話實在值得讀讀。

大儒大醫 吳怀

愛情是甚麼？

屬於植物界的花草樹木，被那些詩人墨客描繪得如少女的美麗，如玉女的多情，自古以來，不少人對於這個無情卻又似多情的世界感覺如醉如痴。其實，連小學生也理解，「草木無情」，只是人類自作多情罷了。

不過，這也難怪，人類本身就是有情感的動物，似乎除了細胞之外，還有一種顯微鏡下尙未能觀察得到的「情感細胞」，或是「情感激素」存在。世界上最神秘的事，莫如科學上無法求證而事實又不容否定的事。既然我們本身都是有情人，因此偶然被薔薇花的刺鈎住衣服，還以爲寄有意牽衣待餞呢！

我初次在解剖花的結構時，也曾在想，把一朵如此美艷的鮮花，一片一片的把她剝下，底下只是花瓣，雌蕊，雄蕊……把植物解剖了，也不外是心，肝，脾，肺……由這些東西組成的世界，有甚麼美，好呢？人不是個個都冷冰冰的，有些情感特別豐富的人遇到感情問題時，有情與無情，兩者比較，有情總比無情好，但多情卻不一定是一件好事，就算不「贏得風流薄倖名」，也是「多情自古空餘恨」呀！

容易理解的是常情，即已有名份的倫常關係，難以理解的是男女之間的愛情，愛情不是青年男女的專利品，而是陰陽之間的一種奧秘，它彷彿是一種神奇的放射線，能夠逾越重重的阻隔，當愛情發生後，從積極方面去發揮，仇敵也要通婚，愛情的力量，從消極方面去發揮，眞是可以起死回生，不過，相反的效果，也同樣令人驚愕。社會上纏綿悱惻的新聞是常有所聞，但最近發生的三個十多歲的小學生竟然同時爲一個小學女同學而殉情，這是一個很好的現實教材，要我們檢討些什麼？這正是一個現實例子。要我們從多個不同角度去探討，相信現在正受愛情困擾的青年男女必很多，他們多麼需要一些祝福和指導。當然，最完滿的解決辦法，就是有情人終成眷屬，但此，似乎不應包括兒童在內，及牽涉到道德法律的問題。

中秋節快要來臨，在皎潔的秋月下，自然有人快樂，有人愁，「不過，在歡樂的人，就算天空烏雲密佈，也是甜甜的；快樂的人，也有可能變成愁，而缺了心；而愁的人，月明人也寄意：「莫對月明思往事，損君顏色減君年」！

港九明愛成教中心 十月開多項新課程

（港訊）港九各明愛成人教育中心繼續於十月份開設各項實用，商業及語言課程，使各界公餘之暇，繼續進修，及培養興趣與技能。各項新課程爲國畫、攝影、黑房特技、超八米厘電影製作、出入口實務（一）及（二）、打字、中文打字、普通文員訓練、調酒技術、粵式點心、實用家庭電器、汽車維修、初、高級電子技術課程、家具、裝飾、插花、基本冷氣原理等，護理、酒吧設計、初、中級會計、秘書、商業英文、高級簿記、速記、中英打、英語、初、中、高級日文，實用英語、法文等。各項課程現開始報名。中心地址爲：（一）香港堅道二號，電話（五——二四二〇七——內綫二四二）；（二）九龍太子道二五六A，電話（三——三六五二一一）；（三）荃灣城門道，電話（一二——四〇〇三一）；（四）香港仔田灣街二十號，電話（五——五二〇二一）；（五）角道二十七號，電話（五——八七四二二七）；（六）堅尼地城…；（七）長洲龍仔村，電話（五——九八一一）；（八）竹園…三段，電話（三——三七四）。

中大瞬已步入十五年 當年幾經困苦始成立

——中大學生報溯述經過——

香港中文大學踏入第十五年，已由一所聯邦大學變成一所中央集權制大學。不過，對於其成立經過，相信鮮爲一般外界人士所知悉。

據中大學生報透露：中大的成立，乃基於社會上輿論壓力及實際需求，原非香港政府之意願。一九五七年十一月，香港大學教育系主任布里斯理教授在南華早報撰文反對香港成立第二所大學，最能代表當時政府的立場。其後崇基校長凌道揚、新亞校長錢穆、聯合校長蔣法賢三人聯名，投函南華早報予以反駁。同年，三院會同組織了「中文專上學校協會。」

一九五九年十月，聯合書院發生風潮，調來主張成立中大最力的蔣法賢校長與教務長多人相繼辭職；其後由前華民政務司首席華人官員鄭棟材接任校長，具有港大或外國大學資歷的人員亦相繼掌權。政府既已掌握聯合書院，乃宣佈成立一所以中文爲主要授課語言之大學。翌年政府制定「專上學校條例」，補助三院經費。

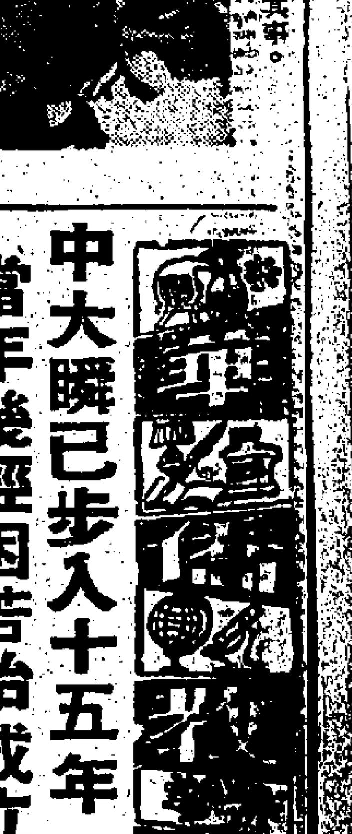
一九六二年富爾敦委員會由政府委出，翌年四月呈交富爾敦報告書，九月中大條例於立法局通過。

一九六三年十月十七日，香港中文大學乃宣佈正式成立。其成員包括崇基學院，新亞書院和聯合書院。

崇基學院成立於一九五一年，是由十三間國內逃港的基督教大專院校組成，標榜宗教精神，設有神學院。

新亞書院於一九四九年由一羣逃港學人創辦，力倡人文主義及堅持自由立場，創辦人都以發揚中國文化爲己任。早期對學生活動管制頗嚴，新亞學生報曾有開天例情況，至七十年代才逐漸改善過來。

聯合書院是一九五六年由五間專上學院組織書院之成立本意，原與新亞無成，原設有夜學部，復分家成聯大書院。聯合與，後亦一併加入中大成員學院。（興）



本港新聞

裂痕三吋憂慮財產生命安全

展望大廈傾斜 業主徬徨不安

聘請律師交涉急謀補救辦法

地鐵工程師認爲結構仍安全

展望大廈與成興樓天台出現的裂縫闊達三吋半

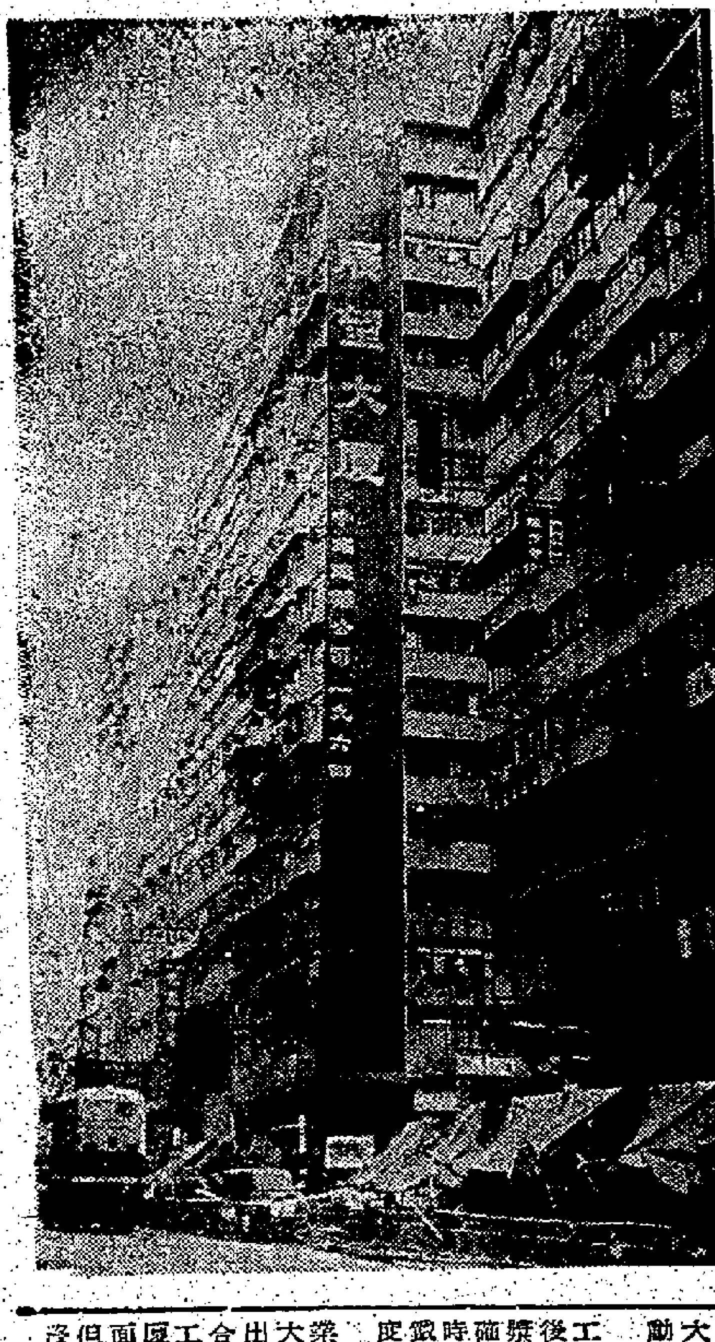
（特訊）彌敦道展望大廈與成興樓兩座大廈之間，因受地鐵工程影響而裂開。就單邊的展望大廈更有向文明里方面傾斜的現象，該大廈全體業主決定聘請律師去函地鐵公司，要求保障業主住戶的生命、財產及權益。

地下鐵路窩打老站負責工程師鄧家發表示：展望大廈地基及結構均堅固，大廈樓高一百七十多呎，傾斜三吋多祇是很少的比例，絕對沒有危險。然而，地下鐵路公司將於一、兩個星期內進行必需步驟，進一步鞏固該大廈，防止其繼續傾斜。

展望大廈位於彌敦道四九一至四九三A與文明里交界處，今年初開始發現與成興樓相連的牆壁出現裂痕。目前裂縫最闊之處達三吋半，且有繼續向文明里傾斜的危險，故大廈業主及住戶均起恐慌。

該大廈全體業主昨舉行座談會，地下鐵路公司公關鄭鏡彬、工程師鄧家發、油麻地民政署及旺角民政署兩位代表均有出席。雙方經過商談後，鄧工程師表示將進行補救工程，而業主爲確保生命、財產及權益，決定聘請律師，向地下鐵路公司提出三項要求：（一）立即停止文明里的工程及爆石（二）立刻展開調查及補救（三）地鐵公司應將調查事實及補救辦法向大廈業主住戶解釋及交代。

大廈頂樓業主黎先生是工務局測量員，他指出：六月初開始發現裂痕，曾向地盆負責人講述，八月廿六日裂縫已擴展到四十六毫米，卅日寫信到地鐵公司投訴，九月八日裂縫進一步擴展到六十六毫米，於是到工務局向負責地鐵工程的工程師投訴，九月十六日接到地鐵公司回信，指出該大廈有移動，惟大廈結構安全，而地鐵公司會進行測量及查勘。然而，裂縫繼續擴大，九月廿二日時達八十七毫米（約三吋半），顯然大廈是繼續向文明里傾斜。



圖爲位於彌敦道十七層高的展望大廈，地面爲窩打老站動工情況。

樓高十七層七十三個住宅單位

業主憂慮變成危樓 工程師說並無危險

地基乃是石層不會出現坍下陷

黎氏表示：該大廈樓高十七層，共七十三個單位，共住五百多人，各業主住戶恐怕若大廈繼續傾斜，一兩個月內便會變成危樓。

鄧工程師指出：地鐵公司早於今年一、二月開始發覺該裂痕，而最近兩三個月較爲明顯，公司一直都密切注視該事件，惟現時仍未找出樓宇傾斜的原因。最近公司已派出專家到現場查察，將於一、兩個星期內進行必要的補救工作。

他繼稱：該大廈地下八九呎深開始便是硬石層，而石層深入地底二、三百呎，該石層面積又非常廣闊，由彌敦道至公眾四方街，新填地街至窩打老道山面積內的地下均是石層。展望大廈的八、九呎地基便是承托在石層上，地基四週更有磊椿（鋼根橫樑）環抱着石層地底，故地基非常堅固，不可能有下陷情況出現。

關於地鐵工程會否與大廈傾斜有關，他表示：地鐵工程及爆石對大廈有影響是可能的，但該大廈附近地鐵地盤均有鋼板樁鞏固四週泥土，加以地下石層的關係，照理不會引起傾斜。何況現時彌敦道已建好車站外牆，對大廈鞏固地基反而有助。文明里方面則仍未挖掘，待大廈鞏固工程進行後再動工。

至於補救方法，鄧工程師表示有待專家最後決定，惟他估計會灌漿到石層下的泥土層，確保大廈不再傾斜。現時在兩大廈裂縫處安裝鐵塊，以便每日準確量度裂縫會否繼續擴大。

最後，展望大廈一業主指出：附近的萬榮大廈、彌敦道大樓等亦出現裂痕，他們準備聯合向地鐵公司交涉。鄧工程師則表示除展望大廈外，祇有成興樓及對面的彌敦大廈有裂痕，但均屬附格牆及批盪，沒有大問題。（基）

小評

裂痕地陷頻頻發生 給予居民保障照顧

地鐵施工以來，沿線所經馬路兩旁之高樓大廈出現地陷與裂痕事件，接二連三發生，凡是發生此等跡象之樓宇，住客和業主例必徬徨不安，對樓宇及生命財產安全深表憂慮。但是，地鐵當局一再聲言，對樓宇安全問題密切注視及預加檢驗，輕微地陷及裂痕不致影響樓宇結構，絕對不會發生危險，因爲早在動工之前業經加以勘察。從近日接二連三發生地陷與裂痕事件，並未發生災禍而觀，地鐵當局所提出的保證，大概是值得相信的。

不過，作爲一個受到樓宇地陷或裂痕影響的住客與業主，他們的憂慮值得同情，生命與財產安全所繫，不算得是杞人憂天。

類似事件如有繼續出現時，我們希望地鐵能多爲居民設想，給予最大的保障與照顧。

月餅暢銷 一早售罄

（特訊）月餅在今年銷路已顯示爲近兩三年來較暢活之一「造」。昨晚中秋前夕，八時半，中區各知名餅店已將月餅售出一空，有等且關舖休息。綜合各方面消息，今年月餅一般售價比去年大致增百份之十至十五，但銷貨亦比去年約增二成云。（立）

月明人盡望 今夜是中秋

（特訊）倘若今晚天色清朗，沒有烏雲遮掩月的話，那麼，本港居民便可以享受一個「今夜月明人盡望」的中秋之夜。

天文台一名發言人表示，今晚中秋節雖然有月蝕出現，但本港居民將不會目睹這月蝕情景的。換句話說，如果今晚並不是因風暴餘波的天色不佳所影響，烏雲使月亮不能冒出頭的話，皎潔的月亮便可以盡展丰姿了。

較早時，很多居民恐防因月蝕的關係而無法在中秋節日盡情賞月，而減少節日的氣氛。

今日天氣

吹東南風 將有驟雨

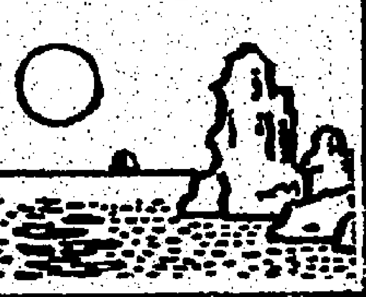
天文台報告：由集結在海南島西南之低氣壓起，一度低壓槽由東北伸展直趨東海之另一低壓。預料今日將會吹輕微至和緩東南風，初時多雲，有幾陣驟雨。日間短暫時間有陽光，最高氣溫約廿九度。

華僑日報讀者七海旅行團

八月十六 最佳旅遊好節目

九月廿八日（星期三・中秋節翌日補假）

雍雅山房追月 $65
- 泰園漁邨午餐
- 漫步南生園內
- 暢遊青山鹿苑
- 雍雅山房追月
- 進食乳鴿晚宴



碧麗新姿 $65
- 乘旅遊車遊港島
- 碧麗宮翅席晚宴
- 觀光香港大學堂
- 賞第二代歌舞團
- 翡翠宮下午茶點
- 世界藝人表演精

大嶼山寶蓮寺 $50
- 進食中式早點
- 進食精美上素
- 乘坐水上巴士
- 嚐山水豆腐花
- 專車直上昂平
- 觀看石壁水塘

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

眼看不見 未爲乾淨

居室內有無數微塵飄揚，或隨呼吸進入人體，或積聚傢俬物件上成爲污垢。拂之不走，抹之更有，若無善法處理，祇好說「眼不見爲乾淨」！

樂聲牌各款強力吸塵機，有多種配件，能爲閣下徹底解決塵埃污染問題。吸力到處，微塵碎屑一點不留，既使家中物件雅潔明淨，空氣亦爲之清新。

樂聲牌吸塵機，誠爲健康家庭最佳清潔工具。

參觀並詢請駕臨下列地址：
中區聯邦大廈十四樓樂聲牌陳列室
旺角麗斯大廈二樓樂聲牌陳列室

MC-3000型「座櫃式」吸塵機
HC-150型 汽車吸塵機 12V汽車電池操作
MC-900型 商業用吸塵機

National 樂聲牌 查詢：3-315111

九龍彌敦道625號麗斯大廈二/三樓 電話：3-315111
信興電器貿易有限公司
九龍長沙灣青山道36號 東光工業大廈 電話：3-410821-8
維修部電話：3-430161
香港中環聯邦大廈1401室 電話：5-256161-8

ⓒNA 1006

中秋佳獻、今晚9:30

呂振原琵琶特輯

象萬說曲數
千大頌指十

國樂大師・名滿中外
十年一遇・再饗知音

1. 平沙落雁
2. 飛花點翠
3. 軍樂操演
4. 十面埋伏

佳視新紀元 節目更齊全

本港新聞

龐大公共房屋建設計劃 私人樓宇不受影響

首席助理房屋司指公私樓宇可共存共榮 公屋住客對象與私人樓宇有異

（港訊）一位高級政府房屋官員昨日認爲，不必恐怕因爲公共房屋計劃的擴張，而令到私人樓宇的發展受打擊。

首席助理房屋司謝國麗稱說：「我深信香港有可供私人及公共樓宇共存共榮的餘地。」她是在香港管理專業協會演講房屋政策及商業發展。

她說，在今後五年內，政府及房屋委員會已承担一項極大的建屋計劃，以興建大約十三萬三千個居住單位，最多可以容納八十九萬五千人，另加上「居者有其屋」計劃的單位一萬九千個。

她說，這批新房屋，可以使到無能力租住私人樓宇相當好獨立式住所的家庭，受到裨益。

談到私人樓宇方面，謝國麗女士說：「物業市場不穩對於需求極爲敏感，而且對於地產商的心境亦非常敏感。但目前香港認爲由於將來公共房屋的增加，而私人樓宇的發展將無可避免受到打擊的話，這種恐懼是沒有理由的。」

在形容這是不正當的恐懼時，她說，政府只是向那些公共房屋或因爲政府施行發展計劃而致無家可歸的人，提供公共房屋。

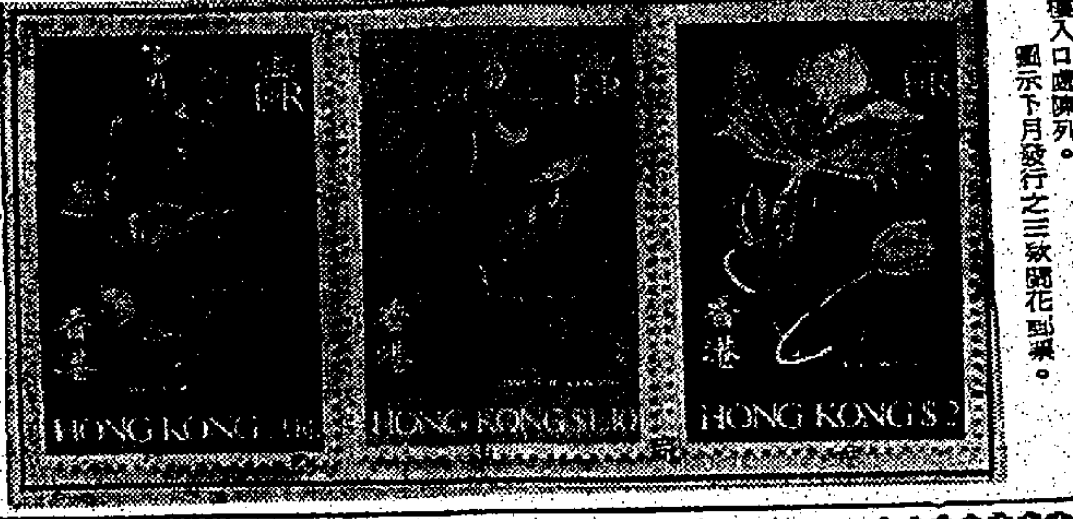
郵局下月發行蘭花郵票

首日封每個兩角今日起發售欲購從速 港九三間郵局接受首日封的預約蓋印

（港訊）郵政局將於下（十）月十二日（星期三）新發行特別郵票三款，以香港的蘭花爲題。

該批新郵票，將於下（十）月四日（星期二）上午九時半至下午四時半，在中區郵政總局二樓入口處陳列。

圖示下月發行之三款蘭花郵票。



新郵票面額分爲二角、一元三角及二元，圖案爲香港三種不同的蘭花，即包括蘭、兜蘭及白蝶蘭。全部取自民政署長羅樂庭之夫人特別繪畫的水彩畫。

爲配合該三款郵票而特別設計之首日封，將由今星期二起在各郵局發售，每個售價兩角，欲購從速，以免向隅。

同時港島方面皇后像廣場郵政總局、九龍彌敦道中央郵局，及梳士巴利道尖沙咀郵政局，將接受預約爲首日封蓋印。如欲獲得此項服務者，必須將寫上回郵地址的首日封連同填妥之預約表格，及應付的費用交予郵局，但每一預約最少爲十個首日封才予受理。能印首日封每個收費三元七角，此費用包括該三枚特別郵票及服務費兩角在內。預約表格可於今日向上述三間郵政局索取。預約蓋印的首日封，如屬投寄本港者，可於十月十三日向原日預約的郵政局領回。

如屬寄往外地者，除非付足空郵或掛號郵費，否則將作普通平郵寄遞。預約蓋印首日封截止日期爲十月八日（星期六）下午五時。

由下（十）月十二日起，所有郵局將在櫃枱接受辦理首日封，用普通郵戳蓋首日封打印，然後當面交回，但郵戳中將無時間記錄。

此項服務：（一）只受理註明爲「首日封」之郵件；（二）以投寄本港者爲限；（三）郵件上不能有任何其他註銷印；（四）不受理掛號郵件。

同時，中區郵政局、九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局將於下（十）月十二日（星期三）起設置特別郵箱，以便收集郵局人員用手小心蓋戳的首日封，然後按址派發。

竊匪從鐵絲網爬出 警員巡至手到拿來

四罪俱發還押待驗毒癮後宣判

（新蒲崗訊）積犯夜竊得手，翻越鐵絲網出來，爲警方發覺拘獲帶返警署調查結果，發覺并與其他多宗竊案有關，四罪俱發，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，法官將案押候十四日，以便將被告送交戒毒所檢驗後始行宣判，被告不准保釋，遭押監房候判。

主控當庭指出，被告係一積犯，前曾犯有多次案底，包括劫案，搶劫及爆竊等。

被告劉才存，廿五歲。被控四罪：（一）九月十五日，在石硤尾下邨第六座一間凍肉公司爆門入屋行竊十二元九角；（二）同時同地藏有一枝鐵筆，可作爆竊工具；（三）八月十四日在石硤尾下邨第七座一單位，偷一架錄音機；（四）八月六日同在上址另一單位，偷現款一百元，兩個手錶及若干首飾。

案情透露：九月十五日凌晨五時許，一警員在石硤尾下邨第七座附近巡邏，發現四十八號一家凍肉公司之鐵閘被人撬開，不禁引起懷疑，暗中偵察，見被告從鐵絲網內爬出，手持鐵筆，當場在其身上搜出現款十二元九角及一枝鐵筆，被告直認係從凍肉公司竊得來者，帶返警署調查，於是將案搞發。

澳洲文具展覽 反應良好已告閉幕

（港訊）上週五閉幕爲期四日，澳洲教育輔助器材展覽會，反應極爲良好，促使兩澳廠商委任本港經銷人。

澳洲駐港高級商務專員斯雅韻：「我們舉辦此展覽會乃有見及教育在今日香港之重要地位，不過這次所得反應仍比預料中爲熱烈。十一家參展廠商會與本地入口商作深入磋商，來年將洽談實際買賣。」除商界人士表示興趣外，尚有超過六的名分別來自政府及私校之教員及教育界人士前往參觀。展覽品包括一批最新技巧及發展的出品，從旋示澳洲教育方面最新技轉磁、黑板到書本，從比例人，界尺，單張，樂教育，玩具及遊戲，解剖模型，顯微幻燈片及……

經濟上的衝勁——香港·台灣

改善結構發揮潛力

台灣在未來數年內，十大建設與六年經濟設計劃相繼完成後，將因基本結構之改善，工業發展的業勢必突飛猛晉全面發展，充分發揮他的經濟潛力。

台灣的經工業——加工業，目前正在與香港走着同一的路線，尤其是紡織品，成衣，電子，五金等等，可說與和本港大同小異，但是目前台灣的經工業在生產條件上有着與香港同樣的困難，而在技術方面則落後一截，對香港工業的威脅，只在日漸加深而不致太大，但是，再過幾年之後，台灣將因經濟結構之改善，到時對香港工業在競爭上的威脅就不可同日而語了。

競爭條件優於本港

台灣的「十大建設」，主要目標是改善經濟的結構。例如，「十大建設」中其中六項是發展海、陸、空交通的，包括建設台中港與蘇澳港目的在改善港口運輸，興建桃園國際機場在改善空運加强對外貿易運輸，興建自台北至高雄南貫高速公路，鐵路電氣化及興建北迴公路，完成環島公路運輸網，暢通全省交通，解決內陸的交通困難問題，則今後對土地與勞力問題的解決大有裨助。反觀我們香港，土地缺乏與勞力不足，正是困擾工業發展的最大難題，而這兩大難題，無疑今後一段長時期內，只有加深而絕不可能在一夜之間突然改善。那麼，豈非在幾年之後，台灣在發展工業方面將比本港更勝一籌？一加一減之下，台灣的競爭條件比之本港優勝得多了。

將成亞洲經濟强國

問題是台灣在發展工業方面勞力與土地只是解決了一半困難，更重要的是需要引進新的技術與致力吸引海外投資。

台灣推行六年經濟建設計劃的目標，正是當前引進新的技術與吸引海外投資，這兩項目標在未來幾年內能達到什麼成績，則主要是決定於他的政策。

現在，我們既然看見台灣正在正確地訂立及全力推行他的經濟建設計劃，他的一切計劃都是從頭做起，改善基本結構，只要他的基礎做得好，未來的發展必因基礎之穩全而進步得快。假如說中華民國快將成爲亞洲經濟强國，此時言之，絕對不是故作恭維之詞，而是現在已經看到有此跡象了。（四）

新任日本駐港總領事 野田英二郎履新

設盛大酒會款待官紳

（特訊）新任日本駐港總領事野田英二郎於昨日下午六時，假文華酒店千諾廳，設盛大酒會招待香港政府各首腦三局議員，紳士名流，工商領袖，文教代表等數百人，由野田伉儷偕同副總領事演本康也伉儷，文化領事大丸忠雄伉儷，領事田中伉儷，鎌田領事，小倉領事及栗根領事等躬親款接，各嘉賓先後蒞臨，場面熱鬧而愉快，分別由各領事接待。昨日被請蒞會嘉賓包括有潘秉芬爵士，簡悅强爵士，鄧蓮如爵士，鍾士元，安子介，利國偉，胡文瀚，張有興，沙利士，領事團各國代表，港大校長黃麗松，中大校長李卓敏，三軍司令，教育司，撫華司及工商文教各業領袖等。野田英二郎乃繼原富士男來港出任總領事。渠於一九二七年出生，畢業於東京帝大法學部，一九四八年入外務省，歷任日本駐各國大使館書記官，及香港領事，事領前任外務省大臣官房審議員兼任內閣調查室次長，現有女公子二人。

圖爲新任日本駐港總領事野田英二郎伉儷接待出席酒會之來賓。

華僑日報讀者助學基金 大專學生免息貸款 最後一批名單核准

新生十五名舊生七名共廿二名

華僑日報救學助學運動一九七七至七八學年度之第十五屆大專學生免息貸款，經本報讀者貸款基金運用委員會審核後，批准最後一批新舊生共二十二名，其中新生十五名，舊生七名。是批領受大專貸款者計有：浸會學院十六名，樹仁學院二名，嶺南書院二名，華僑書院一名，社會工作訓練學院一名。茲將名單公佈於后：

（新生）

龍明輝	浸會學院	商管系	四年級	二千元
梁偉益	同右	中文系	二年級	一千八百元
梁燕玲	同右	社會系	二年級	一千八百元
李及平	同右	史地系	三年級	一千八百元
李開銘	同右	數學系	三年級	一千八百元
官松年	同右	傳理系	三年級	一千八百元
鄧惠欣	同右	英文系	三年級	一千八百元
曾志發	同右	傳理系	三年級	一千八百元
成明道	同右	社會系	三年級	一千八百元
王波然	同右	傳理系	二年級	一千八百元
關銘華	樹仁學院	社會系	四年級	二千元
甄裕忠	同右	社會系	二年級	一千元
梁瑞輝	嶺南書院	外文系	二年級	二千元
黃家駒	華僑書院	社會系	二年級	一千元
陸慧妍	社會工作訓練學院	社工系	二年級	一千元

（舊生）

魏月娟	浸會學院	中文系	四年級	二千元
鄭國組	同右	社會系	三年級	二千元
邵美賢	同右	史地系	四年級	二千元
孫榮祥	同右	會計系	三年級	二千元
黃富剛	同右	史地系	四年級	二千元
余偉基	同右	物理系	三年級	二千元
馮麗紅	嶺南書院	商管系	四年級	二千元

請上述最後一批及日前已公布之四批獲得貸款同學，於十月三日起，每日上午十一時至十二時卅分或下午二時卅分至五時，携同本人身份證，學生證，學費收據及一寸正面半身照片乙張，親自前來華僑日報社秘書處，辦理登記及領款手續。

歷年選出十大青年 組聯誼會促使自律

（特訊）一位曾經由港督親予頒獎之「傑出青年」，與歷屆有過類同之後，今年主辦機構之再選「十傑」，已有消息顯示更爲審慎。

從青年商會方面獲悉：該會對更有意聯繫歷屆「十傑」，組成「香港歷屆青年十傑聯誼會」。

此歷屆傑出青年聯誼會且必須嚴格恪遵，傳藉成目標而有所無形規範，倘若違反者不接納其參加，或使其自動退會云。（郭立）

木屋非法加建 危及居民安全

房屋署執行清拆工作

美總領館照常辦公

黃大仙區老人福利服務聯會

籌募敬老活動經費

獎券攪珠揭曉，因風雨改期於九月二十六日上午十一時假黃大仙社區服務中心禮堂舉行，攪出中獎號碼列下：

首獎	08343	十一獎	09125
二獎	00732	十二獎	01360
三獎	00087	十三獎	05892
四獎	02150	十四獎	05264
五獎	08548	十五獎	04855
六獎	09391	十六獎	08273
七獎	08071	十七獎	02525
八獎	09250	十八獎	00735
九獎	01144	十九獎	06037
十獎	00089	二十獎	05402

申請歸化英籍啓事

郭子陶（KWOK CHI TO）又名郭偉恩（KWOK WAYNE）現住香港九龍彌敦道三三號依利大廈十七樓D座，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

鄭都新CHENG DO SUN又名鄭都新DAWSON CHENG住香港西營盤正街9B號二樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

承退股聲明

香港灣仔軒尼詩道式百號恆生銀行分行大廈九〇三室美雅公司（以下簡稱「該號」）向由林少娟寓香港銅鑼灣加路連山道一〇九號A三樓（以下簡稱「承股人」）及黃伯森寓香港百德新街百德大廈十二樓D1座（以下簡稱「退股人」）合資經營該號茲經承股人及退股人雙方同意自一九七七年八月一日起退股人自願將其名下所佔該號之股份及全部權益讓與承股人承受承股人仍以美雅公司名稱在上述地址繼續經營該號之生意及盈虧及一切債務或任何糾葛等事情概與退股人無涉并由承股人負責而退股人嗣後在外一切行動概與美雅公司無涉特此聲明。

一九七七年九月二十六日

承股人代表律師 楊漢池 卓振威律師行啓

通告

香港最高法院雜案

一九七七年第五四〇宗

有關香港法例第三百十九章外地判決（互相執行）條例

有關馬來亞吉隆坡高等法院一九七七年第一六三一宗民事案在一九七七年八月十一日之判決事項

原告：MALAYSIA BORNEO FINANCE CORPORATION (M) BERHAD

第一被告：寶錦山

第二被告：ASIATIC NOMINEES LTD.

第三被告：TRIUMPHANT NOMINEES LTD.

第四被告：DAVID NG PAK SHING

第五被告：MELVILLE EDWARD IVES

第六被告：HO CHAPMAN

第七被告：FERMAY COMPANY LTD.

第八被告：CHOW CHAW-I

第九被告：HWANG SHANG PAI

第十被告：IPC NOMINEES LTD.

致：寶錦山，CHOW CHAW-I及HWANG SHANG PAI

啓者：原告遵照香港最高法院按察司楊鐵樑在一九七七年九月二十三日所下之論令，已在香港最高法院對合端起訴，要求判決下列各項：

一•將有關在FERMAY COMPANY LIMITED名下所持有之山帝國有限公司股份15,000,000股之臨時扣押令變爲絕對扣押令。

二•將有關在IPC NOMINEES LIMITED名下所持有之山帝國有限公司股份7,631,000股之臨時扣押令變爲絕對扣押令。

三•將有關在TRIUMPHANT NOMINEES LIMITED名下所持有之山帝國有限公司股份400,000股之臨時扣押令變爲絕對扣押令。

四•將有關在ASIATIC NOMINEES LIMITED名下所持有之山帝國有限公司股份422,560股之臨時扣押令變爲絕對扣押令。

五•將有關在寶錦山名下所持有之山帝國有限公司股份57,600股之臨時扣押令變爲絕對扣押令。

六•如不能爲上述第一項要求下判時，則將有關據稱爲上述山帝國有限公司股份15,000,000股之買價餘額8,800,000元或足以付清已登記之判決須付款項之第三債務人臨時扣款令變爲第三債務人絕對扣款令。

七•如不能爲上述第二項要求下判時，則將有關據稱爲上述山帝國有限公司股份7,631,000股之買價11,446,500元或足以付清已登記之判決須付款項之第三債務人臨時扣款令變爲第三債務人絕對扣款令。

八•訴訟費用由被告負担。

九•原告應獲得法院認爲公正之其他補償。

又據此飭令，以訴訟通知書代替要求陳述書，且以本通告刊登報章方式送達合端。若經合端請求，下列原告代表律師將供給合端乙份本案要求陳述書。若合端欲對本案進行答辯，須在一九七七年十月四日或該日之前，將合端之答辯書及／或反訴書（若有）送達原告。倘合端不將答辯書在上述日期或該日之前送達原告，則法院可判原告得直。

原告之代表律師
孖士打律師行啓
香港皇后大道中一號匯豐銀行大厦四〇三至四一三室

日期：一九七七年九月廿七日

長沙灣工廠大廈廠商會慶典改期啓事

本會會慶暨第三屆理監事就職典禮，原定九月廿四日舉行，因颱風影響，改期於十月八日（星期六）下午八時，仍假座青山道嘉頓酒樓舉行，除分行外，特此奉告。敬請各長官嘉賓、會友、廠商，屆時蒞臨指導，曷勝榮幸！

一九七七年九月廿七日

長沙灣工廠大廈廠商會敬啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣大帮織機廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C.A. ACTION NO. 1702 OF 1977 AND K. DIST. 1070/77 SEIZED UNDER 准於一九七七年九月二十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界荃灣沙咀道（譯音）門牌三十六號BONSUN INDUSTRIAL BLDG.十五字樓BLK. A（A座）LEE SHUI WAH TRADING AS HANG CHEONG TEXTILE CO. (NATURE OF GOODS-TEXTILE WEAVING MACHINES 貨物性質——織機）包括法院執達吏目錄項目（一）電動織機四十八架連附件（二）織機一架連附件（三）及各物照法院所封存者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙或銀行本票找清並限於指定期內將貨物出清下樓之後若有損壞或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七七年九月二十九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

百順貨運有限公司啓

本公司董事兼經理張永炎君WILSON CHEUNG WING YIM已於一九七七年九月廿四日起脫離本公司，今後張永炎君在外一切行動蒂洋轇轕概與本公司無涉特此登報聲明。

香港銀龍酒家有限公司 開股東尋常年會通告

逕啓者：本公司訂於公元一九七七年十月十八日（星期二）下午六時正在香港德輔道中三百二十號本公司註册寫字樓內舉行股東尋常年會以省覽公元一九七六年度之資產負債表損益計算書及選舉核數員事宜凡我股東屆時務祈蒞會指示一切爲荷除通函外，謹此登報通告

一九七七年九月廿七日

香港銀龍酒家有限公司秘書部啓

香港地氈製造廠有限公司

中期報告書一九七七年六月卅日

本人承董事局命宣佈本集團截至一九七七年六月卅日之未審核盈利爲港幣三百九十二萬餘元，較上年同期增長百分之二十八。

董事局經已宣佈派發一九七七年中期股息，每股九仙，合該港幣一百七十三萬九千三百〇四元正，該項股息，將於一九七七年十月十七日派發與在一九七七年十月十七日註册爲本公司股東。

太平工業園第一期之十二層工業大廈經已批准入伙，售樓計劃現正進行，第二期工程已籌備進行及可望於一九七九年初全部完成。

本公司將於一九七七年十月四日至一九七七年十月十七日，首尾兩天在內，停止辦理過戶登記手續。爲合格領取股息起見，過戶手續須於一九七七年十月三日下午四時正前於本公司之過戶登記處，匯偉有限公司，香港康樂大厦三九一一室辦理。

承董事局命
秘書
盧大偉

一九七七年九月二十六日

香港政府公佈

運輸署佈告

為北角採取之交通措施事

茲因進行：其介乎繼水道及華行道間一段之道路工程，已告完竣故由一九七七年九月二十八日上午十時起，繼水道南行車輛，將向左轉往渣華道之東行車道。屆時該處自當設有適當交通標誌，以指導駕車人士此佈

運輸署署長　麥法誠

通告

公衆卸泥站

查位於屯門新墟南面之屯門新市鎮第十七區之公衆卸泥站將由一九七七年十月一日起開放。欲領取許可證者，可向荃灣青山道九十一至九十三號三樓屯門新市鎮拓展工程處處長以書面申請免費發給，惟祇准傾卸下列物品：

（一）建築廢料。

（二）認可之柔軟物品。

（三）與泥土混合而不逾二二五毫米之石塊。

在每一申請書內須列明下開事項：

（一）卸泥車輛之車牌號碼。

（二）擬傾卸之泥土來源，種類及大約數量。

（三）所需之許可證期限。

除農曆新年之公衆假期外，每日傾卸泥土時間均由上午八時至下午六時。

傾卸認可之泥土須依照管理員之指示進行。工務司可隨時吊銷卸泥許可證，並可不預先公佈而將該卸泥站予以停用。

至於屯門新市鎮第十區之公衆卸泥站將由一九七七年十月一日起停用特此公佈通知

工務司（署理）貝輝

攬勿弟兄拍賣行拍賣製衣廠廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 820 OF 1977 AND K. C. J. 4779/77 SEIZED UNDER 准於一九七七年九月廿七日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 27TH SEPTEMBER, 1977, (TUESDAY) AT 11.00 A. M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍觀塘（譯音）門牌六〇〇號LUEN YICK HOUSE 十字樓B室VENUS GARMENT FTY. (NATURE OF GOODS-GARMENT FACTORY 貨物性質——製衣廠）包括法院執達吏目錄項目（廿六）'CONSEW'車打衣車一架及'BROTHER'車打衣車二架（BD 6629294, D 1533179），（廿七）'PEGASUS'衣車一架（SERIAL NO. 593789），'MANSER SPEZIAL'衣車一架，挑腳車一架（商標不清楚）（四）T恤一小批（約一五〇件）及各物照法院所封存者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙或銀行本票找清並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有損壞或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先夫李秉仁先生痛於公曆一九七七年九月二十三日晨五時壽終瑪麗醫院積閏享壽五十有七遺體擧移香港殯儀館治喪謹定於九月二十九日（星期四）下午一時三十分大殮二時辭靈

謹此報聞

妻王玉珍 率男家達 泣告

治喪處：香港殯儀館

書譜社

故社長李秉仁先生訃告

本社同人爲悼念故社長李秉仁先生訂於本月二十九日下午二時在香港殯儀館李先生靈堂擧行哀悼儀式李先生一生提倡書法藝術不遺餘力天不假年遽爾溘逝哀痛者固不僅本社同人爲然凡屬書譜友好如擬致送挽聯請於是日逕送靈堂如荷親臨參加儀式同致哀思尤深銘感　此啓

書譜社

謝

姻世戚友敬致

先慈何母黃太夫人息勞歸主於昨（廿六）日在世界殯儀館出殯辱承誼親臨參加安息禮拜惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

子何鑪 媳李錦雯
孫男世偉
孫女淑賢 淑雄 麗君 淑明
謹叩

本港新聞

十屆中文報業年會 上週漢城圓滿閉幕

韓文化部長金聖鎮中駐韓大使朱撫松出席 參加者八十人下屆會議在港舉行

（特訊）世界中文報業協會第十屆年會，於本月廿一日在漢城總統酒店開幕，年會揭幕典禮由岑才生擔任主席，出席代表計有來自世界各地區之中文報業發行人及編輯等共八十多人，韓國文化部長金聖鎮，中華民國駐韓大使朱撫松及當地文化先進均應邀請參與盛會。

揭幕典禮會中，首由岑才生主席致詞，報告本屆籌備經過及大會討論要題，以及會後各項參觀考察活動情況，岑主席對大韓民國政府文化部之全力協助舉行此次大會的熱忱，深致謝意。

繼由文化部長金聖鎮發表演講時，強調致力中韓文化基本價值及優越性，進而共同努力促進世界和平。

朱大使撫松在演詞中，除熱烈歡迎各地區代表到韓外，並詳細列舉中韓兩國政府及民間合作無間，雙方友情敦密的事實，甚於共同立場與認識，應付國際形勢的演變，必須更進一步加強合作與團結，並希望各代表能在輿論上爲增進兩國友好合作，貢獻更多力量。

第一天會議，上午進行常年大會，通過及討論一九七六年至一九七七年度會務年報及賬目，地區報告，及專題報告「韓國經濟社會情況」。隨後大會，「亞洲新聞教育比較」之專題報告，由漢城國立大學傳播研究中心主任金圭煥博士主持，是日下午，由潘煥昆主持。

廿二日上午全體大會，由張子良主持，專題報告「小型柯式印刷機」，演講人，田口大，大會主持人羅斌。

下午會議主題爲「中華民國新聞評議制度」，演講者張任飛。主持人唐樹祥。議程完畢，由台灣中華日報社長錢震致閉幕詞，他認爲此屆年會能在漢城舉行，所有議程十分圓滿成功，尤其在此秋高氣爽，景色宜人的時節舉行，正符合了天時地利人和的條件。他並感謝韓國政府各有關單位，如文化部，觀光部及中國大使朱撫松以下的全體人員熱誠支持。

大會閉幕之後，廿三日漢城觀光，廿四，廿五日由韓國觀光局招待全體乘國內線飛機南下斧山參觀夾板廠、汽車廠、造船廠等重工業。遊覽期間，每日均有當地政府機關，文化部，觀光局、貿易局、各地市長晚設宴招待，每次招待宴會中，均分別由程國強，唐碧川，會感波，王世吾，吳三連，夏承楹，潘煥昆，岑才生等致謝詞，一連三天，觀光遊覽，至昨（廿六）日，大部份會員離韓轉往日本參觀東京之「報紙印刷機械展覽會」，其餘會員則返台灣及香港，據岑才生主席稱，此次會議相當成功，並謂十一屆年會，是明年十一月將在香港舉行云。

世界中文報協漢城年會

上週在漢城舉行之世界中文報業協會第十屆會員大會，大會主席岑才生在大會中致開幕詞。

廣播處長年底離港 返英出掌高級新職

將任BBC北愛台長

（港訊）廣播處長何國祺將於本年年底離港出掌英國廣播公司（BBC）一個高級職位——北愛爾蘭台長。

何氏係於一九七〇年五月自BBC借調來港出任香港電台電視部台長，後於七二年十一月升任廣播處長。

政府發言人昨日表示：何氏對政府電台及電視服務之發展，貢獻良多，特別是在政府電視服務創立方面，何氏居功至偉，政府電視服務的成就，從「觀點與角度」及「獅子山下」等劇集受歡迎的程度，可見一斑。「獅子山下」一會多次獲獎，並已確立其爲本港最受歡迎節目之一的地位。

發言人又謂：何氏在教育電視及香港電台合併方面，都扭當了甚要的角色，使兩個單位的創作天才及製作得到充份的利用。

發言人並指出，何氏亦致力促進亞太區聯盟有關國際廣播設施共用的商討。

油麻地兩條航線下週將恢復正常服務

上環至深水埗及灣仔往紅磡線

（港訊）香港油麻地小輪公司在若期間獲運輸署同意暫將行走上環至深水埗之小輪航線逢星期日停航，以便將小輪調派往各離島航線加班服務。同時並將行走紅磡至灣仔線小輪逢星期六上午十時起至尾班，及星期日之全日班期減爲每半小時一班，以便將行走該線之一艘小輪調往行走大埔滘至東平洲之特別旅遊航線，期內備受各界市民歡迎。昨據該公司宣佈，上述兩項試辦措施，已定本月底停止，由十月一日起，來往紅磡至灣仔線照原定班期時間行走，來往上環至深水埗線之小輪，星期日亦恢復正常服務。

遊覽大陸北京遇刺

杜馬斯過港

逗留一週然後返美 對過刺事絕口不提

（特訊）往北京觀光途中被刺傷的美國律師杜馬斯昨日由太太、影帝威廉荷頓及當日目擊事發者史蒂芬妮保斯諾陪同下，從中國大陸乘火車抵港。

杜馬斯步下火車時，記者隨即上前詢問，但杜馬斯及其同行者並不作答。不過從他頗爲蒼白的面色，及在其所穿着的開胸衫內所見的傷口，可知道杜馬斯此行觀光的倒運情形。

杜馬斯是於本月十八日旅遊北京途中返回北京飯店時，被一名兇徒刺傷胸部及手臂，事後被送院，數藥後，無碍出院。

杜馬斯此次抵達本港，將逗留至本週末，然後返回美國。（榮）

食水進賬雖多 制水繼續施行

水務局發言人表示解禁有待 今日中秋延長供水但非長喉

（特訊）雖然颱風法妮絲自上星期五至今，給本港各水塘帶來共爲三十三億七千三百萬加侖之食水，使本港各水塘之總存水量達到三百八十九億五千七百萬加侖，即總容水量百分之五十七點九，但據昨日本港水務局發言人稱：本港是否解禁制水或恢復一級制水之事，水務局將不會有所考慮，仍然維持目前之二級制水。

水務局發言人指出：該局將不會將原本在十月開會研究本港解除制水之問題，因颱風法妮絲連日帶來的雨水而提前開會檢討。

水務局發言人又稱：本港日常之耗水量多，爲顧及本港用水之正常，在即將來臨之旱季期間內，不致使本港之食水出現更多的難題，目前二級制水是將待至十月始作考慮。

水務局發言人稱：雖然連日來雨水對本港之各水塘大有進益，表面上看水塘水位上升，但實際上連日所得之雨水量爲三吋。水務局對於今日中秋佳節亦不會考慮廿四小時供水，但有可能延長供水之時間，使本港市民有較充足的食水使用。

水務局發言人稱：鑑於本港天文台報告本港天氣消息，本港地區在未來數日內，將不會有大量雨水下降，既是零散或局部地區性大雷雨，這對本港水塘之進帳來說是極不樂觀，集水區範圍內必須獲得更連綿不斷之雨水，才能真有效地改善水塘現時之存水量。

本港直至昨日九時爲止，在過去二十四小時內，本港各水塘共獲得超過十五億七千二百萬加侖食水進帳。

此外，萬宜淡水湖之存水量爲三十五億九千九百萬加侖（榮）

社聯 積極參與 釐定福利計劃

會員機構達一百一間 昨日舉行週年大會

（特訊）香港社會服務聯會主席胡鴻烈律師昨（廿六日）於七七年週年大會時指出：截至現時爲止，社聯已發展到有一百一十間從事各類型服務的機構會員及一百〇八位專長及熱心於社會服務的個人會員，携手促進本港的志願福利工作。

胡氏又稱：現顧香港近來的社會福利發展，策劃已不單是時髦。去年內社聯許多部門均深入地及積代地參與一系列的策劃工作——五年計劃的週年檢討預防性青年社會工作及安老服務兩項程序計劃的草擬及對復康服務綠皮書的評論。這等工作均需搜集有關統計資料，評估現存服務，並與各機構，部門，委員會及政府代表們洽商，希望這些努力能有助於社會及在尋求未來方針的服務機構。

該會總幹事許賢發討論「志願機構對社會的交代」時表示志願機構爲衆獲公私款項補助的福利組織，因而對捐款的團體有所交代，和大衆的捐獻應該有效地運用，放在正確的用途上。而且，志願機構旣以服務大衆爲目標的福利組織，也就應該能向服務對象及整個社會交代，而接受服務的人都有權要求這些組織有效地提供服務。

許氏提議各志願機構須確保有一個健全的組織結構，以釐訂及推廣服務。對於組織章程方面，許氏認爲章程是非常重要的文件，它說明機構的宗旨，規定執行委員會的存在價值及有關程序，並強調地將這要的文件盡可能寫得詳盡。機構的章程要隨該經常檢討，如有需要，可作出必要的修改。（美、發）

馬會善款分配 紀錄可供參閱

董事局昨日發表聲明 附屬公司賬目亦可供各界參閱

（港訊）英皇御准香港賽馬會董事局爲澄清最近報界之報導所引起的誤會特發表聲明如次：

「英皇御准香港賽馬會乃於一九三〇年成立而由其會員信譽保證之有限公司。馬會並有三間附屬機構：香港賽馬會（慈善）有限公司，海洋公園有限公司及香港賽馬會（管理）有限公司。

「上述之最後一間機構乃私營公司，於一九七六年成立，純爲行政上之方便，替其二千名長期僱員管理退休金計劃。

「香港賽馬會（慈善）有限公司及海洋公園有限公司分別於一九五九年及一九七一年成立，均各由其會員信譽保證。

「此等公司之成立乃爲進行與馬會本身活動不同之工作，亦即管理慈善基金及經營海洋館。

「鑑於此兩間公司工作性質之獨特，馬會司曾向當局申請豁免其附屬公司之賬目須併於馬會賬目內之規定。此申請已獲批准。

「馬會自然將其每一附屬機構之賬目列出，並使其得以循正常途徑供人查閱。該等賬目均依據公司法例第三十二章第一〇九條（三）交公司註冊處，可供各界人士參閱。

「馬會迄未尋求亦無意圖尋求豁免其法律上須遵照之各點。

「馬會全部依法律規定使其每年由香港賽馬會（慈善）有限公司所分配之款項紀錄能供公衆人仕參閱。

「除少數例外，所有捐款均經事先與政府當局商議後才撥出者。縱使直接向馬會提出申請，馬會亦必轉詢政府有關部門表示意見後方撥出款項。

「上述撥款程序只限於馬會獲作慈善用途之款項，至於馬會所繳交而數字更爲龐大之稅項，則當然爲政府之經常收入，無須採用此程序。

「因爲政府當局有優先之計劃須予施行，故馬會與政府兩方討論如何發展慈善基金，即依據供一筆立可動用之款項，使馬會未能獲得政府欵項之計劃可獲贊助。

「馬會在七六－七七年度之各項活動，使慈善公司獲得紀錄性的七千一百八十萬元款項，其中二千五百八十萬元已撥予級賽證書中心計劃，餘下四千六百萬元將與政府商討後方才動用。兩年間，政府從馬會徵收之博彩稅，所得利稅及娛樂稅，所得收益共逾三億三千四百萬元。此外，從基金亦得款一千零六十萬元」

北角糖水道南行車輛可恢復左轉入渣華道

（港訊）運輸署昨日宣佈，介乎糖水道及渣華道間一段渣華道之道路工程，現已告完竣，故自星期三（二十八日）上午十時起，糖水道南行車輛，得向左轉往渣華道之東行車道。屆時該處設有適當交通標誌，以指導駕車人士。

蜆殼捐欵助安全隊 購雨衣帽章與腰帶

（港訊）香港蜆殼有限公司日昨捐贈港幣三千三百元正予香港交通安全會，作爲購置學校交通安全隊員配帶之帽徽，雨衣及腰帶等物。

學校交通安全隊員年來發展迅速，在過去一年內共有十五間學校加入組織，至目前爲止，參加安全隊之學校共有一百零五間，隊員總數超過四千五百名。

圖示蜆殼有限公司公關人事經理許忠邊先生（左）將支票交予交通安全隊總監譚錦釗太平紳士。

何楊展翹主持頒獎 廢物箱設計賽

（港訊）一名中學生獲得由市政局主辦的廢紙箱設計比賽五年級組冠軍。他是李允泰，住港島西區。參加此賽者共有七十九件作品，獲得亞軍者爲一名十八歲工廠工人黃文川。

市政局一位發言人昨日稱，市政局將來在訂製廢紙箱時將會取用優勝者所選擇的設計。

在使青少年通過搜集有關環境衞生方面的知識，從而發揮他們的創作藝術者技巧這一方面的意念與認識，因而亦可提高對環境衞生重要的警覺。

市政局環境衞生事務委員會主席何楊展翹女士將於今日（星期二）在大會堂頒發獎品給優勝者。

建造業訓練局招聘文員

本局現擬招聘文員乙名：

（甲）應具備下列條件：
㈠英文中學畢業，中文英文兩科等級「良」或以上，大學預科程度更佳。
㈡能操流利正確的中、英文字體。
㈢懂英文打字。
㈣年齡：廿三至三十五歲。
㈤辦公室工作兩年以上經驗。

（乙）工作範圍：
㈠處理辦公室日常工作。
㈡翻譯英文文件。
㈢英文函件。

（丙）薪級：月薪由九百元起分次遞增至二千零七十元止。（起點可視工作能力與經驗予以提高）

（丁）福利：
㈠公積金。㈡免費醫療保險。

應徵函：來函請分別用中、英文繕寫，詳列資歷，經驗，住址及電話號碼連同申身近照於九月卅日前寄九龍牛頭角大業街44號信封面須列明編號G/C。

明外份中秋到月
精外份節目台商

商台中秋賞月晚會

•海洋公園之夜•

由東南亞歌星及商台藝員
甄秀儀・李秀齡・黃鸝兒・方伊琪
楊廣培・馮偉業・黃嘉汶・莫佩文
金貴・黃天朗・錢佩卿・金剛
演唱名曲
並演出諸趣惹笑歌唱喜劇「新潮秋香」
中秋節晚上九點開始演出
商業一台九點半實地播出

DENON Beat 天龍高級音响器材 | Winston 雲絲頓香烟 | Wrangler 威格牛仔褲 | FUJI FILM 富士菲林
•聯合贊助•
商業一台大把嘢聽！
•週率850千週•

銀行招請男性職員

資格預科或大專畢業，請附照片，連同自荐書，郵寄香港郵政信箱六九一號。

安全先生話
機器危險 速裝護罩

HONGKONG ELECTRIC GROUP

香港電燈集團有限公司

股東通告

董事會同人謹向各位股東簡畧報告本公司一九七七年財政年度首六個月之未經審核業務情況。

成績

	一月一日至六月三十日		
	1977年 (百萬元計)	1976年 (百萬元計)	增加率
集團收入	255.4	205.4	24.3%
集團支出	177.2	144.2	22.9%
集團納稅前之盈利	78.2	61.2	27.8%
集團納稅後之盈利	66.6	53.0	25.7%

股息

截至一九七七年十二月三十一日止之會計年度之中期股息，將由一九七七年十月二十四日派發予每股面值二元之三億七千八百萬股，每股九分，共三千四百零二萬元，（一九七六年中期股息則爲三千零二十四萬元）。

凡擬獲派上述股息者，務請於一九七七年十月八日星期六正午十二時前向股權登記處辦理過戶手續，自一九七七年十月八日星期六正午十二時至一九七七年十月二十二日星期六午夜十二時股票過戶手續暫停。

承董事會命
公司秘書 謝禮倫謹啓

香港一九七七年九月二十六日

E. Santamaria & Co., Inc.

馬尼拉證券交易所會員

欲知有關在
菲律賓證券投資的
詳細資料，
請洽：
E. Santamaria & Co. (HK) Ltd.
香港太古大厦1234室
電話：5-224272

香港物業交易所有限公司

註冊辦事處
香港中環康樂大厦三一一〇室
電話：5－245757

（資料备免費索閱）

華僑教育

特為中文教師而設 「寫作教學」講座 下月三日起舉行

教署中國語文教學中心辦 參加者不能視為一種資歷

（特訊）教育司署中國語文教學研究中心，將於下（十）月三日（星期一）、四日（星期二）及五日（星期三）三天，假九龍土瓜灣馬頭角道一號馬頭角政府合署三樓中國語文教學研究中心（九龍區中心），為港、九及新界各中學中文科教師主辦一項「寫作教學」講座，參加報名並業於昨日截止。

該「寫作教學」講座，將分兩班舉行，即上午班及下午班，每班上課三次（日期一如上述），上午時間為九時卅分至十二時，下午時間為二時至四時卅分。乃設在星期六舉行小組討論四次，其日期及時間將於第一次上課時規定。

上述講座不收任何費用，參加此講座者亦不能視為一種資歷；惟參加者之出席次數若符合規定，教署將發給聽講證明書。講座內容如下：

第一講：寫作教學的目標和範圍。寫作練習的種類和教學法。

第二講：課外閱讀的寫作練習。

第三講：習作的批改原則和方法。

小組討論：（一）改寫，擴寫，縮寫，續作等寫作練習。（二）補充教材的寫作練習。（三）課外閱讀的寫作練習。（四）作文教學。（成）

香港紅卍字會 屬校聯合畢業

香港紅十字會屬校九龍及柴灣十慈小學，昨日假深水埗區服務中心聯合舉行畢業典禮，由該會會長趙士謙任主席，校董賀熾光致訓詞，賀熾光夫人授憑及頒獎，校監蔣西屬姬太平紳士綜合報告校務。香港紅十字會，乃國際性慈善團體，據趙會長稱，年來更致力發展教育事業，除兩所十慈小學外，并柴灣十慈英文中學，今年九月初已開課，乃政府津貼學府，由譚國榮任校監，及校長范泳沂主理。

寶血金禧女中 一群學生不滿「分隔政策」 校長否認其事有所解釋

（特訊）九龍何文田寶血會金禧女中一羣學生，日前投函本報，指出校方在新學年厲行「分隔政策」，多項新措施，使新生與舊生之間，劃有一條無形界限，校方並且處處敵視舊生。來函謂：禁止「上」該他們在集會年級生之間……八月廿八日，向新生灌輸「新生分導」……隔日早會上，該校校長並在……就一件事外，一名新生被選為……當時有一名學生在……

學生又說：該校……來函……

（來函）又謂：……多名新教師，校方所聘請的……

就此事本報記者訪問該校校長……

……對於新同學，均一律……

關氏又說：從未有學生……

管教學生。關氏表示，有關名同學協助被新生……指出……在早會上訓導學生，並以……

關氏答：……

港九新區天台學校聯會 祝孔聖誕·新員就職

（港訊）港九新區天台學校聯會，以九月廿八日為我國至聖先師孔夫子誕辰，為使世人對萬代宗師有更深之認識，每逢此日皆作熱烈慶祝，本年之孔聖誕慶祝及教師節，定是日下午七時，假九龍旺角西洋菜街八十號趣樂大酒樓舉行第八屆委員就職典禮，由總會主席致詞，暨各會員攜眷參加聯歡，并設有抽獎助興，會後迎各會員在慶祝會後……十國際會……太子道七寶酒家舉行……又該會已組成A、B兩團，回國參加……公園慶祝紀念，計A團團員楊鎮鋒任團長，由該會主席……領隊，B團有團員十八人，由該會委員兼公關主任……關省珍任團長，一切手續在辦理中，約在十月廿七、八日首途回國。

「中大學生報」 中秋步行籌款

（港訊）中大學生報定二十八日（星期三）舉行農曆八月十六日步行籌款，目標為一萬二千元，路程由大埔松仔園始，經林村、中門，至城門水塘，全程十五公里，沿途松林景色宜人，歡迎各界人士、同學、師長、國人參加。

尚有教育消息刊在第四張第一頁·

尚有教育消息刊在第四張第一頁·

教育界聯合慶祝孔子誕辰教師節

社會人士及工商界贊助 廿八在萬年華酒樓慶祝 預五十席未購券者從速

（特訊）港九教育界以廿八日為國定教師節，且欣逢至聖先師孔子誕辰之辰，除各團體有個別敘會外，特聯合籌備，假座九龍旺角阿皆老街萬年華酒樓二、三樓全層舉行盛大聚餐慶祝，教育界此項聯合慶祝，社會名流暨工商廠號紛紛表示贊助，捐送名貴禮品，以備分贈各院校老師，計有：電子手錶，收音機，金錶等，並由籌備會供獻出一個特別幸運抽獎，至人人有份之紀念物則有：精美瓷金座，孔子像（唐代吳道子畫繪製印），書刊及價值五元之日用品。

聯合慶祝之籌備工作人員，已分別推定如下：主席團：主席團吳榮禧，李士秀、吳源興、鄭偉光、梁達、徐廉泉、汪兩梅等，胡素嫻、梁務宜、傅周益、王智務、抽獎：麥杰浩，梁務張安平：致接兒童保育協會，主席，推選孔子生平：另推定勞心……委員：協奏……，……，由中文校聯會，中英文校協會，敦師會等……，兒童保育協會，幼稚園協會等代售，預定五十席，將告滿額，凡未購券者可即向上述單位或各僑校洽領。（琳）

嘉華銀行下月 增設荃灣分行 將設酒會款待嘉賓

（港訊）嘉華銀行為本港歷史悠久之華資銀行，年來積極擴展業務，其分行遍佈港九各區域，為各界人士竭誠服務，深獲嘉許，該行本年度八個月以來之業務佳績，有極顯著之增長，存款額由港幣二億九千四百萬元增至港幣三億七千八百萬元，增長率約為百分之三十，而貸款授信方面，亦由港幣二億一千八百萬元增至港幣二億七千一百萬元，增長率為約百分之廿四，其總資產已超逾港幣五億一千二百萬元，可稱突飛猛晉。

該行為配合銀行擴展大計，加強促進貿易聯繫，已於德輔道中與建議……之新型大廈作為新總行行址，並積極調整內部及出國職員之進修，不斷提高服務水準與推進出入口押匯業務。

該行於去年十二月間設上海街分行於九龍旺角山東街，甚得該區街坊之支持與信賴，近復在荃灣青山道二八一至二八三號自置物業增設荃灣分行，裝修竣工，將於十月六日上午十時開業。

屆時並具酒會，由董事長林思顯博士太平紳士、劉燦松董事總經理、林思進總經理、陳樹貴副總經理暨各高級職員親朝招待嘉賓。該分行經理陳炳銓及各職員皆具有銀行業務之豐富經驗，定能為區內街坊廠商人士提供最完善之銀行服務。

嘉華銀行除增設荃灣分行為該行之第十一間分行外，並將於屯門、元朗、沙田等新界地區開設更多分行，以配合該銀行發展之新計劃，本其「服務至上，顧客第一」之一貫宗旨為各界人士效勞云。

華僑日報讀者 香港賽馬會助學金 今日繼續分批發支票

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，本年度各批支票，由九月二十廿日起分批發給，各批獲助同學，請照下列之編排，遇到所指定之時間，到香港荷李活道一一〇號華僑日報社會服務部，先取領取證，然後領取支票。若為幼年學生，請家長同來。

各同學須記緊

（一）攜備學校發給之九月份學習收條。

（二）申請人身份證或出世紙（申請人如無，可攜父或母身份證）。

（三）申請人一吋半正面相片一張。

（四）第一次申請人必須申請人來簽名登記。

領取時間：上午十一時至下午一時　下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

分發日期：

廿一日第一至三批
廿二日第四至五批
廿三日第六至七批
廿四日第八至九批
廿五日第十至十一批
廿六日第十二至十三批
廿七日第十四至十五批

華僑日報讀者助學金

分發日期：

廿九日第一至二批
三十日第三至四批
十月一日第五至六批
十月二日第七至八批

教育工作者聯會 支持官非會行動

（港訊）香港教育工作者聯會發言人，就官校非學位教師將舉行特別會員大會，發表談話稱：

本會曾經在七月九日發表聲明，支持官立學校非學位教師職工會反對當局單方面決定遣散官小教師的行動。

該會發言人說：儘管當局遣散小教師的決定已受到教育界和各界社會人士的反對，但當局仍未有就案與代表官小教師的職工會協商談判謀求合理解決辦法，反而玩弄手法，拖延時間，而且在教育和其他問題上，不斷泡製出違反公衆利益……在過去和現在，

……管小教師得到廣泛的支持，……大家……致令社會公衆，市民子弟深受損失。發言人指出，官小問題不是孤立的。（本報記者）

本港新聞

坊衆同心協助政府 官民合作撲滅罪行

灣仔坊會七週年紀念就職聯歡 李運源呼籲坊衆熱心支持坊會

（特訊）灣仔街坊福利會廿四晚在天文台道八號風球下假中國酒樓舉行現屆理監事就職及廿七週年紀念暨坊衆聯歡大會，由正副會長何耀光、伍卓琪、正副監事長方標、梁乃熾、黎明濤主持，到會各界人士……，正副理事長李運源、孔憲衡、梁孔……一到有金、黨體理監事及街坊逾千人，情形非常熱烈，濟濟……有灣仔民政主任梁賽梅、灣仔警司石博德、……賀蔡修、雷颺康等。

大會主席李運源致開會詞後，分別由梁寶致詞及頒發理監事選任證書與頒發永遠名譽會長……孔慶、梁孔樂兩位王，何耀光、李運源、伍卓琪、孔憲衡、梁乃熾、黎福濤分別頒發勤勞獎，義務中醫師聘書，各班結業證書，最後由石博德警司頒發市民協助撲滅暴力罪行獎狀。

大會主席李運源致謝詞稱：街坊會在香港經過前輩之艱難……

李主席指出：灣仔街坊會已有廿七年歷史，秉承守望相助精神，發給……行將完成……。他強調：三項重要的工作稱：第一點便是要設備完善，可收容學生逾千人，醫療服務則有更多中醫贈醫助藥，每年診病人數數千人，曾舉行少年參加……及有康樂中心，設有各類習藝班十班。

第一點：……中人材，以應付今後艱巨工作，因目前本港人口直線上升，社會動態日趨複雜，需要廣大力量支持和坊衆熱心贊助，才能收事半功倍之效，所以該會今天附帶舉行擴大徵求會員出發，希望未有人會之街坊踴躍參加，經已入會之街坊多的介紹親友入會，共襄善舉。

第二點：協助政府撲滅暴力罪行運動，大家都知道香港今日治安問題嚴重到如何程度，若任其繼續下去，真不堪設想，本會首望相助精神，為人為己，大家參加撲滅暴力罪行之坊衆，所以該會舉得一係款項，指定用作撲滅暴力罪行基金，用以獎勵參加撲滅暴力罪行之坊衆。

第三點：就係官民必須要真誠合作，坦白相處，而後才有良好效果，反之，最容易引起誤會，誤會滋多，隔膜愈深，漸漸變成敵對狀態，官民合作更無法實現，希望政府與民衆大家打成一片，衷誠合作，以解決目前社會許多難問題。（字、蕊）

大坑坊會舞火龍賀中秋 油塘坊衆花燈巡遊共樂

（特訊）大坑坊衆福利會由昨（廿六）晚起，一連三天舉行盛祝中秋節夜龍盛會，數十位健兒舞動火龍巡遊區內各處街道，沿途由坊衆會負責點花燈，獨光照耀，如同白晝，途人爭睹熱鬧極為擁擠。

大坑居民每逢一年一度中秋佳節，例必舉辦夜龍遊街，數十年來從未中斷，今年盛會比去年更為熱鬧，夜龍出動巡遊之前，先在浣紗街蓮花宮開禮，由名譽領隊劉蘇主持點睛儀式，總領隊甄子傑簪花掛紅，總幹事朱榮基發工作者紀念祇，隨即金鼓齊鳴，夜龍起舞，向區內各街道巡遊一週，沿途由警員維持交通，秩序良好。

是屆主辦夜龍盛會委員名單：總領隊甄子傑，名譽領隊：劉蘇，霍英東，張經泰，張榮盛，梁潤江，黃觀霖，名譽顧問：黃志邦，錢紹裘，陳家泰，張觀興，賴睿，賴華福，陳財，張經滕，覃成，羅伙桂，葉致安，領隊：葉觀生，熊洪，總幹事：朱榮基，何光玉。（澤）

（國際社）油塘分區委員會慶祝中秋佳節昨（廿六）日晚上七時半在廿四座籃球場舉行「油塘區丁巳年中秋同樂晚會」，坊衆同樂，共賞佳節。

主席鄒其安MBE致詞簡述中秋節的起源，並稱：每年中秋節油塘區均舉辦同樂晚會及花燈巡遊，今年已是第六屆，藉此歡樂節日，增進居民聯誼，發揚守望相助的精神。

油塘副民政主任楊康材繼致詞後，由鄒其安主席主持點燈儀式，花燈巡遊隊即開始，由區內學生及青少年六百多人組成巡遊隊伍，沿經魚門道環區巡行，沿途有銀樂隊及醒獅助慶，場面異常熱鬧。

其後舉行花燈設計比賽，由副民政主任楊康材、警民關係主任戚鈞富、油塘邨經理謝楫年担任評判及頒獎，同時進行慶祝佳節歌舞匯演，有國樂、舞蹈、魔術、口技、民歌演唱等，滋場欣賞坊衆逾千人，情況熱烈。

龍翔劇團傳喜訊 春風得意要再版

（港訊）香港電台屬下「龍翔劇團」，去年和文志唱片公司合作灌錄的新唱片「春風得意」，由於劇情諧趣，各演員唱腔出色，因此銷路極佳。根據「龍翔劇團」的負責人謂，首次灌製的一批唱片，已銷售一空，由此可見戲曲迷對「龍翔劇團」的新唱片是如何喜愛了。

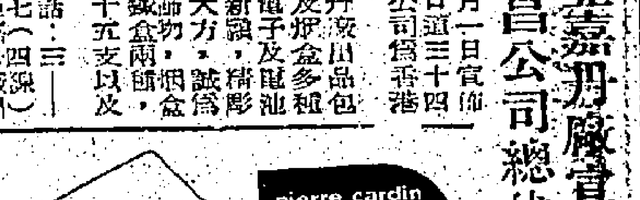
「龍翔劇團」經過和文志唱片公司的商量後，唱片公司決定再版發行，立即加工趕製，在兩三天前，完成了「春風得意」的再版新碟。

參加「春風得意」演出的，全是「龍翔劇團」的精英，「龍翔劇團」的團員有龍貫鈿、林友榮、謝鑑儀、勞韻妍、陳炳球、陳永康、譚詠詩、莫家駒、熊懋誠、張炳強、李芬芳、熊良錫、區馳、吳非傑、陳顯球、何東坡、李再唐、李學斌、招碧兒等，舞台指導是李婉湘，武術指導則是黎小田。

法庇亞嘉丹廠宣佈 委仁昌公司總代理

譽滿世界之法國庇亞嘉丹廠，於本月一日宣佈委任九龍漢口道三十四號三樓仁昌公司為香港區總代理。

庇亞嘉丹出品包括：打火機及打火機分體子及匙池兩種，款式新穎，精彩細緻，名貴大方，誠為時尚人士之飾物，煙盒備有真皮及鍍金兩種，分為十支，十五支以及廿支型。諮詢電話：三六八一一六七（四線）法國庇亞嘉丹廠出品商標。



「設計二千」已在 一萬二千呎的喜訊

亞洲最龐大的家具中心——「設計二千」，已在海洋中心開幕。「設計二千」是AVANT GARDE集團經營，是名符其實的最龐大家具中心，佔地一萬二千呎，貨品來自英、美、法、德、義、丹麥、瑞典、希臘，及世界各地精選。全部原庄入口，件件飾、床單、毛巾、地毯、燈、傢俬、無所不備。品質設計一流，而且價錢非常合理。「設計二千」創辦人彼得紐曼先生認為外國家具，貴的未必好，好的亦未必貴，「設計二千」的宗旨，是要為本港市民，以最合理的價錢，帶來最上乘和最全面性的選擇。「設計二千」自十七日開幕以來，大受歡迎。上週末為臨「設計二千」的人仕，川流不息，盛況空前。鑒於香港市民及業者日衆，且極重視家庭的美觀和舒適，對外國家具的須求，與日俱增，據「設計二千」創辦人紐曼先生透露，七七年一月至七月，進口香港的家具總額逾港幣一億零六百萬元，比往年同期的七千九百萬元，增加了百分之三十四。「設計二千」的開設目的，正是為了要迎合本港市民對外國家具的質量，和價錢方面的嚴格要求。「設計二千」除了方便香港市民美化家庭中，更是東南亞的家具中樞。亞洲各國人仕，可以直接向「設計二千」訂購歐美家具，不必越洋向歐美國家訂貨，省卻是道點，已可代顧客一筆可觀的運輸費。

願無依兒童皆獲救助 請各界人士同賜捐輸。

十月八日保良局賣旗籌款，敬請各界人士一致支持

基督科學會公開演講 週五希爾頓酒店舉行

香港基督科學教會一年一度的基督科學公開演講，定於本月卅日（星期五）在希爾頓酒店四樓印度廳舉行。講師德美國約瑟·賀爾德。

賀氏為波士頓基督科學母教會演講委員會委員，第二次世界大戰時服務於美海軍，韓戰時任海軍隨軍牧師。賀氏從事屬靈醫治多年，現任基督科學教師。由一九六九年起被委為演講委員，曾在南北美各大學中演講數百次，文在歐美及亞洲四十多個國家的分會中演講多次。

賀氏今秋被委派來亞洲各國作巡迴演講，先到日本東京及京都，繼往菲律賓之馬尼拉及碧瑤，本週來港，續往印尼演講三次，往星加坡及印尼演講六次。賀氏于下午六時半用英語演講，題目「上帝怎樣照顧世人」，七時半粵語翻譯，由黃汝衡譯述。演詞全文已譯成中文，演講後可人手一篇，作參考及研究之用，歡迎各界人士聽講云。

華僑日報 讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助東華三院者：無名氏二百元，飽寧李二百元，梁伯津五十元，聯昌五金行三十元，中山僑商會一百元。無名氏另捐助保良局一百元，李德智妙儀捐助李揚生道觀一百元。李宅捐助先天道安老院、牛池灣安老院各三十元。無名氏捐助保護兒童會二十元。

另收到熱心捐助香港防癆會善款芳名如下：華英昌有限公司一百元，陳國平一百元，陳金油五十元，中區街坊福利會三十元。

華僑日報讀者七海旅行團又一創新貢獻

雍雅山房追月遊

九月廿八日（星期三·中秋節翌日補假）

①乘豪華冷氣車環遊新界
②青山鹿苑細賞花圃水榭
③泰園漁邨進食中式午餐
④漫步南生園賞夾道垂柳
⑤雍雅山房享用乳鴿晚宴
⑥花蔭樹下追望玉兔東昇
⑦幸運抽獎增加歡樂氣氛

時間：上午十時至下午七時半
費用：$65.-　總領隊：黃思濠

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

雍雅山房賞玉兔東昇

華僑日報讀者七海旅行團貢獻追月旅遊節目

遍遊泰園漁邨南生園

為配合港府當局規定之農曆八月十六日（九月二十八日，星期三）為法定有新假期，華僑日報讀者七海旅行團將於當日安排有三大節目，消息傳出，即致廣大讀友之熱烈反應，前來報名者絡繹不絕，而其中之「雍雅山房追月遊」更大受歡迎，並一致認為這是創新的節目之一。

「雍雅山房追月遊」包括有七大特點：①乘豪華冷氣車環遊新界③青山鹿苑細賞花圃水榭③泰園漁邨進食中式午餐④漫步南生園賞夾道垂柳⑤雍雅山房享用乳鴿晚宴⑥花蔭樹下追望玉兔東昇⑦幸運抽獎增加歡樂氣氛。這項行程創新之節目將由當日上午十時開始，參加者在皇后碼頭齊集後，即分乘豪華旅遊車經海底隧道，取道荃灣，深井等地而逕往青山；第一個目的地為青山之鹿苑，此地為一園林式遊玩所在，內有停車場、草坪、花圃、水榭、水堤、茶座……等設備，漫步其間，怡然之悅使人胸懷蕩漾矣。

遊畢青山鹿苑之後，復乘原車再往泰園漁村，泰園漁村佔地數十萬呎，頗有水鄉特色，魚塘四週可供垂釣，除魚塘外另有範圍數萬呎之人工湖，可供泛舟之用，此外涼亭曲橋，極富情調，四週流水處處，使人有置身於南國水鄉之感。

在泰園漁邨飽餐之後，再乘車前往元朗南生圍，這裏附近是一個大平原，有魚塘、有田園、有別墅式的屋宇，有大道康莊的樹木，純然有一種古樸很富特色的南國水鄉風味。

下午四時半左右，原車經林錦公路之大埔，并在風景幽美之雍雅山房進食「乳鴿晚宴」，如所周知，雍雅山房面對馬鞍山，其內至處仿日本式建築，露天部份佔地甚廣，種植樹木花草，小橋流水，十分宜於拍照，許多電影明星都到此拍照，向海之欄杆處，設有幽雅茶座，日間在桌子中央插有遮陽大傘，音樂從室內傳來，極富享樂情調。

「雍雅山房追月遊」定於當日上午十時正出發，每位只收六十五元正，而晚餐則假座雍雅山房進食乳鴿晚宴（每人一隻），想必大快朵頤無疑矣。

上述之節目之行程均由黃思濠策劃及担任總領隊，並獲美國獲絲頓香烟、金噸曲奇、蘇格蘭「百樂」威士忌聯合贊助。有關詳細情形請向七海旅運公司查詢。地址：香港德輔道中國際大厦一七〇二室。電話：五——四四七一三七（四線）。

AMANO
安勉勞打咭機
"P"型電子石英鎳NiCd電電
"J"型自動月底日子調整
9100，9200，9400型打咭機
鋼殼堅固耐用
Manufactured by Amano Corp
總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

美加東岸特價機票
$1100
電話查詢：四季旅行社
香港大道中35號商業大厦906室
5-239147·5-254272·5-254276

華楓大廈
尖沙咀棉登徑17-23號
住宅
尚餘數伙　面積由318至392平方呎
兩房一廳　售十三萬餘元起
商業
地下旺舖　適合各類商業用途
面積由130至1350平方呎
祇售十餘萬元起

華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48－62號華光大厦18樓
電話：5-279292

兩大學學生會要求校方 提出增加學費理由 公佈現額釐訂準則

組聯合籌備委會處理加費問題 港大學生會長謂加費引起效尤

擬就建議書並要求校方公開行政經費 問卷調查三千多份中逾百分九五反對

（特訊）中文大學及香港大學學生會處理加費問題聯合籌備委員會昨日（星期一）下午三時假港大學生會議室舉行記者招待會，就大學加費事宜宣佈該會之立場。

港大學生會會長盧漢錫在會上說：加費是涉及整個專上教育的基本政策，一定要詳加討論。況且當局所提出加費的方案，是年年增加，這便會起一先例，並有連鎖反應，會引起其他公共事業爭相效尤，這是要注意的。

當局所提出的加費理由是由於物價上漲，其實，這是否是理由亦成疑問，事實上有足够的資助專上教育經費，未必一定需要增加學費。

盧會長表示，今（廿七）日一定出席兩大學校務委員會詳加討論，到時並將有具體的意見，並希望有關方面能公佈大學的財政狀況，政府資助專上教育的基本政策及原則。

該籌委會並擬就 建議書，主要內容有下列各點：

（一）要求校方提出增加學費的理由，使社會人仕及各同學能作一民主的討論。

（二）要求校方公佈學費的準則，例如目前一千七百五十元的學費是怎樣釐訂；

（三）要求校方公開大學的行政經費，使社會人士及大學師生均能了解；

（四）要求大學及理工教育撥款委員會公佈資助高等教育的政策；

（五）要求從速成立一調整學費問題研究委員會，而其成員包括校方人員，社會人士和學生代表等。

此外上述籌委員 會並提出下列兩項建議：

（一）應從速檢討現時的助學金制度，因目前助學金和貸款之比例爲七比二十三，覺得這個比例有調整之必要；

（二）希望能從速資助辦理嚴完善的私立專上學院，使更多青年學子能接受專上教育。

該會月前曾發出問卷調查，在收回的三千多份答卷中，有超過百分之九十五的同學反對加學費。

至於政府向校方 提出加費的建議是由七八年至八零年止，連續三年每年增加一百元。

據資料顯示，本港大學生約有百分之四十五每年可獲一千六百五十元至二千七百三十元的助學金，其中包括學費，堂費和學生會費等。

此外，學生亦可申請貸款，而今年的最高貸款額已增至五千一百元，其主要目的是使學生能維持日常的生活費用。

資料亦顯示：港大訓練一名學生每年要化費納稅人二萬三千元，而中大訓練一名學生則需費一萬六千元。

出席今日的中大校董會及港大校務會之四位學生代表，包括港大學生會會長盧漢錫、學生會評議會主席進勵、中大學生會會長陳詠智及中大內務副會長梁勝安等。（興）

日本駐港總領事謂 本港經濟發展政治穩定

人民生活較六十年代大有進步

港留日學友會歡宴野田英二郎履新

（特訊）香港留日學友會昨午十二時卅分假文華酒店舉行午餐會，歡迎最近來港履新的日本駐港總領事野田英二郎。其餘列席各界人士有日本副總領事酒本，日領事館文化部部長九夫，勞工處副處長林和南，該會主席趙達榮，副主席梁浩華，秘書吳秀治，名譽顧問楊少初及各會員等。

經濟不斷增長

野田英二郎總領事在會上發表演詞稱：十六年前曾在港工作，時爲一九五七年至一九六一年，故對本港情況，略爲熟悉。但目前香港的情況與六十年代有顯著的分別，經濟不斷增長，市民亦生活得更爲舒適，在不受政治動盪的影響下，本港更趨穩定，而工商業因而亦有長促的發展。

配合經濟發展

他繼續說：日本首相福田最近巡迴訪問東南亞各地，主要是希望藉此使日本與東南亞國家的關係更形密切，以配合彼此的經濟發展。

他又表示：年來日本人來港旅遊增加，希望這些人士在遊覽，購物之餘，亦往窺香港工商業發展，同時，亦向本港人士介紹日本方面的情況，以促進雙方文化交流，貿易發展。他最後希望在港工作期間，能獲得各界人士的協助和合作，使其在港工作更能順利進行。

主席趙達榮詞

學友會主席趙達榮會上報告會務，並表示野田英二郎總領事出任該會名譽會長，深信對該會會務有極大的貢獻。他指出：野田總領事來港履任，今後對本港的文化，商業各方面將有更大的貢獻。趙氏又透露：學友會將於本年十二月中舉行餐舞會，並籌備印發報刊，希望各會員同學大力支持。

香港留日學友會是戰後留學日本的大學畢業生所組成，在一九七四年成立，目前有會員約一百五十人，每年主要有舉辦多項活動，主要有日語演講比賽，以提高香港人的日語程度。（興）

日駐港總領事野田英二郎（左）昨在香港留日學友會之午餐會上演講，右爲該會主席趙達榮。（本報攝）

浸會學生會請校長 助向校董會上訴 期內准繼續上課

今下午向教署提請願書

（港訊）浸會學生會昨發表聲明重申學生會修業合理，並希望勿讓事件惡化。該會將向校董會上訴，希望謝志偉校長本教育家精神予以協助，同時在交涉期內，讓七位被「處分」同學仍得繼續上課。

該會希望校方提供場地，以便召開臨時大會，徵集各同學意見。

該會又要求港府注視此次事件，迅速表示態度，推動事件合理解決，並定今日下午向教署遞請願書。

該會又表示將請社會知名人士及教育團體出面調停。

提高青少年西洋畫興趣 歡迎中小學生參加比賽

民政署贊助全港社團主辦

（特訊）爲提高青少年學子學習西洋畫興趣，藉陶冶其德操，今年由民政署贊助全港社團主辦之青年學藝比賽，特舉辦有一項「全港青年西洋畫比賽」，現正歡迎各在學中，小學學生參加。

此項由香港公共團體會贊助之「全港青年西洋畫比賽」分設（一）青年組——凡在學之男女中學生或二十歲以下之男女青年均可報名參加。（二）少年組——在學之男女小學生可報名參加。

比賽 定期於十月卅日（星期日）舉行，青年組及少年組將各擬定三個題目，任由參加者選擇其一作畫，限時一小時半。參加比賽者須依定時間携備畫筆，顏色筆洗等應用文具，前往試場報到，領取題目即席揮毫。紙張則由大會供給，青年組與少年組均爲百磅畫紙一開四度。

參加 者一律不收任何費用。報名定九月卅日截止，學生參加可由校長去函「中文公事管理局」索取報名表，作集體報名，個人報名可向各民政處索表辦理。

獎品 方面，青年組與少年組均各設冠軍獎三名，各得獎牌一面及獎學金港幣二百元，亞軍獎三名，各得獎牌一面及獎學金港幣一百元，季軍三名各得獎牌一面及獎學金港幣五十元，優異獎二十名，各獎名貴墨水筆一對。（成）

美術非自私自娛活動 學生選修美術科 可減輕考試壓力

總督學包樂賢主持聯校美術展

（港訊）助理教育司（總督學）包樂賢昨（星期一）日在九龍大坑東浸會書院第四屆聯校美術展開幕儀式中呼籲更多的學生選讀美術科及以其爲考試科目。

包氏說學生可藉選修美術科而減輕考試的壓力，因爲該科能給予他們樂趣。

他繼說：我們欲勸喻更多的學校以美術作爲中學課程，甚至中五或更高班級之課程內的一項主要科目。

他指出美術並不是一種自私的自娛活動。美術除極之有用外，尚可給予他人極大的樂趣，其所培養的創作能力更可令人終生運用。

此外，美術又可令人對周圍的事物更加留意，故此我們絕對認爲美術及設計係學校課程的主要部份。

他指出現代美術及設計的影響，可見於我們的起居生活，甚至在我們家中。大部份時代產品皆外表與實用並重。包氏又讚賞該校學生自行籌辦這次美術展。他說：「我想這是很好的一回事，對香港的將來亦是一個極佳的預兆。」

中大校外公開講座 「神經病」新理論

倫大精神治療學院艾教授講

「神經病」與「內外向」之量度，對一切有關個性之科學研究人士來說，已是很確立及熟識之概念。然而研究工作者覺得仍有漏洞存在，和上述兩因素似嫌不足，艾教授定昨介紹一新個概念——「精神病」，以爲第三個主要之量度。此新概念可以補充（但亦是獨立的）其它量度，和伸展其對有關精神病、心理病、及犯罪學等一新系列之支配。正如「神經病」與「內外向」，「精神病」亦可用問卷式去量度成人與兒童。艾教授將會詳盡地解說製作「精神病」量表之各步驟，這就是已被併入改版之「艾氏個性問卷」。艾教授亦將討論遺傳與環境因素對新概念之決定性，和示範一個精神病」如何適合一個遺傳模型，而這模型對「精神分裂」病態之主要因素解說完全一致。

1978 學能推理練習專欄 智慧社主編

三 文字推理練習
猜謎語

【例題】下題是一則謎語，試選出該則謎語最適當的答案。

千條線，萬條線，
線線如珠線，落到海裏找不見。
A魚線 B天雨 C浪花
D絲線 E毛髮

題解：魚線、絲線和毛髮，都不像珠線，落到海裏也找得見。浪花不像線也不像珠線。雨點不停地落下，好像線，也好像珠線，落到海裏與海水混合後，也找不見了。所以答案應選B。

下列每題都是一則謎語，試選出該則謎語最適當的答案；並在它的下面畫一橫線。

1. 小小一個方箱子，會說故事會唱歌；只聞聲音不見人：它會告訴我世界的大事；它會告訴我今天的天氣。
A電視機 B唱片 C收音機 D錄像 E放映機
2. 鋼頭腳帽黑心腸，木做的肌肉，漆做的皮膚；尖尖的嘴巴，不停地說話，說來說去，自取滅亡。
A原子筆 B毛筆 C墨水筆 D畫筆 E鉛筆
3. 兩根棍子一般高，五姊把它扶將起；甜酸苦辣常親近，白飯堆中不少它。
A鐵鉗 B湯匙 C手指 D筷子 E餐枱
4. 不用揮鞭去如飛，日行千里未爲奇；猶惜當日馳騁後，未達驗欄未達國。
A摩天輪 B機動木馬 C過山車 D馬車 E千里馬
5. 腦袋大大，身材高瘦，只會站立不會臥，冬天不見面，夏日出廳堂；搖頭擺腦吹大氣，依從神氣不神氣。
A座地風扇 B座地燈 C吹扇 D冷氣機 E壁燈
6. 腳步大少不差，快慢速度如一；一步一步地走着，晝夜不停地走着；在它的腳步聲中——牙牙學語的嬰孩長成了少年，滿懷壯志的青年白了頭；中年人老去，老年人死去！但它還是不停地走着，走着………
A時間 B日曆 C電影 D時鐘 E小說
7. 小船一般，不在海洋行走；會發熱，會噴霧；絲盡不平才罷手。
A花灑 B鐵鏈 C噴水池 D[illegible] E蒸汽熨斗
8. 鋼骨花衣裳，能屈又能伸；不畏烈日，不懼風雨。
A帽子 B雨傘 C雨衣 D雨靴 E旅行袋

答案 ①C ②E ③D ④B ⑤A ⑥D ⑦E ⑧B

聖璐琦男女英文書院招生

班級：FORM 1 —— FORM 4
（F.6文科理科憑會考成績申請）
試期：校內公佈
校址：灣仔皇后大道東山邊合一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）
電話：5-272553 5-272563
本校向獲三年及五年受助學位 監督兼校長：李福桂

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
十月份新班通告
中區辦事處：域多利皇后街15號十四樓 5-231207
校址：
香港中環荷李活道33號 5-439599
北角英皇道129號 5-781914
九龍油麻地彌敦道501號 5-854392
尖沙咀柯士甸道81號 5-671353
A.M. FULL COURSE 日校全科班
Business Studies Group Certificate 商科證書班
Commercial/Secretarial 商業/秘書
ELECTIVE COURSE 選科
Professional–
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
Accounting (higher) 會計
Accountancy 專業會計
LCC Higher accounting questions LCC會計試題班
Management accounting 管理會計
Costing (intermediate & higher) 成本會計
Auditing 審計學
Business communication 專業英文
Business statistics 統計學
Economics 經濟學
Elements of Hong Kong taxation 香港稅法
General principles of law 法學繩論
Principles of company law 公司法
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計
Secretarial–
Shorthand (theory & speed) 速記
Typing (manual & audio) 打字
Commercial correspondence 信札
CIF & documentation 進出口文件及計價
Inward & outward bills 銀行押匯
English conversation (intermediate & advanced) 英語會話
English for commerce 商業英文
簡章備索 即日開始報名

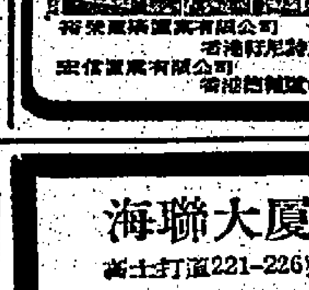
清華研究所招生
園林校舍：九龍塘界限街一〇九號
高級學位課程（入學資格大學或研究院領有學士或碩士學位課程）
A 國際關係研究（文憑——相等於碩士學位課程）
B 亞洲問題研究（文憑——相等於博士學位課程）
C 專課程（入學資格中學會考畢業）
大國際事務文憑（一年制）
A 社會事務文憑（相等於學士學位課程）
B 勞資關係文憑（相等於學士學位課程）
C 東南亞事務文憑（兩年制文憑課程）
D 學位承認：英國學位憲成頓·新里茲兩年制文憑課程
所英國學位承認：英國學位憲成頓·新里茲兩年制課程·愛約斯三間大學承認本
報名地點：九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓
報名時間：上午九時至晚上十時
電話：三——六七八一〇一
簡章備索
所長：黃學海
教務長：陳偉宏
大專主修課程：
陳偉宏主講：大英聯邦之組織（英國香港大學碩士）
錢世年主講：香港職工會組織（香港市政局民選議員）
彭盛福主講：釋囚問題與社會事業（香港釋囚會研究主任）
請購閱本所出版：世界有關國際事務之新著
A 黃學海著「世界風雲」每冊港幣三元
B 陳偉宏著「中東問題」每冊港幣三元
代售處：九龍集成圖書公司（油麻地北海街七號A）
在香港參加大會堂本所及國際事務專題講座，由黃學海教授主講（星期日中午十二時至下午二時）

嶺南書院秘書系入學通告
本院兩年制之秘書系仍有若干學位接受一、二年級新生入學申請。申請人須香港中學會考英文科成績良好及其他四科合格（包括中文科在內）詳情請向本院註冊處查詢。電話：五——七二二二六。
院長 黃勵文

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高）每天收費 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街749號地下
如蒙惠顧·請撥電話：總社5—221583·中區公處5—231637·旺角辦事處3—840749

商業大廈招租
中區皇后大道中協成行商業大廈建築面積由524方呎至全層2172方呎，備有獨立冷氣系統，即可租用。
香港置地有限公司
代理部：香港歷山大廈
電話：5-265471內線287 或5-262859

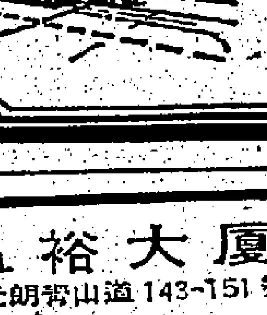
高尚唐樓（小單邊）
九龍深水埗桂林街145—147號

六層唐樓 梗房間格 分層出售 快將入伙 地下旺舖 合各行業
房房有窗 裝妥電燈 首期兩成 歡迎參觀 闊大閘樓 定價特平
裕榮置業置業有限公司 本地盤：電話：3-780511 香港軒尼詩道289—295號式樓 電話：5-749331
宏信置業有限公司 香港德輔道中萬宜大廈1003室 電話：5-265612

建築完成 將可入伙 地盤示範單位歡迎參觀
錦明園 999年期
香港北角錦屏街十一號

兩廳兩房 梗房間格 英國鋼窗
入牆衣櫃 乳膠漆牆 柚木地板
顏色潔具 灶床廚櫃 藏牆電綫
煤氣電話 天綫水電 對講電話
每戶奉送熱水爐、抽氣扇、鐵閘
鴻生置業有限公司
中環德忌立街2—12號業豐大廈601室
電話：5-223498, 5-220589
地盤電話：5-630425 九時至下午八時

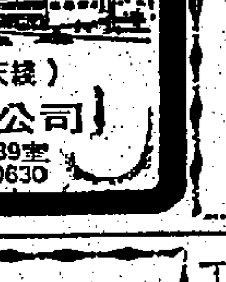
德偉閣
赤柱大街90號A（滙豐銀行側）

海景洋樓 每層十萬餘
座臨灣畔 景色怡人
四面單邊 一梯兩伙
高尚華麗 材料上乘
有入伙紙 即買即住
裕榮建築置業有限公司
香港軒尼詩道289-295號式樓
H-749331
本地盤 H-931705

利安工業大廈
觀塘鴻圖道柒拾號
觀塘內地段一五五號

官塘地王·交通方便
樓身特高·光綫充足
每層一伙·獨立門戶
洽購處：
崇建置業有限公司
香港大道中318號地下
電話：H-431336 H-431337
地盤：K-890035

代售樓宇
司徒拔道碧蕙閣 2500呎 3房2廳
司徒拔道玫瑰新邨 2300呎 3房2廳
麥當奴道嘉蘭大廈 2100呎 4房2廳
跑馬地成和坊1號 1400呎 3房2廳
堅尼地道金櫻閣 2082呎 4房2廳
怡成工業大廈 2637—12000呎
屯門地段85號 工業大廈/貨房
香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大廈
電話：5-265471內線284 或5-262948

海聯大廈·嘉洛（翻）大廈
高士打道221-226號 灣仔洛克道114-120號
新型高級寫字樓
495呎起租金每呎二元
現貨特價租售
二成入伙 十年分期
怡華 中環雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162

土瓜灣浙江街46—50號
明發大廈

兩梯四伙·伙伙單邊
顏色潔具·靚木地板
只餘：住宅五個單位 舖位三個
（設有防盜電視系統及電視天綫）
KM 啓明建業有限公司
香港太古大廈十六樓1539室
電話：5-235580, 5-250630

十八尺高
葵涌大連排道葵昌路一至七號
禎昌工業大廈地下七千五百尺
樓高十八尺適合貨倉或工廠有
烟通及爐房有八萬加侖水箱有
危倉設備全新有車位歡迎參觀
電3-031745 3-018917何洽

昌裕大廈 元朗地王 特價九五折發售
元朗青山道143-151號（滙豐銀行對面）

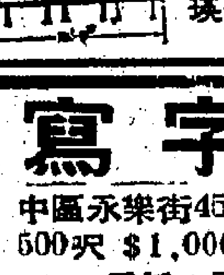
元朗地王 設計最新 房房有窗 彩視天綫 材料上乘 二成入伙
交通方便 兩梯四伙 間格四正 洋房氣派 美觀實用 即買即住
洽購處：本地盤
裕榮興有限公司 電話：5-749331
香港軒尼詩道289-295號式樓

萬呎廠房廉租
迅捷工業大廈
觀塘偉業街203號
交通方便 光綫充足
有入伙紙 即租即用
電話：3-922141-3

寫字樓·旺舖招租
（一）彌敦道高尚寫字樓800-1,600呎（近窩打老道地下鐵路車站）每呎$1.50
（二）尖沙咀金馬倫道地下旺舖面積800呎（近國際酒店）每呎$15.00
接洽電話：3-304251-4陳·何·黃先生

商業樓宇出租
(1) 永吉街寫字樓七百餘呎洽租
(2) 中區寫字樓由四百餘呎至千餘呎設備齊全
(3) 堅尼地城商業區旺舖由四百呎至七百餘呎
洽租電話：5-249311

本報讀者·購買力强
本報內容·包羅萬有
·本欄廣告·
·費廉效大·

九龍青山道470號（聯升戲院對面）

樓上住宅 尚餘數伙 歡迎參觀 下月入伙
一廳兩房 首期三萬 月供七百 平過交租
瑛仲企業有限公司 5-447260
德輔道中151號環球大廈306室

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—4 5 3 0 5 7

中區大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘呎· 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

體育

埔頭龍虎鬥迷哥激賞
0-0 聖保羅和加山
加山昨有突出表演過程精彩異常
胡國雄妙傳居理射入惜越位在先

（特訊）昨夜國際足球表演賽，巴西聖保羅隊恭食，出戰加山隊，在政府大球場挑燈角逐，比賽結果聖保羅以〇比〇賽和加山，由於天氣不穩定，昨晚購票入場觀衆僅得七千二百零六人，欣賞到此場緊張刺激精彩好波。門票收入爲六萬九千三百十元。

聖保羅隊以首伕對香港隊原陣出戰加山。加山向精工借得三員大將助陣，耶穌居里踢左翼，胡國雄担任左中衛。麥哥和打滑道伕，加山佈一三三三戰陣，由身材魁梧之猛將張志培出任中堅，死釘聖保羅中鋒綵沙，麥哥和包抄四面八方漏洞，如擎天一柱，後防採人釘人密集防禦，第一時間强力破解，大刀濶斧，包抄得非常嚴密，兩個六呎以上長人賓尼萊頓，經常回師協助防守，爭頂頭球，令聖保羅隊無隙可乘，客軍擅長式三角短傳，及挑過頭波絕技失效，改用炮彈式遠射轟門，馬必雄演出如有神助，救出險球至少有半打以上，聖保羅攻勢雖盛，唯有望門興嘆。加山用兩個六呎以上巨人萊頓與賓尼打雙中鋒，衝鋒陷陣，加上飛毛腿耶穌居理，歷過聖保羅右後衛加里，組成一條高度之前鋒綫，極具威脅力，與客軍打快波，配合腳法上乘之胡國雄，布運作美妙餵送，伺機閃電突擊，長傳急攻，直搗聖保羅心臟，客軍後防露出很大漏洞，險象環生，試探出聖保羅是一支攻勝於守之隊伍，後防尙欠穩健。客軍久攻不下，越踢越急，自亂陣腳，完場前十四分鐘沙巴拉與布運爭球，沉不住氣動手打布運一拳被罰出場，連體育精神都輸埋。雙方勢均力敵互有攻守，卒以〇比〇賽和，戰果合理。從昨戰觀察，聖保羅隊雖屬巴西一個省份之內之青年軍選手隊，經驗尙淺，尙非聖保羅全省精銳，並無巴西全國級佳球員在內，與巴西全國甲組聯賽勁旅，技術尙有一段距離。

兩陣對圓

開賽後聖保羅閃電進攻，半分鐘必迎達右翼位傳中，葉志强截波漏油，巴朗尼執死雞左輔位廿碼勁射右下角，馬必雄撲出成左角球。兩分鐘加山反攻，居理底綫傳中，賓尼左輔位八碼頂，偏出右柱邊界外。七分鐘伊雲左輔位十九碼射中路，馬必雄接住。十四分鐘卡洛士助攻，中央突破，廿五碼射中上路，馬必雄托出成角球。十五分鐘加道在蛾眉月發炮轟門，射中正中門楣頂彈出界。十七分鐘巫香祖中路廿七碼主踢罰球，射過頭波越過人腦，皮球直向左上死角，馬必雄撲出成右角球。廿一分鐘胡國雄傳中，賓尼右輔位十三碼頂，偏出左柱邊界外。廿四分鐘布迎中路十九碼側射，越左上角門楣出界。廿九分鐘巴朗尼左輔位標出，十二碼衝射高飛出界，失一良機。卅六分鐘納爾遜中央突破，在蛾眉月勁射中下路，馬必雄撲出解圍。卅八分鐘居理右翼位吊門，萊頓衝前，馬洛緊出。四十一分鐘居理捲土重來，萊頓中路十二碼衝頂越楣出界。四十四分鐘，郭家明右翼位邊綫踢罰球吊門，萊頓衝門，馬洛撲出不遂，居理右輔位截得皮球，十六碼勾射空門，越正中門楣出界，痛失竊波機會。上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰

雙方以原陣應戰。下半場一分鐘，胡國雄中央突破，在蛾眉月圈外衝射，偏出左柱邊界外。下半場五分鐘麥丹利鏟跌加道，被球證出示警告。聖保羅左輔位廿三碼得一直接罰球，巫香祖主踢，射穿人牆皮球直向右下角，馬必雄接住。八分鐘郭家明傳中，胡國雄左輔位扭過艾特雅，七碼衝射，越右上角門楣高飛出界，失一良機。十三分鐘巴西調整陣容，沙巴拉入替伊雲踢正中衛。十八分鐘綵沙扭過麥哥利，右輔位十九碼抽射右下角，馬必雄撲出成左角球。廿分鐘巫香祖左翼位禁區K角外斜射，越右上角門楣出界。廿二分鐘胡國雄中央突破，引敵衛追剿，傳交標前一步無人看管之居理，左輔位衝射入右下角，但居理越位在失，球證判加山食詐糊。廿五分鐘聖保羅換人，米高入替綵沙踢中鋒。納爾遜掛帥打中鋒。廿九分鐘賓尼右輔位十八碼衝射左下角，馬洛撲出成右角球。卅一分鐘香港隊進攻，聖保羅密集防禦，布運衝前，沙巴拉在蛾眉月圈外打布運一拳，被球證陳譚新出示紅牌驅逐出場。聖保羅以十人應戰，銳氣盡洩。卅三分鐘兩隊一齊換人，加山林守焯入替張志培踢中堅，聖保羅隊比安尼入替巴朗尼踢左翼，直至終場雙方都是鴨蛋一對，卒以〇比〇賽和。（七趾）

兩陣如下：

△聖保羅
馬洛
卡洛士 巫香祖 艾特雅 加里
加道 伊雲 納爾遜
巴朗尼 綵沙 必運遜

△加山
馬必雄
麥哥利
王歷偉 張志培 葉志强
胡國雄 布運 郭家明
居理 萊頓 賓尼

花墟今續演甲組聯賽
南華出鬥海蜂
少林拼勁强氣力充沛贏面較高

（特訊）甲組足球聯賽南華對海蜂，今午在九龍花墟球場續戰，比賽於四時一刻開波。門劵一律收五元。頭場變力預備組先行在二時半較量。

南華今日渡海出戰海蜂，雖然人腳上不消說少林兵熟高出一皮，但他們仍在花墟作賽總是踢不出原有水準，贏波絕條多屬「煲魚生粥」僥幸。這個現象，使擁南華迷不替少林兵提心吊胆。

上仗南華在花墟對東方，於臨完場前三分鐘苦戰下，始由尹志强扳成平手，得以搶回一分。東方之不能爆冷全取兩分，主要是東方海小不忍動粗，被驅出場。南華在以衆凌寡的優勢下才能追和，實在非常僥倖。

本屆南華由吳偉文初執教鞭，整隊攻守未見很大改善，陳世九與池一波一對出擊後衛不取側擊之效。雖然中場與前鋒之推進組織及埋門戰略，卻仍然表現十分呆板及缺乏默契的保送進攻。上役他們之所以幾乎無法撕破東方的密集防禦，除可說是對手踢法標悍外，本身鋒將未能把握臨門一腳，亦可說是久攻不下的重要因素。

目前南華排陣，部份球員對所踢位置還未能適應，最明顯是蔡育瑜推上中場所起作用不大。不過，南華中場欠缺戰擊型球員，這個問題，也可說迫不得已辦法，由於蔡育瑜屬於防守方面居多，攻擊之實際，便落在梁能仁與黃文偉兩人身上，但現時「老仔」及「偉仔」狀態正處低沉，他們演出失色，便直接影響南華的爭勝能力。究其實，「偉仔」波齡已大，活力傾減，他已不能作爲進攻的棟樑。「能仁」作推單薄，雖有美妙腳法，但多時未能全場表現一氣呵成，前鋒綫一旦後援有此兩將的適當供應，攻力也就大爲減弱。推而論之，南華至今仍然缺少一位能夠穿針引綫的領軍者。若少林兵不再設法添兵，他們本屆成績也就不致看好。

南華今日過海「老淚」，徵兵一海蜂，照理應可殺敗佳，氣力充沛，預料南華能得勝，形勢上，少林兵是會佔上風，但他們可否輕易取得兩分，那時要看鋒綫對於撕破密集的本領如何。海蜂擁有孔憲恩把守獨木關，射門並不容易攻破其十指關，南華若要破門，必須快速突入近門叫射，海蜂後衛一班均是「生仔」，不作比直綫快傳以進攻的，他們不難有所斬獲。

兩陣如后：

南華
池一波
陳國良 黃文偉 施建熙
陳世九 蔡育瑜 尹志强
梁能仁 馮志明

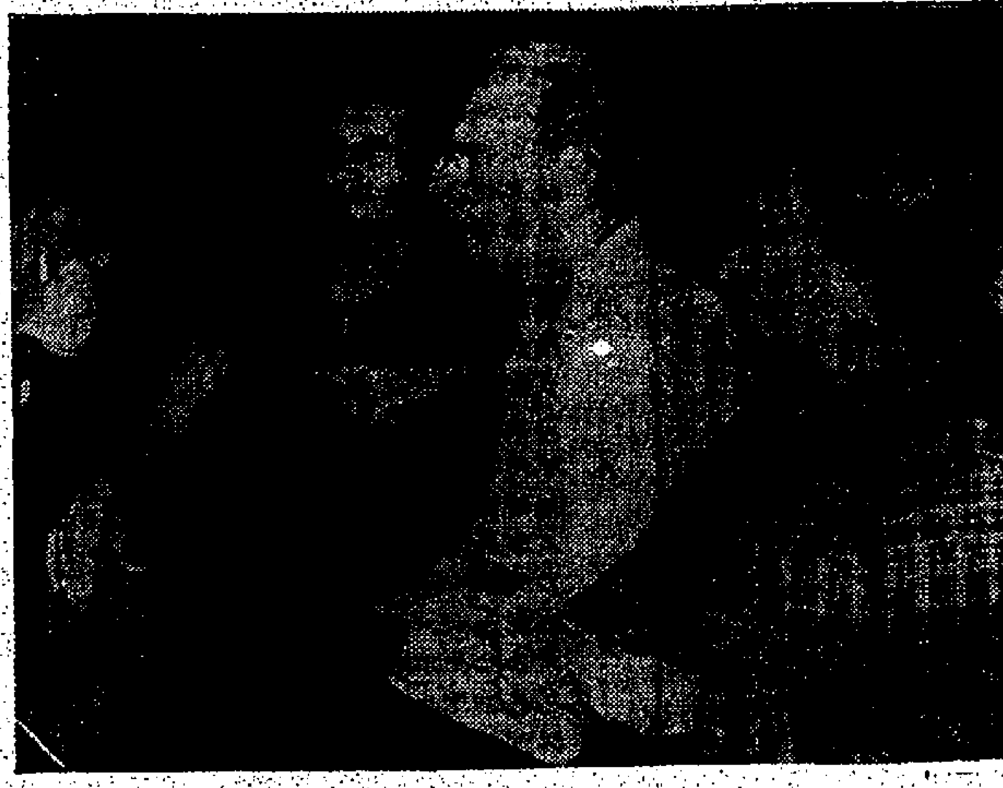
海蜂
孔憲恩
鄧兆明 麥約翰 林泰柱
張耀國 陳鴻平 袁楷
胡渠根 胡順華 朴利天
崔永生

籃聯昨授旗出發
亞青隊赴科威特

香港籃球聯會昨晚在新漢邦酒樓舉行亞洲杯香港隊授旗出發典禮，由市政局主席沙利士主持授旗儀式，籃聯會長黃建文，李柱，楊秋，主席程萬琦，副會長譚蓂芬，陳耀章，總幹事黎日强及全體委員球員均有出席，情況熱烈，比賽將在十月一日起展開云。

足總青年委會今日召開會議

足球總會青年委員會定於今日（廿七日）下午五時半在足總會議室召開會議，到時將會各委員參加會議，討論青年賽之陳伍實及續辦青年足球淘汰賽的事宜。



科威特教練沙加勞（中）偕同太座，昨晚到大球場參觀加山對聖保羅表演賽暗窺虛實。渠對郭家明，胡國雄及馬必雄三員演出，讚賞不已。

港戰科威特隊
民政司李福逑握手禮

足球總會已經安排定秩序，歡迎來港作世盃亞太區賽之科威特足球隊正式埠際賽，已經排在十月二日（星期日）下午八時在跑城場正式比賽，七時半雞尾酒會，十月二日之一酒樓舉行，敦請民政司李福逑行握手禮，陸軍輕步兵樂團在場演奏助慶。

然香港隊已迎敗三伕，對於入圍已經絕望，但是，在今次主場希望會有較佳的演出，全隊廿二名球員定卅日入營集訓，最後十六名球員則在十月一日才告產生，科威特實力强，香港只望能有好演出便滿意。

科威特備戰 預售劵預售

科威特足球隊大軍已經抵港積極備戰，門劵分廿二日才告展開，大十五元，二十元，十元，五元四種，今日由上午十時至六時分別在跑馬地及花墟公開發售，直至一日才結束，球迷可以往購也。

藝術節遊藝晚會 陳正演大力武功

斗聖武林之道派陳正體育會，應國術總會，香港藝術節大會之邀請，定於十月十三日下午八時，假九龍界限街球場，舉行之國術步操及遊藝晚會，並擔任表演節目，以供各界欣賞，據悉該會監督陳正師傅及李桃凱有良好技術，現正加緊練習中，以期演出，並已編排了精彩遊藝節目，計有醒獅，出入洞，及採青等，自由搏擊，大打五色眞軍器，及卧刀床碎大石，遍喉抗英槍背碎大石，環華碎原碑，通斷厚板等大力氣功，屆時演出各項精彩號頭，美不勝收，當有一番盛況。

加山採密集長傳戰略成功
巴西教練讚馬必雄
昨賽中表演最出色

（特訊）加山昨晚在巡得精工三員主將加强實力下，採用密集突擊路追和巴西聖保羅選手隊，此伕可謂加山本屆的代表作，全體球員作戰努力不懈，給予客軍甚大威脅。以臨門機會來說，下半場加山射門比聖保羅還要多，若非萊頓及賓尼屢次門前糟撞機會，以及居里射入被判詐糊不算，加山應該可以爭取到入球。

賽後加山教練郭家明認爲本身運用戰術適當，前鋒進攻多用長傳急攻，以萊頓及賓尼兩條大杉衝亂客軍後防，起初聖保羅心存輕敵，上半場多次近門輕挑浸熱，被馬必雄力挽狂瀾於既倒，力保不失。這更激起了加山球員信心，下半場更越戰越勇，此際聖保羅卻求勝心切，久攻不下，全隊攻守逐漸凌亂。部份球員踢來漸沉不着氣，沙巴拉動粗被逐出場。

至於巴西聖保羅教練施路華，對於被加山追和，認爲本身起初演出太輕敵，及後被加山打順條氣，因而陷於苦戰。他評論昨伕雙方踢來十分緊密，加山七人密集防衛，甚少出現漏洞。全隊廿二位球員，以馬必雄表現最優異，聖保羅之所以無法取勝，施路華指出是馬必雄之把關出色，以香港隊演出與加山比較，施氏覺得港隊平均腳下功夫較佳，傳送準確，應是實力較高的一隊。

中西區康體組辦
健身班土風舞班
下月初展開報名從速

由中西區康樂體育事務處主辦之「女子健身班」及「西方土風舞班」將於十月初分別假聖保羅書院健身室（般含道六十六號）及潮州商會（德輔道西八一—八五號十樓）上課，現該兩班尙有少許餘額，有意參加者請從速報名，報名表格可向下列地點索取：

（一）中西區康樂體育事務處（德輔道中一四一號國際大廈九樓）
（二）中西區民政處（德輔道西二〇五號A地下）
（三）中西區民政處諮詢分處（雪廠街政府合署西翼）。
查詢電話：五—四五二七五八。

主席盃重燃戰火
下月四日賽六場

足總已經公佈，主席盃賽已排定在十月四日重燃戰火，六場第四天的比賽，由下午六時起至九時在政府場上演，秩序相當惹人注目，其中一場觀肉精工對南華乙的比賽，球迷相當矚目也，茲將賽程揭定公佈如次：

（一）六時，南華對航校。
（二）六時半，愉園甲對駒騰。
（三）七時，卜公甲對市政甲。
（四）七時半，精工對南華乙。
（五）八時，東昇甲對港會乙。
（六）八時半，元朗乙對光華。

太平洋體育會 昨珍寶迎月亮

（特訊）太平洋體育會，前身爲潛水人的組織，會員大部份爲游泳，潛水，狩獵足球等各項體育。會員於昨晚六時以太平洋二號遊艇，及組成會後即發展，並在珍寶仙舫聚餐，旋乘坐太平洋二號環島遊，並作抽獎迎月會，氣氛甚佳，盡歡而散。——白浪

藝光太極社 十五屆聯歡

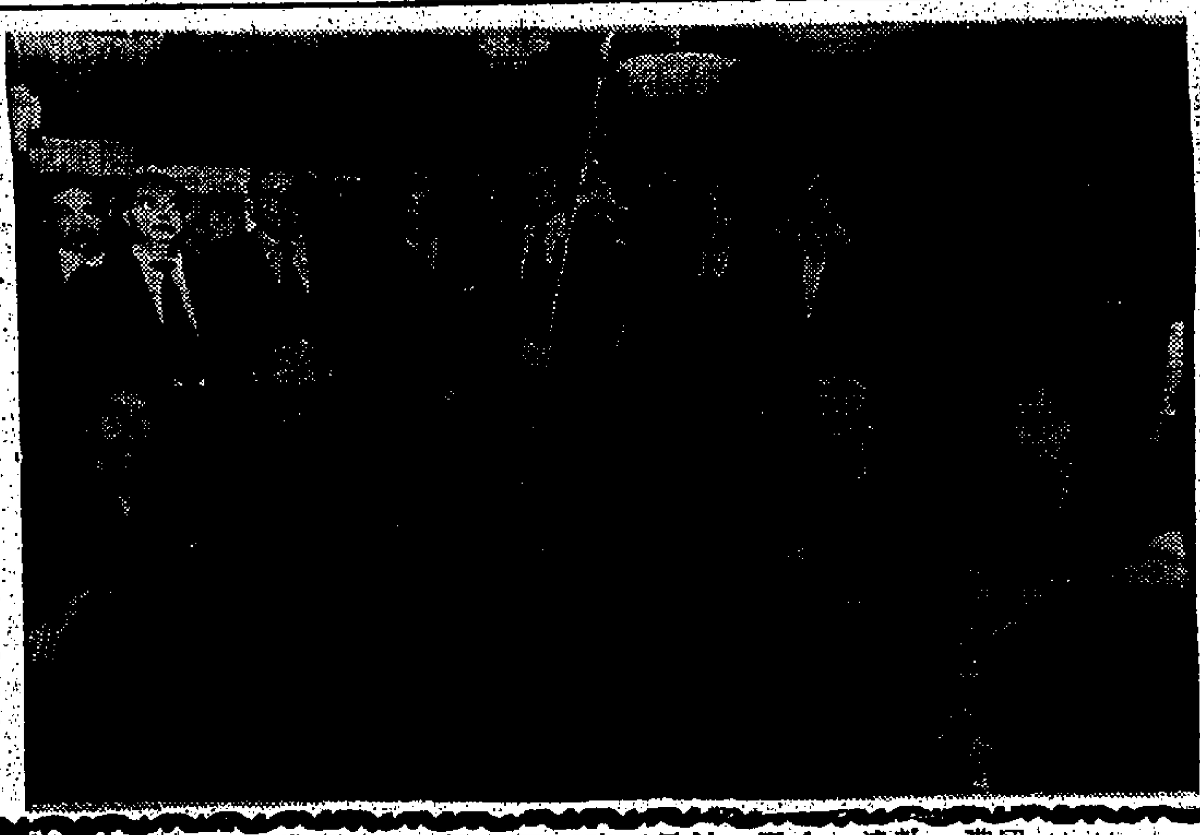
藝光太極社，昨（廿五）日下午七時，假座九龍新亞酒樓舉行慶祝成立十五週年社慶聯歡大會，到賀嘉賓有官紳名流，社團首長及體育界好友約數百人，席開數十桌，由社長姚光師傅，朱展猷，理事楊卓堃，麥嘯，黃松超，歡自强等領導同門表演太極拳術助興，節目精采豐富，賓主盡歡，情況愉快熱鬧。

九總小童盃 明上演兩場

九龍小球足球總會主辦小童盃小型球賽，在麥花臣球場，明日六時小圍張對自明足少，七時小殺力對小蔡興，到時定有一番爭持了。

亞青選拔決賽
愉園對足總丙

足球總會主辦亞洲青年盃足球選拔賽，已是最後決賽階段，現獲決賽隊者是愉園和足總丙隊，決賽定明（廿八日）下午三時在南華會場舉行，每半場七十分鐘，賽和加時四十分，再和則踢十二碼定高下云。



港亞青年代表隊授旗出發

籃球聯會昨晚在尖沙咀新漢邦酒樓舉行參加第四屆亞洲青年籃球錦標賽香港代表隊授旗出發典禮。圖示：敦請港協會長沙利士議員主禮與總領隊太平紳士，領隊楊植秋，程萬琦，譚適章，名譽領隊邱福平，首席教育官新士港及全體合照。

觀塘區水運會
市區分區榮膺團體總冠軍

（特訊）觀塘體育會，民政處，康樂體育會聯合舉辦十二分區青年水運大會，分男甲，乙及女子公開三組，參加青年異常踴躍，區內學校當局及家長皆許爲極有意義之青年活動，咸盼該賽會今後成爲每年舉行之項目。茲將各項成績列後。

△全場總成績
冠軍 市區分區
亞軍 四山分區
季軍 南牛頭角分區

△區際項目成績
男子甲組 市區分區 四山分區 工業分區
男子乙組 市區分區 四山分區 南牛頭角分區
女子組 市區分區 油塘分區 南牛頭角分區

項目	第一名	第二名	第三名	成績
★男子甲組				
五十公尺自由式	周澤寶（市區）	葉志華（市區）	馮永賢（四山）	三十秒正
五十公尺胸泳	余兆基（市區）	何錦明（油塘）	江又濤（工業）	三十秒七正
五十公尺背泳	盧志雄（市區）	梁學明（工業）	陳主廉（南牛）	三十秒八五
五十公尺蝶泳	馬澤寶（市區）	盧志雄（市區）	李家和（市區）	三十四秒
一百公尺自由式	李家和（市區）	葉志華（市區）	周映光（四山）	一分
一百公尺胸泳	余兆基（市區）	周錫其（四山）	周坤城（四山）	一分九秒
二百公尺接力	市區分區	四山分區	工業分區	二分九秒五
★男子乙組				
五十公尺自由式	黃華雯（市區）	何德明（市區）	陳志鋸（南牛）	三十秒四
五十公尺胸泳	劉鏡聰（南牛）	陳偉輝（東牛）	陳楚祥（市區）	四十秒九
五十公尺背泳	陳楚祥（市區）	黃英顯（四山）	黃仲賢（北牛）	四十四秒七
二百公尺接力	市區分區	翠屏分區	四山分區	二分十三秒九
★女子（公開）組				
五十公尺自由式	許淑蓁（市區）	郭佩詩（市區）	劉敏儀（油塘）	三十九秒九
五十公尺胸泳	郭佩詩（市區）	李雪晃（市區）	梁樹好（市區）	四十六秒七
五十公尺背泳	譚彩燕（市區）	李雪晃（市區）	梅綺麗（南牛）	五十三秒二
一百公尺自由式	許淑蓁（市區）	譚彩燕（市區）	劉敏儀（牌塘）	一分三十二秒一
二百公尺接力	市區分區	油塘分區	南牛頭角分區	三分二秒八

海陸聯運公司總裁昨日指出
大陸港口設備不足
中共婉拒貨櫃進出
本港土地缺乏之總部改設台灣

（本報訊）美國海陸聯運公司總裁紀拔生經於日前抵港，將作短暫逗留，觀察在港分公司之業務進展。紀氏並於昨日舉行記者招待會，暢談本港貨運業在過幾年的發展及世界航運與本港的相互關係。

紀氏曾於七一年至七四年間在港居留，此次重來，對本港貨運業的蓬勃發展表示頗爲詫異。紀氏稱：單單本港的貨櫃碼頭設備便比數年前增進達四倍。

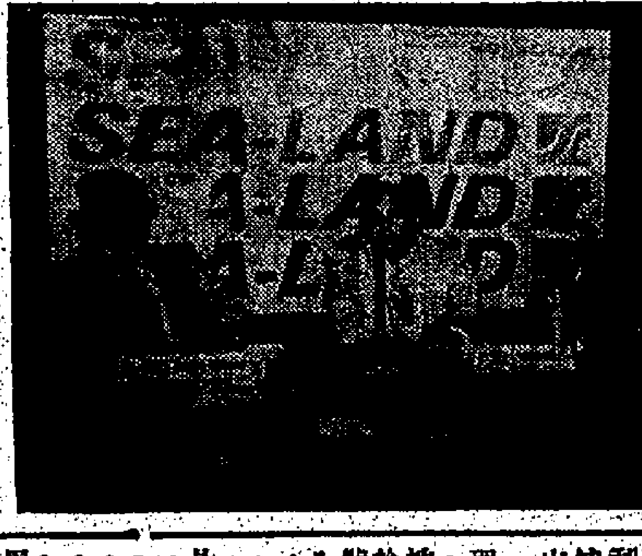
紀氏續稱：由於本港缺乏之地，該公司在香港未能獲得足夠的設備，故公司方面已改爲以台灣作爲公司在東南亞區的貨運總部，而本港則改爲以散運服務爲主。

紀氏曾於三年半前，與中國大陸商討開闢新航綫事宜，但遭中共官方以港口設備不適用於貨櫃服務爲理由，而予以婉拒。紀氏又透露：該公司目前未有任何通航大陸港口之計劃。

紀氏認爲貨櫃式運輸前景頗爲可觀，海陸聯運擁有世界最大及最快（時速卅三浬）的「海陸七型」貨櫃輪共八艘，來往各航綫，每艘船可儎卅五呎及四十呎貨櫃一千零九十六個，使付貨人能享受更完善及更快捷的貨運服務。

關於部份國家實施保護主義的問題，紀氏認爲不會有嚴重打擊，因爲這會產生連鎖反應，而終於實行保護主義的國家只會自招損失。

紀氏認爲：雖然近年來空運提供較快速的廉價服務，但比海運的收費及所能提供的服務仍有一段距離。（于）



圖爲美國海陸聯運公司總裁紀拔生在記者招待會上暢談本港貨運業的發展時情形，在其兩旁者爲該公司副執行總裁葛寧倫（右）及香港區經理麥謨（左）。（本報記者攝）

印尼怡美利明抵埗
海地丸月杪赴西非

（本報訊）福來輪船公司代理之印尼怡美利（TAMURA EVERETT）號貨輪，自日本各埠來港，延明日（廿八）始抵達，碇泊A號浮泡起卸港貨二千噸後，即落貨，訂翌日（廿九）離港，前往曼谷、新加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

川崎（香港）有限公司代理之海地丸（HAITI MARU）號貨輪，自日本各埠航來本港，延廿九（星期四）始到港，拋碇A號浮泡上落貨物，延翌日（三十）啓碇，駛往馬塔地、杜阿拉、路馬、阿畢珍、夏萬港等西非洲大港。

千里達今由基隆抵達
海牙丸航地中海
金星卽晚開往馬尼拉

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海牙丸（HAGUE MARU）號貨輪，已於昨日（廿六）自基隆等埠來港，拋碇A卅一號浮泡上落貨物，訂今日（廿七）啓碇，航往萬德港、比利尤斯、班加西、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大等地中海大港。

百保利輪船公司代理之千里達（TRINIDAD）號貨輪自基隆等地來，延今日（廿七）始到埗，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂明日（廿八）始離港，駛往刁莽、達文、巴遜、科威特、哥林沙等埠。

香港東方船務貿易有限公司代理之金星（VENUS）號滾裝輪，自日本各埠航來本港，訂今日（廿七）到埗，停泊北角碼頭收取貨物，於今晚即離港，先赴馬尼拉，再往大阪、橫濱等埠。

Topan Line VENEZUELA AND CARIBBEAN SEA
道班快輪 委內瑞拉·加勒比海定期航綫
M.S. RIO TUXPAN ARRIVES 3 OCT SAILS 4 OCT
十月三日抵港 四日開行
直航：
CRISTOBAL, PANAMA, COLON,
LA GUAIRA, (CARACAS)
PORT OF SPAIN,
SAN JOSE, DE GUATEMALA,
CURACAO, ARUBA, (Oranjestad)
PUNTARENAS (COSTA RICA)
SANTO DOMINGO,
MANZANILLO
聖馬田 St. Maarten Philisburg via Curacao
貴客付貨請預早接洽
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八（八綫）

多利順洋行
中環太古大廈19樓 電話5-226111.
夏美連 HERMELIN（兼收冷藏貨） 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。 十月四日抵港 五日開行
海德 HALLDIS（兼收冷藏貨） 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。 十月廿八日抵港 廿九日開行

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、西雅圖。
兼收：士托頓、溫哥華、長堤貨物。
T. E. CUEFE 加富號 十月十八日截貨 廿日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 十一月二日截貨 三日到港 四日開行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十一月十六日到港 十七日開行
兼收聯運貨往多倫多及滿地可 收貨站：現代貨櫃碼頭
CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
百佳 AEGIS PRACTIC 九月廿六日截貨 廿七日抵港 廿八日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, La Guaira, Maracaibo, Santa Marta and Cartagena also acceptable via Barranquilla
上開各輪總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣德士古道一至九號 12-437283, 12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

美華 M.S. MYOMAYWA 往：橫濱、神戶、仰光。（船泊R18號泡） 九月廿九日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十月三日到港 五日開行
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十月八日到港 十日開行
新興行船務有限公司啓 德成街一至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五—四五七一二一（10綫）

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓
電話：5-249096（5綫）
客務部：5-232952
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型貨客輪時速16浬・全船客房冷氣設備）直透：新加坡 庇能 本埠：十月六日開行 下埠：十月廿一日抵港 十月廿五日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷 十月八日落貨 十月十日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷 十月十四日抵港 十六日開行

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
供應貨艙 歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER 江發快輪
十月四日落貨 十月五日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam
北歐各埠由漢堡轉
Helsinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothenburg Bergen, Copenhagen Bremen, Oslo, Stockholm, Leixoes, Liverpool, London, Alesund, Trondheim
（由鹿特丹轉Dublin, Le Havre）
入口船期
SULUCAREEF 江亞快輪
十月六日到港 請各收貨人速來辦理提貨手續
十月七日直航上海
總代理：汎洋航運有限公司
TRANY-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿七	太平
金星	VENUS	日本	廿七	東方
嘉佳	MANCHESTER VANGUARD	歐洲	廿七	寶隆
友華利	YUVALI	南非	廿七	新興
物寧利亞	PIONER PRIMORY	李可嘉	廿七	華林
美加拿	MEGARA	高雄	廿七	海運
[illegible]	ACE	釜山	廿七	東安
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	廿七	馬士基
美皮奧	BULSOOK	曼谷	廿七	泰盛行
紐卡素	NEW CASTLE	日本	廿七	中海
太平洋	PACIFIC	台灣	廿七	環球
寶華	PAO HWA	日本	廿七	協成
日隆	YAT LUNG	中東	廿七	日高
新館	NEW BEAR	上海	廿七	源源
利來施	NEDLLOYD SCHIE	基隆	廿七	渣華
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿七	亞利來
渠蘭地亞	JUTLANDIA	日本	廿七	寶隆
千里達	TRINIDAD	基隆	廿七	百保利
百佳	AEGIS PRACTIC	基隆	廿七	港洲
日隆	YAT LUNG	中東	廿七	日高
寶利雅士	BOITA ACE	基隆	廿七	東洋
金桐	GOLD BEETLE	基隆	廿七	新興
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿七	東海
金源	KIM GUAM	汕頭	廿七	汕頭
東光	DON KWANG	釜山	廿七	東宇
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	基隆	廿七	日郵
東勝	FORTUNE VICTORY	大連	廿七	華夏
燦煌雅士	BRILLIANT ACE	新加坡	廿八	大三
平安	PING ON	沙巴	廿八	東安
利華達	NEVADA	美國	廿八	怡和
必治賓	BEECHBANK	日本	廿八	怡和
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿八	太古
新疆	SINKIANG	新西蘭	廿八	太古
天星	STAR ANTARES	波斯灣	廿八	福來
柏羅夫斯基	KONS.PETROVSKIY	東京	廿八	華林
海國	HAI KUO	基隆	廿八	永裕
東運	EASTERN EXPRESS	基隆	廿八	東灣
印尼怡美利	TAMERAEVERETT	日本	廿八	福來
東一	DONG IL	釜山	廿八	東宇
東方運活	ORT.THPWOOD	日本	廿八	東源
亞布來蘇	DON AMBROSIO	日本	廿八	永榮
友富安	YUAN FU	日本	廿九	嘉信
江亞	SULU LAREER	歐洲	廿九	泛洋
士打柔佛	STRAAT JOHORE	高雄	廿九	渣華
利達士	LAERTES	基隆	廿九	太古
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿九	福來
光明一號	MANO 1	釜山	廿九	華源
安武士	ANDROS	澳洲	廿九	福來
威沙積	VISHVA TEJ	新加坡	廿九	東亞
湖北	HUPEH	新西蘭	廿九	太古
亞平寧丸	APENNINES MARU	日本	廿九	大三
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿九	太古
利來納比亞	NEDLLOYD NAPIER	南非	廿九	渣華
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿九	馬士基
海地丸	HAITI MARU	日本	廿九	川崎
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿九	總統
沙蘭	SARAN	日本	廿九	大源
愛福	FEXL GLORY	基隆	廿九	東灣
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	廿九	大三
力打龍	NEDER RHONE	歐洲	廿九	寶隆
[illegible]	UN HING	台灣	三十	東安
東發	TUNG FAU	基隆	三十	東海
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	三十	新興
嘉雄	CHAR HSIUNG	高雄	三十	嘉信
	IBN KHALLIKAN	高雄	三十	怡和
太平	TAI PING	新加坡	三十	百保利
彩虹	RAINBOW	釜山	三十	港興
紐約	UNION NEW YORK	釜山	三十	胡興何
富士堤利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	三十	馬士基
新利達馬士基	HEWRIETTE MAERSK	日本	三十	馬士基
	JENNY PORR	日本	三十	勝利
陽興丸	YOHKOH MARU	大阪	三十	川崎
安德	ANCUD	基隆	三十	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	高雄	三十	嘉慶
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	三十	香島
泰城	KOTA AGUNG	中國	三十	太平
	ELENA STASOVA	澳洲	一日	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	一日	東洋
商業	SL.COMMERCE	美國	一日	海陸
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	一日	中央
菲律賓	PHILIPPINES	南非	一日	新興
[illegible]	WAHNSA DUA	日本	一日	天祥
[illegible]	HERMELIN	丹麥羅尼	二日	多利順
騰都	TENDO	曼谷	二日	新興
海王	HAI WANG	基隆	二日	永裕
佳拿亞美尼	JALARAMINI	新加坡	二日	天祥
邊拿芬	BENAVON	歐洲	二日	邊行
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	歐洲	二日	怡和
美國精兵	AM.LEGION	美國	二日	美輪
艾森豪威總統	PRES.EISENHOWER	美國	二日	總統
長安	EVER SAFETY	高雄	二日	利達
新龍	NEW DRAGON	新加坡	二日	源源
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二日	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	大阪	二日	川崎
東海六號	TUNG HAI	高雄	三日	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	三日	福來
新都丸	SHINTO MARU	日本	三日	天祥
大馬士	DASMARINAS	日本	三日	東洋
義宗丸	GISO MARU	日本	三日	海聯
桑德好仙	SONDERHAUSE	日本	三日	東亞
百先得	PEISANDER	納閩	三日	百保利
翡翠	EMERALD	日本	三日	東方
美德菲亞	MEDORFEA	基隆	三日	沙哨
里奧	RIO TUXPAN	日本	三日	泛洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	四日	振盛行
江發	KARA CAREER	上海	四日	泛洋
美麗星	MARY STAR	釜山	四日	新興
哥迪高夫	GRODEKOVO	李可嘉	四日	華林
多利杜文	DOLLY TURMAN	高雄	四日	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	四日	順明
第三金得利	NO.3 KENDARI	日本	四日	雄海
泰來	TAI LAI	高雄	四日	東源
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	高雄	四日	畢拿
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	四日	亘人
天馬	TAIMYR	日本	四日	百保利
必士圖	PESTOVO	東京	五日	華林
比威	JOINVILLE	基隆	五日	沙哨
愛瑪碧芙	EMMA BAKKE	三藩市	五日	邊行
紀福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	五日	馬士基
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	五日	東洋
[illegible]	ABLA ORO	日本	五日	協成
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	五日	東亞
甘尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	五日	總統
海業	OCEAN HAPPINESS	新加坡	五日	大三
友山特羅三號	NUSANTARA 3	日本	五日	雄源
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	新加坡	五日	香島

今日空郵（星期二）　截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼　正午十二時

菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、贊比亞　下午二時

[illegible]比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭、[illegible]、荷蘭、比利時、丹麥、瑞威、瑞典、芬蘭、[illegible]、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、[illegible]、羅湖路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、[illegible]、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、[illegible]比亞　下午三時

[illegible]、科威特、孟巴歐、埃及、叙利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、法屬波里尼西亞　下午五時

日本、夏威夷、荷蘭、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、[illegible]、紐西蘭、[illegible]　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	廿七	美輪
鐵立	TYSLA	紐約美國東岸	廿七	百保利
美華碧芙	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿七	邊行
柏羅夫斯基	KONS. PETROVSKIY	加州北美州	廿八	華林
利華達	NEVADA	加州	廿八	怡和
百佳	AEGIS PRACTIC	加勒比海	廿八	港運
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿九	川崎
威沙積	VISHVA TEJ	東加拿大	三十	東亞
塔虎脫總統	PRES. TAFT	加州	三十	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	三十	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	一日	山下
安德	ANCUD	南美	一日	天祥
太平	TAI PING	紐約	一日	百保利
佳拿亞美尼	JALAYAMINI	加州北美州	二日	天祥
艾森豪威總統	PRES.EISENHOWER	加州	二日	總統
商業	SL. COMMERCE	美國	二日	海陸
美國精兵	AM. ILGION	加州紐約	三日	美輪
道班	RIO TUXPAN	加勒比海	四日	泛洋
百先得	PEISANDER	加州	四日	百保利
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	加州紐約	五日	亘人
必士圖	PESTOVO	加州西北太平洋	五日	華林
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	五日	畢拿
多利杜文	DOLLY TURMAN	美國灣	五日	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	六日	山下
香港鳳凰	H.K.PHENIX	美國西岸	六日	太平
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	加州紐約	七日	總統
利來羅利	NEDLLOYD LOIRE	墨西哥灣	七日	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
長輝	EVER SHINE	加州紐約	八日	利達
歐洲綫				
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	廿七	大三
波摩利亞	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	廿七	華林
品連利安	GLENLYON	里斯本來拔士	廿八	太古
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	廿八	太古
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	漢堡鹿特丹	二日	怡和
江發	KARA CAREER	漢堡鹿特丹	三日	泛洋
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	三日	百保利
桑德好仙	SONDERHAUSEN	漢堡鹿特丹	四日	東亞
澳洲綫				
利士碧芙	KRISTIN BAKKE	弗力曼陀	廿七	邊行
士打金巴侖	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿七	太古
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿八	福來
安武士	ANDROS	澳洲	三十	福來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	三十	太古
	ELENA RTASOVA	澳洲	一日	華林
湖北	HUPEH	新西蘭	二日	太古
新疆	SINKIANG	新幾內亞	五日	太古
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	六日	新興
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	七日	怡和
愛瑪碧芙	EMMA BAKKE	澳洲	七日	邊行
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	八日	香島
印·巴·中東綫				
美華	MYOMAYWA	仰光	廿八	新興
千里達	TRINIDAD	波斯灣	廿八	百保利
嘉華山	GALLATIA	達得港亞力山大	廿九	華山
新館	NEW BEAR	科倫坡波斯灣	廿九	源源
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	加爾各答仰光	廿九	福來
利達士	LAERTES	達打亞美巴	三十	太古
愛福	FEXL GLORY	波斯灣	三十	東灣
新利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
泰城	KOTA AGUNG	科倫坡波斯灣	一日	太平
大嶼島	LANTAO ISLAND	波斯灣	一日	香島
金熊	GOLDEN BEAR	紅海	二日	嘉興
騰都	TENDO	依力	三日	新興
長安	EVER SAFETY	達打	三日	利達
日隆	YAT LUNG	喀拉蚩	三日	日高
新龍	NEW DRAGON	波斯灣	四日	源源
天瑪	TAIMYR	斯斯灣	五日	百保利
聯亞	UNION ASIA	達打	六日	胡國
東南亞綫				
金星	VENUS	馬尼拉	廿七	永泰
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡	廿七	天祥
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡庇能	廿七	協成
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	廿七	海聯
寶華	PAO HWA	新加坡庇能	廿八	協成
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿八	太平
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	廿八	大源
東光	DONG KWANG	泗水	廿八	東洋
紐卡素	NEW LASTLE	耶加達泗水	廿八	中海
遠航	NGYUEN NAVIGATOR	山打根斗湖	廿九	順達
亞布來蘇	DON AMBROSIO	新加坡巴生	廿九	永榮
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡巴生	廿九	福來
新興	SUNHING	山打根斗湖	三十	東安
美滿	AM.MAIN	新加坡曼谷	三十	美輪
沙龍	SARAN	新加坡巴生	三十	大源
富士堤利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	三十	東方
滿金	HARVEST GOLD	新加坡雅加達	三十	果果紅
平安	PING ON	汶萊古晉	三十	東安
東一	DONG IL	印尼	三十	東宇
明仁投資	M.R.INUESTMENT	雅加達泗水	三十	明仁
美寶美	BULSOOK	曼谷	三十	東安
美景	AMERICAN NIST	馬尼拉	一日	美運
華耶富納	WAJABULA	印尼	一日	亞利來
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	二日	中央
聯都	WAHANSA DUE	新加坡	二日	天祥
義宗丸	GISO MARU	新加坡	三日	海聯
翡翠	EMERALD	馬尼拉	三日	東方
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	三日	天祥
[illegible]峯丸	WAHANSA DUA	新加坡	四日	天祥
泰寶	ABLA ORO	新加坡庇能	四日	協成
大馬士	DASMARINAS	新加坡庇能	四日	東洋
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	五日	亞利來
詩美	SIMANI	亞庇納閩	六日	東安
第三金得利	3 KENDARI	新加坡巴生	六日	雄源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	六日	順昌
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	六日	東洋
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	七日	中央
台灣·日本·釜山綫				
美業	AM.VNTURE	高雄基隆	廿七	美輪
海運	HAI YUNG	基隆	廿七	永裕
巴圖	BATU	基隆	廿七	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	廿七	東洋
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	高雄	廿七	馬士基
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	廿七	大三
利奧格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿七	大三
[illegible]	ACE	釜山	廿八	東安
美華	MYOMAYWA	日本	廿八	新興
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
美景	AMERICAN MIST	基隆	廿九	美輪
遠航	NGYEN NAVIGATOR	山打根亞庇	廿九	順達
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	三十	豐利行
統一	GRAND UNITY	高雄	三十	[illegible]
泰來	TAI LAI	高雄	三十	三井
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	東海
非洲綫				
金桐	GOLD BEETLE	西非	廿八	新興
美加拿	MEGARA	拉高士亞巴巴	廿八	海運
利來施	NEDLLOYD SCHIE	角城西非	廿八	渣華
必治賓	BEECHBANK	南非	廿九	怡和
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	東非	三十	大三
打打柔佛	STRAAT JOHORE	南非	三十	渣華
海地丸	HAITI MARU	西非	三十	川崎
亞平寧丸	APENNINES MARU	西南非	三十	大三
	JENNY PORR	拉高士亞巴巴	三十	勝利
泰城	KOTA AGUNG	東非	一日	太平
建航	KIEN HONG	亞巴巴	五日	明仁

國際航空運協年會 下月假馬德里舉行
西班牙王加洛斯主持揭幕儀式 逾三百名民航界高層人士參加

（本報訊）超過三百名航空公司的行政人員，包括主席及總裁在內，將會參加由十一月八日至十一日在馬德里舉行之國際民航空運協會年會。

西班牙國王加洛斯及首相蘇亞士亦將參加揭幕儀式，屆時西班牙運輸署長里亞多，國際民航空運協會主席狄柏拉多及國際民航空協會總監成馬士壯將分別致詞。

大會議程包括研究總監之年報，行政小組的報告及各航空交通會議的報告等，在閉幕日將在一項名爲「航空交通發展的束縛的討論」。（港）

港口擬設電子監視系統 顧問人員抵港研究需時半年
現僅美國歐洲少數港口設有類此裝置

（港訊）海事處發言人昨日宣佈：有關在本港港口設置一個電子監視系統的可行性研究，即將展開。

一間顧問公司——即加拿大溫哥華ADGA系統國際有限公司之人員已於上週抵港部署工作。此項研究預料需時六個月完成，費用超過六十萬元。此批顧問人員將會：

（甲）進行一項有關在香港港口入口處和[illegible]設一個電子監視系統的可行性研究。

（乙）對裝設一個電子監視系統可能帶來的利益提出意見。

（丙）對裝設此類系統的估計費用提出意見。

（丁）對與此類系統有關連的估計每年經常費用提出意見。

（戊）假如裝設一個電子監視系統，評估將海事處現有的訊號站部份或全部淘汰是否適當。

發言人指出，聘請顧問公司供此項用途係於七六年十月獲得政府批准。海事處認爲要保持香港水域內的交通安全及暢通，需要一個有效的監視系統，這個系統要超越目前的瞭望和無線電通訊的限制。

他說：香港的港口是世界上最繁忙的港口之一，交通每年都有穩定的增加。海事處需要負責統籌香港水域內輪船的移動，以便輪船可以最迅速和最安全的進入香港的港口裝卸貨物，然後離去。爲此必須不停監視一切船隻在不同情況下的位置和動向。

他表示：目前可以由製造商供應經特別設計的海港交通控制系統，主要由雷達、電視、極高頻率無線電定位儀系統組成，或由三者合成。一個雷達系統在找到一艘船隻後不能提出其詳細資料；一個電視系統在辨認一艘船隻後不能準確地將它的位置列出；而一個極高頻率無線電定位儀系統只可以找出和辨認已裝有可用的極高頻率設備的船隻。香港的情況可能需要一個包括上述三種主要器材的組合系統。

現時海外港口已裝有若干形式之電子監視系統者包括漢堡、鹿特丹、利物浦、南安普頓、三藩市及紐約。

加强空中安全設施 英國積極發展微波着陸系統
減低人爲錯誤引導航機安全着陸

（本報訊）由於國際民航組織（ICAO）提出要求，英國正發展一種新型航機着陸自動操作系統，並於日前進行首次試驗，效果令人滿意。

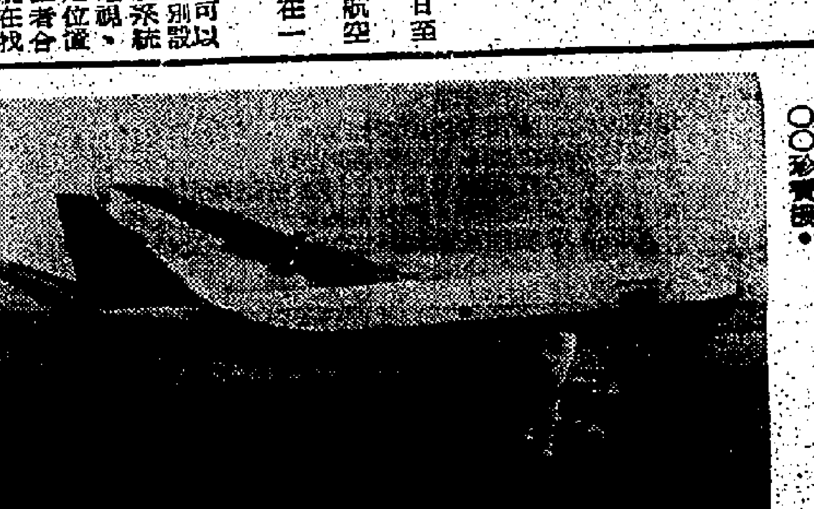
爲適應未來的空中交通發展需要，國際民航組織亦同時請求法國、西德、澳洲及美國等研究如何引導航機安全着陸並減低人爲的錯誤。

目前，英國所發展的爲一種稱爲微波着陸系統（MLS），所花費用達三百五十萬英鎊；據英國民航管理局官員稱：微波着陸系統可在較闊角度引導航機降落，甚至航機以曲線途徑降落亦可適用。而且微波着陸系統可消除地面的反射波，使效率更加準確。

他說：英國的微波着陸系統比其他同類儀器更具適應性，而且更經濟。目前，只有由美國發展的光線掃描系統可與之匹敵。現時國際民航組織正研究上述兩種系統孰優。

新型的微波着陸系統的裝置僅需時五天，而同類產品則需三個月。

英國方面，民航管理局與國防部亦表示對微波着陸系統有興趣。國際民航組織的全天候操作小組，將於明年四月在蒙地可舉行會議，決定採用何種系統。（千）



圖：約旦航採用最新B七四七—二〇〇珍寶機。

達恩航中美旅遊社 共同簽署合約
爲赴美港人提供旅遊移民服務

（本報訊）爲了方便港人赴美旅遊、經商、求學、移民或探親，約旦航空公司與其遠東代理達恩航空公司最近與紐約中美旅遊社簽署合約以便增強在美國方面之服務。

約旦航已於今年七月開始每週有一次班機飛紐約，途經中東及歐洲，最近約航與美國正協商約旦航每週兩班飛赴紐約，其與紐約中美旅遊社所簽署之合約乃爲此加班作好準備。

此後凡經由達恩航在香港、曼谷、新加坡與東京辦事處辦理手續乘約旦航班機赴美之遠東旅客在抵紐約後將獲紐約中美旅遊社多方面之協助，例如代訂回程機票，代爲處理美國國內航綫之轉駁，改變旅程，預訂旅館房間等事宜，甚至職業方面之協助。

反之，凡經紐約中美旅遊社辦理手續乘約旦航班機前來遠東之旅客，如屬必需，可在香港、曼谷、星加坡及東京接受達恩航之特別照顧。

約旦航飛行紐約班機乃採用最新B七四七—二〇〇組合式珍寶機，能載二十六位頭等二百二十六位經濟乘客及三十五噸貨物。

澳航委國泰航空公司 爲機場交通事務代表

（本報訊）由十月一日開始，澳洲航空公司將委托國泰航空公司爲其機場交通事務代表。

國泰航空公司的主要是在機場替乘搭澳洲航空公司的旅客辦理登機手續，對離境及入境的澳航乘客予以協助，提供對乘客之其他服務。

澳航表示此次委托國泰航爲交通事務代表，有關各方面均將獲益。

航空電話（千）

公司名	電話
大韓	三三五一二一
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二三五一一七
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六

ORIENTAL LINE

M.S. "GURJAN" 佳珍輪

九月廿日由日本抵港

廿九日開往：星洲、巴生。

請各收貨人速來辦理提貨手續

貨客付貨 迅臨接洽

總代理 東洋船務有限公司

大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429.250241（十綫）

CENTRAL GULF LINES LASH SERVICE

美國中灣子母船公司

定期每25日一航次

特快子母船直航：

直放：遮打、刁拜、多哈、達文及科威特。

時速廿六海浬

二十天可抵達遮打

擴追各港口，船到後一至二天內即可卸貨

子船可直達收貨人自用碼頭卸貨

南三角洲輪 DELTA SUD V.8 即日開始收貨 十月六日截止 十一月廿七日抵達遮打

青谷輪 GREEN VALLEY (V.15) 十月七日開始收貨 十月廿二日截貨 十一月十二日抵達遮打

特快定期貨櫃兼散裝貨輪

直放：鶴地打及遮打

好利輪 HOLLY（1977年建造） 十一月三日截貨 十一月五日開行

喜樂輪 HEMLOCK（1977年建造） 十二月四日截貨 十二月五日開行

GRANARD LINE

定期航綫直放地中海各埠

往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、班加西、比魯特及亞丁。

文明輪 MAN MING 十月十四日抵港 十五日開行

企業輪 UNIQUE ENTERPRITE 十月卅一日抵港 十一月二日開行

文華輪 MAN WAH 十一月廿九日抵港 卅日開行

ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門裝運各類車輛及用車輛起落貨

直放：馬尼拉、大阪、橫濱。

時速十七海浬，卸貨特快

金星輪 VENUS V.12（1975年建造） 九月廿八日抵港 廿八日開行

翡翠輪 EMERALD V.12（1971年建造） 十月三日抵港 三日開行 續往亞庇

收貨站：東太貨倉

青衣島地段394-DD 434 電話12-401234

鄉事會道（青衣碼頭側） 電話12-401177

日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-235121

或北角聯益倉 電話 5-702231

總代理 香港東方船務貿易有限公司

貨櫃代理 太來船務有限公司

香港皇打街廿號會德豐大廈十五樓 電話：5-228101-7 5-247771

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東—墨西哥及中美各埠

好時發 JOSEFA 十一月三日抵港 四日開行

往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯

For: Ensnada, Manzanilio, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntaremas.

香港代理：福來輪船公司

香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)

貨櫃代理電話：5-262071（20）

澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493.

羅立信船務公司

加勒比海航綫

遠東—加勒比海各埠

「喜利澳頓多」輪 M.S. HILLE OLDENDROFF 十一月十一日抵港 十一月十三日開行

「嘉蓮拿澳頓多」輪 M.S. CATHARINA OLDENDROFF 十二月十一日抵港 十二月十三日開行

往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及京士頓

FOR: CRISTOBAL SAN JUAN SANTO DOMINGO & KINGSTON

香港代理：福來輪船公司

香港：中區康樂大廈21樓

電話5-233181（十綫）

貨櫃代理：麥蓮初父子公司

電話：5-262071（二十綫）

JUMBO LINE SSL

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來船務公司

電話：5-233181-10

香港康樂大廈21樓

業務部：5-262071-20.

澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493

直航 澳洲雪梨、墨爾本、阿德雷比利士彬、佛利曼度、塔斯曼尼亞

十天到達雪梨（大量貨櫃供應）

船名	貨艙截貨	到港	開行
安武士 Andros	9月29	9月29	9月30
嘉莎娜 BungaAngsana	10月14	19	15日
愛華樂 Advara	28/10	28/10	29/10

收貨站香港國際貨櫃有限公司

葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10.

業務部電話5-262071（20綫）

澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
☆印尼怡美利 TAMURAEVERETT	九月廿九日	九月卅日
☆不往巴生、仰光。		
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	十月十六日	十月十七日

往：名古屋、門司、神戶、橫濱、釜山、仁川。

香港怡美利 THOMASEVERETT	十月三日	十月四日
遙利怡美利 MAKEVERETT	十月八日	十月九日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

寶利怡美利 PABLOEVERETT	十月六日	十月七日
菲利怡美利 FERNANDOEVERETT	十月十四日	十月十五日

往：喀拉蚩、巴士拿、刁拜、科林沙、科威特。

天星 STAR ALCYONE	十月廿八日	十月廿九日

亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

[illegible]比利斯本（便師雷特碼頭）

	截貨集運	普運	開行
東方海員 ORIENTAL MARINER			9月28日
安華 ASIAN REWARD	9月26日	9月27日	9月30日
☆澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	10月3日	10月4日	10月7日

☆以新港貨計算

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線

收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記

直航紐西蘭各島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

湖北 HUPEH　WELLINGTON, LYTTELTON & AUCKLAND　9月27日截貨　10月2日開行

☆士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN ☆以新港貨計算　LAUTOKA, SUVA & WELLINGTON　10月23日截貨　10月27日開行

新幾內亞及南太平洋航線

新疆 SINKIANG　PORT MORESBY, LAE, MADANG, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA　10月3日截貨　10月4日開行

尚有航訊刊在四張二頁

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲島註冊　Fiesta Filipina　提防影射

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

出發日期
9月2,3,6,8,9,12,14,15,18,20,21,24,26,27,30;
10月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30,
11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29

特別加班
全程足六天 21/10 24/11
上午出發晚上返港
費用$1290只辦兩團

本團特點
* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合資助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃、盡善盡美，保証絕無冇車等候之苦。
* 超値享受，四晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均為團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專誠講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

第一天　香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店
第二天　市區遊覽—大谷地（火山湖）—[illegible]夜總會
遊覽黎剎公園、古西班牙城堡，華僑義山、聖湯姆斯大學，國家博物館，黎剎公園，大谷地火山湖等等。晚宴[illegible]夜總會（民族歌舞表演）。下榻花園大酒店。
第三天　馬尼拉—碧瑤—青尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，碧瑤路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，購物。往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「青尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。
第四天　碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划艇，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及上在泳池畔舉行燒烤營火舞會，欣賞[illegible]，並有時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。
第五天　艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻花園大酒店。
第六天　馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模雄大，優美並有之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店
第七天　馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

裕億 旅運貿易公司 5-234939 5-245337
裕億安排　舒適愉快
曼谷	菲島	歐洲	台灣
芭提雅	豪華團	歡樂團	芝蔴城
六天	七天	廿天	七天
$1580	$1290	$6625	$1550
逢週六出發	3/10 6/10	3/10 23/10	逢週日出發

代辦菲、各國簽証 團體出發 特價機票
中環域多利皇后街8號鴻基大廈704室

喜雅旅遊貿易公司 3-669295-7
台灣環島豪華團 九天$1790 七天$1590 六天$1460 四天$1050
佳宿一流大酒店逢星期二、五、六出發
韓國五天超級豪華團$1790逢星期五出發
曼谷芭堤雅豪華團五天$1599 六天$1680
日本六天豪華團$2080 1/10 15/10 20/10 29/10
美加14天特級豪華團$7500 15/10 30/10 15/11 30/11
代辦特快簽証・代售各國廉價機票
九龍尖沙咀金巴利道金巴利中心1001室

CIC 吉時吉
韓國六天$1790慶州釜山團
菲島七天$1350蠔島貴賓團
泰國六天$1590曼谷渡假團
日本七天$2590本州精選團
台灣九天$1750超級環島團

亞旅JETOUR
中環砵甸乍街28號金明行六樓全層
菲島	泰國	台灣
愉快菲島遊 七天$1290 九月12,15,18,21,24,27,30 住馬尼拉花園 假日夏宮碧瑤 松園等新型酒店 飛機來往碧瑤	曼谷芭堤雅 五天豪華團$1499 逢星期六出發 曼谷芭堤雅清邁 七天豪華團$1890 曼谷芭堤雅布吉島 七天豪華團$1990 每月一團出發	芝蔴城 四天豪華$1050 逢星期五 阿里山 九天豪華$1700 九天酬賓$1500 七天豪華$1550 逢星期六 七天豪華$1500 逢星期日

5-232148 5-254713

怡樂遊覽社 K-680022 K-682727
怡神快樂 寶島遊（逢週末出發）阿里山九天$1750 九天酬賓團$1500 七天貴賓團$1550 台北四天組$1050
菲律賓七天$1290 出發 1/10 24/10 30/9 6/10 12/10 18/10 24/10
曼谷芭堤雅五天$1490
食宿一流●代辦各地機票簽証
行程妥善●簽証需時敬希從速
泰國及台灣証 直接簽辦

百樂 旅運社有限公司 5-444007至444000
菲律賓	日本	曼谷
（七天）	全本州七天	芭堤雅六天
HK$1290	HK$2590	HK$1590
	大阪京都富士山 東京日光鬼怒川	盡覽佛國勝蹟 一流酒店・四晚表演
	逢星期二出發	逢週六及週日
	依期出發	依期出發

香港德輔道中121號聯大福商業大廈9字

安時 ON SEE TRAVEL SERVICE LTD. 旅運有限公司
菲律賓碧瑤七天 $1290. 3/9 5/10 12/10
日本全本州七天 $2750. 15/10
泰星馬十日遊覽 $2990. 15/9 18/9
日本東京富士山$2250
日本韓國十天$3290
台灣阿里山芝蔴$1550
泰國曼谷芭提雅$1490
美加西岸遊$7790
澳洲八日遊$5850
澳紐十二日$8900
專辦澳洲簽証
海洋公園碧麗宮一星期日

聯星 3-947265 3-946554
台灣 道教觀摩環島團
由台灣道教會安排茶敘、招待訪問著名廟宇 參遊阿里山、日月潭、花蓮、芝蔴城
9月28日出發全程九天只收$1690
特選豪華七天$1550 環島豪華九天$1690 逢週六出發
曼谷 C.I.簽証免費
芭堤雅、水上市場、珊瑚島 五天$1590 逢週日出發
蜜月旅行、特惠優待 特快台、泰、菲簽証、代訂酒店、碧麗宮夜總會、歡迎垂詢
旺角彌敦道677號恒生銀行大廈801室

聯耀 3-312838 3-312678
菲律賓七天
第一天：香港—馬尼拉（夏宮大酒店）
第二天：馬尼拉—馬容火山（乘內航機）
第三天：馬容火山（千里達酒店）
第四天：百勝灘（百勝灘酒店）
第五天：香格里拉（拉瑪達大酒店）
第六天：市內觀光（拉瑪達大酒店）
第七天：馬尼拉—香港
出發日期：（每星期三班）
九龍彌敦道611號萬隆大廈1502室

哥頓旅運有限公司 5-446277,446955 李寶椿大廈1215-6室
夏威夷三天270　羅省四天580
泰國 芭堤雅 72古城 六天1595
CI簽証120 每週出發 專人領隊
馬星泰十一天3260　馬星七天2620
美加西岸4999　專售美加機票

新都 5-447648 5-447583
菲律賓碧瑤七天 $1290
全程住宿一流大酒店
9月18,24,30日 10月6,12,18,24,30日
台灣七天豪華團 $1540
（逢星期日出發）
一流行程，台北住希爾頓及圓山大飯店
香港德輔道中李寶椿大廈812A室

萬邦 5-763344-5 9AM-7PM假日照常
遊埠可分期，並有名貴相機，手錶，皮褸，金鏈贈送
憑商胡家釗先生司儀，周有先生M.B.E.頒獎
台灣	日韓	菲律賓
（大韓航空公司贊助）十天阿里山環島 $1480 逢星期日出發 九天阿里山芝蔴城（圓山芝蔴大酒店贊助）$1490 逢星期六出發	五天聯遊 乘中華航空公司客機，回程可自由逗留台北 $1790 逢星期五出發	馬尼拉國際航空公司 菲加地大酒店贊助（持C.I.免簽）七天超級貴賓團 $1190 17/9 24/9 七天特級貴賓團 $1290 20/9 21/9 24/9 26/9 27/9 30/9

銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心1401室

發達時 3-686888 3-661688
旅遊社（香港）有限公司
愉快菲島遊
菲律賓七天 $1290
住馬尼拉花園、假日夏宮碧瑤露台等大酒店
飛機往返碧瑤
9月6,12,18,24,30日 10月6,12,18,24,30日
乘搭707豪華香檳客機
泰國五天$1490 逢星期六出發
九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈907室

dta 多明尼加旅運 5-772013 5線 3-679635 3-692716
菲律賓碧瑤七天$1290
日期：[illegible]
台灣芝蔴城 四天$999 九天$1480
逢星期六出發
日本本洲七天$2590
逢星期二出發
香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1702室
九龍柯士甸路10A地下

榮泰 3-944255 旅遊公司
韓國 漢城 五天旅遊團 板門店，華克山莊
*逢星期五早上乘華航專人領隊出發
*回程於晚上抵港（或停台北，高雄不另收費）
特價$1,790（包括簽証費）
：日本福岡第一大酒店（過境一天）
漢城最新最豪華之巴喇沙酒店
華克山莊設有賭場之別墅式酒店
旺角彌敦道729號地下

永達 旅遊公司 3-679161-4 5-266791-4
曼谷之旅芭堤雅豪華團
全程五天$1599 六天$1680（CI免簽証費）
乘中華噴射客機，住宿兩晚芭堤雅
多晚豪華夜總會，專人領隊
逢星期六出發（星期日上午照常辦公）
代理各地機票，特快泰國簽証

香港假日
台灣 阿里山環島貴賓團 九天$1750 特價酬賓精華團 九天$1490 逢星期日出發
日本 日光六天精選遊$2080 3/10 8/10 15/10 23/10 30/10
曼谷 芭堤雅逍遙團 逢星期六日出發 五天$1590 $1490
菲律賓 碧瑤百勝灘五天$1090 9月24日只辦一團
香港中環德輔道中先施大廈1308室

台灣＊快意
*阿里山芝蔴城週末富麗遊
九天$1,730特別加開12月23，24，25日
*阿里山知本墾丁週日歡樂遊
七天$1,540特別加開12月21日
*芝蔴城溪頭週末富麗遊
九天$1,470特別加開12月22日
早機去・夜機回・專人領隊
每星期準期出發
3-301277 301278 301279

香港文娛
馬星泰 十二天$3250
馬星 八天$2650
泰國 五天$1650
全部是星馬泰文娛公司直屬總行及分行經辦

寶華 旅業 5-456199（西線）
日本 鹿兒島九州 七天團$2680
台灣貴賓團 七天$1600 九天$1800 逢週六出發 普通組 八天$1700 四天$1090 逢週五出發
菲律賓七天團$1290
代售各大航空公司 學生旅遊移民 特價機票，簽証

康年旅行團 中華民國觀光局審定 ＊民國之花旅行社＊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
高雄＊富麗＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊渡蜜月
行程及住宿：圓山新館＊石門芝蔴＊高雄圓山＊亞里山賓館＊日月潭觀光＊梨山賓館＊台北希爾頓等
台灣參加旅程費（香港隨團加機票簽証費）九天$1150 八天$1050 七天$950 五天$750 四天週末團連機票$1050
馬尼拉碧瑤富麗遊特平＊盛意台灣旅團招客

百威旅運有限公司
台灣 九天特選團 $1490
逢星期六出發
早機出發・晚機返港
遊覽：台北、野柳、陽明山、石門、彰化、日月潭、溪頭、台中、台南、高雄、梨山、花蓮等名勝
住宿：圓山、芝蔴城、華王、梨山賓館等
特點：行程舒適、專人領隊、一流酒店、乘內陸機
歡迎持台証參加・特價優待
專辦特快台証・代訂世界各地酒店

A-L 一帆旅行社 AIRSEA LINK TRAVEL
台灣 四天$1050 七天$1310 九天$1430
曼谷 $1550 芭堤雅六天 超級貴賓遊
代售 各地機票 學生機票 移民機票
韓日 四天$1690 九天$3180 六天$2410
香港德輔道中48-52號裕昌大廈802室 5-259239 5-259428 5-235641

駿達 5-271818 5-281338
香港灣仔洛克道53號古飛大廈8A室
菲律賓・碧瑤 七天$1290
台灣 阿里山環島 逢週六出發 七天$1550 九天$1790
日本 鹿兒島九州七天 逢星期六出發 $2680
馬星泰 芭提雅十二天 逢週四・六出發 $2790
曼谷芭提雅五天 逢星期六出發 $1490
代辦泰台菲証 代售各大航空公司機票

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
雙十國慶嘉賓觀禮團
加招十月八日第三團14天$1490（限持証者）
住宿：芝蔴城、九龍、宇宙、中國等大飯店
觀賞：中華民國海陸空三軍實地演習。
參觀：中華民國模範省的十大建設。
招待：嚴總統的茶會接待。
遊覽：寶島台灣各地名勝。
名額有限，先到先得，星期日照常辦公
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

利華旅運
寶島芝蔴假期 FIESTA FORMOSA
華航芝蔴酒店贊助七天$1550逢週日上午出發
一、台北—烏來—豪華夜總會　住圓山
二、故宮—陽明山—飛機往花蓮　住亞士都
三、太魯閣—橫貫公路—梨山　住台中
四、彰化大佛—台南—澄清湖　住圓山
五、乘觀光火車—溪頭—日月潭　住碧瑤
六、台中—慈湖謁陵—芝蔴城　住芝蔴
七、石門水庫—國父紀念館—貴賓返港
菲律賓碧瑤 來回乘機 FIESTA PHILLIPINA
七天1290 四晚夜總會 住馬尼拉花園 夏宮假日
9月27,30 10月3,6,9,12,14,15,18,20,21,24,26,27,30日

漢誠 K-883071 889734 H-438221 438231
廿 暢遊阿里山 慶祝國慶 十四天	台 住圓山 環島 九天
$1450	$1290
4/10（滿）5/10 6/10	逢星期日

九龍旺角廣東興大廈415室
香港中環李寶椿大廈512室

康泰 5-254511 3-676111
台灣 九天環島阿里山$1680 逢週一六出發 七天$1480
菲律賓	曼谷	韓日
飛機碧瑤 七天貴賓團 $1290 9月24,27,30 10月3,6,9,12,15,18,21,24,30	芭堤雅 古城 五天$1490 六天$1550 逢週二六日出發	全程一流酒店 四天$1650 六天$2150 九天$3250 逢週六出發

汎達 旅遊公司 5-236397 5-248843
台灣	曼谷
觀光團	遊覽團
七天$1320	五天$1590
九天$1450	CI免簽証費
（逢星期六出發）	（逢星期日出發）

各國＊ 經濟機票 旅遊簽証
中環德輔道中61號香港華人銀行大廈904室

博覽 5-438871 5-438801
菲律賓碧瑤 七天貴賓團$1190 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店。9月27,30 10月3,6,9,12,15
韓日福岡板門店 華克山莊豪華團 五天$1790 逢星期五依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城六天$1550 逢星期二、六、日依時出發
台灣阿里山 超級豪華團九天$1730 特價豪華團九天$1460 逢星期六依時出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

去月外貿臨時統計顯示出口轉口增長

出超共逾四億元

港產出口總值卅三億一千萬元，較去年同期多三億五千萬元，增幅十一點九。但較七月值量俱告回減，反映旺月有提早結束跡象。入口總值卅七億五千萬元，多二億五千萬元，增幅七點一。轉口總值八億四千萬元，多一億五千萬元，增幅廿三點。

（特訊）本港統計局昨（九月廿六）日發表之上（八）月份對外商品貿易臨時數字顯示，該月份輸出製品總值爲三十三億一千六百萬元，入口貨品總值爲三十七億五千九百萬元，而轉口貨品則爲八億四千一百萬元。

由本年六月至八月，卽最近三個月內，製品輸出總值與七六年同期比較，增功百分之九點七，入口貨品總值增加百分之十點三，而轉口貨品總值則增加百分之十三點六。

與去年八月份比較，輸出製品總值增加三億五千二百萬元或百分之十一點九，入口貨品總值增加二億五千萬元或百分之七點一，而轉口貨品總值則增加一億五千七百萬元或百分之二十三。

與同年七月份比較，輸出貨品總值下跌了八千萬元或百分之二點四，入品貨品總值下跌了四億八千萬元或百分之十一點三，而轉口貨品總值則增加了二千六百萬元或百分之三點二。與本年的上半年度的趨勢比較，八月份的輸出製品總值維持在一個相當高的水平。

去年九月至今年八月的貿易數字與對上十二個月比較，輸出製品總值上升百分之十五點七，入口貨品總值增加百分之十五點二，而轉口總值亦增加百分之十五點八。

一九七七年八月份貿易數字

統計處發出八月份之商品貿易臨時數字如下：

商品貿易	總值（以百萬元計）
本地製品出口	三、三一六
入口貨品	三、七五九
轉口貨品	八四一

最近三個月	一九七七年六月至一九七七年八月（以百萬元計）	一九七六年六月至一九七六年八月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	或減（百份比）
本地製品出口	九、六四三	八、七九一	增八五一	增九·七
入口貨品	一一、九八九	一〇、八六六	增一、一二四	增一〇·五
轉口貨品	二、四六二	二、一六八	增二九四	增一三·六

去年同月	一九七七年八月（以百萬元計）	一九七六年八月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	或減（百份比）
本地製品出口	三、三一六	二、九六四	增三五二	增一一·九
（佔出口總值百份比）	（七九·八）	（八一·三）		
入口貨品	三、七五九	三、五〇九	增二五〇	增七·一
轉口貨品	八四一	六八三	增一五七	增二三·〇
（佔出口總值百份比）	（二〇·二）	（一八·七）		

上月	一九七七年八月（以百萬元計）	一九七七年七月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	或減（百份比）
本地製品出口	三、三一六	三、三九六	減八〇	減二·四
（佔出口總值百份比）	（七九·八）	（八〇·六）		
入口貨品	三、七五九	四、二三九	減四八〇	減一一·五
轉口貨品	八四一	八一五	增二六	增五·二
（佔出口總值百份比）	（二〇·二）	（一九·四）		

	一九七七年一月至八月（以百萬元計）	一九七六年一月至八月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	或減（百份比）
本地製品出口	二二、四八八	二〇、七六一	增一、七二七	增八·五
（佔出口總值百份比）	（七八·二）	（七八·五）		
入口貨品	三一、四三七	二七、八二〇	增三、六一七	增一三·〇
轉口貨品	六、二六六	五、六九〇	增五七六	增一〇·一
（佔出口總值百份比）	（二一·八）	（二一·五）		

過去十二個月	一九七六年九月至一九七七年八月（以百萬元計）	一九七五年九月至一九七六年八月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	或減（百份比）
本地製品出口	三四、三五六	二九、六九〇	增四、六六七	增一五·七
入口貨品	四六、九一〇	四〇、七三四	增六、一七六	增一五·二
轉口貨品	九、五〇三	八、二一〇	增一、二九四	增一五·八

（按）八月份港貨出口數值，雖比去年同月增加百份十一點九，但如果與今年七月比較，無論在貨值或貨量均告回減，反映出口旺月有提早結束的跡象。特別是在出口貨中，非港產成份所佔的比率很高，同時有部份是存貨，加上出口價的上升，故形成出口貨值的增加。單以八月份的出口單價，據工商人士估計，比去年同月上升了百份之十二左右，而且高貨貨的出口亦比去年同期多些，故撇除了這因素後，是月份的實際出口貨量是有輕微的退縮的。

變化最大的是入口方面，八月份的入口貨值比去年同月增加不足一成，而且在貨值及貨量均比七月份減少。反映出本港的工業生產緩慢的態勢，有關入口商繼續緊縮向外訂購原料物資。另一方面，各種衣着用品，裝飾品及其他消費品準備在九月後銷售的，訂購也是顯來減少。

至於八月份的轉口貨值則比去年同月增加百份廿三，但比今年七月僅微增百份三點二，轉口貨值的增加一方面是東南亞各地銷往歐美的冬季貨由港轉運轉多，另外，是大陸貨經港轉運歐美的亦同樣保持穩增的情況。但由於轉口貨單價也普遍比去年高些。故實際的轉口貨量增加很有限。

由於出口及轉口的增長比入口爲大，故八月份的對外貿易由七月份的入超轉爲出超，計是月份的出口超值爲四億一千八百萬元。

印尼買盆注港轉減

傳下月提高部份貨入口稅影響

當地掛紗節後商場例淡購辦貨品轉觀望

耶市混紡紗價降去銷暫告停頓

（特訊）印尼商家來港購辦貨品，特呈減少，這是彼邦掛紗節過後應有的現象，但印尼政府將於十月起提高一部份貨品入口稅，來港購辦貨品亦受影響。

昨據本港辦庄消息：耶加達方面盛傳印尼政府將於十月起提高一部份貨品入口稅，可能是奢用品，現在印尼的掛紗節已經過去，這是印尼商場例淡的時候，何況盛傳部分貨品入口稅將告提高，印尼商家來港購辦貨品更因此而受影響，故此現在購辦貨品暫告觀望。

辦庄人士指出：掛紗節前，港貨去銷印尼曾告增加，每年情況都是如此，又因爲今年掛紗節前，耶加達市場部分貨品存貨已多，價格上升，故此在八月間來港購辦轉多。現在印尼商家鑒於部分貨品入口稅將於十月提高，倘若實行提高入口稅，可能刺激市場貨價上升，故此印尼商家除了觀望未致購辦之外，存貨則不願迅速沽出。

最近耶加達市場的混紡紗價格下跌，因爲存貨過多，二十支混紡紗每包由十八萬五千盾跌至十七萬五千盾，現在印尼商家輸入混紡已難和管。但在兩個月前，輸入混紡紗曾經很大量，由本港運往亦有相當，但在今後短期內，混紡紗去銷印尼將暫告停頓。

美黃豆出口 創歷年高峯

（華盛頓二十二日電）美國農業部說，美國黃豆季於九月一日結束時，曾創下最高出口紀錄，而庫存剩一億零二百六十萬英斗（爲四年來庫存數量最少的一年）。

根據目前農業部估計，今年收成量將達十六億四千萬英斗高峯。

英毛紡織維消費 首七月 十四萬餘噸

（外電報道）今年頭七個月英國毛紡纖維消費量爲十四萬二千二百八十公噸，與去年同期相若。

頭七個月的毛條產量增加了百分之二，而爲六萬一千八百九十噸，其中含毛類增加百分之二，而爲三萬三千四百二十噸，人造纖維類增加百分之三，而爲二萬八千三百七十噸。

梳毛紗在此期間的交貨量增加了百分之五，而爲四萬四千七百九十噸，其中含毛一萬四千零八十噸，半梳毛紗的交貨量則下降了百分之三，而爲四千八百五十噸。

梳毛紗的產量則減少了百分之三，爲六萬二千八百六十噸，毛織品的交貨增加了百分之七而爲八千七百六十萬方公尺。至六月底，存毛比五月份增加了一千四百噸，而爲三萬七千六百噸，但比去年同期減少二千三百噸（約百分之五點七），其中美麗奴羊毛佔一萬一百噸，比去年增加一千噸。

又稱，今年上半年英國輸入的成衣總值比去年增加百分之九點二，而爲二億四千三百六十萬英鎊，但入口量則由一億八百萬件下降爲一億二百五十萬件。

香港金融行情表

一九七七年（九月三十六日）

	單位	收市價（港幣）
九九金（司兩）（最高）		八五四·八〇
（最低）		八四八·一〇
（收市）		八五三·九〇
美鈔	一〇〇	四六八·八〇
美匯	一〇〇	四六八·三〇
美小	一〇〇	四六七·六〇
英鎊	一〇	八一·五〇
加拿大圓	一〇〇	四三六·五〇
法國法郎	一〇〇	九四·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九七·三〇
西德馬克	一〇〇	二〇〇·三〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·二〇
荷蘭盾	一〇〇	八八·九〇
澳洲圓	一〇〇	五一二·五〇
日本圓	一〇〇〇	一七·五〇
非律賓披索	一〇〇	六〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四〇〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九〇·四〇
台灣圓	一〇〇	一一·七五
泰國銖	一〇〇	二二·四〇
印度盧比	一〇〇	四七·五〇
澳門紙	一〇〇	九二·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九·〇〇

傳泰下月限制出口

供港米無影響 市價將持穩定

四季入口泰米部份預先運到，屬特別額存倉米亦達一萬五千噸。泰出口配額月輪出十萬噸，對港傳統市場仍將充份供應。

（特訊）曼谷方面又盛傳泰國政府由十月起限制食米出口，但本港食米來源不會影響，即使實施限制辦法，近期內本港米市亦將保持穩定。

昨據米業人士透露：曼谷方面又盛傳泰國政府由十月起限制食米出口，每月輸出規定配額佔七萬噸，國營食米出口佔三萬噸，不過，對於香港、星洲、馬來亞等三個傳統市場，仍將保持充分供應，況且十一月後將是泰國稻穀大量收成時候，估計限制米出口亦不過是短暫措施。由於泰國政府預算今年出口食米總量一百八十萬噸，但現在出口已超過預算水平，而達到二百五十萬噸，故此要暫時限制食米輸出。今年泰國食米出口增加，主要是國營食米出口激增，本港經銷泰國米的入口商，

最近兩個月運到泰國米大增，原因是八月份已經傳說泰國政府將要限制食米出口，故此對於第三季入口米將泰國米，固然提早到齊，第四季的泰國米亦預先運到一部分，現在屬於特別額的存倉米約達一萬五千噸，全部是泰國米。

昨（廿六）日米市尚無變動。入口米商十四家開盤，提沽食米卅八款，其中十二款有成盤的，泰國米佔一百八十大包，大陸米佔一千五百六十中包，緬甸米佔二十大包。

成盤紀錄：泰國菊花新米每担一百〇四元，對海紅火車白條每担一百二十八元，青發財新米每担一百〇二元，黃觀音新米每担一百〇二元，大陸新華南粘每担一百〇八元，華字新油粘每担一百〇二元，洪字新絲苗每担一百廿七元，洪字新絲苗每担一百廿一元，玉字新油粘每担九十五元，昌字新油粘每担八十九元，明字新油粘每担八十八元，緬甸米每担七十一元。

歐洲外匯市場

黃金價挺升

英鎊參差美元走勢疲軟

（特訊）布魯塞爾廿六日電：星期一，歐洲外匯市場美元開市價下跌，對瑞士法郎更創有史以來的新低價。

蘇黎世美元開市價報二·三五八五瑞士法郎，上週五爲二·三六〇五，前一個新低價二·三六〇二於上週四收市時創下。

黃金開市價挺升，蘇黎世每安士由一五一·二五升至一五二·三七五美元，倫敦每安士由一五〇·八七五升至一五二·二五美元。

法蘭克福美元由二·三二八五跌至二·三三六七五馬克，巴黎由四·九三四〇跌至四·九二六五法郎，布魯塞爾由三五·八五跌至三五·八八五比利時法郎，米蘭由八八四·〇五跌至八八三·五〇里拉，阿姆斯特丹由二·四六八五跌至二·四六七〇荷蘭盾。

倫敦英鎊由一·七四三〇升至一·七四三七美元，蘇黎世英鎊由四·一一五五跌至四·一二〇五瑞士法郎，法蘭克福英鎊則由四·〇六五〇跌至四·〇五五馬克。

股市交投疲靜益甚

值不足千萬元

四證總值九百八十一萬元，恒生指數跌二點四七，僅紡織類微升，港燈集團派中期息九分，樂古印務派息A股六角半B股六分半，永昌盛不予派息。

（特訊）昨（廿六）日香港股市疲靜勢益甚，交易數值雖則尚未再創今年來之新低紀錄，惟已甚接近，整日四市場之交易數值不足一千萬元，當昨日上午開市，疲態已畢呈，市價普遍的持續軟化，隨後做價不僅未能轉穩，且仍繼續盤低，以迄午收市仍未感有反彈的力量，儘管實家拋售壓力非強，但大家吸購之意態保守，何況市場一般經濟情勢外，而目前未感有利的刺激，故市亦持續疲靜，可以說是自然趨勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲九百八十一萬元，上午半日交易數值只有四百九十一萬元。在交易總值中，香港交易所佔二百五十七萬元，遠東交易所佔三百八十六萬元，金銀交易所佔三百三十四萬元，九龍交易所佔四萬元。

至於指數方面，恒生指數上午收市爲四一六·五一，比去週五收市指數跌一·六六，下午收市指數繼續下降爲四一二·五四，全日共跌二·四七。[illegible]各類指數中，除紡織類報升外，其他各類指數俱輕微變動。[illegible]比去週收市指數跌〇·一三。[illegible]指數爲三五七·〇九，比去週收市指數微升〇·一九。在遠東交易所有成交之九十一項股票中，上升者只有十五項，下降者有四十三項，無變動者有三十三項。

據港燈集團董事局宣佈，中期息每股九分，於十月八日至廿二日止截止過戶。另據樂古印務董事局宣佈，A股派息六角半，B股派息六分半，截止過戶日期十月十五日至廿五日。此外，據永昌盛董事局宣佈，不擬派發截至一九七七年三月三十一日止年度之股息。

在昨日交投淡靜之

港燈集團盈利增

達六千六百萬元

派發中期股息每股九分

（特訊）港燈集團今年上半年盈利比去年同期大幅增加，中期息每股九分，而去年同期之股息爲每股八分。

據該公司董事會致股東之中期報告，在一九七七年財政年度首六個月之未經審核除稅後之盈利爲六千六百六十萬元，去年同期則爲五千三百萬元，增加之幅度爲百分二十五點七。截至七七年十二月卅一日止會計年度之中期股息，將由七七年十月廿四日派發予每股面值二元之三億七千八百萬股，每股九分，共三千四百零二萬元，（七六年中期股息則爲三千零二十四萬元）。

凡獲派上述股息者，務於十月八日（星期六）正午十二時前向股權登記處辦理過戶手續，自十月八日（星期六）正午十二時至十月廿二日（星期六）午夜十二時股票過戶手續暫停。

原棉交投平慢

價多見微升

六九宗值八七萬美元

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所原棉期貨交投普通，價格反覆，交投以七月份最活，十二月份則無成交。開市時，市況穩定，收市略見疲弱，全日成交六十九手，數值八十七萬美元，於上午十時，未完成合約共二百四十手，大部份集中三月份。

納算公司發表昨日公定收市價爲：十月份五十一·〇三美仙，三月份四十九·八八美仙，七月份五十一·八一美仙。

十月份開盤無買價，買價五十·五美仙，最高及最低均爲五十二·二美仙，較上週五收市價五十三·五美仙，下跌一美仙，只成一手。十二月份無成交。三月份開盤報四十九·九九美仙，最高四十九·九五美仙，最低四十九·六美仙，收市四十九·九美仙，上升〇·〇五美仙，共成二十五手。五月份開盤報五十·六五美仙，最高五十·二五美仙，最低五十·二美仙，收市五十·二五美仙，上升〇·〇五美仙。七月份開盤報五十一美仙，最高五十·九五美仙，最低五十·八美仙，收市五十·八三美仙，上升〇·四三美仙，共成四十一手。

棉花期貨價目表（以美仙計）

一九七七年	開市價	最高價	最低價	收市價
十月	五一·五〇	五二·二〇	五二·二〇	五二·二〇
十二月	—	—	—	五一·〇三
一九七八年				
三月	四九·九九	四九·九五	四九·六〇	四九·八八
五月	五〇·六五	五〇·二五	五〇·二〇	五〇·二五
七月	五一·〇〇	五〇·九五	五〇·八〇	五〇·八三

歐亞元利率續堅穩

美元英鎊市價升幅不同

業內拆借略淡息企一厘八七五

（特訊）港市美元英鎊續升，銀行同業拆借略淡，歐洲美元興亞元利率堅穩。業，報導：

昨（廿六）日港市美元需求仍殷，交投活躍，價格上揚，銀行同業內需量以四六八點七〇至四六八點九〇之間成交，收市仍堅企於四六八點六〇至四六八點八〇之間。成交量頗大。業內美匯成交價亦報升，收市時買入爲八點一七，賣出爲八點一八。

銀行同業拆借活動交投略淡，昨（廿六）日拆息以一厘八七五成交，隔晚拆息一厘六二五至一厘七五。

歐洲美元利率：一個月期六厘四三七五，兩個月期六厘五六二五，三個月期六厘六二五，六個月期六厘八七五，九個月期七厘二五，十二個月期七厘三七五。

亞洲美元利率：一個月期六厘三七五，兩個月期六厘半，三個月期六厘六二五，六個月期六厘八七五。

東京股市

牛皮偏低

（國際野村證券（香港）有限公司二十六日接東京野村證券株式會社特電）

星期一東京市況牛皮偏軟，做價疲弱。早市，多項股票做價偏低。建築、食品、音響器材及住所股，做價下挫，而汽車股類，價位則企穩。全日跌幅較大者爲電子零件股。午後，市況持續疲弱。道瓊斯平均指數收市五一五九·七七，下跌三·八九。新市場指數收市三八五·一五，下跌〇·一。全日成交量爲一億九千萬股。

韓成立金融銀行

將提供國際服務

新韓綜合金融會社（SAEHAN MERCHANT BANKING CORPORATION），近已在南韓首都漢城成立。該行將向國際及韓國金融市場提供多項服務。

該行股東公司於九月廿三日在恒信遠東有限公司倫敦辦事處簽定合約，股東公司及股權比率如下：韓國發展銀行百分卅五，恒信遠東有限公司百分卅點五，韓國外換銀行百分十，日本長期貨款銀行百分七點五，日本興業銀行百分七點五，阿拉伯國際投資公司百分五，大寶證券公司百分五，三寶證券公司百分五，野村證券公司百分二點二五，山一證券公司百分二點二五。

初初股本相當於港幣五千八百萬元，韓國有關機構佔百分五十五，外國機構佔百分四十五。

該行將獲得二千五百萬美元（港幣一億一千七百萬元）中期貸款，貸款事宜目前在安排中，獲得該項貸款後，即可開始營業以吸引外國資本。

韓國發展銀行韓鍋洙出任新韓綜合金融會社總裁，執行副總裁則由恒信遠東有限公司雷斯曼及韓國發展銀行沈歡鵬出任。

我國螺絲產品輸美市場

佔率不大無礙美廠生存

中青年工業家尹德川領導赴美答辯

（台北訊）我國出席美國國際貿易委員會舉行的螺絲公聽會之有關代表說：我國輸美的螺絲產品，雖有相當增長，但其佔有率仍低，絕對無礙美國螺絲業者之生存與發展，故而對美業者之指控，相信我們將可獲勝訴。

九月十九日在華盛頓舉行的上述螺絲公聽會中，我國出席公聽會的代表有尹德川、李國安、游本澤、王正雄、錢厚德、李春霖、以及高林等七人，並以友華工業公司負責人尹德川爲團長。（青年工業家尹德川是本港工業領袖尹致中之公子，經常來往港台之間，對本港螺絲工業貢獻至偉。）

業界出席上述公聽會的有關代表說，我國對美業者之指控提出的答辯，所持理由大致如次：

——各國輸美的螺絲約佔美國市場的二十％，其中日本輸往數量最多，次爲加拿大，我國則名列第三，輸出金額爲六百廿九萬三千美元，係所有輸美數量的十分之一強。

——目前美國國內之螺絲工業設備已告陳舊，且效率很低，本來就應該汰舊換新才能降低成本，實與進口與否無關。

——美業者之訴狀曾提及基於國防目的而要螺絲進口設限，但事實上國防用的螺絲不在設限範圍內，而我國亦從未生產國防用之螺絲。因此我們產品之輸往美國，並不會影響其國防之動員能力，也不會傷害其國內工業，至爲明顯。

加鋁錠加價

（渥太華二十四日電）加拿大物價管制局說，該局將批准加拿大鋁業公司所請求的國內鋁錠價格每磅提高二美元，自九月三十日起生效。

西德上月份 貿易盈餘大

（雅斯巴登廿二日電）西德八月份貿易盈餘爲二十五億六千五百萬馬克，也高於去年同期的十七億九千六百萬馬克。

（雅斯巴登二十四日電）西德聯邦統計局週五說，今年上半年，西德國民生產毛額（GNP）較去年同期實質成長二%，一九七六年上半年成長率爲六·一%，下半年爲五·三%。

國際股市金融行情

（一九七七年九月廿六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	+15.5（520.20）		
午市	+16.00（520.70）		
五種香港股價（買盆及賣盆）			
滙豐	H.K.$	17.54	17.76
置地	H.K.$	6.51	6.74
怡和	H.K.$	13.87	14.08
和記	H.K.$	3.01	3.23
會德豐	H.K.$	2.34	2.58

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 −3.81（830.33）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 −3.89（5159.77）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.$ +1.45（152.35）

尾盤 U.S.$ +2.10（153.30）

美元開市價格		
法蘭克福	2.32675	馬克
倫敦	1.7437	美元
東京	266.70	日元
巴黎	4.9265	法郎

歐洲美元債券方興未艾

自從兩年多以前歐洲美元債券市況開始蓬勃以來，一些杞人憂天的人士就開始担心難保市況繼續蓬勃下去。他們主要關注的地方，是發出債券的銀行爲了要維持市況旺盛，自己保留了不少沒有售出的債券，作爲資本的一部份。有些人現在担心一旦市況轉壞，他們就大有可能拋出這批債券，這樣就會促成歐洲債券價格崩潰。

不過，我們有兩個理由可以認爲這種憂慮實屬杞人憂天。第一個理論是根據經濟循環的發展方式而立論的，在西方世界，美國的經濟仍然是唯一眞正的踏入復原階段的經濟，當局一直小心監察這方面的發展。不過，即使如此，美國的銀行仍然擁有過量的活動資金，供過於求。美國貨幣市場的利率始終未能升達大家預期的地步，雖然將來六個月到十二個月期間一般預期利率可能會上升一點左右，可是不會像七三年那樣的銳增，而且以現下的趨勢和政策而論，其他主要金融中心的貨幣市場利率也大概不會跳升，一方面沒有升高的需要，而且還有好幾個理由顯示利率不應上升（包括美國政府基於政治上的理由想要壓低利率，西德，瑞士和日本都決心不容許外匯率上升）。所以，有人担心利率發生重大變動，因而影響歐洲美元債券價格銳降之說，目前實在不能算是明顯的一個威脅因素。

不過，從最壞方面設想，歐洲各銀行既然收購了這麼多的「紙上資產」，一旦等到商業貸款有復原的跡象，甚至貨幣市場收益略有好轉，有人就認爲他們大有拋售所持債券的可能性。在分析是否有此可能之前，我們首先得要承認歐洲各銀行的確擁有相當數量的債券，但實數各說不一。既得債券公司認爲在現下發行總值約六百億美元的歐洲美元債券之中，各銀行擁佔的總值可能達到大約二十億元，但是也有人推測數額共達五十億至六十億元，甚至多於此數。無論如何，我們大可確信很多銀行均確持有相當大量的債券。而且過去兩年半投資歐洲美元債券，也的確可以獲利甚豐，其差距可以比投資短期歐洲美元存款高出將近四百基點。

不過，即使如此也並不表示市情如有變化各銀行就一定會拋售所持的債券，甚至即使很多銀行眞的拋售債券，最大的銀行也可能爲了市場前途而購入拋出來的債券。事實上，一九七三至七四年市場混亂的時候，很可能就曾經發生過這樣的情形，不過當時很少人注意到這點。

在貨幣市場利率高升的兩年裏，歐洲美元債券的價格的確曾經大幅下降，而美元的息率也要比貨幣市場的收益增升得比較少。從貨幣息率比債券息率高出達一百五十基點看，似乎歐洲美元債券已經得到市場的一些支持，雖然此說並沒有確實的證據。因爲如果歐洲美元債券跌到低於現在的水平，就不會發生這種貨幣市場息率的情形。

所以，上次歐洲美元債券價格大幅下挫的時候，並沒有證據足以證明當時市場曾經支持債券價格，而即使上次有過支持，我們也不能保證將來市場仍然會支持債券。不過，事實上全世界大銀行都在美元債券這個異常繁盛興旺的市場投下重資，就應當可以預見這些大銀行在市場發生變動的時候絕對不會袖手旁觀，不顧長期利益，任令投資者的信心毀於一旦。

怡和證券有限公司

（按照香港公司法例成立）

股東特別大會通告

謹啓者：本董事局宣佈，本公司股東特別大會訂於一九七七年十月二十日（星期四）下午十二時十五分，或緊於同日同地點召開之股東週年大會結束後，假香港干諾道中康樂大廈怡和有限公司董事會議廳舉行，以考慮及如認爲適當時加以修訂或不加修訂，通過修改公司組織章程及條款的特別議決案，目的在確保其條款更能適用於現代商業上，及配合本公司目前及未來的需要。

特別議決案詳情及註解將寄予各股東。

香港一九七七年八月二十六日

怡和證券有限公司

（按照香港公司法例成立）

週年大會通告

本公司謹定於一九七七年十月二十日星期四中午十二時，假座香港干諾道中康樂大廈，續經理兼秘書怡和有限公司董事會議廳，舉行第三十一屆股東週年大會，以處理下列事務：

一、省覽截至一九七七年六月三十日止年度之董事局報告書及年結。

二、宣佈派發末期股息。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

五、考慮及倘認爲適當即通過或經修訂後通過下列普通議案：

（甲）由本公司儲備金賬內，撥出四千一百九十萬〇七千六百四十五元，用以繳足本公司股本中每股面值五元之股份八百三十八萬一千五百二十九股；該批繳足股本之股份，將用以分派予於一九七七年十月二十日已登記之股東，比例爲每持有十股送一股；該批繳足股本之股份除不能分享定於一九七七年十月三十一日派發、截至一九七七年六月三十日止年度之已宣佈末期股息外，在其他方面，將與本公司現已發行之股份享有同等權益；本公司將不發行零碎股，董事局將以零碎股交由其指定之一位或多位信託人集合出售，收入撥歸本公司所有。

（乙）無條件授權董事局增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十之新股。

承董事局命 秘書怡和有限公司謹啓

香港一九七七年八月二十六日

附註

1. 有資格出席及投票之股東，可委派一位代表出席上述股東大會及投票。代表人不必爲本公司股東。委派代表通知書必須於股東大會開會時間四十八小時之前，送達本公司。
2. 由一九七七年十月六日至十月二十日（首尾兩天在內），本公司暫停辦理股票登記及過戶手續。凡持有本公司股票而未過戶者，必須於一九七七年十月五日下午四時正前，將過戶紙連同有關股票送達本公司股票登記處登記，方可領取是次股東大會通過派之股息及紅股。
3. 第五項（甲）之議案，係根據董事局於一九七七年八月二十六日宣佈建議每十股送一紅股而提出者。
4. 關於議案第五項（乙），董事局茲聲明本公司現時並無任何發行新股計劃（擬建議分派之紅股除外），要求股東授權之原因係爲遵照一九七五年頒佈之香港證券交易所上市條例修正案而提出。該修正條例規定，是項授權必須於每次週年大會重新批准，否則不繼生效。

華僑文化

清初稱霸本區之海盜

蕭國健

甲、前言

香港九龍新界等地，自明嘉靖（西元一五二二年至一五六六年）以還，常爲海盜所擾擾。此類海盜稱劇於廣東沿海，及香港九龍新界等地，殺人越貨，無所不爲，來往商船，均受其苦；沿海居民，受其蹂躪者，不可勝數。

乙、清初稱霸本區之海盜

明朝覆亡後，有等反清復明義士，南逃廣東沿岸，繼續抗清，其後有人與沿海奸民勾結，淪爲海盜，茲詳述於後：

一、鄭建及其子孫：

鄭建初爲明延平郡王鄭成功部將，因不及隨鄭成功遷台灣，乃退入廣東，據大鵬灣一帶。其子孫亦食清粟，與沿海奸民勾結，擄人勒贖，成爲雄霸一方之海盜（見蕭雲厂先生之鯉魚門的海賓寇）。

但據賴永祥先生所撰之明鄭藩下官爵表中載之官員稱號及姓名，並無鄭建一名。是則鄭建與鄭成功僅有聯繫上之關係，而未授以要職；但觀其行事，當爲明末遺民無疑。

二、鄭連福及鄭連昌：

鄭運福及鄭運昌，皆鄭建之後。雍正末年，鄭運福據大嶼山之一角，鄭運昌則據鯉魚門後惡魔山，勢力非常雄厚；且曾於鯉魚門海濱建一天后廟，爲其哨站。

鄭運福及鄭運昌之名，不見於正史與地方志乘。除澳門鄭金水所藏之鄭氏族譜外（見蕭雲厂先生之鯉魚門的海賓寇），西元一九五二年重修鯉魚門天后廟時，於廟內神座後之石窟，發現一塊石碑，上刻「天后宮，鄭運昌立廟，日後子孫管業，乾隆十八年春立」。這證明鄭運昌確有其人，更證實其部下曾據鯉魚門之地。

三、鄭一、郭婆帶、鄔石二：

鄭一、郭婆帶及鄔石二，爲清代南海之三大海寇。新安縣志卷十三防省志寇盜條載：「嘉慶九年，郭婆帶、鄔石二、鄭一等，流劫海洋，擄掠居民。有財者勒贖，無財者迫之爲賊，聲勢日熾。大小匪船不下千餘艘，不特海面縱橫，即陸地亦遭焚劫。凡濱海村落，皆設立丁壯防守。邑屏山、固戍、梓樹角、西下等處，俱被賊圍攻，以守禦嚴，乃退」。

鄔石二，本名麥有金，安南人。乾隆五十六年（西元一七九一年），安南阮光平篡位，國王阮維祺奔廣西，其弟阮福映奔暹羅。嘉慶六年（西元一八〇一年），福映借暹羅兵返國，殺阮光平。光平子景盛，與其臣麥有金逃入海中。海賊鄭七及吳知青等附之。景盛以鄭七爲大司馬，麥有金爲安南港。後，鄭七爲阮福映擊殺，其從弟鄭一領其衆，麥有金亦漸稱爲鄔石二，相與橫行海上（見東莞縣志卷三十三前事略五，嘉慶八年紀事下引靖海氛記）。

鄭七死後，鄭一領其衆，嘉慶十二年（西元一八〇七年），鄭一出征南洋，遇颶風，覆舟而死。其妻石氏（即鄭一嫂）繼承統率，名海盜張保仔初爲其部下之紅旗領隊。

據袁永綸撰靖海氛記所載：清乾嘉期間，爲患廣東之海盜多股，各以旗色爲別。除黑旗郭婆帶（馮用發、張日高、及郭就起附之）；藍旗鄔石二（本名麥有金；其兄麥有貴，弟麥有吉，漸稱鄔石三附之；並以海康附生黃鶴爲謀士）、及紅旗鄭一（閩賊蔡牽繫援之）外，另有黃旗吳知青（號東海伯，李宗潮附之）；白旗梁寶綿（號總兵寶）；青旗李尚青（號蝦蟆青）等。各股海盜中，以紅旗鄭一爲最著名，且曾焚劫塡城本港新界屏山元朗等地。

四、張保

張保，紅旗鄭一所部頭目，因年輕而被爲稱張保仔，本新會江門漁人之子。十五歲時，隨父出海捕魚，爲鄭一所擄，未幾升爲頭目。

嘉慶十二年（西元一八〇七年）十月，鄭一遇颶風溺死，妻石氏領其衆，稱鄭一嫂。石氏與張保有私，遂使率領一隊海盜（見靖海氛記）。

嘉慶十三年（西元一八〇八年），張保等屢次與清水師會戰，每戰皆勝。後，百齡督粵，改用堅壁清野及封港策略，欲斷其接濟。嘉慶十四年（西元一八〇九年），張保攻掠廣東沿海各縣村莊；且以淺水艇深入內河活動（見番禺志引廣東海防彙覽）。

時張保擁有盜船二百七十餘艘，部衆三萬多人，以大嶼山東涌爲其巢穴。於港島西營盤及鯉魚涌兩地，分設東西營盤；並於馬灣、長洲及港島赤柱等地，修建天后廟，以爲其哨站。

嘉慶十四年（西元一八〇九年），張保等於大嶼山東涌口附近之赤立角海面，與廣東及澳門之聯合水師相遇，張保等不敵被圍，遣人向郭婆帶求助。郭婆帶坐視不救。及張保等突圍得脫，婆帶懼張保及其部衆尋仇，遂於嘉慶十五年（西元一八一〇年）降清。

郭婆帶降後，張保與石氏因恐勢孤，遂亦投誠。而鄔石二仍橫行港海。於是張保遂向粵督百齡建議：與提督童鎮合剿，擒鄔石二，誅鄔石大及鄔石三，黃旗吳知青降（見清史稿卷三百四十九百齡傳）。

張保降後，改名張寶，以守備起陞，後官至閩安協副將（見東莞縣志引東華全錄）。

丙、結語

自鄔石二被擒、郭婆帶及張保等投誠後，廣東沿岸海盜之亂始告平定；但其被解散之部屬，亦有寄居本港。至道光末葉，有演變爲有名之堂匪（見羅師元一之一八四二年前之香港及其對外交通，第七章西營盤與張保仔禍亂之平定）；但其勢力不大，故不久便被肅清。

海盜之亂既平，本港漁民以爲從此太平，故將西營盤後之高岺，改名太平山，以示肅清海盜而獲得太平之意。（完）

地心吸力

瑜伽倒頭式

（吳天放）

地球環繞太陽而旋轉，吾人有時被倒吊在地球之表皮；其能不墮入太空去者，賴有地心吸力也。吸力之大，雖高樓大廈，亦不能入太空焉。惟此吸力，在永久不斷中，終將吾人吸入黃泉而後止也。吾人將何以禦之乎？曰：吾人無論何時何刻，成一坐一立，身體皆需與地心成一直綫，方可抵消其吸力；否則稍有傾斜，日積月累，漸漸加劇，勢必成傴僂腰曲背之人，則去黃泉不遠矣。俗語謂挺直腰骨做人也。

吾見學習瑜伽倒頭式者，多數不能延久，迅速下來，面紅氣喘，因身體不能與地心成一直綫耳。成功者能持久而不倦，下來時面不改容，談笑自若。因能與地心成一直綫，遂得平衡之勢，身體可以放鬆放軟；且可作假寐，在半睡半醒狀態中。

竊有說者：人到老年，身體往往縮短一二寸，蓋不堪地心吸力之長期壓也。

賀梁仲憲教授書畫展

—黃勵存—

名書畫家梁仲憲先生，由本月廿五日起一連七天，在灣仔港灣道香港藝術中心六樓，舉行個人書畫欣賞會了。這是香港藝術中心落成後，首次書畫展，忍極具歷史性的。作爲香港愛好書畫的市民，尤其是梁先生的朋友，我以爲這是一件極可喜可賀的大事。

梁先生生於馬來西亞，家境富有；兒孫亦均長大成材，先生雖年登七十八高齡，仍老當益壯。在安享溫福中，力學不倦，淬厲不懈，從事藝術的深入研究，實令人敬佩不已。

梁先生曾先後三次應美國及澳洲各大學之聘，前往講學；並將作品在美，澳展出，深獲好評，觀衆而歸。梁先生之書法，固然早已譽滿中外，書畫亦令人讚不絕口。記得幾年前在獅子山雅集席上，先生即席揮毫，贈我一幅「一蓑魚」時，令所有在場集友均嘆爲觀止。前年僑居美國加洲友人甄先生過港，對該畫愛不釋手，務要我轉贈帶返美國。梁先生另贈我一幅「東郡已寫愛不足，西老雖貧樂有餘……」的草書，我更珍之藏之了。今年來少與梁先生會面，欣悉展出書畫，不勝雀躍。謹以數行恭賀，幸各愛好書畫者，切勿錯過此機會也。

溫肅七言聯（現展出荔園）

淸坐使人無雜念

野行暇玉厲高情

陳伯陶行書（現展出荔園）

洄潭轉磧岸我作江郊詩今爲一廛氓此邦乃得之葺爲無邪齋思我無所思古觀廢已久白鶴歸何時我豈丁令威千年復還茲江山朝福地昔人不吾欺 東坡詩 瑞琴四兄雅屬 弟陳伯陶

乙卯詞社雅集

本期且作「南歌子」 來日同爲「少年游」

乙卯詞社雅集，昨仍在英皇道百利酒樓舉行。到有同人：何敏公、李子、衛燕山、麥海曇、麥正本、蕭君先、劉雲閣、朱濟川、陳華、雷宏、張、李文格、熊戒三、劉乘衡、潘學增、朱敬安、祖定中、歐一鷗、羅博淶、陳崇興、廣方溥、勞允淵、劉崇、鮑少游、方守宏、黃惠貞、鄭石霞、李平、陳淼、廣步陞、梁、楊兆東、潘友泉、葉玉超、潘文韶、劉井宇等。「南歌子」詞遍貼四周屏風間，互爲觀賞。何敏公照例將其淺談錄出，題敘：南宋以來，曲多稱子。本調調名，殆縮觴於此。詞律注：欲又作柯。唐李公佐，南柯記是敘述一螘穴中之夢境也。體制：有單段及變段兩種：單段者，始自唐溫庭筠。雙段者，有平韻仄韻兩體，平韻者，始自毛熙震，仄韻者，始自樂府雅詞。兩段五十二字，前後段各四句。別名：（一）單段溫庭筠詞，又名春宵曲。張泌詞名水晶簾，又名碧窗夢。鄭子聃名十愛詞。（二）兩段周邦彥詞名南柯子。程垓詞名望秦川，田不伐詞名風蝶令。各體人稱彀圖或合作，情緒熱烈。何敏公拂有趣之課及曾照紅冷金箋挂帖各一聯，均是名家大手筆。見者同聲贊美。鮑少游即亦出其畫作「沐猴而冠」一幀，甚有趣味：一猴子穿衣戴帽，騎獅子狗上，手執木棒，得意洋洋。觀衆皆對之歡笑，因往日在廣州恒見街頭有此戲；但畫圖則鮮見，蓋不輕易得其神似也。鮑老師爲鄧輪老手，繪此自非難事。已而筵開多席，酒過三巡，高談雄辯，驚四座者有之；淺酌低吟者有之。氣氛融洽。十時許，多挾醉而歸。下期詞牌爲「少年游」云。

巴海教在各區 普設傳道中心

巴海教國家靈體會計劃在港九新界各地普設傳道中心。凡屬教友，如徵得志同道合之成員八人共九人，得申請設立中心，經選舉分配職務後成立，並委派員指導。該會逢週（五）晚八時有叙會，歡迎各界參加。申請入會者，請往上述時間莅臨，索取入會表填繳後，經審查合格，發給教友証。會址：尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六室，可與總秘書蕭穎超或蔡忠友君接洽。

昨起展出荔園 廣東名家書畫

鄧氏文緣館珍藏

荔園遊樂場商得鄧氏文緣館贊助，借出廣東近三百年之書畫數百幀，於昨（廿六）起，正式在該園錦秋殿展覽館公展，不另設門券。展出之書畫，作者有：陳獻章、張穆、海瑞、宋湘、黎簡、鮑俊、梁鷗如、張玉堂、熊景星、李文田、鄧濂、鄭承修、謝蘭生、余啓峰、沈史雲、陳澧、蘇六朋、梁鼎芬、德勤、潘衍桐、汪浦、何丹山、溫顯、朱汝珍、梁于渭、孫中山、溫其球、伍懿莊、程竹韻、高奇峯、高劍父、崔詠秋、潘致中、關山月、李研山、黎雄才、容星哲、羅仲彭、黎葛民、李野屋、馮湘碧、李壽菴、李研山等二百餘名家。此展寬爲罕有之廣東近代名家藝展，精華薈萃，幸勿錯過欣賞機會云。

小朋友畫報 四四一期出版

小朋友畫報第四四一期出版，本期內容有幻想故事：自動刷子、水獺和太陽鏡、鴉邊的一鷄和鴨、兩盒月餅、比一比，除了吃哈密瓜小朋友還有不少地選登「科學幻想」一來秘及中秋燈謎，故事好看，圖畫有趣。

每本定價港幣一元，各大書店，報攤有售。訂閱電話三—八四四四一八九號。

德國著名長笛手 十月底蒞港演奏

（港訊）柏林愛樂管弦樂團的首席長笛手施邦，將於十月廿五日（星期二）八時，在大會堂劇院演奏一場。演出前一天，即星期一下午六時，更在歌德學院舉行示範講座。

音樂會的節目，異常豐富。上半場的節目，包括三個世紀的長笛音樂「馬拉斯」、「布朗斯」、巴赫、庫普和德布西的作品。下半場的節目，則是演奏伊伯、荷飛亞和基利文的作品。施邦爲享譽國際的長笛手，最能利用長笛的特色來作不同的演奏。年幼時便以神童稱譽於家鄉出現。十歲開始學習吹奏長笛。一九五三年，贏得國際現代音樂演繹獎。一九六〇年，參加柏林電台交響樂團。一九六七年，被委任爲柏林愛樂樂團首席長笛手。一九六七年，獲得柏林藝術獎。先後在歐洲、亞洲、歐洲和南美洲各地演奏，好評如潮。此次由市政局與德國文化協會合辦。門票三元，七元及十元，大會堂票房有售。在歌德學院的示範講演，則不設門券，歡迎參加。

學海書樓中大校外部 盧國洪與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，本週末（十月一日）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓演奏廳，由盧國洪續講「古文選讀」之過秦論。上次由盧氏主講，首舉積學發揮，謂水風之積不厚，則不可以負大舟大翼；不積跬步無以致千里，不積細流無以成江海。學亦然。所謂眞積力久則入也。斯庠以朋友講習，而對中國文學，積三餘，使文化有更普遍更深入之認識，有認識後可以言批評，此刻今日講者與學者皆有共負之責云。隨續講前篇「合從締交相與爲一」句，分析戰國縱橫形勢，旁及商鞅變秦故事。星期日（二日）（同上時間，在大會堂高座九樓南室），由陳湛銓續講「黃山谷詩編年選註」，有池口風雨留三日七律，及宿舊彭澤懷陶令五古等。有詳細注引，派發講義，歡迎參加云。

詩

祝孔聖誕

黎民輝

先師實誕又來臨，聖道中庸感召深。首重新民施德政，提倡孝義正人心。周遊列國昭今古，遂作春秋下發砭。六藝眞傳致教化，永留規範世同欽。

中秋書懷

八荒離亂度中秋，湖海奔忙一葉浮。好月團圓人在望；故鄉寥落倍思愁。忍聞樓外吹蘆笛？猶喜庭前歡濁醪。如此永懷雖入寐，承平將見賦歸休。

題梁仲憲書畫展

任畢明

是何蕭態雄且傑？書畫文采同一轍。你我揮毫動八荒，侏儒猶瑣觀奴足。

仲憲書畫展，以此四句贈之。此四句，恆仲憲書畫足以當之。

讀許邶風：「擊鼓其鏜，踊躍用兵」，意未嘗不動；但至「土國城漕，我獨南行」，則又爲之廢然。再讀秦風無衣三章：「豈曰無衣，與子同袍。王于興師，修我戈矛，與子同仇。」直使聾者聽，啞者唱，瘖者高味，文章之道如是，書畫之道亦然。

吾人生斯世，此當與壯士同其勇悍。此生氣也：有之則爲大丈夫，無之則爲侏儒醜奴而已。吾於仲憲書畫，雖未能一一品評，然總有「大丈夫不當如是耶」之感。

吾一向不爲詞，但習性不免阿其所好，因以此數語致吾意。

半島南海藝文院 名家設詩書畫班

近年本港文藝風氣異常蓬勃，一般青年，多喜研習文學藝術，以爲修養身心，增益學術技能。本港書畫界名家黎心齋、陳若海、劉秉衡、譚美容、劉悅笙、九樹等，爲闡揚中國文化，適應社會需求，特抽暇於南海藝文院教授有志青年課務。科目分：詩詞，書法，國畫（山水，花鳥，人物），個別或小組授課。院址在九龍尖沙咀漆咸道三號二樓（帝后酒店側），電話三—六六九七二六號。該院面臨園林港海，環境優雅，交通方便最宜進修學藝。開課期近，有志研習文藝者，請往報名云。

「中國現代六百作家小傳」自序（一）

李立明

我國新文學運動，發端於「五四運動」之前；但眞正地積極地推進這個運動的，則在「五四運動」以後。

「五四運動」迄今，已有五十八年了。在我國文壇上，出現過很多偉大的作家，他們不論在小說、散文、新詩、戲劇、及文藝理論等方面的作品，均有可觀的數量，不朽的名著。而爲了文學創作的方向和內容，他們曾經發生過多次的文學論戰。雖然，在文學論戰之中，有出於學術性的，客觀的；也有出於政治性的，主觀的；可是，無論如何，這對於文學的創作，實起了一點助長和激發的作用。

到了三、四十年代，有人着手撰寫作家的事蹟，搜集作家的史料。雖然，他們所寫作出來的作家事蹟，也許只是片紙隻字；他們所搜羅得到的作家史料，或者僅有一鱗半爪；但也可以保存了當時作家的一些事蹟及多少史料，以供後人的研究。也有人從事文藝批評；而其批評，可能有些偏見。然而，這已開創了文藝批評的新風氣，帶來了進步的好現象。何況，在那些批評之中，不無眞知灼見的。一九三五年上海「良友圖書公司」編印了「中國新文學大系」十冊，這是新文學運動以來第一個十年的結集，[illegible]豐富。只可惜第十冊中的「作家小傳」過於簡略，甚至連有些作家的籍貫、出生年分，以及入選作品的作家小傳亦付闕如。不過，在當日的情形之下，這已是難能可貴了。此後，即有人開始編寫現代中國新文學史。在那些新文學史著之中，有些尚能根據原始史料、社會背景、文藝思潮以綜合分析、評論、介紹。有些則附於政治或社會的因素，未能抒發自己的見解，無所隱諱顧忌，且對當日原有優秀作品行世的某些作家，也許是由於政治見解之不同，就一律棄而不談，縱然談到了他們的作品時，亦故意貶低，貶抑，像這樣的治史態度，是很可惜的！

五十餘年來，我國經過了多少苦難的日子：民國初年的軍閥混戰，國民革命軍的北伐，抗日戰爭，以及國共之戰。這使成千累萬同胞，在戰神之掌下家破人亡；也使中華文化，在烽煙遍地中，遭遇到了浩刧。無數現代作家，不知所蹤，幾許有價值的文學作品，也成了灰燼。到如今，我們要找尋某些作家的史料，固然不易；要尋覓某一部作品，亦復困難。倘若再過若干年月，說不定可能更糟，眞了使人不勝晞悲歎！

科學

第一九四期

癌症並非絕對不治 醫愈率已陸續增高

由於醫學上不斷的改進，死於癌症的市民近年來已見減少，平均每三個患者，有一人獲得痊癒，如及早發現治療率可高達百分之八十。目前本港醫生仍努力研究各種癌病的治療方法，並在將來購置新式的放射性儀器，提高癌病的痊癒率。

現時本港市民無須談「癌」色變。

現時本港人的死亡率最高的疾病以「癌」佔多數，其次是心臟病，肺炎血管破裂（爆血管）等。據一九七四年的醫學統計，本港男性死於癌病者，有五大類，即肺癌六百七十六人，肝癌五百七十人，食道癌一百八十九人，鼻咽癌三百〇四人，胃癌二百十六人。在女性方面，亦有五大類，即肺癌一百六十五人，胃癌一百六十二人，乳癌一百十九人，子宮癌一百五十三人，肝癌一百二十人。上述數字可見患肺癌的市民是最多。倘若不吸烟可減少患肺癌的機會。

據一位對癌症素有研究的醫生說：「癌」是體內任何器官細胞不規則地繁殖的結果，癌其屢爲人知道，唯一有效方法是治療，否則癌症會引致死亡。至於與癌症患者接觸是否會不幸染上呢？答案是不會的，是否有遺傳呢？答案是會有的。現時爲止，沒有人能對癌症產生免疫性的，不論男女，老幼，貧富，人人都可能染上可怕的癌症。

這位醫生說：人人都怕染上癌病，如何能防癌呢，首先每年須請醫生作一次全身檢查（包括肛門）尤其是過了四十歲的人（係屬危險期），更應定時檢驗，如一個超過四十五歲的人吸煙過多，每年應該作兩次「X」光肺部檢查。在婦女方面要有檢查乳房的習慣，每月最少檢查一次，產後六個月，須請醫生作婦科檢查，以便確定子宮沒有損傷，再者多數子宮頸癌是經過粘膜上皮產生原位惡性變化多年後方變成眞正癌症，若此種變化能及早用巴氏細胞塗片檢查方法查出，將之除去，則子宮癌不會發生。

以下是八種可能生癌的危險訊號（該訊號，以連續兩星期爲有效）：

（一）體內任何空腔內或乳頭部位有不尋常的分泌與出血。

（二）聽覺失靈，同時在側耳內發生嗡嗡聲音。

（三）頸部，胸部及身體其他部份發現了腫塊，尤其是無痛的腫塊。

（四）經久不愈的潰瘍，尤以舌，口腔，唇與臉部爲然。

（五）大小便習慣突然改變。

（六）聲音嘶啞與咳嗽。

（七）消化不良，吞咽困難。

（八）疣與痣發生變化，例如增大，或因微傷及無故出血等現象。

談到有關治癌的方法時，該醫生說，有效治癌有二，即外科手術和放射性治療，有時只用一種方法即可治愈，有時需合併使用。癌症的藥物是採用耐爾蒙或化學配製的抗癌藥物，給病人內服或注射，目的使「癌」發生萎縮而散失。本港除了香港仔南朗山的葛量洪醫院及伊利沙伯醫院有醫治癌症外，較輕微者，可往瑪麗醫院診治。

有關「癌症」的研究，美國癌症協會曾作過一項報導謂，食物與癌症關係非常密切，婦女所罹患的各種癌症中，有百分之五十是與營養有關，而男性則只有百分之三十與營養有關。

乳癌——高脂肪，高且白質的食物，有可能導致乳癌，這可能過度刺激乳部的發育有關，過多乳部細胞，對癌缺乏免疫力。

子宮癌——高量激素可令婦女有子宮癌，因爲高脂肪食物所引起的肥胖，使體內增加雌激素，令子宮產生不正常的分泌。

結腸癌——大部分的結腸癌與含有大量酌和脂肪及胆固醇的食物及肉類脂肪有關。當含高脂肪的食物在腸道中分解時，細菌開始成長，導致結腸中產生致癌因子。

胃癌——與日常飲食有關，喜食醃菜和燻魚者，患胃癌的比例較高，食含有維他命A，C和新鮮肉類者，患上機會較少。如日本人喜吃燻魚，故患胃癌比其他國家爲多。

肝癌——飲酒不會導致肝病，但是抽烟和飲酒，再加上營養不良，致癌成分高，乃由於肝是酒精破壞主要目標，故此營養不良，肝臟易產生癌因了。

食道癌 飲食不平衡，會破壞食道組織，減低身體的抵抗力，因而增加患癌的機會，故此每個人應「慎於飲食」少吃脂肪，肉類及胆固醇，多吃水果及穀類，尤其是未加精製的食物。此外，尙需要在意環境衛生，呼吸新鮮空氣。

構圖細小的蓄電器

這些淺藍色的，好像水滴一般的，形狀有如火柴頭的蓄電器，猶如星星一般地照耀着今年在西德慕尼黑舉行的電器展覽會。這些用胆製蓄電器具有特別的設計專門用作隔距離的攝影用途，它們同時也用在助聽器方面。

慕尼黑舉行的電器展覽會上所展示的蓄電器。

阿斯匹靈功效很多 但可發生不良反應

「吞服兩片阿斯匹靈，明早打電話給我」這些普通人和醫生時常會說的話，仍然有些道理的。它面世後的七十五年，阿斯匹靈仍然是世界上主要的鎮靜劑，從用來減輕各種痛症，頭痛至宿酒，關節炎至運動員的肘痛。

美國人每天吞服五千萬片阿斯匹靈。阿斯匹靈，化學名稱是水楊酸，是在美國藥房出售的不需醫生處方的五萬種藥物的主要成份。不同於許多其他的藥物，阿斯匹靈是那般溫和的，以至多數人多年吞服而沒有任何嚴重的困難問題或發展對它的抗拒。更顯赫的，醫生們似乎在找尋到這種藥物的新用途——例如可以預防心臟病猝發或爆血管。

不過，阿斯匹靈最近成爲了一種引起爭辯的藥物。醫生們和衛生官員們憂慮許多人或許濫用一件好東西。服用過量，阿斯匹靈可以造成耳鳴、暈眩、精神混淆，胃出血以及那些有困難的人帶來嚴重的困難問題。它與其他藥物互相反應，也是危險的。食品及藥物總署的專家拔遜醫生說：「阿斯匹靈是安全的，但必須被尊重的。」

醫界對濫用鎮靜劑的關心，因爲阿斯匹靈的代替品如太倫諾爾TYLENOL及達特里爾DATRIL等的紛紛上市所致，這些藥品含有阿西達明諾芬ACETAMINOPHEN。雖然這種藥不如阿斯匹靈那般會刺激腸胃以及可供少數對阿斯匹靈發生敏感的人服用；它也有它的缺點：大量的服用，可促成肝的損害，此外，因爲它不是一個消炎的藥，它不能使患關節炎病的人消腫。

但是，藥房售賣鎮靜劑的生意每年達七億二千萬元，而各競爭的製藥商幾乎完全不理會廣告的約束，企圖爭取較多的顧客。有些時候，他們的宣傳是誇大的，引起誤會的和完全虛僞的。於一九七二年開始取締各製藥公司的欺騙性的藥品廣告的聯邦政府現又恐嚇要採取其他的措施。

在一份一千二百頁的報告，食品及藥物總署一個六人顧問調查委員會證實阿斯匹靈和阿西達明諾芬可以消除小痛及減低高熱，但它也發出警告，提醒人們不要相信它的較大的功效並注意多用這些藥物所能引起的危險。除其他的事情之外，這委員會建議：

△取締招紙所說的非眞實的功效。那是說製造商們再不能說他們的產品能夠消除「煩惱」，「跳動的神經」，「傷風」或者是「在天氣底下」。相反的，他們祇限於說「消除間歇的小痛和頭痛」及「減輕高熱」。

△包括警告在治療消腸炎，其他病症和糖尿或關節炎等，或者在姙孕最後三個月，服用阿斯匹靈。

△取締招紙使用阿斯匹靈或關節炎的建議。

這委員會並不爭辯阿斯匹靈常常是醫生們的事實，以及時常的處方的藥物。但警告說，使用它，未經醫生許多人自己服用，將招致災禍。在若干個案中，自己服用阿斯匹靈，或許是不足夠的，而其他的是完全錯誤的。例如自濁，像關節炎的痛，有些時候是一般性的徵象，有人服用阿斯匹靈而病症的，不能控制遺傳的危險的病菌染。

△確定一個標準份量，供成年人用的阿斯匹靈或阿西達明諾芬，每片含量三二五公分；供孩子用的，八零公分。這委員會指出那標準份量，不但保証避免誤用藥物，而且有助消費者都不獲得任何份量，[illegible]

[illegible]改善。但是，似乎決定要處食品及藥物總署的消費者事件的正如[illegible]肯尼地所說：「消費者必須獲得保證，他們所買的藥物，必須是有效的，而招紙必須是安全的和可明白的，忠實的。」

功能完善人造血管

外科醫生已使用一種人造血管，其輸送血液的功能，與眞血管無異。它是由一種塑料造成的管狀物體，富有彈性。

德州城猶他大學的外科副教授唐納·李文博士和杜文力·阿爾布博士所設計製成的這種血管，於成功移植在狗隻身上十個月之後，目前的性能仍然完好。這是找尋到一種有彈性的物料，來代替天然血管供血流循環獲得成功的首次。

據稱，外科醫生如今已經能夠用此種人造血管，來代替人體的小血管和大動脈了。

「自從一九六零年以來，外科醫生便使用塑膠製成的血管，來代換大動脈，但用來代替小型血管，則仍是一個問題。」施行以塑膠血管代換小型血管手術的成功率僅二分之一。

目前，外科醫生正使用人造血管來繞過閉塞了的血管，而治療心臟冠狀動脈閉塞症，亦可採取同樣的辦法。一種比較舊式的方法，則是使用腿部的血管來移植到心臟去。

他說：新的人造血管問世後，外科醫生可以使用改良的血管，來移植病人更換大小血管，而不必再自人身的其他一部分，把血管移植到另一部分[illegible]

乳癌可藉藥物「餓死」

一種把癌症「餓死」之實驗性的藥物，給患乳癌病人試服後，每三人中即有一人收效。據中國出世的鄧大衛醫生說，嘗使用此名叫「塔莫西芬」的藥物，設法來阻止惡性病腫蔓延時，這些女人都是施過乳房切除手術的。

她們每天口服此藥物至少兩個月，受治療的七十四個女人中，八人達到完全收縮（癌腫完全消失），十五人是局部收縮，瘤至少縮細百分之五十。鄧醫生是美國明尼蘇達州大學醫學院的藥物助理教授，他說，此是百分之卅一治療有效率。

「塔莫西芬」的商用名稱是「諾爾瓦狄克斯」，對於其中一種乳癌治療有效。該種乳癌在雌性賀爾蒙分泌下生長很快。鄧醫生說，此種癌可以用割除女人的卵巢（女人的雌性賀爾蒙主要來源）剷去，或用「塔莫西芬」來阻止身體利用賀爾蒙。

鄧醫生解釋說，「塔莫西芬」已在歐洲使用約五年，但在美國仍列爲在實驗中的藥物。美國食物與藥物局，仍未批准此藥由醫生普遍使用。

鄧醫生及他的同儕，在一九七五年一月開始他們的試驗。患者的年齡由廿五歲至八十五歲。她們全部都是對賀爾蒙治療或化學療法沒有效果的。至於對賀爾蒙治療有反應的，效率是百分之六十五。此顯示該藥物更爲有效。

四十一歲的鄧醫生說，[illegible]

自動抹牛油機

圖中所示乃一架抹牛油機，曾在德國杜塞多夫世界最大醫院的博覽會上展出。此機滴數曾牛油，菜油等，可以在很快的時間內爲一萬塊麵包塗抹牛油。

參展出來的有來自十八個國家的七百四十三家展出商。展出的均爲醫院用品，從手術刀到廚房用具刀等。就德國來講，醫院用具的市場可大到一百億馬克一年。即使波昂也要盡量節省衛生方面的經費。即使如此，展出者大多認爲生意都很好，只有八巴仙的人覺得不滿，參觀者最多之時達六萬三千人，大部份爲買客。

德國醫院用具展覽，一架抹牛油機可自動爲麵包抹牛肉。

英科學家發現證據 癌症相信可以預防

英國一位卓越的科學家，相信癌症可以預防的證據，已日益增加。牛津大學醫學教授李察杜爾爵士說：「癌症是否可以預防，一如現在小兒麻痺症及壞血症的，直至我們能明確更多的癌症形成的機械作用之前，是不能確定的。」

他又說，但是我們將能減少患癌症的特殊年齡率（例如，英國七十歲以下男人，四分之一是死於癌症）——至少百分之八十至九十。

李察杜爾教授是要求首先注意吸烟與癌症有關的人士之一，他在一英國醫學月刊著文稱，一度普遍地假定癌症是與年老俱來不可避免的，無法減少癌症所造成的死亡。大多數的癌症很明顯的與環境有關，故則癌症可以預防。上認識，危險的機械作用是預防癌症研究的最高優先的工作。

該教授又說，丹麥與美國的康納狄吉州，在過去十年，以高標準列出癌症病案，因此新的數據出世界不同地區與不同癌症的增長或減退。但若干變化的戲劇性則頗爲明顯，他說：「例如在已開發國家的肺癌增加，非黑人地區食道癌增加及美國胃癌減少。把資料集合起來，已有一個證據指出，所有普通的癌症，是不時會變異的，現在之各地區互有不同。」

他說，大多數的變化由於某些特殊物質的酒精，與將來的飲食的研究途徑，他們現在努力的因素，已同時受病毒研究及免疫工作者的注意。

他說，例如，研究家已發現在人口中有大數量的地方缺乏免疫性的癌病的高度危險，許多工作者的理論成，英國已開始的研究，非洲人在更多飲食中腸胃缺乏纖維。因爲由胃物供給的內在生產的氣化學物質，可能——此影響至癌症的飲食範圍，它是人類在找尋中的各種癌。

他說：「有可能維他命，缺乏維他命，亦在預防研究作用中；吸烟者患支氣管癌的危險增加。」他說：「我不能在十年或廿年內找出普通癌症的起因的理由。」

華僑馬經

老吉主編

倒閉之期出操馬不多
新星月大勇火氣盛
銀童態平保榮勁足

昨早是課，仍有大霧，且屬週一例假之期，故出跳馬不多，但有購頭者亦不少，現將各駒操練情況，報導以供參攷。

保榮助手慢試六化郎，卅三秒，卅二秒，卅一秒一，緊韁慢試，走來火勢甚猛，馬匹身型已見紮實，勁力相當十足，從現時進度來看，與志林似有意在首天出戰，勿因是次馬多收歲而漠視此駒。

銀童自遠跡試半哩，卅秒四，卅九秒三，全程走來去勢暢順，唯力度仍有未夠之感，以現時的進度，雖然可以賀在首仗中一爭，但卻無穩健感覺，故今後幾課，如未見有長足進步，則仍無倚心熱捧。

駿中王薛卓時試半哩，卅秒一，卅一秒二，緊韁而馳，馬匹火氣甚銳，力度十足，樣弱馬見粗壯，當係好先兆，今回班次有利，定有資格一戰。

新星月羅國洲試半哩，廿九秒，廿八秒，時速不慢，力度亦足，騎者無意快放，故走來有人馬角力之感，成熟漸足，已有資格一戰矣。

快樂音韻呂鍵威試半哩，卅三秒，廿八秒，此駒時好時劣，仍有虛汗之現象，雖然今季所見，馬身已壯健，但力度仍未十足，且有汗除影，班次雖見有利，但仍有戒心，彼得試一段。

，廿九秒，時速不需介懷，馬身甚壯，成長十足，勁力貫注，已係馬匹成熟大勇之表現，在班次上大佔便宜，馬彼得一段的考驗，實在是掩藏實力，如到時仍有昨日之狀態，則雖非贏家頂點，已有力問鼎矣。

挑違歐陽紹民六化郎，卅一秒，卅秒，廿八秒，走來輕鬆有勁，馬匹火氣已足，全程順暢，頭踉馬見粗壯，且步伐有力，常係好跡象，班次微微見優，可一戰，值得留意。

勝利年甘光達試一段，馬匹出腳洶湧，勁力亦足，雖然無開操時錶，但仍係保持在狀態之中，只要能谷，則底子做好的勝利年，減磅當可一戰。

寶城少俠簡元智試六化郎，卅一秒三，卅一秒二，廿九秒，馬匹仍見身肥力弱，步法雖見開朗，但軟弱無力，但反轉時已見開鞭，直路時雖是應不大，過直路時，但全未見騰揚鞭作勢，當係力有不足，馬匹加速，雖過份看好。

金榜題名飽榮光試半哩，廿九秒一，卅秒四，由路上中外檔，來勢火氣甚猛，脾氣甚大，故試後拋下騎者，絕不為奇，馬已有起色，短途之材，有火便可一爭矣。

看六班馬的近態
朱鄭歐三廄不弱

塵哥

第六班馬在季初有一○三○及一五七五公尺兩項路程，馬匹共有六十駒之多，滑善則各駒準備，相信報名馬亦不少。目下各練馬師單位而言，則以朱、歐、鄭三廄最強，季初出戰必有頭馬在其中。

朱寶明旗下五駒均有備而戰，「安娜之寶」沙地可滑高一綫，狀態有水準，報名短途必爭三甲必入之馬。

「飛來艷福」上季贏馬乃在沙地短途，此駒亦有正常準備，季初出賽必可一爭。

「世伯」偽朱寶明旗下精四操練，最佳之材，上季尾動態已受看好，全力能谷中後仍未建功，季初可以求在短途有一爭。

鄭廄六駒中之「謝虎榜」及「安邦」兩駒動態終佳，不能忽及年季初出擊。

「見龍城」有速度，近況亦好，但未必會贏出，而且沙地不及乾快地方適宜，只屬位置之材。

「歡勝」已見透好，演在實力未露，目前所見狀態已有水準，乃一五七五公尺之中等份子。

「新赤兔」上季在鄭廄表現甚好，在鄭棣池悉心護理下，該勝在老廄下，因而奪得兩勝及多次上名，該時有八成水準，今番此駒已面臨淘汰之列，在作水準中，在退休前，仍有作爲。季初原班有利，仍有爭勝之雄。

「自家威」實新，季操課所見，馬身覺得較上，好，係一棟沙地較草地更會，如有信心必全力催谷，在季初爭勝。

歐洪旗下四駒都在令人刮目之列，「徹樂」昇平平挽沙地，且有備而戰，距一五七五公尺成績差，如報名上陣應爲前列之馬。「好威力」著期，好狀態支持，老馬洞光有，沙地速度高，與劉同安最爲合拍，人馬必在季初短途出擊，仍可爭勝。「發達匙」得著期賽排名鎖鎖之傷，故課亦見活潑，馬老後短途較長途佳，足可在季初短途一爭。「勇騎士」向來演出水準不定，今在最近課所見，勇態洋溢，與譚文就尤爲合拍，季尾一役演出不差，亦有一爭之機，可作冷馬看待。（完）

米曲凡里擁馬不多
料今季仍難有作爲

・棟華・

對於米廄旗下馬匹爭取成績方面的難題，還有就是此廄馬向非以一般正統方法，依法定養操時間亮相試課，絕大多數是在淩晨三時左右便從山光道馬房拉落馬地，操罷返跳，由於此，米廄的馬的進度，是趨向好的一方面還是趨向壞的一方面呢？大家自然心裏有數。我看今季在馬房擁多四個，競爭比以往更爲激烈的形勢下，米廄馬匹想佔在甜頭，可真不容易。

上季米曲凡里馬房的成績，雖然未見十分突出，但是仍有十六場頭馬，十六場二馬及二十二場三馬的紀錄，米廄馬少，有此成績，也已是難能可貴的了。

人事方面又如何呢？人手方面沒有問題。米廄有不少騎師可供調動。佔計，米廄將會倚重皆東尼，旗下泰半馬匹將由此子策騎，除此之外，羅國洲、張利安、浩德及新秀徐貴良亦是借助對象，尤以浩德更甚。

米曲凡里向有急先鋒之稱，旗下新馬每季操至火紅火綠上陣，一出即拚，故此本季，仍可套米廄的新馬加以留意。且看今季米廄的成績如何了。

本季的米曲凡里馬房，是原有的各練馬師位中目前擁馬量最少的一個，稍前，本來廄下的「金伯爵」與「好伯爵」兩駒，因三位合股馬主鬧意見，有意拍賣，幸而，現在其中一位馬主已從外國致函馬會，表示決定不拍賣，仍養於米曲凡里馬房，才得保留，至此米老鼠才得放下心頭大石。雖然如此，但是本季米廄的馬匹大多數都是處於不利班次，故此本季米廄是否能爭得較佳成績，便十分有疑問了。

季初出擊機會好
李廄得意與劍童

李殿林馬房在暑假期內馬匹變動尚少，祗有一匹智多星轉廄他去。目前該廄有現役馬十九匹，再加上四匹新馬爲麒麟童、高寶祿、高高及金智，合計養馬二十三匹。在養馬數量而言，在各馬房之中，已屬中級部份。好在該廄馬匹如劍童、得意之在第一班位居要津，都有相當份量，祗此已爲該廄所豪羨一級良駒之代表作。

第二班有馬踏者，差期後復課所見雖未及上季水準，但總亦有相當實力。

第三班馬則有樂福及威利在近期早課操快者天俱見好。尤其是樂福，會較早便有機會，可能跑沙地即露頭角。

第四班則有銀王子，跑得快操得較依稀。銀王子降入第四班班次有利，跑得快雖然升班略爲吃虧，但跑沙地時特別擅長，故尚屬留意。

李廄之第五班馬則以拿多利近期操練最積極，還是獨沽一味跑沙地時佳之馬，必爭取機會，其餘幸運年，益民，揚偉聲等駒會露臉，但都未操得甜極。

李廄之第六班馬快活人二世，好馬，新希望俱會露臉，但尚未算操得甜極。

李廄之處女班馬有利多一匹，暑期後復課操練正常，亦快要到可爭勝時候。

李廄騎師目前已對劉同安特別重視，我想十九由劉同安出賽至於齊文，大約要十一月中，才能來港作主帥，目前替李廄操馬之騎師除劉同安外尚有葉英健，相信在馬季開始之後尚不愁無足夠之騎師以茲調動也。（完）

馬會改選揭曉
張奧偉皮亞士當選
十七人競選十二席董事

馬會昨日下午五時四十五分，在馬會行政大廈五樓舉行會員週年大會，各項議程順利通過，最後一項爲選舉董事。董事局以往由十名董事組織，今屆擴大組織，增爲十式名，由於有十七名提名競選，遂要進行選舉，該計至下午七時四十分，獲得結果，十名舊任董事全部蟬聯，另外有張奧偉與皮亞士獲選，成爲董事局新員。

上屆董事局十名成員爲：韋彼得（主席），祈德尊、甘銘、馮秉芬、郭琳珊、梁德燾、李福和、麥雅利、紐碧堅、沈弼。

今年加入競選的七名人仕爲：金波、張奧偉、周啓賢、李福逵、麥嘉慶、皮亞士、曾勵祖。

十七名人士競選，結果選出十二位董事如上。

工人世界

童軍知友社和樂中心精采節目
舉行中秋提燈晚會
老幼同樂喜氣洋溢
觀塘區工人子弟昨晚踴躍參加

觀塘區童軍知友社和樂中心，在中秋節期內，爲使區內工人子弟及其家長能獲較多康樂節目歡樂，特於昨（廿六）晚舉行中秋提燈晚會。區內兒童共樂，喜氣洋溢。

據該中心主任金小姐指出，該中心舉辦「中秋提燈晚會」，目的除招待邨內台童（一般工人子弟）使其獲得一般有意義歡樂時刻外，同時藉此使一般兒童認識中國傳統文化特色。

提燈晚會所限年齡，原爲由八歲至十四歲，但頗多家長亦參與同樂，故晚會雖云以兒童爲主，實則是爲一項老幼同樂節目。

昨夕晚會，由晚間八時開始，至九時卅分，在該中心舉行，節目繁多，每位收費五角，由於項目豐富，有趣味性，而集體遊戲項目安排豐富，故區內兒童參加極爲踴躍。

是項提燈晚會程序安排，計有燈謎競猜，提燈及比賽，集體遊戲，集體歌唱，並設有茶點招待節目。是項提燈晚會特色項目，如「大風吹」，「打傻瓜」之類，均能使兒童感到欣喜莫名。在節目中，該中心更安排一項提燈晚會精采節目乃由偽城八名以上之導師及義工，帶領各參加兒童提燈漫遊邨內一週。

此外，該中心十月更安排有其他頗多活動。欲知詳情，可逕往觀塘和樂邨居安樓六樓，或電三一四四八○二三查詢。（行）

消防職工總會發言人向消防處呼籲
重新檢討翻操制度
消除職工精神威脅
迅速處理獎金發因公死亡賠償問題

消防職工總會發言人，就關於消防處施行的翻操制度及獎金發死亡事件發表談話：

目前消防處所執行的翻操措施，已有三年的歷史，名爲體能訓練，實爲體力測驗。每個消防員、救護員不分年齡大少，均需接受此種測驗才算是以較高的標準分數爲滿意的。如達不到所要求的分數者，需隔若干時間再次測驗，如是者經兩次以上仍不滿意者，則會間校入班「受訓」。

施行體能測驗

自消防處施行此「體能測驗」以來，使職工之精神威脅甚大，無不擔心害怕自己能否經常保持此等分數。就拿今年所施行的翻操措施來說：

在今年五月前，消防及救護人員了各個消防訓練學校受訓，日期及課程，並從各區抽出人員，組成香港、九龍、新界三隊，專門負責接受翻操新人員，直至全部隊員操完爲止。

今年翻操項目，一個主要項目爲計分項目（體能測驗）包括：單槓、雙槓、踏腹、跳高仔（在一分鐘內跑一百五十下，爲一下分路完）相隔兩分……上計二十五層樓，以九呎樓梯）。還要在十二分鐘內至少跑二千四百碼，當隊員做完以上課程，已經全身痠痛疲乏不堪了。下一個課程是從大埔松仔園爬出大帽山頂，下山從大帽山頂出八鄉學校，沿途經上村，都是山路，最遠的是折回，大約需時七八小時，最後一日是從粉嶺火車站，沿山路急跑回校，以一小時爲準。

體力大量消耗

凡經過此稱一操練的隊員，體力消耗是大施，尤其是大暑天時和暴風大雨，其危險之處，可想而知。獎金發君是在完成最後一個項目，經過了週日來體力消耗，將跑回八鄉學校時暈倒的。當時只由隊員扶起，恰巧遇到一輛小貨車經過，協助救同學校，經急救無效才送院死亡的。

毫無疑問，獎金發是在消防處直接編排入八鄉學校受訓的，這完全是屬於消防處命令，消防處怎能推卸責任，甚至說：「絕大多數消防員保自願利用其公餘時間接受此種訓練及操練」。我們希望消防處應正視事實，切實負起責任，迅速處理獎金發的因公死亡的勞工賠償問題，並應重新檢討和取消三年來所推行的不合理，嚴重損害廣大消防職工之精神與體力以致生命的翻操制度。

茶居中秋休三天
八月十五至十七日
節假
十八日工友始復工

港九新界茶居，援照以往慣例，中秋節休假三天，由農曆八月十五日起，至十七日止，全體員工八月十八日始恢復正常工作。

茶居秋節休假，由於各茶居均有製中秋月餅，在一段悠長期間內，各員工工作辛勞，秋節休假三天，用意使員工消除疲勞，共度佳節。

在中秋節期間，酒樓，飯店，餐廳照常營業，平日光顧茶居之茶客，在這三天內不得不轉移陣地了。

你想找尋工作嗎？

工廠商行招工人
（請按址往工廠商行接洽）

製衣廠工人 大角咀工廠請牛仔褲工人。到塘尾道五十號扶梯大廈十一樓洽。

公模工人 觀塘塑膠廠請修理公模技工。到偉業街式式一號四樓E座洽。

五金廠工人 荃灣工廠請男女及啤工。到大涌道廿四號洽。

收音機工人 荃灣工廠請修理員。到東大街壹一八號東泰樓二樓B洽。

織造廠工人 葵涌工廠請包裝男工。到業成街廿二號洽。

製衣工人 製衣廠請生產助理及指導車位，函北角英皇道七三四號九樓洽。另請車工。

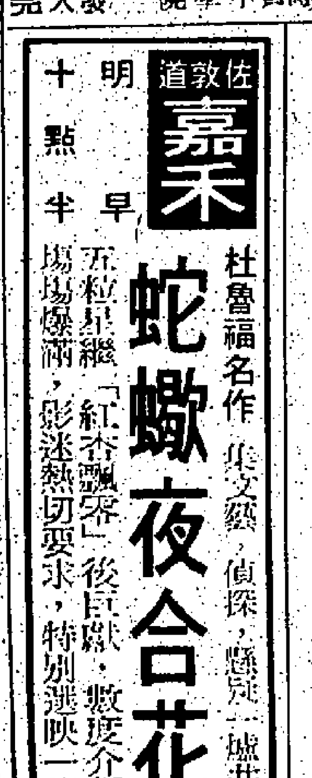
公仔工人 筲箕灣工廠請車辦。函筲箕灣郵箱四壹三八號洽。

胸圍工人 大角咀工廠請車工，到樂善街廿八號五樓洽。

製衣廠工人 荃灣工廠請車部包裝部各部門工人，到沙咀道三七○號王子大廈十九樓洽。

針織工人 深水埗工廠請熟練全件起貨工人。到通州街二八○號通州大廈四樓六號洽。

收音機工人 九龍工廠請女插機及男女員工。到馬頭圍道五十七號二樓洽。



兒童天地

（第四七七八期）

不要逃避現實

唐姨姨

小朋友：

這兩天我比較空閒，所以下班就去找小亭談天，昨日當我見到小亭時，他好像很不開心，雖然功課做好了，仍然呆呆坐在客廳一角，又不大願說話。今天當我再去小亭家時，不見了平時天真活潑的小亭，於是我問小弟他去了哪？原來小亭早已做好功課，不過卻躲進房間裏，我覺得很奇怪，因爲他以前不是這樣子的，每晚功課完了，總是愛玩耍，看小亭的樣子，一定是有點不開心，我要查出他不快樂的原因。

我走進房間，見到小亭兩眼直視，不知想什麼？於是向他追問，怎料小亭立刻流出眼淚來。他哭着說：「姨姨，我心裏很難過，昨日在學校裏當值日生，抹黑板時，一不小心踏破了老師的椅子，當時沒有人在課室裏，我立刻把它弄得好好的，然後離開。到了上課時，一個同學走到老師的座位旁，剛巧破了的木塊跌下來，那同學就被老師誤會爲有意踢破椅子，並且被罰了抄一百句「我以後不再頑皮」。所以，我心裏一直就不開心，見到那同學也不敢和他說話。」

我覺得小亭這樣做法實在很傻，他又不是頑皮故意弄破椅子，不過是不小心而已。如果向老師解釋，那是沒有問題的，更不會禍及同學，我勸他快去向老師懺悔，心裏舒服，對那位受害同學也好呀！

·童話· 魔術腰帶（下）

美琪

（續昨）當海盜們來到一個國家登岸時，約翰王子立刻到皇宮去，把海盜們告發，結果他們都被拘捕。

國王見到約翰王子利用一個木桶就能跟蹤到那條海盜船，認爲他一定有高超本領，請求他爲自己做點事。

原來國王有兩個漂亮的女兒，都被一個巫師擄了去，被困在一條河口的大石上的一間古堡裏，並且把她們變爲兩隻猴子，那古堡日夜都由兇猛的巨龍守着，沒有人能走近。雖然國王曾經命人多次去救公主，但每當那些船駛近，就被巨龍把船吞掉。

約翰王子答應幫忙，他要國王造一個特大的木桶，有一個不會入水的桶蓋。然後他爬進去，開始向着那古堡出發。

「魔術腰帶，請把我帶到公主被困的堡壘。」他說。

木桶在水上迅速飄流，數天之後，王子說：「魔術腰帶，請把木桶帶到堡壘，假如將到堡壘時，請把木桶潛到水中。」

原來他快到堡壘，木桶立刻潛到水裏，當抵達時，王子雖然在水中，也能聽到巨龍的恐怖叫聲。

「魔術腰帶，」他說，「請你找一條出路，讓桶子穿過大石，帶我到公主所住的房間。」

不久，大桶停下來，王子爬出來，走上一些梯級，推開一道門，房內有兩隻猴子坐着，一黑一白。猴子的雙手托着頭，樣子很可憐，當他們見到王子立刻跳到他跟前。

「你是誰？」白猴子問。

「我是約翰王子。」

「我是白花公主，」白猴子說。「她是我的妹妹百花公主。你是怎樣來的？快走吧，否則你會被那些巨龍吃掉！」

「我不走，我是來救你們的。」

「不，你沒有可能救我們的。」黑猴子說。

「我一定救到你們的，快跟我來。」王子說。

兩隻猴子離開房間，走下石級，來到隧道口，進入大木桶。過了兩天，他們抵達皇宮，國王很是高興，但又有點失望，因爲他的兩個女兒是兩隻猴子。

王子暗暗地說：「魔術腰帶，請把公主的咒解除！」果然，兩隻猴子不見了，眼前站着兩位漂亮的公主。

當國王知道這個幫助他的人是一位王子時，就把大女兒許配給他，而且還分一半國土給他。（完）

小常識

△螢火虫的光和燈光是否相同？答案是並不，螢火虫不發熱，因爲螢火虫的發光器，構造非常巧妙，除了發光之外，不會發熱。

△是否產光的動物都是自己本身在發光？並不。螢火虫、海螢等，是自己本身發光，但有些動物如耳鯽等，是由於發光的細菌侵入了體內才發光的，細菌則利用那動物體內的養分而發光。[illegible]

△鳥的祖先是什麼？據說鳥的祖先，是古代的一種最大的爬虫類，牠們的樣子和蜥蜴差不多，始祖鳥跟蜥蜴一樣，是在地面上爬行的，後來爲了逃避敵人的攻擊，牠們就漸漸爬上樹，又從樹上飛到空中，漸漸變了鳥。始祖鳥的嘴裏有牙齒，翅膀上也有指頭和指甲，尾巴也像蜥蜴的尾巴。（若荷）

康樂家庭

·物價在今天· 中秋賀節食品價穩 副食類售價略升颱風影响不大

[illegible]（若）

潤太的冬裝 名貴皮草大衣 連卡佛昨展出 一襲貂皮長褸售十萬港元

連卡佛展出之兩款名貴皮草，左爲貂皮披肩，右爲灰鼠皮晚裝短大衣。

[illegible]

儀容美 乾燥天時的食物

依林

[illegible]

資生堂新出護膚品種「雅麗仙」

資生堂新出「雅麗仙」ASSIMILIA護膚品種，最適合秋冬季節使用，在這兩個季節裏，天氣乾燥和爽冷，皮膚需要適當的營養，纔能夠保持幼滑嬌嫩。「雅麗仙」品種的特點就是滋潤性強，使用時覺得有清爽而不油膩的感覺，全套共有八款，各有獨特的功效，現在詳細向各位介紹如下：

（一）「雅麗仙」潔面霜 ASSIMILIA CLEANSING CREAM CONC. HK$45.00
特點：條狀的潔面脂霜，能清除面部的污垢和油脂，留下清爽的感覺。
使用方法：將少許潔面霜均勻地塗抹面部，然後用紙巾抹去。

（二）「雅麗仙」健膚露 ASSIMILIA SKIN SOFTENER CONC. HK$50.00
特點：能徹底清除潔面後的殘餘油脂，並同時柔軟皮膚，使更容易吸收其他品種的養份。
使用方法：用棉花輕輕拍上潔面後的面部。

（三）「雅麗仙」按摩膏 ASSIMILIA MASSAGE CREAM CONC. HK$50.00
特點：能消除皮膚的疲勞，供給營養。
使用方法：將少許均勻地塗抹面部，按摩後再用紙巾抹去除下按摩膏。

（四）「雅麗仙」潤膚露 ASSIMILIA MOISTURE CONC. HK$60.00
特點：清爽滋潤，容易吸收的營養乳液。
使用方法：待乳液均勻地塗遍面部，慢慢滲入皮膚。

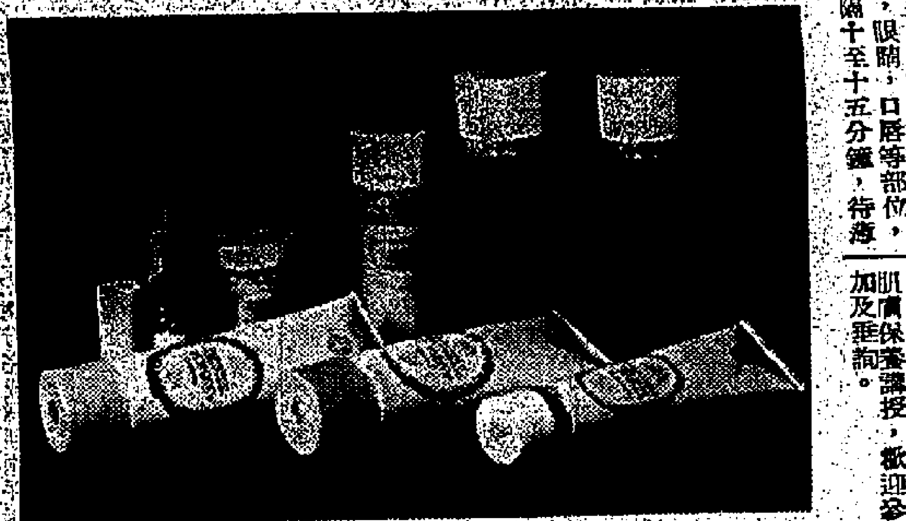
（五）「雅麗仙」緊膚水 ASSIMILIA SKIN TONING CONC. HK$50.00
特點：能收縮皮膚毛孔，保持化粧長久。
使用方法：用醮濕緊膚水的棉花輕輕拍上面部，特別注意多額的部份。

（六）「雅麗仙」健膚晚霜 ASSIMILIA CREAM CONC. HK$80.00
特點：容易吸收的營養晚霜，滋潤而不油膩。
使用方法：每晚臨睡前，用手指尖取適當份量，均勻地塗上面部，翌日起床後抹掉。

（七）「雅麗仙」眼部潤膚膏 ASSIMILIA MOISTURE STICK CONC. HK$45.00
特點：條狀的眼部潤膚膏，能供給眼部四週皮膚營養，防止皺紋產生。

（八）「雅麗仙」營養膜膏 ASSIMILIA FACIAL MASK CONC. HK$45.00
特點：能令皮膚柔軟幼滑，含有豐富營養。
使用方法：每次用手指尖取少量塗開，均勻塗遍面部，避免沾到眼睛、眉毛、口唇等部位，待廿至十五分鐘，然後用紙巾少許塗上眼部四週皮膚。

[illegible]



醫約館問 任卓琪 體重銳減與關節痕癢

[illegible]

麗花髮廊以古應今 介紹最新編織髮型

麗花髮廊特別示範之編織髮型。

[illegible]

永安公司 秋冬展裝 歐美女服供欣賞

[illegible]

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到 （排名不分先後）

安達 3-686231 5-248127

6天東京：	17/10 14/11 24/12	菲律賓	每週六出發
日本本州：	17/10 14/11 24/12	台灣：	8/10 19/11
星馬泰：	19/10 16/11	美加東西岸：	21/12
7天馬星：	19/10 16/11	美加西岸：	21/12

鐵行 5-263181 4綫

承蒙各界人仕錯愛 各歐遊團參加踴躍 將於十月下旬推出 ～冬季特備節目～ 廿天歐洲冬季特選 （只辦一團，出發日期十二月九日） 免費代辦各地簽証，代售世界各地機票 並備有各地特備節目，歡迎垂詢。

世界 3-673121 5-225181

美國西岸	16天	18/12 5/2
夏威夷靈島	8天	18/12 5/2
南非黃金國	14天	25/12 5/2
歐洲假期	20天	22/10 13/11 17/12
韓國日本	8天	24/12 4/2 22/3
漢城釜山慶州	5天	逢星期五出發
日本本州	7天	25/12 5/2 23/2
馬星聯遊	7天	21/10 18/11 23/12
曼谷芭提雅	6天	16/10 20/11 25/12
菲律賓碧瑤碧桃園	7天	23/10 4/11 16/11
東京週末遊		逢星期五出發

代售世界各大航空公司、巴士、輪船、火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3-686147

康福 5-258131 4綫 3-693271 2綫

日本本州日光 10月15,22日	台灣 10月8.21.29 11月5.12.19.26
鹿兒島南北九州 10月8,20日	馬星泰聯遊 10月16日 11月20日
韓國日本日光 10月19日	馬星 10月16日 11月20日
韓國五天 10月21日 11月18日	菲律賓 10月14日 11月18日

香港德輔道中萬宜大厦622室

安樂 3-674001

美國加拿大：	8/10 20/10 12/11 5/12 22/12	日本本州：	20/10 19/11 24/12 25/12
台灣阿里山：	15/10 5/11 25/11 15/12 21/12	鹿兒島東京：	20/10 19/11 22/12 24/12 23/1
菲律賓碧瑤：	16/10 21/10 12/11 25/11 23/12	本州韓國：	8/10 20/10 19/11 24/12 25/12
曼谷芭提雅：	2/10 5/11 20/11 21/12 23/12	九州韓國：	20/10 19/11 22/12 24/12 23/1
泰馬星聯遊：	2/10 5/11 20/11 21/12 23/12	韓國濟州島：	8/10 20/10 12/11 27/11 11/12
馬星聯遊：	2/10 5/11 25/11 21/12 25/12	非洲仙境遊：	16/10 5/11 18/12 26/12
夏威夷羣島：	8/10 20/10 12/11 5/12 22/12	澳洲紐西蘭：	19/10 16/11 22/12 5/2 23/3

（九龍東英大厦商場分公司．假日下午照常）

雅達 5-237171 4綫 3-684411

澳洲．紐西蘭	十二天	8/11 22/12
曼谷．芭提雅	五天	4/11 23/12 28/12
歐洲遊覽團	二十天	22/10
鹿兒島．南北九州．指宿．別府溫泉．東京．宮崎自然動物園	八天	24/9 20/10
菲律賓．馬尼拉．碧瑤	六天	逢星期五出發
東京週末遊	五天	逢星期五出發

安排世界各地旅遊．免費協辦各地簽証

大地 5-233260 5-227471

九天日韓：	16/10 30/10 20/11	台灣：	22/10 19/11 24/12
七天菲島碧瑤：	1/10 15/10 5/11	六天菲島碧瑤：	7/10 21/10 4/11 18/11
七天日本珍珠：	15/10 29/10	馬星泰：	21/10 16/11 23/12
八天九州本州：	15/10 29/10 12/11	泰國明珠：	逢星期五出發
韓國五天：	逢星期五出發	美加：	22/10 19/11

免費協辦各地簽証．代售世界各地機票

香港德輔道中萬宜大厦

半島

台灣六天及九天遊	10月1.8.9.10.15.22.29
全日本鹿兒島富士	10月1.8.15.22.29日
日本本州及北海道	10月1.8.15.22日
日本韓國聯遊九天	10月1.8.15.22日
泰馬星金馬崙高原	10月2.9.16.23.30日
馬星七天直升機遊	10月5.12.19.26日
泰國芭提雅及清邁	10月2.9.16.23.30日
菲律賓碧瑤六天遊	10月1.8.15.22.29日
馬星菲律賓十天遊	10月12.26日
美加東西岸夏威夷	10月8.22 11月12
歐洲西班牙滑雪遊	10月10 11月18 12月16
澳洲紐西蘭十二天	10月5 12月21

本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎垂詢定位

今樂府

香港一台

本台由午上六時至晨三時，採用立體聲調頻九十四及一〇三兆赫北較中波六四〇千赫廣播，但由上午七時至上午十一時卅分及由下午四時五十五分至下午十一時，卅分別由立體聲調頻及中波播出不同節目。

六時五十九分五十秒，（與第一台與第二台分流廣播）。

七時，新聞簡報，天氣報告，四分，香江之晨，十五分，天氣報告，早餐時間，卅分，天氣報告，英語快訊，四十四分，天氣報告，新聞天地，新聞報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十二分，本港及海外金融動態，十五分，「香江之最」，廿分，每日一字，廿五分，天氣報告，動興靜，卅分，千言萬語，四十分，天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，新聞簡報，大氣報告，太平山下漫步。

十時，新聞簡報，卅分，兒童節目：少年故事「劈得錦標還」第十五回，五十九分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事「辨冤記」第十回，廿八分五十秒，（與第二台會合）。

四時五十五分，轉播足球賽，警察會球場「海蜂對南華」。

十五分，新聞天地，卅分，漁農市品價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，卅五分，時代曲選唱。

七時，新聞報告，十分，新聞之角，十五分，英美加澳，第九講，四十五分，英語循序漸進第廿四課。

八時十五分，笑不笑由你「面色黃笛」，卅分，珠海飛鴻，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今日時事」節目，廿分，咬文嚼字「豆」，卅分，漁民天氣預告，五十八分。

十時，新聞報告，今宵重見月團圓（蘇覺先、唐雪卿），花好月圓人共醉（蘇覺先、呂文成），嫦娥奔月（李少芳、白楊），卅分，「出走」下集，五十九分，（與第二台會合）。

香港二台

六時，新聞簡報，大氣報告，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，每日一笑，卅分，潮汐，四十五分，動興靜，四十分，天氣報告，潮汐，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，五十九分五十秒（與第一台分流廣播）。

七時，新聞簡報，天氣報告，四分，新聞簡報，七點，卅分，天氣報告，四十五分。

大氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，錄音放映，五十分。

十一時二十九分五十秒，（第一二台會合），卅分，陽光十二時，光輝歲月（任劍輝、羅艷卿、林家聲），嫦娥奔月（白鳳英），唐伯虎點秋香（文千歲、陳好逑）。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，「爭虎門」「鋤利鋤利」。

一時，新聞報告，十分，會所街日記，十五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報，卅分，南海波濤「力爭上游」第一回。

四時，新聞簡報，青春交響曲，（「HELLO你好！」），五十五分，（與第一台會合），旅途廣播），繼續（HELLO，你好！）五十八分，天氣報告。

五時，新聞，警察通訊，八分，中文歌曲心曲，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

六時，新聞簡報，七時，美國音樂，八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十六分，漁光下，九時，醉人的音樂，四十五分，歐西古典音樂欣賞「遊戲音樂會」。

十時五十九分五十秒，（第一二台會合），十一時，新聞報告，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告。

十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞報告，四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，與你在一起。

十時，新聞簡報，（繼續與你在一起），香港七七，卅分，新聞簡報。

十一時卅分，新聞簡報，（繼續夢想曲）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，廣播集誌，（繼續廣播集誌）。

十一時卅分，商台中秋賞月晚會之海洋公園之夜。

十二時，新聞簡報，（繼續夢想曲）。

二時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），三時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報。

五時五十五分，足球報告，「海蜂對南華」。六時五分，新聞專輯，七時，逍遙在黃昏。

八時，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。

十一時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），一時，繼續，十二時，新聞簡報，十八樓C座。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），十二時，新聞專輯。

八時至十二時（各台）

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，倫得孖生，新聞簡報，（繼續倫得孖生午朝聞）。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續倫得孖生午朝聞）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續倫得孖生午朝聞）。

咖啡，茶，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶），十二時，漁民天氣報告，新聞專輯。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續亞旦日記），卅分，新聞簡報，（繼續亞旦日記）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，譚偉華，卅分，咖啡，茶，新聞簡報，（繼續咖啡，茶）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，宗教節目，八時十五分，清晨甘露，四十五分，福音廣播，節目預告，卅分，漁民天氣，天恩難忘。

九時，粵曲，卅分，天氣報告，早晨約會。

十時卅分，漁民天氣，時代曲。

十一時，小球世界，十五分，天氣報告，粵曲。

十二時卅分，天氣報告，十五分，回力球消息，歌星選唱，十二時，賽狗排欄表。

一時，心曲寄情，卅分，漁民天氣，粵曲。

二時，天氣報告，卅分，天氣報告，粵曲。

三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，粵曲。

五時，翻唱流行歌曲，卅分，天氣報告，四十五分，粵曲。

六時，粵語流行曲，卅分，天氣報告，五十八分，賽狗消息，節目預告。

麗的一台

七時，粵曲，十五分，轉播回力球賽事至完。

七時，早晨節目，八時卅分，國語長片「終宴」。

二時，節目介紹，七分，大合彩，十二分，小木偶奇遇記，十四分，新聞及天氣報導，卅五分，星空奇遇。

三時卅分，中國殺人王。

四時，下午茶，卅分，新聞及天氣報導，粵語長片「彩鳳戲夫郎」。

六時，七海小英雄，卅五分，大合彩，卅分，新聞簡報，兒童世界！宇宙飛龍。

七時，麗的劇場：繁星。

八時，麗的劇場：三少爺的劍，卅分，歌樂女性。

九時，矢在心中。

麗的二台

十時，新聞報導，卅五分，特備節目：家家樂與角度。

十二時十五分，金門探案，五十五分，國語長片：女警師。

二時卅分，完播。

八時十分，教育電視。

五時，兒童世界：木偶劇，神貓，神鬼，小熊仔，卅五分，生活的新旋律，四十五分，新神彩。

六時廿分，及天氣報告，五十分，明日。

七時十五分，特警雄鷹，四十五分，大搜索。

八時四十五分，新片。

九時廿分，飛利浦影角度。

無綫翡翠台

十二時，最後新聞，十一時十分，兇殺組片集。

十二時，午夜電影：THE BOY WHO CRIED WEREWOLF。

一時四十分，全日播映完畢。

七時，粵語長片：「亞麗綠寶」。

八時卅分，粵語長片：「夜光杯」。

十時，「七海英雄」片集。

十一時，卡通片集，卅分，「曙光」。

十二時，「龍虎雙雄」片集，五十五分，「學人」。

一時十分，粵語長片：「千里送京娘」。

二時五十分，「民間傳奇」。

無綫明珠台

四時，粵語長片「狀元大少」。

五時卅分，「跳飛機」片集。

六時，「錦繡前程」片集，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，五分，翡翠劇場：家變。

八時，「年輕人」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，四十五分，最後新聞報導，「紫薇花」片集。

十一時四十五分，「紫頭巾」片集。

十二時四十五分，國語長片：「六福客棧」。

二時十五分，英語長片。

三時四十五分，國語長片：「香酒滿杯」。

五時十五分，全日播映完畢。

四時，「愛台土家」。

五時，「金剛卡通」片集，廿五分，「神奇樂園」片集，五十分，「遨遊天下」片集。

六時十五分，SPRING AND AUTUMN 片集，四十分，新聞簡報，四十五分，「歡樂青春」片集。

七時四十分，「無敵女金剛」片集。

八時四十分，新聞及天氣報導。

九時十分，「觀點與角度」，廿分，「戰地福將」片集。

十時廿分，「鐵窗之夜」。

十一時廿分，最後新聞報導，廿五分，「宜海風情錄」片集。

十二時廿分，「解先驅」片集。

佳藝電視

一時十五分，全日播映完畢。

二時，教育電視。

六時，節目預告。

五分，卡通片，十五分，新聞報導，倩巴噸，廿五分，及天氣報告，五十五分，角度，嘉賓天。

八時一分，獅子山下，卅分，神探狄仁傑。

九時廿二分，新聞報導，卅分，原鄉天地。

十時，中國電影。

十一時卅分，魔女傳。

十二時卅分，全日播映完畢。

九三七個人球的血淚史！三十日慘絕人寰的旅程！

峰立影業公司
Farrio Film Corporation Ltd.

海運 百樂

兩院五場盛大獻映 即日開始訂座
後天
舉世渴望・曠代無儔

本屆金像獎影后：菲丹娜蕙
「火車大災難」大製片家：陸格烈 最新代表傑作
「驅魔人」性格巨星：麥士馮西度
「神槍手與智多星」女主角本年金球獎女演員：嘉芙蓮露絲
「玉樓春曉」男主角：奧斯卡華納
一九七六金像新星：李嘉蘭
「猛丁哥」性格巨星：占士美臣
編導演全能巨星：奧遜威爾斯
「春花秋月奈何天」主角：馬康麥杜維
艷麗舞台紅星：賓卡沙拉
青春玉女：蓮佛德烈
十大天王巨星領銜主演

全美輿論一致推崇 到處公映均創最高賣座紀錄
二次大戰期間，德國納粹黨在海上迫害難民可歌可泣故事

血淚交織 劇力萬鈞！ 刻骨銘心 永誌難忘！ 陣容之強 空前絕後

VOYAGE OF THE DAMNED

中秋節佳片！

殘酷

大地怒吼，天崩地裂！大自然正向人類進行大報復！

總統 華盛頓 加午夜場

大世紀續集

不可思議！

在世界各地搜集你所未聞的事實，你想不到的事實，和最殘酷的事實拍人鏡頭，價值連城！

華盛頓 總統 國華 國實 北角

避免擠擁・預售三天

大爆滿 今請早

明天假期 四院加開 下午四點正特別場 兒童不宜

THIS VIOLENT WORLD

華僑晚報分類廣告 每天兩元
費廉效大 上期繳費 不折不扣

海運 百樂

最後兩天 日夜五場請早

新藝瑪國際公司榮譽發行・環球公司舉世巨片

街知巷聞 超級巨片

萬世巨星

片中主題曲「萬世巨星」「不知如何愛他」早已成為金唱片！

特藝七彩 潤銀幕 中文字幕

當世青年音樂奇才 安杜萊韋伯・添賴斯 不朽大作！

JESUS CHRIST SUPERSTAR

片中所有歌曲早已風靡全球！

慶

中秋佳節 五場獻映

歐洲公司 性感肉慾 浪漫風情 色情影

鹹濕小子

鹹濕小生 加路奎扶利 得意之作
性感靚女 卡蓮曼 蘭妮 大胆演出

小王子艷遇正行花運，戀上一姊妹，雙雙難

大胆作風・適合觀眾

。兒童不宜觀看。

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密擠迫街巷之中，在此種地區內，本會工作人員、大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財者眾，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，慷慨解助，或參加為會員，贊助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室或與本會聯絡則不勝感謝矣。

今晚十一點半再添食

人月雙圓

中秋佳節大把月十五

請早搽飛

新片優先場

撼人心魄世界著名戰役故事片
上甘嶺戰役
普慶 南洋
南洋十一月十一日中午十二點半場獻映
普慶十一月二十九日晚上九點半場獻映

彩色奇情曲折故事片
琼花
南華
十一月上日晚九點半場獻映

邊界反特奇情彩色故事片
邊塞風雲
南洋
十二月十日中午二點半場獻映。

港九影院聯合廣告

龍華·恒星·福星
今天兩院聯映 伴浴女郎 十三女尼 今晚午夜場 黃飛鴻四大弟子 應召名冊

普慶 K849977 · 新光 北角 H632959
今天盛大獻映！ 甲午風雲 李默然 浦克 王秋穎 周文彬 合演 林農導演 打開清室檔案！暴露禍國史實！

利舞台 倫敦 影都
最後兩天 三浦友和 我的他 LOVE IS A HUNTER 三院後天盛大獻映 黃色風流車

皇后·皇都·嘉禾·黃金
今天五場獻映 大揭罪惡內幕真實一覽無遺 入冊 HOT BLOOD 周潤發·張雷·林巧兒·麥皖娟 嘉禾明天正價早場：蛇蝎夜合花 嘉禾廉價早場：合氣道 今晚四院特別午夜場：血海螳螂仇

南華 3 881755 · 南洋 5 737388
今天五場盛大獻映 反侵略歷史海戰彩色巨片 南華明天加開十點半早場一場 中國水兵英勇抗敵 甲午海戰震驚世界 甲午風雲

國寶 K208917 · 南昌 深水埗
今天五場 入冊 周潤發 麥皖娟 南昌街尾今天映 三和興 六米春

文華·明珠
今宵人月雙團圓 東京女皇與她的續集 SOUTHERN CO.LTD. 今晚午夜場 應召名冊

新華
今天盛大獻映 正宗成人電影！ 伴浴女郎 大爆日本溫泉應召醜聞 今晚午夜場 黃飛鴻四大弟子

珠江 3023941 · 銀都 3891187
今天五場隆重獻映 甲午風雲

東方·新聲·金冠
佳節請早 六人幫 一部巴黎劇盜橫行史 新今夜午場 血海螳螂仇

油蔴地 金門
滿！今天五場 十三女尼 13 NUNS 入冊 周潤發 張雷 林巧兒 麥皖娟 今晚中秋午夜場 血海螳螂仇

國泰 太平 H466268
即日五場 伴浴女郎 兒童不宜 今天四場 入冊 今晚午夜場 血海螳螂仇 黃飛鴻四大弟子

泰華·大華·華聲
今天五場映 處女星座 奇胎怪案

國都 H713619 · 北角 寶麗
今天五場首映 伴浴女郎 今天請早 殘酷大世紀續集 今晚午夜場 黃飛鴻四大弟子 應召名冊

總統 華盛頓 國華
今天請早 This Violent World 殘酷大世紀續集

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮
今日中秋佳節仍五時早場定座！ 財子名花星媽 艾蒂 凌黛 主演 呂奇 導演 今晚午夜場 應召名冊

娛樂 寶聲 明月
中秋佳節必早滿！ 財子名花星媽 艾蒂 凌黛 主演 呂奇 導演 今晚午夜場 應召名冊

國際·帝國·帝后 H620749
今天獻映 入冊 周潤發 林巧兒 張雷 合演 帝國今午夜場 血海螳螂仇

麗都 麗華 民樂 英華 K211655
今天五場獻映 伴浴女郎 日本成人電影 轟動影壇 中秋賞月

海運 K678091 · 百樂 H702412
最後兩天日夜五場 萬世巨星 海上驚魂三十天 世界十大名片之一

新都·快樂·樂聲
今天五場 十三女尼 13 NUNS 下期獻身應召名冊

紐約 5-768721 · 凱聲 3-816656
中秋節最佳片！ THE STING 老千計狀元才 榮獲七項金像獎

京都·麗聲
滿！今天五場獻映 十三女尼 13 NUNS 榮獲一九七七康城影展五項獎譽

寶石 萬年
今天放映 十二點半正場 伴浴女郎 日本成人電影 娘子我要 入冊

藝文

詞林雅故

滄海樓詞

茹香

惠陽廖恩燾懺盦題劉伯端心影詞正續稿，調寄鷓鴣天詞云：「刼後灰問水淺。帽簷猶挾故山雲。眼光換盡枰棋劫，心影彫殘稿新。溫季鶴，晏周神。老難拋斷是愁根。郎潛幾抱梅邊句，唱起南天更有人。」劉景堂，字伯端，號守璞，番禺人。遺作有心影詞正續稿，滄海客詞，及滄海樓詞，今合訂爲滄海樓詞鈔一卷。

伯端爲詞小令宗北宋，慢詞宗南宋，晚年則潛心於有清一代浙常兩派之間，而窺其奧，尤盛譽朱彊村先生，謂其詞兼衆美而總其成，更謂「余生也晚，且僻處退陬，未獲親聞咳唾，六十而後，自謂於此道頗有悟入，率爾成聲，得百餘闋，又何敢追蹤前賢。寸心得失，姑略存之，知我者其在水雲樓起之間乎」水雲樓，蔣鹿潭詞也。靈起軒，文廷式詞也。誠然，則其詞亦浙派之流亞也。其深心微旨，鬱鬱沉哀。蕭則有餘，言則無盡。爲近代頗堪一讀之佳作。

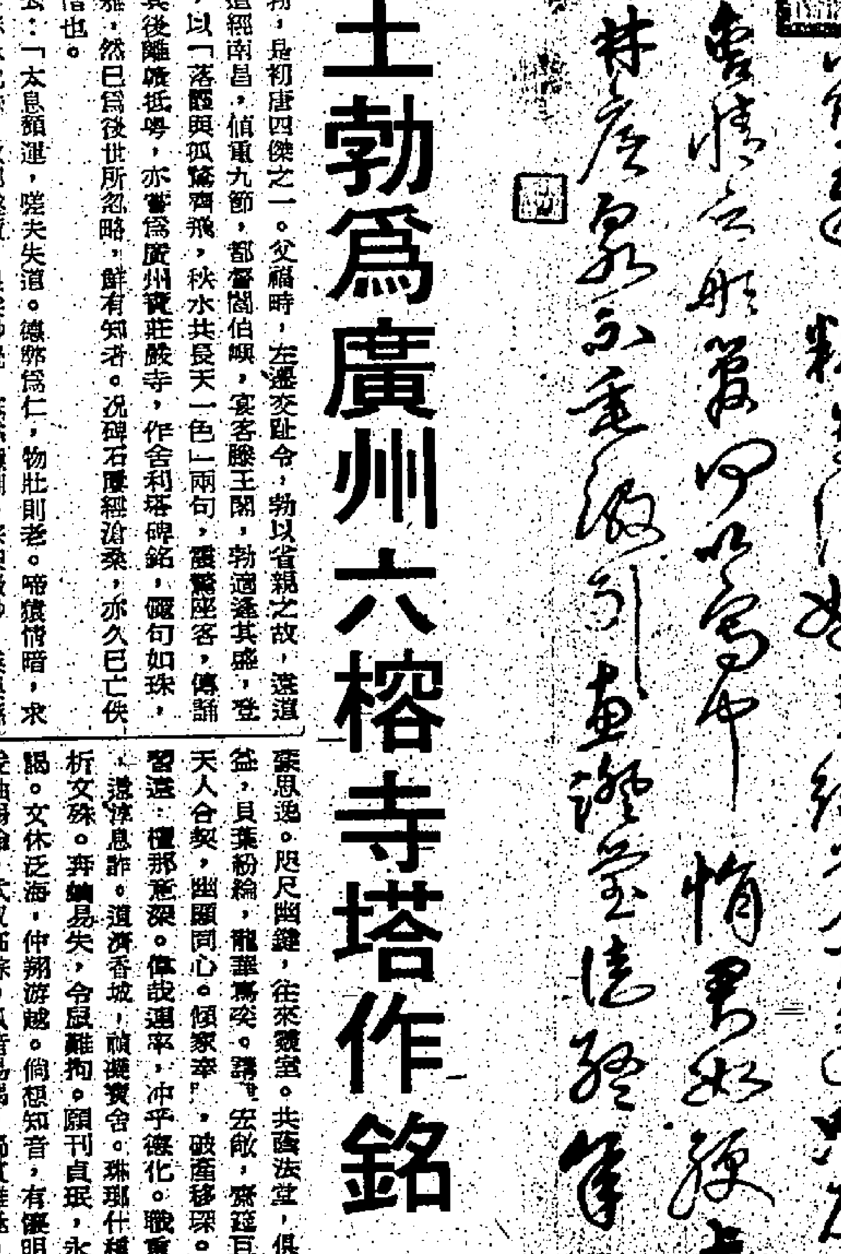
記其玉樓春過拍云：「金杯莫向愁時勸，愁未銷時杯已倦。」解連環下闋云：「掩寂寞風雨重門，任杯與愁長，且消今夕。」鵲橋天結拍云：「西風莫掃愁林葉，留伴殘蟬過此生。」警慢結拍云：「…燭影搖紅題夏懸遠家藏庚子秋詞原稿詞云：「花發春明，夜闌刻燭催宮漏。綠深門巷幾回來，屐冷香生袖。見說網陀換錦。想霓仙，郎當舞袖。鳳笙迢遞，明月候山，獨聞清奏。」北望我本情多，故園蕭瑟空回首。春猿秋鶴與飛吟，愁外惟呼酒。一櫪長守。」撫年實似舊。問當年流風在否。劫灰殘照，傳語郎君，閉門那計春深。魚泉淚春詞云：「變鳴禽，綠催楊柳，帷捆池閣無數。」任淺，但見燕來有字。鐙搖春，怎挽得飛花，聊爲斜陽住。存生迅羽算夜氣樓台，幾回吹歷，人事已非故。滄浪外，莫問龍蟠虎踞。渾依舊東注。啼鵑錦會瀟灑意，抵死勸人歸去。千萬語。却不道，天涯無處無風雨。離觴漫舉。怕殘夢回時，青林黑塞，愁絕杜陵句。」心影集中有調寄廣美人十六闋，皆因物抒情，寓意悲秋之作。茲摘錄其一，詠秋蟲云：「秋來蟲語淒而逗。又是秋時候。夜闌夢淚不分明。爭奈離人愁夢可曾醒。 踏簾絲戶深深處。那有人聽汝。從茲休作不平鳴。只合竹籬茅舍過今生。」

周之冕梅花扇面

周之冕，字少谷，長洲人。明代名畫家，善畫寫意花鳥，設色鮮雅，蹊徑異趣。兼善古隸，得者咸珍之。

沈粲草書立軸

沈粲，字民望，明初華亭人，工書，與兄度齊名，度以婉麗勝，粲以遒逸勝，一時朝士無出其右。



王勃爲廣州六榕寺塔作銘

蘊齋

王勃，是初唐四傑之一。父福時，左遷交趾令，勃以省親之故，遠道南來，道經南昌，值重九節，都督閻伯嶼，宴客滕王閣，勃適逢其盛，登樓作賦，以「落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色」兩句，震驚座客，傳誦千古。其後離粵抵粵，亦嘗爲廣州寶莊嚴寺，作舍利塔碑銘，儷句如珠，堂皇典雅，然已爲後世所忽略，鮮有知者。況碑石屢經滄桑，亦久已亡佚，殊可惜也。

文云：「太息頹運，嗟夫失道。德弊爲仁，物壯則老。啼猿悄暗，求鷄計左。赤水沈珠，玄邱墜寶。皇矣妙覺，湛然應期。宗深微妙，業奧慈悲。然登臣俗，拯彼濟時。泡槃不住，般若無思。俯迹見生，和光不滅。色音雖昧，規模尙切。猶軼上人，穆彼惟新。智傾八藏，心超六塵。復涼毀宅，解脫迷津。鴻冥佇想，龍蟄存身。奇搖遺邦，舊旗故服。原隰形勢，江山重複。潤戶秋明，巖磬夜燭。賊鍾於宮，擊闕於外。事求祭闞，言尋丹潮。紹域棲遲，驚濤頓沛。至誠冥感，神珍顯會。甄陶設險，翼軫疏源。尉佗餘國，廬循舊邊。邑居雄盛，人物殷全。是維梁土，實日龍川。爭持寶刹，莊嚴寶塔。基構鼎新，亭樂櫃案。奔日宵排，歸雲曉納。架壁三休，連甍四合。分椎星紀，影挎天池。棟宇綠魁，衡津推移。神機不薦，瑞景潛儀。光含玉廡，彩動金枝。凡我僚庶，同嗟欄賓。周顧悄殿，王霽惠逸。咫尺幽鐘，往來靈宮。共薩法堂，俱瞻慧日。四雜僧受，三明宏益，貝葉紛綸，龍華藹突。講定宏敝，禪窺互寶。供引舳陀，飯迴香積。天人合契，幽顯同心。傾家寧，舍，破產移琛。軒裝聳翼，瓔珮交陰。龍者習選，權那意深。偉哉運率，冲乎徽化。職重棨戟，秩還熊駕。酌貪貽則，遠惇息詐。道濟香城，禎滿寶舍。琳瑯仕種，杞梓繁徒。諷綏僧會，辨析文殊。奔鯨易失，令鼠難拘。願刊貞珉，永冠賦衢。伊我窮途，欣茲勝竭。文休泛海，仲翔游越。倘想知音，有懷明哲。潛惟雅顧，叨陪天會。無發抽翰，式敘高蹤。孤音易竭，獨賞難逢。思起王粲，悲生蔡邕。世無章甫，誰適爲容。」考王勃於唐高宗上元二年十一月，旅次南海，此碑銘當爲是時所作。

按寶莊嚴寺，在廣州城內，寺有舍利塔，梁武帝大同年間，刺史蕭譽所創建。塔形八方，凡九級，高二百餘尺，上有銅柱，柱上有一金珠，以銅周迴爲欄，一級一欄，簷以銅鍊。年畏代遷，迭經改建。宋太宗端拱年間，改名淨慧寺。宋哲宗時，蘇軾南來，書六榕二字，揭諸門外，後遂稱之爲六榕寺。千餘年來，屢有重修，現時寺內之所謂花塔，已不是王勃作碑銘之舍利塔，而是宋元祐時，郡人林修所建。所以，當日王勃之碑銘刻石，亦久已不可復覩。此一代文豪傑作，竟不及留存於嶺南名勝之中，至堪慨惜，茲特表而出之，想亦關心地方文獻者所樂知也。

漫談孔聖誕辰

鞠華

香港僑團，多有慶祝孔聖誕辰之舉。孔子生於魯襄公二十二年，亦即周靈王二十一年。據公羊傳稱：「十有一月庚子，孔子生。」而穀梁則云：「冬十月庚子，孔子生。」考春秋長曆，是年十一月，是沒有庚子日的。十月庚子，則在是月的二十七日。但周朝時候，是用子月爲歲首的。若從夏曆計算，那建子的十月，便等於夏曆的八月。所以孔子家譜和祖庭記等，就依從穀梁傳的記載。而清朝是援用夏曆的，亦即所謂陰曆。於是，往時在每年夏曆八月二十七日，便認爲是孔子誕辰。民國肇建，改行新曆，亦即所謂陽曆，與西曆看齊。因此，孔子誕又成爲新曆的八月二十七日。近來經過專家研究，將周曆和現行的新曆詳細伸算，又推定爲新曆九月二十八日那天才合。在這短短的數十年中，孔子的誕辰，便分出三個日子來了。

香港中環永安街的坊衆，是依照民國初期所定的新曆八月廿七日，舉行慶祝孔聖誕的，全街的布疋行商，都張燈結綵，熱鬧一番。至於本港孔教會各團體學校，則仍援用夏曆八月廿七日，年年此日，在銅鑼灣孔聖堂，隆重慶祝，行禮如儀，晚上還杯酒聯歡，舉行大成宴。至於新曆九月二十八日那天舉行慶祝的，則以僑校團體爲多，且稱之爲教師節。不過，孔聖誕的日期，雖然分出三次來，但人們似乎沒有慶祝耶穌誕那麼熱烈。這裏畢竟是香港，所以紀念外國的聖人，來得隆重吧。

孔子，是我國的偉大人物，是我國文化的先進者。元史順帝紀稱：「時方尊禮國師，帝命帝師受戒，對曰，臣已受孔子戒矣。帝曰，孔子亦有戒耶。對曰，爲臣當忠，爲子當孝，孔子之戒，如是而已。」我們爲發揚我們民族的美德，也應該尊崇孔子。所以慶祝孔聖誕辰，意義是在乎紀念，至於選擇那一天，倒沒有什麼問題的。

從前對於祀孔，除了誕辰而外，還有所謂丁祭，蓋由於學校的釋奠，釋菜而來。鄭康成云：「始入學，必釋菜。」禮記云：「凡始入學者，必釋奠於先師，秋冬亦如之。」蓋自古有祭先聖先師之禮，孔子之見尊，已自晉始。其後漢武帝尊崇儒術，令天下郡國，皆立學校，凡入學皆有釋奠釋菜。韓愈處州孔子廟碑更謂：「郡邑皆有孔子廟，從祀者皆有像有圖。」可知祀孔之舉，自以至宋元明清，固相承不替哩。

今夜月明人盡望

伍參

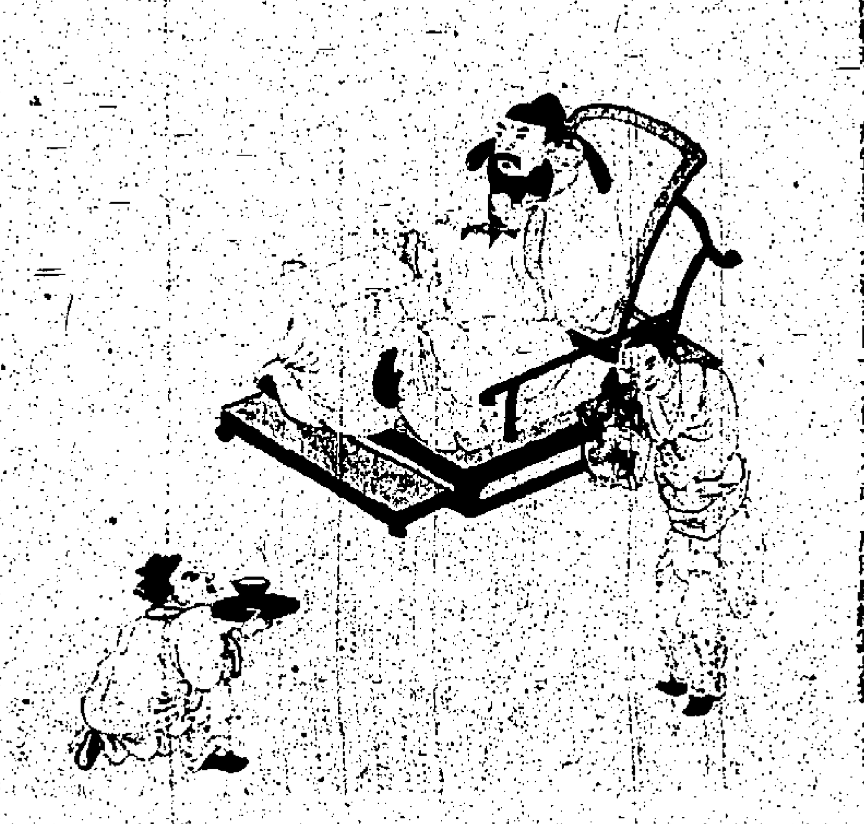
「近水樓臺先得月，向陽花木易逢春。」流光荏苒，轉眼又是中秋節了。觀月宜登高處，賞月却宜臨水。范仲淹岳陽樓記，所謂「長煙一空，皓月千里，浮光躍金，靜影沉璧」。月光照到水面去，眞是別有一番景色。香港四面環海，是最理想的賞月地方，一瓶容與，放乎中流，聽其所止而休。具備着佳茗香饌，時珍鮮果，此樂何極。

中秋節，顧名思義，當然是夏曆的八月十五日。但近年來，香港當局却在八月十六日，定爲公衆假期，名爲中秋節翌日，補假一天。於是，社會人士，舉行賞月晚會，有些提前十四那天的，稱之爲迎月。有些留候在十六那天的，稱之爲追月。好在十四、十五、十六，幾天的月亮，都是圓滿光澈的。不管迎也可，追也可，總之人們各就當空閑時間，找尋一點身心愉快而已。騷人墨客，遇到嘉時令節，更少不免撩動一下吟興。中秋賞月，古往今來，名篇佳什，也看得多了。

在節前節後，舖張揚厲，買醉狂歡，由來已久。據東京夢華錄載：「中秋節前，諸店皆賣新酒，重新結絡門面綵樓，花頭畫竿，醉仙錦旗。市人爭飲，至午未間，家家無酒，拽下望子。是時螯蟹新出，石榴梨棗，皆新上市，中秋夜，貴家結飾臺榭，民間爭佔酒樓玩月，絲篁鼎沸，夜深猶聞笙竽之聲，宛若雲外。閭里兒童，通宵嬉戲，夜市駢闐，至於通曉。」可知在宋朝時候，人們慶賀秋節，已是這般熱鬧了。

至於在賞月的當兒，習慣都吃點月餅，這源自無從考證。有人道是明朝初年，用來傳遞消息，推翻蒙古人統治的一般故事，這也不過是一種傳說而已。屈翁山是明末的一代大作家，而且是一個民族思想非常濃厚的人，他所寫的廣東新語是一部記載地方風俗的提及，纖微非盡。但對於中秋月餅，却沒有清楚的提及，只是在「八月」部份，有則這麼數字道：「八月，望日，以月餅相遺，……」，是謂月餅，大抵月餅的名稱，來歷已是很久的了。但初起是家月餅，浮佳餅，至今皆有，大抵不剝。如是嘉，則民間習俗流傳了。但已是道樣了，可以說，是則三百年前的老人，已有時代染是是這麼樣了。賀中秋，會在他

龍城錄載：「唐明皇與申天師洪都客，八月望日，同遊月中，見一大宮府，榜日：廣寒清虛之府，閣樂歌舞，其中，所聞仙樂，歸而製霓裳羽衣一曲。」以月中所謂有色有聲，似乎有介事，但在今日科學昌明，太空人已變然登陸月球，只是一片荒邱，了無人跡而已。不過，中國古代的幻想力倒了不起，唐明皇總算是捷足先登了。



枕琴蘇六朋人物畫之四

美術

芝加哥美術學院與費特物博物館

李國輝

從多倫多到美加邊境尼亞加拉，看過了聞名的巨瀑，享受過天然美景之後，又回到芝加哥。三個星期之內一共跑了三千七百多哩，雖然有些疲倦，但一想到回去芝加哥看那美術學院的有名藏品，精神便抖擻起來。

從公路進城，遠望芝加哥一幢一幢的大樓，像許多巨人站在前面，眞有些可怕。這些摩天大樓，例如號稱全世界最高的大廈：斯匪斯大樓，它比紐約的帝國大厦更高，是建築師的藝術作品，還是科學家的成就？眞令我迷惑，更引起我回憶上次在芝加哥看過的芝加哥科學中心。

我一向對科學一竅不通，爲了不忍拂妻和孩子們的堅持，陪了他們參觀過之城的科學中心，料不到這個地方，裏面所陳列的東西，有許多和美術有關，例如把十七世紀以來許多藝術家的離奇古怪作品，用各種科學方法，把它們的形象都矯正過來；例如用三角形，圓錐形的鏡或穿過一個小孔去窺視，側視等，令人對許多不能了解的圖畫，或是錯覺等有許多有趣的藝術作品，像猜謎般的解答過來。自從看過了這一次，我也再沒有放過看多倫多的科學中心。裏面所陳列的現代藝術館裡等同樣饒有趣味。當然其他許多方面的科學趣味陳設，例如讓小孩子們自己動手去通過透鏡分析色彩的組合變化等和美術教育有關。記得在玻璃籠外看裏面的小鷄慢慢地啄破鷄蛋，自己走出來抖振動濕的毛羽，不止小孩子看得津津有味，成年人也看得開心，這才是活的科學教育。想起來，又覺得香港的孩子們太不幸了，人家的小孩生活才是眞正豐富，什麼時候，香港才有這樣的科學館，博物館，讓孩子們有眞正不需要死讀書的學習？

芝加哥美術學院裏面所藏現代美國藝術家的作品，也眞是一流，難怪他們自稱是美國收大型藝術博物館之一，想看歐後取代巴黎派的紐約派作品，除了到紐約之外，芝加哥也一樣可以。想不到這裡所藏的東方美術，也精而且多，有兩隻唐三彩陶製戰馬，他的造型，神態，是我覺得是從來未見到有這麼精妙的，有一幅北魏碑碣也十分完美。印度，西藏等的佛像也很多，近年來他們更邀請世界名畫家沙加爾MARC CHARGAL造了一個很大的彩色玻璃側，名爲「美國之窗」主調用藍色，很美。

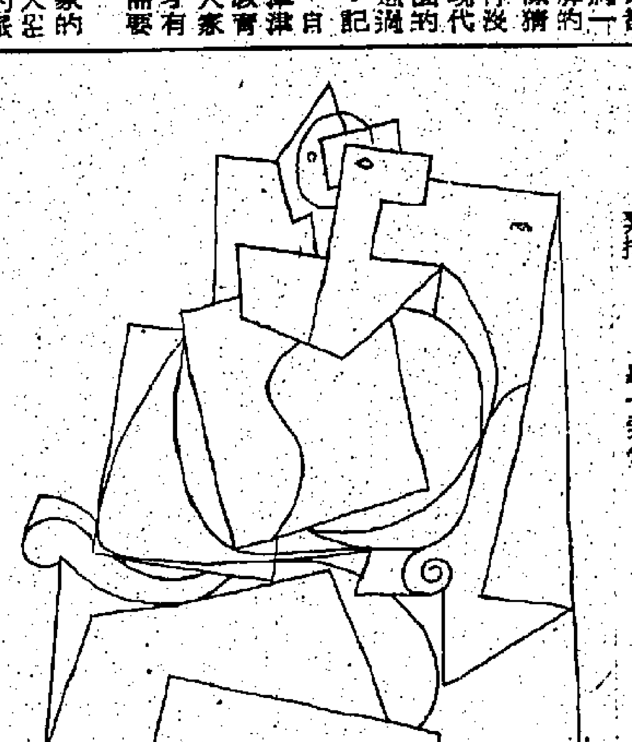
特別主題的展覽，也不停地展出，像最近的是由五月廿五至九月六日止是法國畫家的素描——從華圖到畢加索，大約八十多幅，包括五十多個畫家。風景的攝影是從六月到九月，美國自然的傳統——紅印第安人的藝術，從七月至九月，我眞羨慕在這家學院的學生，他們的學院有這麼豐富的藝術品，可以日夕觀摩，而我們去參觀一次，卻要付兩元美金的入場費。

學院裏的中國畫，我看到的有幾幅精品，那是明姚公綬的花鳥山水合裝長卷，曾經大收藏家耿信公藏過，也有乾隆蓋上印章，陸治的鳥，徐文長的八奇，有幅清鄒一桂的花却很俗氣，可能是贋品，不過最有趣的是一幅高約十五呎，濶約八呎的毛澤東像，是美國近年的名畫，由ANDY WARHOL在一九七三年所畫，題爲「毛」，把毛澤東畫得年少翩翩，塗上藍色的眼蓋膏，雖然

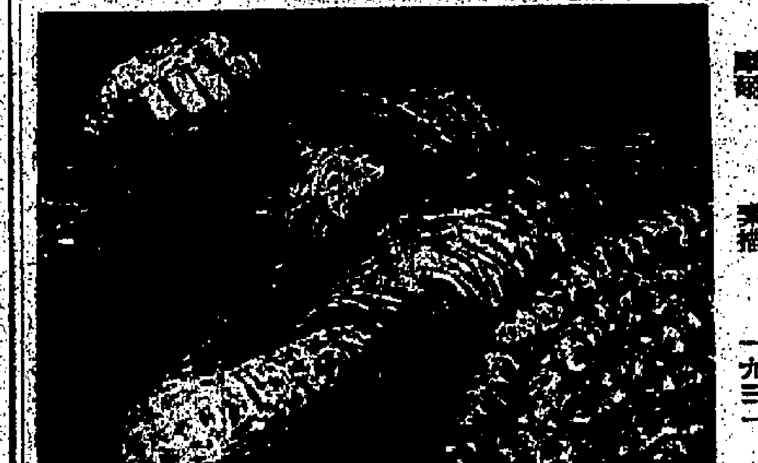
費特博物館本來是一所自然歷史博物館（FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY），以前有些雜誌報導過，但看到了才覺得這像眞正的「大」。

但裏面除了吸引人的恐龍，互象骨骼外，想不到藝術品也眞多，中國的藝術品也多到數不盡，乾隆皇帝的龍袍以至清宮內喇嘛用以驅邪的服飾面具也够齊備，尤其西藏的文物，不曉得何以會有那麼多在這博物館中。大幅的名畫，我見到的有仇英的工筆麻姑獻壽，畫麻姑背着許多盛在竹中的靈芝草，與另一幅清閔貞用簡筆畫的麻姑仙鹿遙遙相對，各有千秋，羣邦達畫的鍾馗出巡過雨，小鬼們拿着傘去遮鍾馗，但又怕雨淋，極爲幽默，是一幅有趣的好畫，最令我流連不捨的是題爲「阡上袁耀，綠野堂，時庚申清和月」的一幅山水本來揚州人袁江袁耀兄弟可稱爲中國畫史上工筆畫最後二人，嗣後無人能及，袁江的畫較易看到，袁耀却少，這一幅高逾丈餘的山水，純用水墨寫成，眞令人拍案叫絕。

我後悔沒用照相機，本來這是我的習慣，看展覽用眼不用手，不願帶相機照相片，寧願多看兩眼，不願把時間花在調光圈，快門。但想不到美國和加拿大的博物館藝術館，是如此慷慨，任遊客們拍照，甚至聲明用閃光燈拍也無所謂，想起來這本是一條生財之道，可惜我錯過了！要是我多留一點時間，把每一家藝術館中藏品，用彩色照片拍它一千幾百張，豈不是可以印成專集，如美國現代畫冊，印像派畫集，至陶器，瓷器中國畫等，或是說用作出版未免有點市儈的話，說是用作教育用途，便是「清高」得多多了！一直到倫敦，我還在想。



素描　畢卡索作



雕塑　素描　一九三二

法蘭茲克萊因　作品

名列榜首進醫院

爲準備考試，我早已精疲力盡。

終於這一天來了，決定了我的一生

普通科的考試情況，想得起來的是有一篇作文，命題是：「我的自傳」。

解放那年我還在讀中學。雖然家庭成份是資產階級兼地主，不過政治浪潮完全沖擊不到中學生身上，只知道有錢人家被歧視，越窮越光榮。

現在我投考學校了，自以爲家不在杭州，學校當局不知道我的底細。居然膽敢在「我的自傳」中把自己描述成爲貧農的女兒，家裏窮得沒飯吃、沒有衣服穿，受盡地主的壓迫……寫得有聲有色。不知道批卷子的老師看了笑成什麼樣子？

行文至此，想起在哪一本刊物上的一則「笑話」來：作文老師出了個題目叫作「窮人」。有個女學生寫道：

「我的家很窮，我家爸爸媽媽很窮，我家兄弟姐妹很窮，我家女佣很窮，我家司機很窮，我家廚師很窮，我家園丁很窮……。」

此外數學也考得奇怪，得分八十多！

前面已經提過，我在中學念書時很差勁，是「無可救藥」，「朽木不可彫」之類的問題學生。所以能畢業，全因爲九流學校配九流學生，而我又是九流學生中的第九流貨辦。這主要是說數理化。我的文學藝術當時是一流的。可是文藝好有什麼用呢？全國學校都流行着如上句話。「讀好數理化，走遍天下都不怕。」反之，則「寸步難行」了。

初中時，只有平面幾何讀得最棒，不是一百就是九十五，從來未曾試過九十分以下的。其他如代數、立體幾何、高中時的大代數、解析幾何及三角，都眞是西瓜大的方程式識不到一籮！還記得我們的解析幾何課總排在第一堂。我常常賴學在家裡畫畫、寫詩、等過了第一堂才去。去早了就在課堂裡百無聊賴。有一次實在無聊，畫了老師一幅速寫，又像又可笑，回家刻成木刻，題日：「解幾何解不了飢」。印成後在同學間廣爲流傳，替「同類」出了一口怨氣。

平面幾何爲什麼棒？想來因爲「視覺」關係。我只要「看」得見，就有本事迅速演算出來；除此之外，數學無不靠「推理」，則我之低能便與白痴無異了。

哈！雖然如此，把我放在藝術學校裡與其他「白痴」比，還在上等頭呢，所以攷了八十多分。

專業攷試是一幅創作草圖和一幅石膏頭像素描。反而印象不深，無甚可記。

放榜了，出乎我意料之外的是居然名列榜首，第二和第三是杭校轉來的兩個男學生。不過他們都在浙江美術學院讀了一年多的，不足爲怪。

其實在接近攷試的一段日子裡，我已經不再爲自己的取錄問題担憂了。那些輔導考生的老師們都認爲我一個多月的刻苦學習後進步神速，一旦懂得了構圖、比例、目測、量度、明暗的方法之後，好像有「鬼神來通之」一般進度一日千里。

「方法」其實簡單，不可捉摸的是「感覺」。這在其他藝術領域裏也是如此。

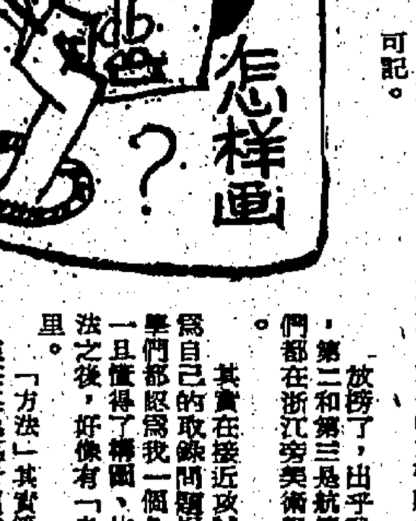
但是我的成績居然超過那些有一年以上正式學畫經驗的同學，倒是出意料之外，自己也不禁愕然。

好啦！整個人像是一根久久綳緊的弦線，放榜之後忽然鬆了軸……。即刻趕進城去打電報，向父親報喜。可能是開心過度；也可能是緊張過後鬆弛太快，放榜當晚便發燒，第二天被送進了廣慈醫院，一病就八天，出院時人衰弱得站不穩，坐不起，大傷元氣。

可見一個多月的勞累，透支了大量精力，其所以支撐到放榜，完全是一股作氣，一待鬆懈，人就病倒了。

並不敢將實情告訴家裏，待出了院，本應留校等開學的，也只得上了火車回家休養了。

（四）金方東



谿山行旅圖　袁江作

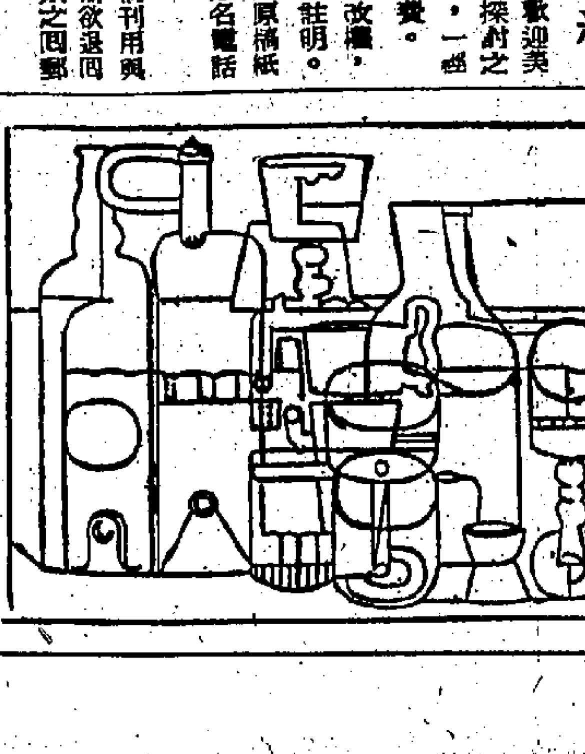
本版稿約

（一）特別歡迎美術評論及學術性探討之文章，字數不限，一概刊登半月結算稿費。

（二）有刪改權，不欲刪改者敬請註明。

（三）請用原稿紙直寫，並註明姓名電話或地址。

（四）來稿刊用與否一律不退，如欲退回，請附貼足郵票之回郵信封。



構圖・詹奴勒作

畫二　杜度作

畫一　杜度作　一九五七年

美麗寶島旅行團

OK TOUR 美麗寶島

美麗寶島行程簡介

①香港～台北　乘搭星航747珍寶豪華噴射客機抵達台北松山國際機場，由美麗寶島駐台專員歡迎於機場，接往住宿酒店休息。歡迎晚宴於台北豪華夜總會欣賞精彩歌舞特技表演節目。宴罷後，專車夜遊台北，介紹素有不夜天之稱之圓環夜市，中華商場、西門町等夜景，返回酒店休息。夜宿：圓山大飯店（或希爾頓大飯店）

②台北～野柳～花蓮　早餐於國賓大酒樓(廣東茶)餐後乘豪華遊覽專車沿麥克阿瑟公路，經北部海港基隆至有「陸上龍宮」之稱的情人石風景區，觀賞海邊奇石景、女皇頭、仙履鞋、象鼻石、鐘乳石等奇景。午餐於華厦川菜餐廳。餐後前往機場乘搭國內航空公司豪華客機飛往花蓮。到達花蓮後，乘專車至大理石工廠參觀。晚餐於阿眉族文化村餐廳，餐後特別安排欣賞阿眉族少女精彩山地歌舞表演。夜宿：亞士都大飯店（或宇宙大飯店）

③花蓮～天祥～梨山～台中　早餐於飯店，餐後乘專車前往世界稱有之大理石峽谷，太魯閣，長春祠，燕子口，九曲迴廊，慈母橋，天祥等名勝。午餐於梨山賓館。餐後繼沿聞名世界之橫貫公路經谷關前往台中，沿途深山幽谷，野樹生花，溫泉湧噴，淙淙有聲，歎爲觀止。晚餐於韓大總品嘗韓國烤肉。夜宿：鴻賓大飯店(或台中大飯店)

④台中～彰化～台南～高雄　早餐於飯店，餐後乘搭遊覽車往彰化市八卦山，參觀高72呎之釋迦牟尼大佛，經西螺大橋，北回歸線而抵最古老之城市「台南」午餐於台南鐵石樓。餐後往台南參觀數百年之古蹟赤嵌樓，安平漁港、安平古堡、鄭成功廟。離台南直達有台灣第一工業化城市之稱的「高雄市」。晚餐於遠東大酒樓。夜宿：圓山大飯店（或華王大飯店）

⑤高雄～澄清湖～阿里山　早餐於飯店，餐後乘搭專車往高雄近郊風景區「澄清湖」遊覽澄清湖八景：1.梅瓏春曉2.曲橋風月3.柳岸觀蓮4.高丘望海5.深樹鳴禽6.湖山佳氣7.三亭攬勝8.蓬島湧金。離高雄往嘉義市，午餐於嘉義鐵石樓。餐後乘搭中興號豪華快車上阿里山，沿途觀賞四季樹木，迴旋鐵路之奇特景色。晚餐於阿里山賓館。夜宿：阿里山賓館。

⑥阿里山～嘉義～日月潭　早晨乘搭上山專車往祝山觀日峯，觀賞玉山峯日出及雲海奇景，早餐於賓館。餐後遊覽阿里山風景，介紹姊妹潭、三代樹、親英宮、慈雲寺、象鼻木、山胞博物館等名勝。午餐於賓館餐廳，餐後乘中興號快車下山。抵嘉義後轉乘遊覽車經名間水里，抵達聞名中外的幽山靜水風景區「日月潭」。晚餐於竹山美乃斯餐廳。夜宿：日月潭觀光大飯店（或涵碧樓）

⑦日月潭～新竹～石門水庫～芝麻城　早餐於飯店，餐後乘遊覽專車暢遊日月潭，參觀文武廟、德化社、玄奘寺等，湖光山色，彷彿置身世外桃園。午餐於正陽春鳴子樓。餐後沿南北縱橫公路，經苗栗、頭份、新竹，再轉經最新完成之十大建設南北高速公路之一段而抵石門水庫。此地層疊山巒，千頃綠波，煙雨樓台，是人間仙境令人心曠神怡。晚餐於九龍大餐廳。餐後特別安排於九鼎宮夜總會，欣賞著名歌星及樂隊演奏之世界名曲。團友並可自由跳舞，歡渡美好時光。夜宿：石門芝麻大酒店。

⑧芝麻城～陽明山～故宮～烏來～台北　早餐於酒店，餐後乘搭專車遊覽風光明媚之國立陽明山公園，繼前往參觀近郊風景區中山故宮博物館，參觀數千年歷代皇朝之國寶珍藏，令人大開眼界，午餐於賞都菜古烤肉餐廳。餐後專車前往著名之烏來風景區，欣賞飛虹瀑布奇景。再乘「機動情人車」登山轉乘空中吊車，遍遊雲仙樂園，天然湖，觀瀑亭，噴水池等，深山幽靈，如入仙境。晚餐設餞別宴於第一夜總會，並欣賞多姿多彩之歌舞表演。夜宿中央大飯店（圓山大飯店）

⑨台北～香港　早餐於高壽樓(廣東茶)餐後收拾行李，訪友或購物。於航機起飛前二小時集合於酒店大堂，專車送往台北國際機場，由本社專員協助辦理出境手續後，搭乘豪華客機返回香港。

特選阿里山芝麻城

九天豪華組 HK$1790 逢星期六出發

七天豪華組 HK$1590

四天圓山芝麻城豪華組 HK$1050 逢星期五出發

另特設環島阿里山芝麻城歡樂酬賓組

全程九天HK$1500

代辦台灣簽証，收費從廉，歡迎委託辦理

出發日期：
9月3,10,17,24日
10月1,4,8,15,22,29日

本團特色：

1. 集港台各大旅遊機構聯合舉辦，空前創辦，致勝信用第一。
2. 積累多年經驗，精心策劃，去蕪存精，務求使每位旅客以最低之消費得到最高的享受。
3. 駐台分社直營，經驗領隊導遊，不論人數多寡，絕對準期出發。
4. 住宿一流超級豪華大飯店，全程三晚夜總會，遍嘗全省各式名菜，最新型空氣調節坐臥兩用遊覽車，絕對超值享受。
5. 提供每位旅客精美禮品數份（包括花蓮若記大理石有限公司大理石紀念品乙份，日月潭寶山藝品館精美紀念品乙份及美麗寶島豪華彩色團體照片乙張），保証滿載而歸。
6. 本旅行團全人一向抱着「顧客至上，服務第一」爲宗旨，以期使參加旅客獲得一次既愉快又有意義的旅行。

詳情請查詢下列各大特約旅行社（排名不分先後）

喜雅旅遊貿易公司 九龍尖沙咀金巴利道35號 金巴利中心1001室 3-669295-7	百樂旅行社 旺角彌敦道608號 總統商業大厦1003室 3-880145 3-880146	聯邦旅行社 九龍彌敦道655號 胡社生行1008室 3-969527 3-963855	安時旅運有限公司 香港德輔道中40號 通明大厦501室 5-229779 5-228511	安泰旅遊貿易公司 香港銅鑼灣怡和街 莊士發展大厦1402室 5-779540 5-779482	捷運旅遊公司 香港威靈頓街37號 中匯紅A大厦602室 5-222451 5-230743
英輝旅遊中心 九龍亞皆老街16號 旺角商業大厦1004室 3-960111(3線)	萬達旅行社 九龍彌敦道363-373號 恒成大厦1005室 3-301317(3線)	榮泰旅遊公司 九龍彌敦道729號地下 3-960384 3-943256	亞旅(香港)公司 香港中環砵甸乍街28-30號 金明行六樓全層 5-232148(3線)	駿達旅遊有限公司 香港灣仔洛克道53號 占飛大厦九樓A座 5-271818 5-281338	世紀旅遊公司 香港德輔道中156-164號 通用商業大厦205室 5-447180 5-447191-2
宜泰旅遊有限公司 九龍彌敦道655號 胡社生行907-8室 3-960295(4線)	捷威旅行社 九龍彌敦道301-309號 嘉賓大厦804室 3-308311-6(6線)	一明旅行社有限公司 九龍尖沙咀北京道57號 國都大厦1403室 3-687908 3-663983	一帆旅行社 香港德輔道中48-52號 裕昌大厦802室 5-258239-0 5-259428 5-235641	聯邦旅行社 香港皇后大道中74號 皇后大厦104室 5-243206 5-243361	實力旅運貿易有限公司 香港中環華胆大厦 八樓701室 5-450663 5-450669
富達旅運公司 九龍彌敦道612～8號 好望角大厦1310室 3-311716	山友行 旺角界限街38號A地下 3-802761 3-209286	東南亞旅遊中心有限公司 九龍彌敦道494～496號 晉利商業大厦20字 3-850443 3-852521	大衆旅行社 香港干諾道中64-65號 中華廠商會大厦102室 5-440601 5-440791	百德旅遊社 香港中環文咸東街16-20號 至德大厦702室（友聯銀行樓上） 5-431361 5-431362	榮華旅行公司 中環域多利皇后街3號二樓 5-236589 5-235422
怡樂遊覽社 九龍海防道34號 寶豐大厦六樓D座 3-680022 3-682727	金門旅遊公司 旺角彌敦道684號 邵氏大厦610室 3-942821 3-946441	龍威旅運貿易公司 九龍彌敦道萬匯大厦611號705室 3-310706 3-312925	太陽旅行社 香港德輔道中51-57號 其昌人壽大厦1103室 5-241047(10線)	良友旅運貿易公司 九龍彌敦道494-6號 晉利商業大厦二十二樓全層 3-301451 3-301454	得意旅遊公司 香港德輔道中107-111號 余道生行1504室 5-430607 5-430683

圓山大飯店　芝麻大酒店　阿里山賓館（聯合鼎力贊助）

新加坡航空公司（鼎力贊助）SINGAPORE AIRLINES

商業

百貨批發　專營手袋、髮鉗、牙刷、南北棉衣、內衣、平價、嬰孩、尿片包

牆紙油漆　工程包做　價平　日夜服務　3-219441 宇宙

日本商業　會社年鑑　一九七七年版　全書共一冊　售價　林千百

油漆牆紙　裝修工程　H706730　陳洽

飲食牌　招牌　部門　專辦　H458070

通九平港　九龍卡式車　立即交收　290元　K494456

冷氣　國華　修理　洗衣機　冷氣機　保養　買賣二手機　K963300

舊梳化　人造皮　翻新　電話H七八三九〇一

地板水晶　修補　翻新　快捷　K049986

順昌裝修　油漆　木工　小型工程　水泥　一八六四

傳呼機買賣　K012053

璜裝　雅設典計　工程包做　五七九

光頭留意　27年老字號　K專治

牆紙裝修

NAME　名片　四元起

追債　代收　三日討債

換水喉渠務　包做　工程

承裝供應

廠用起重機　K二七九五七〇

遊艇供應

裝修設計　承接各類商房住宅別墅　舖面寫字樓等工程包做　K209847洽　永昌工程公司

水晶　專業人才　高級水晶　工足料靚　取價公道　港九新界　日夜服務　車磨地板　寫字樓　住宅別墅　和記　12-268193・268195

防水　天面　水塔　漏水　T-二七施工　保固　有限公司

明泰噴油　修理傢俬

油漆裝修　工程包做　電話

雪櫃翻新　服務九龍

打字機五元　營業　工商　文化

清潔打蠟　水晶抹窗　超群　5-471633

古龍香水　代配　K水晶客

新翻梳化　換布工程　⑬255192　⑬203280

通渠改廁

通渠廁　九龍　K636920

中英打字

油印中心　K950355

專影建築機器圖照原大

富麗裝修　設計

地毯　K663450　K662724

巴黎琴行　東南亞總代理　世界名廠鋼琴　WEIMANN IRACHEMANN SIMANN　大特價由五折起　九龍太子道156號地下

新世紀獎品設計公司（承造學校社團及行家獎品）金銀獎盃　獎牌　徽章　紀念品　香港上環荷李活道226號閣樓　電H487410

專門人才　搬運機器廠房　日夜電話　951040—945933

鋁門鋁窗　威信　花園

大批新舊冷氣平售　國際冷氣　修買洗拆　理賣機裝　H713300 H713301

絲印製版　精印軟硬膠　收音機売　玩具　髮鉗印嘜　⑬—272121

製版絲網　大小專印　K937996

打臘　⑧—419102

每百三元　K831804

膠袋紙袋　彩色盒　餅盒飯盒

東方公司　七七八六六

萬能美路窗簾

聖誕咭　1977最新款已出版　歡迎同行索取樣本　一雅文具製咭公司　中環上丹利街五八—六〇榮德大廈　電話：H236382 H238537

嘉華工程公司　裝修專業　K964058 K963896

債追　⑧⑧辦收男空代欺　⑧95523 ⑧95840

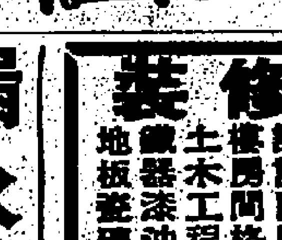
冷氣　實華　買賣新舊二手冷氣　修理裝拆清洗保養　H765444

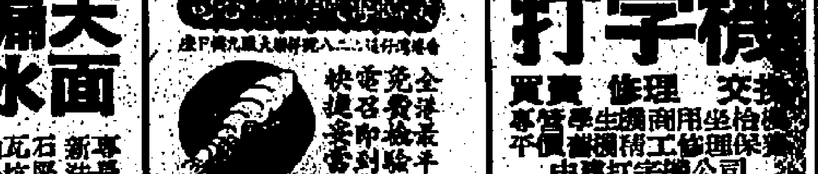
宇宙防水

漏水

吳晃機器廠　出品各類食品機　⑤739920

一鳴製造廠　電話：3-938050 3-936613　本廠精誠出品酒樓茶餐廳傢俬





水清潔打蠟　機洗地毡　⑤-444221

科學井　專門鑽新井　機械鑽井　修理水泵　清理深井　天氣乾旱　製水待至　未雨綢繆　修妥水泵　瑞生隆五金行　5-279625-6　5-280235

聖誕咭　免費印名　款式最新・樣本最多・來電送樣・服務快捷・定印電話：5-772875華麗

漏水醫包

裝修　設計　地板　雅緻公司K966797

天面漏水

打字機　買賣　修理　交換　中建打字機公司　軒尼詩道二九一號四樓　H—七三八五四〇

打字機　買賣修理　總行：香港文咸東街　分行：澳門天神巷17號地下87270

通利琴行　鋼琴中心　獨家代理：STEINWAY、PETROF、MADDISON、OTTOSTEIN、YAMAHA、DIETMANN、EDELSTEIN、ETC.　香港：大道中69號　TEL：5-762733　九龍：TEL：3-843787　TEL：3-675087

會計註冊

註冊　捷誠　有限公司

裝修工程

漏水專門

賈明樓　聲明

離職啓事　（LEUNG WING YEE）（AMY LEUNG）已於一九七七年九月十四日離職　CREAM INTERNATIONAL OLIVER PARIS (HONG KONG) BLU GARMENTS LTD.

啓事

執漏　門專

花都羊城午唱

樂聲琴行　獨家代理　BLUTHNER. STEINER. ZIMMERMANN. KARL MULLER. LEGNICA. HERRMANN　鋼琴中心

任勉芝　鼻病　皮膚

氣功治百病

鼻喉　⑤438514

醫藥

尋李繼濤

代陶菊華

訪尋

遺失聲明

茲遺失

遺失聲明

遺失

會香港啓事狗

轉讓聲明

刊在第一八頁第二張　尚有分類廣告

痔專家　周吳金精好料

基督教徒

心理治療

強公洗

痔瘡脫包

福利十贈診所　免收診金

本港新聞

銅鑼灣總統商場 全部爲女性服務

位於銅鑼灣大丸百貨公司與怡東酒店之間之總統商場，自最近開幕以來，爲香港女士購物習慣，創一新紀元，在該商場位於銅鑼灣最繁盛之地區，面向總統戲院，左傍翡麗宮，而大丸百貨公司，松坂屋，華都酒店，及翡翠，明珠，紐約戲院，俱只一箭之遙。商場內八十一間商店，全部爲女性服務，所有女性衣物，皮袋，飾物，手袋皮鞋，以及名廠化粧品等，琳瑯滿目，應有盡有。且因商店林立，競爭劇烈，或以款式新穎爲號召，或以價錢實惠宗旨，再加全部商店及走廊統一冷氣系統，購物瀏覽，永無雨淋日晒之苦，誠爲香港女士之理想購物中心。

長風野外之友 梧桐長瀑環賞

「長風野外之友」定於十月二日（星期日）舉辦公開山行活動「梧桐長瀑環賞」。泳季已過，行友多乘水登山，今回爲入秋後首次山行，屬中程類，全程約需步行五小時，最高點約二千七百呎，上半程山徑略有崎嶇險阻，末段全部下行，中午在境內最長之梧桐寨瀑布頂大休，服務行友並於該段時間內維修「長風野外之友」於本年初豎立於該處危險警告牌。

是日行程將由林錦公路開始，經梧桐寨村，傍澗上行，遊賞下游諸瀑，至長瀑下小休取景，中午抵長瀑頂大休七十五分鐘，乾濕糧隨意。再行即登廢村彭氏山窩。探咱公窩「玉女登樓」至全日行程之最高點猴岩頂，於該處試勘何謂「猴王托日」並述其事跡。繼橫走四方山，下元嶺頭，磨天石至坪朗賦歸。交通費五元，狼水自理。當日上午八時半在九龍佐敦道渡船角文華樓旁打銀行側集合。參加者請先到下列服務處預領交通券：（一）中環德輔道中二零六號信遠齋沖曬；（二）紅磡黃埔街六號良友士多。聯絡電話：二二三三七三八梁照華。又上期活動因颱風影響取消，持票者請於本週內退票。

永興參茸暢銷海外 郭永猷歡宴美僑商

銅鑼灣波斯富街「永興」參茸行，爲本港「生昌泰」，「恒興」，「振興」等各參茸行經理郭永猷等經營，其精心監製之出品暢銷全球，尤以美洲三藩市華僑喜歡定購，月前，美僑商陳柏租（前陸海通旅館經理及鍾堅蕊善社永遠名譽社長。）來港公幹，日昨回美，亦在「永興」「生昌泰」大量購買參茸，歸餽親友，郭永猷特偕同業多人在酒家設宴餞別，席間，賓主討論參茸藥材在美暢銷情形，談笑歡洽。

回首當年

（一九六二年九月廿七日）

△華僑日報讀者賑款仍源源而來，迄今（廿七）日截數時計算，廿四天共收入善款六十五萬八千二百七十四元八角五仙，另英鎊五百磅。

△十月將臨，警方爲維護社會安全，嚴防黑社會人物活動，反黑部隊大舉出動，今日下午又在筲箕灣，鯉魚門等處再捕黑人物一批帶返警署調查。

△今日本港金融市況，散金報跌，供應轉增，K金市派淡，去息二角收市二四九，三七五，美鈔亦稍，收盤五七二，三七五。

△天氣開始轉涼，食米實銷增多，上週出倉達七萬六千包之巨，如冬季每月銷卅萬包，現每季入口米額可能不敷食用。

△據柏立基爵士信託基金委員會主席麥道軻報告，一九六一年十二月十八日，由庫房撥歸華民政務司作爲信託人，保管之款項共有一百一十一萬七千零六十七元九角七分，迄一九六二年三月，又收捐款共三十一萬零六百元，該基金於扣除各項支銷外共存一百四十二萬七千六百三十九元一角四分。

△根據水務局報告，本港各水塘存水繼續減少，截至上午九時存水總量爲九十三億零四百萬加侖，前歲則爲九十三億一千五百萬加侖。

△港督會同行政局，於本月廿一日憲報頒佈「一九六二年建築物（設計）（修訂）第二號條例」此法例公佈之後，建築界，畫則師，地產商等看到均非常熱鬧，地價，物業，房租都會上漲，同時要住面積更細的房間。

△著名股票商人曾大偉失蹤，至今將近一個月，忽然有新發展，其太太最近接獲四封匿名信，要求付二萬元酬金始供給其夫消息，現經警方調查，已略有線索，該四封匿名信係從澳門寄發者，警方並於今日下午，警務處派副偵緝處長哈拔偕高級探長往澳門調查。

聯辦出國旅客最多・實力雄厚綠印者均可・各地平機票

英國護照 非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照本部具備多年實際經驗正確指導代辦全部手續

代辦居港延期，泰證230，法國100

星馬菲印尼日韓南美歐洲快證

美・加・澳洲 經驗專辦美國加拿大和澳洲旅遊探親特快證24小時辦妥

入台證 特快入台灣證130 中華民國護照180

遠東機構 總公司：香港中環萬宜大廈三樓211室 分行：旺角亞皆老街口恒生大廈1304室

K950388⑤220181⑤220182⑤266107⑤266108K950388

一明旅行社有限公司

九龍北京道57號1403室 3-675681,663983,671059

每周出發

台灣九天 $1750
台灣七天 $1350
日本七天 $2650
東京六天 $2290
韓國四天 $1750
日韓九天 $3250
泰國六天 $1680

代辦菲律賓CI簽証

菲律賓 七天 $1050

住鄉村急流，皇宮，松樹等大酒店遊馬尼拉，文化村，百勝灘，碧瑤香格里拉。

專人領隊・保証滿意

9月24,30日 10月6,12,18,24,30日

金門 K942821 K946441

台灣 九天 $1460 七天 $1330 逢星期六日出發五天 $1180

菲島 七天 $1190 五天 $1100 9月24.27 10月3.6.9.12.15.20.24

韓國 五天 $1790 四天 $1690 逢星期五、六出發

特快台證 廉價機票 百貨配售

旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高 每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿

方便讀者 選擇旅遊

海明威旅運公司 K958547 K958807

彌敦道655號胡社生行801室 假日照常

菲律賓 七天 $1290 五天 $1100

台灣 七天 $1330 九天 $1460 逢星期六出發 專人領隊

曼谷 五天 $1599 六天 $1680 CI簽證免費

韓國 五天 $1890 四天 $1750 逢星期五、六出發

特快台證 廉價機票 百貨配售

七海旅行團

每週出發

4天台北 $999
8天台灣 $1690
9天台灣 $1750
5天泰國 $1490
7天星馬 $2620
6天菲島 $1280
4天韓國 $1750
6天日本 $2250

華僑日報讀者 廉價機票服務

專用電話 5-447130

代理各地 特價機票 直接發售 歡迎垂詢

詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大廈1702室

時代旅遊公司 5-440840 5-439919

中環德輔道中267-275號龍記大廈1002室 電話請按10字

美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥

特快中華民國護照$180綠印同價

印尼旅遊探親經商快證綠印均可

泰證200法國簽證$100比利時300

在港居住五年有右出世紙均可辦理歸化入籍領英國護照 英國護照

明富 旅遊企業有限公司 星光行926室電：3-668272-3

台灣（週末遊） 亞里山、芝蔴城 $1,490

九天豪華遊 $1,800 四天芝蔴城 $1,050

韓日十天 $3,290 乘星航星期六出發

日本七天 $2,590 （星期二出發）

韓天四天 $1,750 （逢星期六出發）

菲律賓 七天 $1290 18,21,24,30/9 6,9,15,20/10

五天$1180 24/9 早上出發

泰國五天 $1,599 （逢星期日出發）

代售各地機票 台證$140 泰證$210

印尼特效快證

專科辦理・旅遊探親・綠印皆可

台灣日本・美加澳洲・星馬泰菲

◀中英護照・快捷妥當▶

定期主辦各地觀光團及代售機票

菲律賓碧瑤 台灣阿里山

豪華七天$1190 豪華九天$1690

新亞 旅行社 H-733740 H-735168 軒尼詩道二零一號金軒商業大廈4B

美國西岸 十一天

HK$5,290

全程遍遊檀香山，羅省，環球片場，廸斯尼樂園，三藩市。

10月22日（餘額無多）

八天勝九天 中華之光

台灣八天環島豪華遊

中華航空公司 鼎力贊助

費用 $1,690 ＊逢星期日出發＊

◀本團三大特點▶ 1.三晚夜總會。2.早機飛台北，晚機返香港。3.國內兩程中華號對客機，為市享房價之宮。夜可節省時間用以旅遊觀賞，八天勝九天。

住宿圓山新館、希爾頓、涵碧樓、華王。

銀菲假期

菲律賓—碧瑤

七天豪華團 $1,190

馬尼拉花園，新松，熱帶皇宮大酒店

9月12,18,24,30日，10月6,12,18,24,30日

採用最先進之747SP 豪華特快客機直航美國

客機的優點 1. 沿途不停東京或夏威夷機場 2. 直飛台北，舊金山或羅省，只需12小時 3. 香港登機，中途不必轉機，原機直達

包辦四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 ＊旅遊部電話：5-432277 ＊票務部電話：5-457181，5-451094

遊旅島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團

七天特價只收$1,190

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，在機上并免費招待香檳。

日期：9月24・30日 10月6・12・18・24・30日 11月5・11・17・23・29日

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,690

遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店，逢星期二、六，日，依時出發。

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六出發

七天$1,550 九天$1,750

韓國釜山慶州五天超級豪華團

內容最充實，節目最精彩，住最豪華之巴喇沙大酒店，逢星期五，依時出發 $1,890

台灣九天海陸空遊

遍遊寶島名勝，乘乘豪華客輪，全新安排，年青人最佳渡假團，逢星期五，依時出發

七天$1,450 九天$1,599

韓日五天超級豪華團

遊福岡，華克山莊及板門店 逢星期五出發 $1,790

韓國四天豪華團

逢星期六出發 $1,750

日本（本州）七天超級豪華團

包括東京都內，箱根，富士山，京都，奈良，大阪，萬博公園，寶塚等。住豪華酒店，逢星期六出發 $2,650

九州鹿兒島七天團 24/9 $2,890

星馬七天豪華團

暢遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡著名城，多晚夜總會，一流大酒店

日期 9/9, 23/9 7/10, 21/10 11/11, 25/11 $2,620

馬星泰十一天超級團

暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地，多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店

日期 9/9, 23/9 7/10, 21/10, 11/11, 25/11 $3,250

美國西岸十天豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾頓大酒店，中菜膳食，專人領隊。$4,990

日期：24/9, 23/10, 12/11, 24/12

美國檀島探親團

包括夏威夷觀光及洛杉磯來回機票。只收$3,990

美加十四天豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，廸士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市，溫哥華等。住假日及希爾頓大酒店，中菜膳食，免費簽証及專人領隊。

日期：24/9, 23/10 12/11, 24/12

特價$5,890

妙麗旅遊

大贈送

凡參加下列各團均奉送意大利最新款高級皮包或高級皮帶價值$110

台湾 九天環島 豪華超值團 全程祗收$1599

10月22日 11月26日 12月10,22,23,24日

●招待豪華及芝蔴城等大酒店。
●住宿圓山、芝蔴城等大酒店。
●噴射機往花蓮。

美加

美國西岸10天 $4950
美加西岸14天 $6550
美加西岸11天 $5450
美加賭城14天 $6550
東西岸環遊19天 全程祗收 $8888
美國東西岸19天 全程祗收 $7990

11月12,19日 10月21,22日 12月23,24日

日本 高級豪華超值團

9月24日 10月15,29日

本州六天豪華遊 全程祗收 $2050

本州八天豪華遊 全程祗收 $2450

鹿兒島九州本州七天遊 $2840 10月22日

菲島假期

●特別推出707香檳客機，寬敞舒適。絕非狹窄蚊形機。
●住馬尼拉花園，碧瑤最新最高貴之松園大酒店，渡假勝地——艾蘭廸夏宮酒店。
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會，包括最高尚之EDUARDO'S夜總會等。
●全程彩用高級舒適冷氣遊覽車。
●菲政府認可之導遊沿途講解。經驗豐富。

領隊隨團服務，非一般烏合之衆可比。

超值七天 $1290 $1190

慶祝星洲分行開幕酬賓大贈送 由今天起加不要贈品祗收$1190

9月18,24,30日 10月6,12,18,24,30日 11月5,11,17,23,29日 12月5,11,17,23,29日

妙麗旅遊發展有限公司

九龍尖沙咀河內道十號 電話：3-660301-6

香港中環其昌大廈地下 電話：5-256655

時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。

由廿五位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務

第一健診中心 台北市八德路三段20號合實大樓九樓 電話：7524415—7

台灣 機票 572 急證 120

菲律賓七天 $1270 台灣五天 $1180 隔日台來回機票1300

世界各地機票簽證・泰證 $220

四海旅遊貿易公司

九龍彌敦道525號寶華大廈A座20字（近舊打老道口）假日照常 K308817 K306710 K300613

海外旅遊平機票 ★★ 世界各國簽證

香港皇后大道中35號商業大廈1樓102室 ⑤246196/7 ⑤233847澳門87268

美國	880	日本	370	加拿大	980
歐洲	1280	曼谷	190	英國	1100
澳洲	1300	台北	280	耶加達	950
紐約	1500	星馬	680	馬尼拉	190

專辦澳洲美加歐洲特快簽證

台灣證	$ 130	法國證	$ 80
泰國證	$ 230	星馬證	$ 50
菲律賓	$ 105	日本證	$ 200

定位 ⑤237266 ⑤251548 中環雪廠街3A號302室

美加 台北600 星洲1600 歐洲1750 東京1290 菲島860 $1750 澳洲2380 曼谷695

成功平價機票 專寄行李 行外 茶華

成功旅運公司 德輔道中香港銀行大廈506 5-440550 448271

中秋遊藝舞會賞月遊

9月27日中秋夜豪華遊維港島賞東方之珠夜景及中秋月色設高級音響遊客可盡興起舞豐富燈謎酒會及小食名貴禮品抽獎遊藝節目與來同樂共享中秋良辰美景每位收25元 K852228 K887078-4 華聯服務部九龍十五期日照常已售過半鴻圖旅遊彌敦道440海運大廈5樓C

特平機票

英美加包機・泰證特快 $102

（專人代辦美國・澳洲簽證）

廣東區遊閩團 $1450（每星期六上午出發）

菲律賓華華七日遊 $1390

康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

廿國慶觀光團 $1550 十五天

住宿遊覽包括芝蔴城・慶典活動

十月廿八日九天（自費）只收報名費100

台證・各國廉價機票

金航 旺角彌敦道607號新興大廈512室 K858846 K857745（假日照常）

遊艇 大小俱備 3-303577 3-307978

電子錶 全港九最平 女男庄200多款

LED電子石英錶每隻27元30元35元40元50元。LCD液晶自動跳字每隻60元65元70元75元。太陽能液晶自動跳字每隻90元95元100元110元。另尚有全世界時間錶・賽跑・跑馬・跑狗1/100秒計時錶・電子兩錶女裝太陽能錶等。歡迎零售・買一隻亦可以。批發・洋行・水客聯合公司⑤685744上午九時至八時尖沙咀彌敦道92號十五樓B1座（電梯按14）華敦大廈（頂好酒家樓上・東英大廈附近）

台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶

海明威旅運公司K958547 K958807

彌敦道655號胡社生行801室假日照常

免費代辦各國簽證 四季平機票

香港皇后大道中卅五號商業大廈908室 5-239147 5-254272 5-254276

英國	1140	加拿大	990	美國	890	台灣團	950	曼谷團	1490
星加坡	690	澳洲	1300	歐洲	1290	菲島團	990	美加團	4990
台北	290	日本	370	曼谷	190	星馬團	2090	歐洲團	6625
馬尼拉	190	紐約	1510	耶加達	970				

代辦美加入學手續

信用第一 往台灣可帶合法百貨

可帶免稅納稅合法百貨用品，價廉簡便，倘遇退貨，十足還款。

機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290

得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室 按18字⑤851245 ⑤849562 ⑤859555

出國移民平機票・簽證

H448030 H436132 H448041

美國	1480	歐洲	1740	菲律賓	830	台北	577
加拿大	1580	澳洲	2150	新加坡	1910	日本	1150
英國	1390	泰星馬	1500	韓日合	1400	曼谷	920

曉珊旅遊社 德輔道中243—7號德昌大廈1306室

花邊文選

偏愛醜女人的郁達夫

•于立•

最近，他報提到郁達夫的好色，說他對少女都要「一作劉楨之平視」，即使對了是陌生的，可是，據他生前友好易君左稱，郁達夫對醜女人有偏愛，郁達夫死後，易君左晁撰「我與郁達夫」一稿，提到他們在一九二四年同時執教鞭于安徽公立法政專門學校時，郁選士媛要合其三條件，原文有云：

「甚麼叫做「三條件」呢？即一，年紀要大一點，二、像貌要醜一點，三，沒有人愛過的。這第三條件還不是前兩條的自然結論嗎？他物色了很久，好不容易才由人介紹了一個芳名「海棠」的土妓。這朶「海棠花」我拜見過，當時芳齡不過比她的「如意情郎」的郁先生大兩三歲，即二十七八歲，天生一副朱洪武的異相，咀可容拳，下巴特長，而上額不容三指。據說這種面相，在男子當有「帝王之容」，在女子則誰也不敢領敎。說來奇怪：一醜百醜，分明並不過矮，也並不過黑，但總覺得又黑又矮。年已廿七八，猶是女兒身，不知幾千萬年前所修，結到一名才子文豪獨垂青眼，下修一段莫名其妙的露水姻緣。爲了她，郁達夫把整個心血淺盡畫報効了，然而從此愛情事一起來，不再任性放浪了。……

「我一直對郁達夫相當諒解而寄予同情，因爲對于一個不太平凡的人，似乎不必用庸俗的眼光去衡量，或者用衞道的假面具來排斥。在郁達夫未獲得海棠前，曾經在安慶城內表演過一件被人認爲稀奇的小故事，彷彿在他的著作「一瓢」裏面，他自己也提起過。一天，他溜進城去，經過小巷，瞥見一家小雜貨店裏坐着一個中年老板娘子尙有幾分姿色，便挨近向前買針。老板娘子拿出一口新針來，他不要，指明要她頭上插的那口舊針。安慶的風俗，將舊針炙紅放在醋裏，可以治一種病，所以老板娘子並不心疑，然而郁達夫買了舊針仍不肯去，再買小手帕，拿出一張新的也不要，指明要她襟間那一塊，老板娘子開始疑心了，但看這位顧客不像是歹人，也許要舊東西有甚麼用處？于是又將舊手帕讓出。郁達夫從容將針包在手帕中，珍重而別，回到校內，晚飯懶得吃，歡天喜地跑上樓，到自己臥室裏，對着鏡子，用那口針刺破自己的面孔和手指，讓一小滴滴鮮紅的血液淩印的那張小手帕放在鼻孔前拚命的嗅，覺得越嗅越香，一個大哈哈，正把上樓來請大敎授吃飯的公役吃了一驚，還以爲大敎授發神經病呢，實際上也離神經病不遠了。」

易君左與郁達夫莫逆，他所記的決不可能向壁虛構，亦由此可知一代文豪的心理（尤其是性心理）之有問題了。

僑樂村

新的時代

•何行•

……老太爺對人揮手說：「由你媽咪在作威作福好了，你眞的很得美西，她就不要管你，我們管我們喝酒，你們二個亦喝，祗當這事情沒有發生。」

「，是我們不好，惹媽咪生氣。」張美西笑笑說：「我走得開，眞想到日內瓦去，找人傑同來，在人傑未回來之前，我們不和媽咪見面好了，免得見到我們生氣，連飯亦不想吃，媽咪是長輩，她斥責我們，不管我們是否是穆家的人，或是傭用的女傭一樣，隨時可辭退，但還在穆家一日，總要稱她爲長輩的，忍受她斥責的。」

老太爺聽出張美西的說話是厲害的，她們不想再見老太太的面，就乘這藉口了！剛想開口，不道老太太踏出飯廳後，並沒有走，祇是閃在門旁聽她們說些什麼？她聽張美西說完，忍不住走了出來，哼了一聲，指着張美西說：「好了！你自己說是傭用女傭一樣，隨時可辭退了，你們二個明天一早可以滾了，免得有你們令我生氣，你們離開我好了。」

「既然媽咪要我們走，我們就走！」張美西點頭說：「我會帶了兒子走的，好在我長洲亦有一個家。」

「你帶兒子走，生一個兒子是一百萬。」老太太說：「你別把兒子作擋箭牌，現在不希罕你的兒子，我還有孫子，你還出三百萬，帶你兒子走，否則就留下。」

「媽咪！你這是作甚麼？」老太爺接口說：「要我們走，亦要人傑同來呀！她們是他的人。」

「甚麼是他的人，當初要了她。亦是我主意。」

「好的！我們明天走！」張美西這時沉下臉，沒有笑容了，她問：「在我們走前，我倒要問一聲，究竟我們甚麼地方得罪了你？」

「你們是人傑收下的妾侍，我肯得起你們，接受叫媽咪！」老太說，「估不到你們在我面前不斷說人傑壞話，他出門去，偶然碰到幾個女人，拍了一張照，就說是他情婦，現在我聽够了，你們滾了，我耳根淸淨。」

「我枉尊敬了你七年，七年中侍候你亦够了，估不到你是這樣無情，我們要走了，你用不到再生我們的氣，坐下喝酒好了。」張美西冷冷說：「你以爲你兒子好，我們說他荒唐，做他妾侍亦是人，我們眞是受够了，你不趕我們亦會自己滾的。俏俏，去把照片拿來，讓你看你兒子荒唐時的一副咀臉，好在老太爺、大哥大嫂都在這裏。」

俏俏是立刻奔出去，到水閣內把穆人傑做阿拉伯王事受艷福的照片拿了，交給張美西，她交給老太爺，請他先看看。

「夢憶」中秋

陳潞

爲這篇中秋應時稿子之前，翻起張岱的「陶庵夢憶」。這册小書的短文，無一篇不充實；與中秋有關的「虎邱中秋夜」，與花燈有關的「世美堂燈」，如今翻動，我都曾屢次引錄；如想下筆來氣氛，誰想得到一篇「西湖七月半」，想起自己去月特爲「一」，想起自己去月到新界小住，還在此通篇幾天頌月之文，時序匆匆，又一月過去了！

張岱生於明末，明亡時四十八歲，但他壽數很長，在淸室統治下還過了四十年「國破家亡」生活。他這本「夢憶」，當是明亡後憶述前時種種印象之作，和「東京夢華錄」於南渡後憶述故京景象，基本相同，文學價值則「夢憶」超出極遠。

「夢憶」敘虎邱（蘇州閶門外的名山）中秋之夜，全城男女漫山遍野月下沉醉於音樂聲中，極爲感人。他先寫無數在郊外「鋪氈席地而坐」的各階層男女，「登高望之，如雁落平沙，霞鋪江上」；寫不同性質與級數的樂曲，月起時是「鼓吹十百處，大吹大擂，十番鐃（鐃從金）鈸，漁陽摻撾，動地翻天，雷轟鼎沸，呼叫不聞。」初更後，就：「絲管繁興，雜以歌唱……絲竹肉（歌）聲，不辨拍煞。」其後，一般趁熱鬧者漸漸回家了，水面的畫舫才開始熱鬧：「席席徵歌，人人獻技，南北雜之，管弦迭奏；聽者方辨句子，藻鑒隨之。」那時的聽衆是知音之士，還有不少批評家。

二更人靜時，情形是：「悉屏管弦，洞簫一縷，哀澀淸綿，與肉（歌聲）相引。」這樣的淸唱只剩三四處，這邊停了，那邊繼起，更迭表演。那是精彩階段到了。

三更後的情形是：「月孤氣肅……一夫登場，高坐石上，不簫不拍，聲出如絲，裂石穿雲，串度抑揚，一字一刻。聽者尋入鍼芥，心血爲枯，不敢擊節，惟有點頭。」這時，留下來靜坐傾聽的，大概只剩一百幾十人罷了。

張岱在該文結尾說：「使非蘇州，焉討識者！」他這篇文字，像一部有聲紀錄短片，讓我們看到三百多年前蘇州人親炙大自然與醉心音樂的高雅情操。

張岱是落籍山陰（紹興）的四川人。他稱揚蘇州人，並無阿好鄉里作用。他對與紹興同屬浙江的杭州人在西湖賞月，反而盡情挖苦；「西湖七月半」是他另一「紀錄短片」，明天介紹與未看過者欣賞。

香港竹枝詞

賞月

中秋賞月何處好，樂山樂水，各適其適。正是：

登山遠眺披紗帳

背月灘頭玉臂凉

最憶兒時燈月會

雙黃月餅齒留香

半個詩人

天下第一邪

這一回

偶有狂風從地起

忽聞天外傳奇音

石大娘的回憶是甜蜜的，所以她臉上出現歡愉的笑容。凝神站着，一派神往。

竺瑩雖然不知道她想些什麼，卻知道她想的必是開心的事，因此，並不打擾她，只在一旁靜靜地看着，分享她的歡樂。

石大娘想到那一晚也與此時相似，所不同的是身邊的不是竺瑩，是淩起石，她們當時還未成親，更未有孩子。

「他不知在那裡？幹些什麼？也想着我們？」石大娘的心思越想越遠了。

她又想到那一夜，她在淩起石勸飲下，一連喝了許多杯酒，有點飄飄然，

她自己明白，她是自己先有了飲酒這念頭的，淩起石勸飲，不過是一個藉口而已！假如自己不想飲，他怎麼勸也無法使她喝一口；反之，那一晚，即使淩起石不勸，甚至阻止，她還是要喝的。她對淩起石的未婚夫妻名份已定，愛他，也信任他，所以不怕酒醉，可以放心喝酒。她是在這樣情況下喝酒的。

她還記得十分淸楚，她多喝了幾杯之後，感到身體發熱。心情煩躁，難以忍受，使她主動靠近淩起石，當他半扶半拐抱她的時候，她已把整個人倒在他懷中，把臉枕在他的肩膊了。

這情景，此時想起來還是耳熱心跳。

「姐姐，你想什麼？」竺瑩終於忍不住，打斷石大娘的憶想了。

「沒什麼！」石大娘說：「我在想，大哥和杜松齡他們現在什麼地方？幹些什麼？兆熊和竹姑娘又在什麼地方？幹些什麼？還有長白山狼夫婦去了那裡？幹些什麼？什麼時候，我們找個機會聚在一起，大家聊聊，相信必然十分有趣！」

「這當然有趣，只是現在天各一方，連他們在什麼地方也不知道，怎有這個可能？」

「你眞是，如果有需要，就自然有可能！丐幫弟子遍天下，通過丐幫，很快就能找到了！」

「你跟丐幫的人相熟？」

「認識得幾個！若有事找他們，相信會肯相助的。」

「現在，不必說這個了，我們還是睡覺吧，一切都等睡醒了再說！」

石大娘躺在床上，想着丈夫，也不知在什麼時候睡着，醒來已經是天亮了。天亮是一天的開始，也是孩子開心的開始。小石是嬰兒，還沒什麼，只是張眼扭頸，左右溜望而已，小玉便如出籠雀，周圍飛，周圍走了。

竺瑩也是一位靜不下來的人，這可能由於她的出身與未有孩子有關。

石大娘看她，就像一個大孩子，那裡像一個結婚十多年的中年婦人？性格不似，從外表看，她應該是個廿多歲的女子，或少婦而已！反看自己，卻的確像個婦人了。她輕輕拍一下小石，自己失笑了：當然是連女兒也長得這麼大了，是個婦人啦！（六〇二）

牛公正傳

驚弓之鳥　甲梵

長眠

或者我會這樣的對人解釋，爲什麼有一些人對於乳酪是趨之若鶩的，但仍舊對人說出林堡乳酪是世界馳名的，值得一試。話雖如此，但我仍舊非常敬佩那一個中國人，這是在淸朝的一個故事裏面說的，他竟然割掉一邊價值連城的，鑲金的衣袖，爲的是一隻貓咪躺了在那衣袖上面。

貝莉竭力表示她是「歡喜」彼得的，像對待狗一般對待牠。然後，因爲牠是一隻被嬌慣的貓咪，牠立刻匆匆的逃去，躲起來一個時期，就心我也會毆打牠。但彼得從來也沒遭人毆打過的，最低限度，我便從來也沒有毆打過牠。貓咪從來都是無補於事的，貓咪只會接受人家對牠的忍耐，而不是毆打。

於是我替貝莉在給牠抓傷的地方塗上碘酒，然後對她解釋她犯了怎麼樣的錯誤。「我對於這種事情的發生感到遺憾——極大的遺憾！不過，如果你再次遭遇這樣的事情，一定會再次發生的。」

「但我只是想摸摸牠罷了！」

「嗯，我明白了。但是，你那種摸法，對於一隻狗並無可厚非的，但對貓咪卻不適宜。你千萬不要去輕拍一隻貓咪，牠會把這當作是毆打的。在牠的爪所能伸到的地方，你最好不要做出突然的動作。在你給牠機會了解你準備在進行什麼之前，你最好不要碰牠。同時，你必須經常注意牠的情緒。如果牠不高興給人輕拍的時候，牠就會變得有點暴燥。貓咪一般說都是很溫文的——再講，牠是否在忍耐着，你一眼便可以看出來，如果你發現，你依然去騷擾牠的話，牠不耐煩而你——了，那，你——」我躊躇着停頓了一會。「你不歡喜貓咪的，是不是？」

「什麼？你怎麼會這樣問？你太傻了。我是歡喜貓咪的，」但她補充地說：「只是我沒有許多機會和牠們接觸罷了，她是非常逗人歡喜的，不是嗎？」

「彼得不是『她』，彼得是一隻剛強的雄貓，」不，說句老實話，牠並不怎樣逗人歡喜，由於牠一向都受到優厚的待遇。日子一久，但你用不着就心，你一定會知道怎樣去和貓咪相處的。嗯，對了，什麼，這是什麼道理？」

「這並不是說牠們不是一種有趣的東西，牠們是非常滑稽的，但牠們沒有幽默感，你對住牠們笑，牠們會覺得這是你對牠們的指責。無疑，你對住牠們笑，牠們不會抓你，牠們只會走開，這麼一來你便無法和牠們打交道。（廿三）

這是21世紀

•名雅•

大漠英雄傳

•滕甄•

四、觀難彧馬發深情

他心中自罵，鍾猶用什麼功夫傷我的內臟，那三顆丸子有什麼用，你是個無恥的小人，你剛剛與義兄拜了把子，發過「有福同享，有禍同當」這個誓言，一轉眼你已忘個乾淨，你是人麼？」

他狠狠的自責，突然間他摸出莊不烈給他的三顆丸子，縱聲一笑，手一揮，丸子飛得不知去向。

莊不烈驚道：「義弟，你幹嗎？」

鍾鶴羽感情一激動，又嗚嗚的哭了起來：「義兄，你太知道我了，你太知道我了。你知道我是個意志薄弱，遇事衝動，遇事又着急的沒用之人……」

莊不烈道：「義弟，那是我的不對，你不要怪我。」

鍾鶴羽道：「大哥，我只怪我自己，我怎能怪你呢？你給我三顆丸子，是太瞧小弟不起了，哈哈，鬥得過便鬥，鬥不過時唯有一死以酬知己，理那對頭用什麼方法折磨我，理他打我什麼毒掌，理他呢？大哥呀，我死也要死得英雄，決不做個弱鬼到九泉去……」

他剛剛收了眼淚，說這話時又慷慨激昂，聲震全店。

莊滿那邊男女七人，齊聲大笑，冷嘲熱諷，大加挖苦。

鍾鶴羽完全不理，又大聲說了一推廢話，

莊不烈心想：義弟猜錯了我的用意，這一場誤會無可補救，眼下大敵將臨，也沒功夫多以解釋，激鬥之時，我拚了性命不要護他就是啦。他心意一決，呷了一口酒，不動聲色。

鍾鶴羽發洩一番，心中稍感舒暢，見莊不烈氣定神閑，不似先前的緊張，便大大的吐出了一口氣，默默的坐了下來。莊不烈微笑的給他一杯酒，鍾鶴羽接過一呷而盡，兩人四目交投，相顧一笑。

這一笑，倒有個不同，莊不烈是長輩對後輩的慈祥的笑；鍾鶴羽的是發洩了積悃之後的暢快的笑。經這一笑，兩人之間，已是毫無隔閡了。

莊不烈暗嘆：義弟的確是善變，性格軟弱，不易捉摸，自古道：「玉不琢，不成器。」他遇世的經驗太淺，未經過洪爐的鍛煉，怎可練成一個完美的鐵人來？我將來倒該多多的照料他。

想下鍾鶴羽自幼沒了爹娘，孤苦零丁，不禁大爲同情。鍾鶴羽一杯落肚，又胡思亂想起來，想起剛才的大鬧，只覺又慚愧又自卑。（九二）

城中人語

激壞人

電視節目中，不少黑社會術語。

可見得電視教育何等重要。

暢遊

本地旅遊，大有可爲，

先暢遊本地，然後才到外邊去也。

易如仿製

僞造五元硬幣充斥。

假如有百元硬幣，則僞造必更多。

油污

紫羅灣漁獲損失重大。

油污已第二次矣，第一次的餘漬已清除否。

風飄飄雨微微

•頭聲•

一五三：妙計偷情

對於他和羅安娜鬧翻的事，雖然王先生極力的不贊成，無奈羅安娜刁蠻地絕不講理，一意孤行，兆雨也曾想到要求武鳳夫婦幫助。可是他知道假如這次沒有蘇太太從中作梗，夫妻情感絕不會弄到如斯不可收拾，結果他連武鳳的大門，再也不願進去了。

武鳳呢？現在正是從心所欲，一切感到滿足而又滿足，名譽地位，金錢，羅蘇他都有了。人生到此乎復何求，雖然每個星期總得偷空一兩次去幽會蘇太太，但憑了他們的高妙演戲表現，他和蘇太太的偷情已經是十分容易不過的事了。

在新婚那個月之中，蘇太太幾乎把房子全部讓給了武鳳夫婦，還天天抽空陪着胡夫人出外應酬玩耍，這祗不外要全心全力去討好羅娜，換取她的情感及信心，所以羅娜對於這個乾媽，是言聽計從地。

「……下午我去看媽咪，聽說乾媽也不舒服，睡在床上，明天上班之前，你去看看她好嗎？」羅娜今晚臨睡吩咐丈夫。

「不必了罷，前幾天我纔去過——」武鳳不願意。

「唔——你眞是的，我要你去，我不依——」羅娜很向丈夫撒嬌。

「我最不願意和上了年紀的女人談話的。」他伸手抱她。

「乾媽待你我差不多像母親般了，將來媽咪走了，我很多事要找她幫忙的。」

「甜心，你去了還不是一樣，那是女人應做的事，除了旅遊公司的事，平時我希望你不要指使我去見她。」武鳳含笑而說。

「不，我要你多關心點她，有空去走走，她常常傷感自己沒有兒女——知道嗎？」

「好太太，我去就是了——」他吻着她不放，「羅娜——我愛妳——」武鳳欲情如火。

「第二天還沒到十點，武鳳便偷偷蘇太太的關係，他是新姑爺，而且又是蘇太太的事業助手，自然沒有人會懷疑的，最大原因，下人們差不多已經知道，每天武鳳前來無非是爲了討好妻子而來，否則便是旅遊公司有重要事件，要找蘇太太商量了，因此傭婢們從不在意他的來去，何況蘇太太居住的樓上是不准傭人隨上半步的，除了她按鈴喚人。

「我今早知道你會來的——」她伸張雙手，把武鳳抱入懷裏，但眼睛依然小心地注視那已經關鎖了的門。

「妳怎會知道——？」

寒潮

童華信

二三三•鴻鵠將至

他們又在舞池中了，倒似在舞池中說話更方便，可以多說一些情話。

在餐桌側，兩人的親密程度畢竟有限，而跳舞則不然，兩人可以貼在一起，耳鬢廝磨，可以細訴心事，只由自己的咀巴入了對方的耳朶，這一點是爲什麼男人與女人愛跳舞的原因，爲了這是二人世界，是在衆人中的二人世界，而衆人，也各是一雙雙的二人世界。

何嫣然談的，並沒有更多情話，但不管如何，不管說什麼話，進了馬如龍的耳朶，都成了情話，一句普通的話，也似含有深意。馬如龍當迷了，縱然他在枕畔也聽過李小蘭無數情話，李小蘭畢竟讀書太少了，她的話不似何嫣然，每一句都是詩，是散文詩句。

馬如龍不知不覺給何嫣然俘虜了，好一個好色之徒，自以爲馳騁情場，所向無敵，這不過是從未遇到高手而已，今天遇到，才是眞正的高手。他從來自以爲三言兩語，便把女人俘虜過來，那知道今天剛好相反，給對方三言兩語便俘虜過去，做了俘虜還不知道，還道是艷福從天外飛來，那末幸福，落在自己的頭上。

馬如龍低聲道：「這兒打烊了，我們又去什麼地方？」何嫣然道：「我不是說過，今夕之事，都由我擺佈嗎？你不是已答應了。」她這句話在馬如龍耳邊說，使馬如龍十分受用，馬如龍想，如此說，今夕還有許多節目已安排定了，且看她如何，今夕，他是要奉陪到底的了。他笑笑點點頭，這一笑，是含有深意，何嫣然是看得出來的，那眼色，也是色情的眼色。

何嫣然只是笑，不作聲，馬如龍便覺得，這一笑，多少事，都在不言中。

何嫣然又低下頭來，低到他胸口，倒似是一頭小哈叭狗，依在主人的懷裏。馬如龍兩手抱着她，她也沒有拒卻，倒似是讓他進寸也好，進尺也好。

他們一直在大餐廳，就到了打烊，他們也不知喝了多少酒，但是兩人都是酒量好的人，只有微微的酒意。

馬如龍低聲又道：「你帶我去什麼地方？」何嫣然道：「我早就說了，你不要問。」馬如龍忙道：「我不問便是。」馬如龍的手已摟着她的腰。

馬如龍心想，其實何必他去，這一間便是高貴的酒店，住客都是外國人，本地人十分少，縱有也都是名流，他們也是與女人同來，見不得光的，因爲在此不怕遇到什麼人，就是遇到了，也不過彼此彼此而已。何以何嫣然不安排在此，還要多花時間，要跑到別的地方去。是了，必定在外邊早已定了地方，這兒更好的。

是呀，這雖然是一間高貴的酒店，但建築早在若干十年，比起新型的，自然不及，何嫣然喜愛新型的，便會選擇其他的大酒店。

他不作聲，與何嫣然爲上了車，還是由何嫣然駕車，他坐在她身邊，開心極了，想到等會兒，他可以享盡溫柔。

眞想不到艷福無邊，這一個風華絕代的女人今夕與自己在一起，同渡良宵。他悄悄的看何嫣然，好美的側面。

何嫣然又不時看他一眼，笑了。四目交投時，大家都會心的笑了。

樂園夢

•葉果•

五八、憤慨

白秋明以嫉妒的神情，揮手大力地撞任高的手臂一下，說：「你是幸福的寵兒，父母是飽學之士，哥哥姊姊又是什麼碩士、學士。」

「算得什麼？」任高謙抑地說。

白秋明把視綫移向身邊的杏懸，說：「你找到個像余杏懸那樣的好對象，不會說——算得什麼吧？」

任高臉紅，他溜轉眼睛看了看杏懸，一下子說不出話來。白秋明發出哈哈的笑聲，說：「唉，我們敎書先生，居然臉紅起來啦！」陳萍利和莫維持跟着白秋明笑。杏懸當然笑不出。任高的臉更加紅，表情尷尬。

「杏懸，你放心，羅任高是經得起誘惑挑逗的人，我不會，也不能從你手上把他搶掉！」白秋明一臉慷慨，她好像是個愛情的慈善家。

杏懸想——把他搶去好了！本姑娘不希罕。

白秋明親暱地把咀巴就到她耳邊，小聲說：「只要你肯合作，做我的內應，搜集老頭子的一些錢財，藏寶的情報；最好，能看他的一些文件，了解他將來怎樣分配遺產，我不但替你爭住任高，還給你錢財！」

心裏頭要多憤慨有多憤慨！她想不到今天下午，第一次休假回到港島，便遇上這種醜醜的收買。她的視綫投射在任高的臉上，從那張戴銀邊近視眼鏡的俊美臉上，她不單看見他臉紅尷尬，更從兩片玻璃透射出來的打精神緒知道——他是事先安排這保齡球場茶座的會見。她的憤慨在增長，擴大……

站起來，看看腕錶，其實看不清字數，她說：「對不起，我有點事，我約了人，已過鐘啦！」

「杏懸！」任高跟着站起來。

她不再說什麼，一陣風似的吹出茶座，再吹出保齡球場，走在車來車往的馬路上。任高很快追上她，他以手帕揩抹臉上汗水，喘着氣。

「杏懸！」

她繼續快步向前行，他追在她後邊，說：「杏懸，我知道你很生氣，我……」

「知道我生氣，你還當街追逐？讓回保齡球場去吧！」她說，見到許多路人都以訝異目光看自己和任高。

「我要解釋。」他已和她並肩而行。

「我這個人從來不喜歡聽解釋的。」她說，已走在店舖對開的騎樓底下。

「你至少聽一次，說實話，我不知道秋明有這種用心，我完全不知情！」他一臉的含冤受屈。

花鳥蟲魚集

蟹爪蘭

（答讀者來信一則）

園丁

園叟先生：

客氣的話不多說了，本人現在有幾個問題請教於你。

去年夏天，我買了一盆種在蛇木板上的蟹爪蘭回家，我每天澆水一次，很少施肥，在去年冬天時，並未開花，到了今年夏天，出了很多很多新芽，我初時以爲是好現象，但到了現在，整盆蟹爪蘭的光澤全消失了，而且有皺紋，請問：

（一）應該隔幾天澆水一次？

（二）施液體肥應用甚麼液體肥，那裏有售？

（三）在最底的壯莖旁長出的弱小的芽，是否要剪掉？

（四）曾看見一張報章上說，蟹爪蘭如果長出很多芽，要剪一些下來分開種植，是否眞的呢？

（五）在盆邊生長的羊齒植物，會否影響蟹爪蘭生長的呢？

（六）將蛇木盆放在地上而不是掛在竹上，是不是對蟹爪蘭有害？

祝

愉快

你的讀者

（答你的讀者）栽種花卉因何會出毛病，原因是非常之多的，並不是澆水，施肥的問題如此簡單，比如室內的空氣，環境等等的問題，都足以使花卉生長不良，或者以至死亡。

所以我每次看到讀者來信的時候，他們總是有着植物死的情況，而沒有把花卉種植的環境等告訴我，那就無法爲你們找到種植實在問題來。

蟹爪蘭的生長情況是喜歡半蔭，陽光不宜過多，夏天過於炎熱對蟹爪蘭的生長是不大適宜的，它要求較涼快的環境。蟹爪蘭要求的水量不多，所以在夏天若然在露天生長，遇着一連十幾天的雨水，蟹爪蘭就會發生問題，會因此而腐爛死亡。你每天爲蟹爪蘭澆一次水，並不多，那是很適中的事情，至於因何會出現問題，請參考我上面給你的資料。每天澆一次水是適中的。

肥料可到菜種行有售，或者到附近的花園亦可有售的。在底部出現的芽不必剪去，我種得好，將來就會壯健開花了。把蟹爪蘭的莖與葉剪開來種是可以的，不過要用土壤，很易出現傷腳而死。要把羊齒植物清除。放在那兒都不過仍然是掛起的好。

鐵石心腸

•司馬紅•

六七五：可疑的命案

金保羅說：「我可以吻她的，我另有別的辦法使她無法傷害我。」

局長臉露微笑，說：「金保羅，我實在不相信你能跟一條蛇親吻，却又沒有喪命。」

金保羅說：「這是不難的，只要一杯好酒，就能够辦，我的意思是用酒把她灌醉，才能成功。」

局長哈哈大笑。

金保羅說：「關於那原子垃圾那方面的事情有沒有更進一步的發現呢？」

局長說：「暫時還沒有。」

金保羅說：「我們仍是幸運的，假如那些原子垃圾眞的大量溜到外邊去，可能發生更大的損害，這些問題並非我們偵查的範圍，我只想告訴你，這個醜女一定是在此地進行特殊的活動，那種活動必然危害美國人民的安全，但却給人獲悉，任何一個懂得她的陰謀的人，遲早難免一死，最出色的特務亦無例外，有一件事情應該留意，她未必自始至終跟特務接觸，可能跟其他普通人接觸，假如她居住的地方是一間酒店，住在公寓裏面，也會跟本地人接觸，既然她喜歡殺人，可能有甚麼人給她謀殺，亦未可料，假如你認爲這想法並非亂說，一個普通人死得特別離奇，如果有，就可能跟她有關。」

局長說：「有一個中年人是珠寶商，有妻子兒女，活得相當舒服，他卻忽然之間用手槍向自己的腦袋射進去，從許多種現場留下來的痕跡觀察，無疑他是自殺，但在他的生活過程中，確是指無理由自殺的，再又調查他的業務情況，是非常良好，更加不會因久病厭世，或者因爲吃了太多迷幻藥，死了還不知情，實在這一週枉死的各種人物，以他最可疑。」

情劍刧

•蕭澤遠•

六、多情自古多恨

石玉鳳伸頭一望，說道：「不過是兩個丫頭淘氣罷了，眞是大驚小怪，我還道出了事。」

白逸道：「但那是四個姑娘，那兩個不是……」

石玉鳳道：「是燕姑身邊的那四個了，還的兩個姑娘，有一夜功夫，還會趕不來麼，卻是我們快起身，大夥兒一定都起來了，你不怕，我可怕她們笑話。」

石玉鳳快快出去了，白逸卻倚在窗前，連衣衫也忘了穿，眼前好一片漁家風光，四個俘虜腳的姑娘在水邊嘻嘻笑，兩個漁家漢子，正把小舟推下水中，在遠處那漁家上，炊煙昇起，水面數伸三兩隻漁舟，遠處連綿的山嶺，才在朝霞中漸漸顯露出來。

好一個寧靜漁村，歌樂在晨光裏，他看見師母在燕姑陪同下，向岸邊走來了，果然也都換上漁家的衣衫，若然眞不裝，插了插頭，若然眞有官府上的人前來搜查，發現這些姑娘裝起來，否則必不能瞞過人，講得精透的人，也不能說燕姑了，那四個玩水的姑娘，任誰一看也知道不會是水上人家，因爲污泥掩蓋不了那雪白的肌膚。

就在那瞬間，驀見紅影一閃，是紅姑，現在門口，說道：「大哥，你可起身得早。」白逸一見紅姑搶自前來，就知她有話說，趕忙道：「妹子，你是笑我？還是罵我？只怕這兩日一夜，白逸自是改容相待了。」

「我是最晚一個起身的。」

紅姑進了屋，笑道：「那倒也不是，我們那白姑是個出了名的懶丫頭，嬌個千金小姐，那日不是三催四請才起身。」

白逸笑道：「那麼，我也該罵了。」（六六五）

高尚住宅 千呎 街海 六五七六六 煤氣 大廈 治 旺角 三房兩廳

旺舖平租 37號 地下 四面 由 全 單邊

永達商業 K 平 八 租 永樂街五千元 490呎

吉樓招租 成 有 號 佳 五 30 至 32

寫字樓廉租 中區 有房 H 平租

美麗閣 G10 中城 山

北角洋樓 利 錢 傢 電話 H621121

美麗灣金鑾 街 三房兩廳 1600呎 電話 H722720

軒尼詩道 面對大 光大廈 6樓 6號 K 五九

旺舖出租 130呎 全 舖 3200 電話 ⑤227808

商業樓宇 北角英皇道370號 約千八呎 租二千七 ⑤247941

嘉安大廈 千諾道西 6字樓 B座 合各行業 電話 ⑥-237960

旺舖招租 斯 街 公司 各行 何 洽

灣仔旺舖 七百呎 兩個 單邊 連閣 大 H752916

東成樓 上環 地下二樓 東街46號 至 上 ⑤-750351 洽

租賃 香港

香港仔特大廠房

黃竹坑道中心區工業大廈一樓全層二萬呎出租樓高七層三面單邊樓底高十二呎街門特大光線充足地合每呎承力三百磅適合重工業用電話:H—534129接洽

跑馬地一二人房 兩廳三房 金光 商住 舖位

地王單邊舖位招租

銅鑼灣渣甸街66號 大眾邊 張都戲院對面 必發之地全開 可分租 電工761945 K711193

中環寫字樓招租

德輔道中一四七號 德祐大廈

四樓約440及450呎 九樓約277及320呎 十二樓約277呎・十四樓約277呎

電話:⑤—227765 佳華有限公司洽 ⑤—441332

光猛樓房 銅鑼灣邊 大 湖 理 士打道259號

中環旺舖 雲咸街 61號 地下 單邊

吉樓招租 大單邊 西 190 670呎

中區旺舖 榮華 17號 地 合各行業

柴灣廠房 工業大廈七樓 三千一尺 ⑤431591

軒尼詩道396—416號近天樂里口隧道交通總匯

新型24層德興大廈

◀高級寫字樓招租▶

五樓520呎 六樓578呎

全部招租統一管理・設備完善・租值從宜・

接洽處:中環萬宜大廈525室 佳華有限公司

或電:⑤—二二七七六五 ⑤—二三〇七九

百德新街住宅招租 兩廳三房全新 裝修設備齊全 租金合理限職業 給有正當職業者並須具有證明文件請電話:五・二四九三 壹壹洽

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租

(德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦)

電話:H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

香港仔 黃竹坑 廠房出租

西區中心 商業大廈 高級寫字樓 單邊

寫字樓 光猛 獨立 76號 五樓

中環寫字樓租 德仁 地點適中 每呎租金

建煌新記 H—250717 H—233309

旺閣大舖 銅鑼灣渣甸街54號地下

寫字樓工廠出租

威靈頓街39-41號 六基大廈 寫字樓

青山道 萬昌工廠 八千呎出租

50元寫字枱 寫字樓

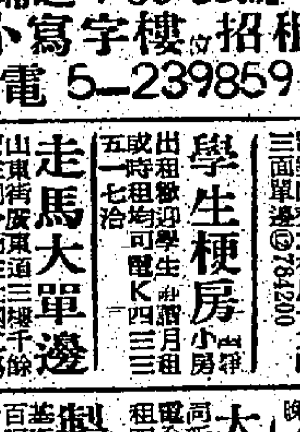
港澳碼頭 誠信大廈 租

聯邦國際大廈 寫字樓招租 六百餘呎至二千四百呎 相宜租金 洽電話:五・二四九 三臺壹

恒生銀行信託有限公司

電話:H255011 內綫429・235或244

舖位 商業用途 招租



RICOH

麗確相機 贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由九月一日至九月三十日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎劵一張,多刊多送

頭獎壹名:

麗確新款單鏡反光相機,"SINGLEX II F2.0"及麗確原廠400mm F6.3遠攝鏡一套。

價值:HK$1,663.00

特別獎五名:各得麗確600M豪華迷你相機及原廠閃光燈一套

價值:HK$380.00

最大收効 廣告惠刊 百萬超過 讀者每日

抽獎公佈日期十月五日

九龍太子道 吉舖招租 葵涌廠房 荃灣廠房 荔枝角道 海景大廈 尖沙咀區 廠房招租 單邊樓房

租賃 九龍

中區安樂

中區寫字樓 香港德輔道中121號 周大福商業大廈十四字樓 全部或分租均可

車位出租 $150 大坑道25號停車場 ⑤-223112

中區萬宜大廈 德輔道中60-68號 大小寫字樓招租 請電5-239859

廠房招租 柴灣高業工業大廈19B 4410呎 ★已入伙 即租即用 葵涌工業街美安工廠大廈中層千三至二千四呎平租即將入伙 電話:⑤—572678 ⑤-572907

寫字樓租 尖沙咀商 廉租沙田 靚樓出租 學生樓房 走馬大單邊 街市吉舖 元朗樂富 旺舖招租 裕民坊舖 荔灣花園 洋樓招租 旺角舖租 旺舖招租 地下廉租 官塘廠房 葵涌廠租 舖王出租 旺舖廉租 月租千五 洋樓招租 單邊橫門

嘉賓大廈 平租每呎$2. 陳

大單邊舖 上海街地王租 六單邊旺角 地王舖平租

工廠廉租

靚廠出租

旺舖租千餘元 免頂

元朗樓租 美孚租 製衣工場 大同新邨 工廠出租 靚靜樓房 田沙花園 清靜樓房

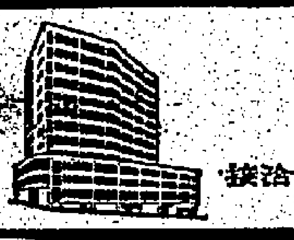
土瓜灣落山道108號 廠租

觀塘道320—322號 茂倫工廠大廈招租

出廠租房

觀塘道340號廠房 祥順工業大廈招租 六千餘呎至萬餘呎 知租:本厦管理處或順昌有限公司 電話:3-754818 5-435244

瑞興廠業 廠租



正興工業大廈・葵涌

三面單邊 電梯設先進 交通最通暢

4112尺廉租

接洽處:協成織業廠有限公司 電話:12—400291

廠址:葵涌傳屋路十九至廿五號 電話:12—268893

(九龍) 吉樓招租 (住宅樓宇) (商業用途) (舖位)

沙田大圍 旺樓吉售 洋樓急讓 黃埔四期 首期五萬 出國廉售

出讓 九龍

旺角商業閣樓廉租

長沙灣長裕街16號 志興昌工業大樓 廠招租 新建廠房二千尺起即可入伙管理完善隨到看洽

唐樓廉售 洋樓急售 沙田大圍 元朗舖售 官塘仁富 平售廠房 旺舖急售 出國急讓 大角咀廠 屯門旺舖 平樓急讓 千尺唐樓 商住一樓 永安台 現金誠購 旺舖頂讓 鏡記 仁信 工業大廈 屯門旺舖 出國洋樓 石屋工場 廉價轉讓 荃威花園

三萬元裝修 單邊旺舖連閣 免頂平租 深水埗樓 洋樓出售 石屋出售 偉恆昌一期 小單邊樓 土瓜灣 木屋出讓 高額按揭 尖沙咀 屯門新樓 重慶大廈 診所出讓 黃埔現樓 廉售沙田 大同新邨 一樓平售 洋樓出售 葵涌洋樓 地王平樓 千尺唐樓

大昌地產 錢債佳音

最適合超級市場

北河街207號四面單邊(皇后戲院舊址)地下旺舖620尺商業二樓6200尺平售電:K—416923波泰公司

窩打老道 百誠 平安大廈 成功

廣播道平 康樂樓 沙田大圍積福街九十六號 三樓向南550呎 售13萬6 二樓連平台1100呎 售15萬2 六樓520呎另天台 售14萬4 ⑤481830吳洽

誼發大廈 東南單邊 洋樓出讓 尖沙咀 書院出讓 舖位出讓

旺角商業樓宇平售 仁信 廣播道 柯士甸 太子道靚樓 旺舖出售

新邨 平售大量 偉恒昌

土瓜灣道「昌業閣」「恒業閣」近九龍城碼頭巴士站公園環境優美材料一流三面單邊大量平售首期萬餘建築期免息 ★電話K653931★

安和公司 土瓜灣貴州街四號偉業樓對面

漢記 K-640223

偉恒昌新邨 定安大廈 金龍樓 廣播道平售 黃埔新邨第四期 丹桂閣 怡安閣 恒信園 東明大廈 土瓜灣 又一村 何文田 荔枝角

九龍彌敦道 佳宅商業樓宇出售

華楓大廈

讀者諸君:

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天爲荷

此致

華僑日報

一九七七年　　月　　日

刊戶:　　　　　啓

住址:

電話:

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

(請注意)如寄來支票請將「支票」二字剔去(付郵票請用面額二角者爲荷)如係郵票請將「郵票」二字剔去

黃埔 安樂景佳遠永可 榮榮榮榮榮榮榮 多層租售 安和公司 ◀電話③657265▶

旺角吉樓平售

購不交吉 恒昌

最適合酒樓菜館

北河街207號四面單邊(皇后戲院舊址)地下旺舖620尺商業二樓6200尺平售電:K 416923波泰公司

黃埔四期 平售靚樓高層 景富樓 可富樓 新富樓 嘉富樓 樂富樓 佳富樓 安富樓 海聯公司

冷氣雪櫃 收牛仔布 影印機讓 油印機廉讓 矮克發 現有一批

出讓 什物

尖沙咀商業二樓 住宅三樓 吉售

土瓜灣道 旺角吉售 國際行 四千餘呎 實45萬 別墅售

尚有分類廣告

刊在第八張第二頁

打包機讓 平靚細車 出讓 染紗機 漏水機 乾布機 染缸 鍋爐 及其他染廠工具,全部只用過兩年,有意者請電⑥二二五〇六二 寄洽

廠衫恤冷夜

大批全新飛馬801型及兄弟牌油車細門釘紐車漢洲新型熨衫土點爐設備熨斗美國名廠100匹大冷氣機吊扇抽氣扇光管電器大批出讓衫料男女T恤衫全廠新裝修設備面積萬餘呎歡迎參觀新設廠。青山道荔林街88號式樓榮裕製衣廠內洽。

股市成交價目表（九月廿六日 星期一）

香港會成交：2,570,000元　遠東會成交：3,860,000元
金銀會成交：3,340,000元　九龍會成交：40,000元

四會成交總額：9,810,000元

恆生指數：415.70－2.47　遠東指數：2000.60－10.54
金指數：368.03－1.03　銀指數：357.94＋0.19　金銀指數：356.01－0.62

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	122.00	122.00	122.00	122.00	122.00	122.00
匯豐銀行	17.80	17.80	17.70	17.70	17.80	17.80
海外信託銀行	2.50	2.50	2.45	—	2.45	—
友聯銀行	7.15	7.15	7.10	—	7.10	7.10
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	109.0%	109.0%	108.5%	109.0%	108.5%	109.0%
（二）公用類						
九燈	20.70	20.70	20.50	20.50	20.60	20.50
港燈集團	5.00	5.05	5.00	5.00	5.00	5.00
中華煤氣	20.60	20.60	20.60	—	20.60	—
電話公司	29.80	29.80	29.70	29.80	29.70	29.80
油蔴地小輪	19.20	19.20	19.20	—	19.20	—
九龍巴士	4.275	4.275	4.25	4.275	4.275	4.275
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	3.125	3.125	3.10	—	3.125	3.10
隆道公司（除息）	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	18.20	18.20	18.10	18.10	18.10	18.20
匯隆	3.65	3.70	3.65	3.65	3.70	3.65
和寶	2.40	2.40	2.35	2.40	2.35	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記	3.15	3.15	3.125	3.125	3.125	3.125
怡和	14.00	14.10	14.00	14.10	14.10	14.00
立興	4.95	4.95	4.95	—	4.95	—
生力啤酒（除息）	17.80	17.80	17.80	—	17.80	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.60	13.60	13.60	—	13.60	—
寶光實業	2.70	2.725	2.70	—	2.70	2.725
屈臣氏	5.80	5.80	5.80	—	5.80	5.80
會德豐A（除各項）	2.475	2.475	2.45	2.475	2.475	2.475
仁孚	0.94	0.94	0.94	—	—	0.94
信聯企業	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
太古洋行A（除息）	6.15	6.20	6.15	6.15	6.15	6.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.20	2.20	2.20	—	2.20	2.20
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士頓園	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
梅真尼	0.33	0.33	0.33	—	0.33	—
鱷魚恤	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
信昌	2.55	2.55	2.50	2.50	2.50	—
英寶	0.72	0.72	0.72	—	—	0.72
（四）地產建築類						
鄭創興置業	—	—	—	—	—	—
長江實業	5.00	5.00	4.95	5.00	5.00	5.00
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80
輝百興	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.65	6.70	6.65	6.65	6.65	6.65
信託公司A	—	—	—	—	—	—
合和實業	2.575	2.60	2.575	2.575	2.575	2.575
新昌集團	2.225	2.225	2.225	—	2.225	2.225
和記地產（除息）	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	2.55	2.55	2.525	2.55	2.55	2.55
聯邦A	1.86	1.86	1.86	—	—	1.86
海南	1.37	1.37	1.37	—	—	1.37
新鴻基地產	4.60	4.65	4.575	4.60	4.60	4.65
大寶	0.34	0.35	0.34	—	0.35	0.35
聯盛發展	0.83	0.83	0.81	—	0.81	0.82
嘉瑞	—	—	—	—	—	—
新世界	1.29	1.29	1.28	1.29	1.29	1.29
啟明產業	0.78	0.78	0.78	—	—	0.78
國賓	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.13	1.13	1.12	—	1.12	1.12
大新公和	2.20	2.20	2.175	—	2.20	2.175
萬生	—	—	—	—	—	—
瑞安置業（除息）	0.64	0.64	0.63	—	0.63	0.63
鴻和置業	—	—	—	—	—	—
大生地產（除息）	1.28	1.28	1.28	—	—	1.28
明輝發展	0.53	0.53	0.53	—	0.53	—
擴聯（除息）	—	—	—	—	—	—
興漢	0.80	0.80	0.78	—	0.80	0.78
觀光地產	0.73	0.73	0.73	—	0.73	—
海港工程	0.76	0.76	0.76	—	0.76	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產（除息）	2.55	2.55	2.525	2.525	2.525	2.525
兆安	1.12	1.12	1.12	—	1.12	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
旗漢	—	—	—	—	—	—
李臨	—	—	—	—	—	—
南太平地產	0.55	0.55	0.55	—	—	0.55
恆生工業	0.25	0.25	0.25	—	0.25	0.25
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.32	1.34	1.32	—	1.34	1.33
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.80	2.80	2.80	—	2.80	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.90	9.95	9.90	9.90	9.90	9.90
九龍倉	14.30	14.40	14.30	14.40	14.40	14.30
安全貨倉	1.60	1.60	1.60	—	1.60	1.60
均益倉	13.20	13.20	13.20	—	13.20	—
中華造船廠	0.83	0.83	0.83	—	0.83	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.50	2.50	2.475	2.50	2.475	2.475
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司（除息）	14.70	14.70	14.70	—	14.70	—
大酒店	12.90	12.90	12.80	12.90	—	12.90
山帝國	—	—	—	—	—	—
美麗華	15.00	15.00	15.00	—	—	15.00
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.90	6.90	6.90	—	6.90	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—
南聯實業	1.98	1.98	1.97	1.98	1.97	1.98
長江製衣	5.70	5.70	5.70	—	5.70	5.70
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	5.30	5.30	5.30	—	5.30	—
會德豐船A	3.825	3.875	3.825	3.825	3.825	3.875
會德豐船B	0.38	0.38	0.38	—	0.38	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
隆運航業	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—
東方貨櫃	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	—
華光航業	3.50	3.50	3.45	3.50	—	3.45
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20
太平證券	6.90	6.95	6.90	6.90	6.95	—
怡和證券	6.90	6.95	6.90	—	6.90	6.90
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.49	1.50	1.49	1.49	1.49	1.50
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯碳	0.145	0.1475	0.145	—	0.145	0.1475
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.83	1.86	1.83	—	1.86	—
鑫聯貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程（除息）	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
國際實業	0.60	0.60	0.60	0.60
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永通利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻益	—	—	—	—

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編輯如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 **每天三元**

①總社：香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處：德輔道中華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下 ④九龍代理：佐敦道碼頭售票處側美益號

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環：西環街坊福利會（皇后大道西）
灣仔：軒尼詩道
北角：渣華道
何文田：亞皆老街
九龍：美孚新邨
荃灣：眾安街
新界屯門
西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝遠軒文玩公司
北角：渣華道157號泰興行
何文田：亞皆老街15D三樓
美孚新邨：百老匯街12號M地下恆達圖書唱片公司
荃灣：眾安街三號二樓正廉公司
屯門：屯門鄉事會路一號地下
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務
電話：5-871663、5-747766、5-613913、3-037195、3-718532、12-429081、12-812675

雅士閣售　英輝台吉　樓靚景美　平售八萬五　金鳳閣　德付道西　跑馬地區　澳門地產　北角平樓　香港金陵閣　恆太山古　太安樓售　出讓（香港）

大雅廈景　南豐十座　賽西湖　售十七萬　渣甸山吉售　平售九萬餘　交吉天祥　賺不　浩棧行（代理買賣物業 樓房按揭服務）

北角餐廳頂讓
三千尺・地毯冷氣・裝修完善・設備週全・有牌照・酒牌・即可營業
電話：5-711900

華僑 高美晨　勝利　大石街　新成大廈　筲箕灣唐樓　達源大廈　福昌大廈　勿失良機　樂聲大廈　列提頓道　金光大廈　置富花園

商業樓宇 賣平貨尾　**地舖樓 吉交不交吉** 德利行地產發展公司　新明地產　中環西摩道　賽西湖

特價售 **柴灣工廠**　文華　松柏新邨　億景園　豪園　嘉慧園　美太　跑馬地區　鳳凰閣　羅便臣道　列提頓道　銅鑼灣商住　金堡　昌利　石澳別墅

代租售　元朗旺舖　業主佳音　廠廈租讓　租讓　朝光樓（香港西營盤朝光街1號）兩樓兩伙・分層出售　首期一成・十年付款　住宅：由十二萬餘元起　舖位：由十五萬餘元起　福成　南豐　均益　太古　二期均益　產地　平賣　咀石塘樓

香港仔黃竹坑道 **工廠廉售** 3670呎起 恰電5-229162

筲箕灣旺舖廉售

地下旺舖　四樓住宅　港九及新界　大公司　元朗福德樓　地王舖位租售　柴灣區新廠房租售　世界花園　葵涌旺舖租售　美孚七期　何鴻興　廠房租售　旺舖租售　長洲旺舖　青山屯門　旺舖租售　新樓租售

銅鑼灣旺舖 怡和街40號地下 1500呎另自由閣1300呎 特平租售 電：H229162

永富地產 歡迎委託洽詢 買賣產業租售樓舖 電話③963592　③964934 九龍旺角商業大廈1203室

金堡　永盛地產有限公司（代理租售樓宇 歡迎委託）永盛財務　地王旺舖租售　公平行　公平行

西區樓宇 商業租售

旺舖租售
下鄉道5號
面積：1,234呎及二樓商業6595呎
電：5-253008或3-644763

廠房租售　廠房租售　廠房住宅租售　商業樓　洋樓出售

嘉年地產有限公司　九龍代租　商業樓　香港代租　九龍代售　香港代售

業主免麻煩　和記地產代理有限公司 請電：5-240124-7 5-234141-5　出售 廠房舖位　出售　寫字樓舖位　出租

北角旺舖平售
英皇道 1046—1048號
面積：429—724呎
請電：5-253003

代理名廠電器材・設計安裝發電機等
耀生行有限公司
禮頓道一〇五號 電話：H-769950

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

華僑周報

第一三六六期

世界能源會議重提 傳統能源枯竭危機

最近揭幕的能源會議中，又提出傳統沿用能源、太陽能與自然蒸汽等問題。主題所提是傳統能源遲早將消耗淨盡，太陽能的使用則大有前途。

世界能源會議九月下旬在土耳其伊斯坦堡舉行，參加者五十八國，詳盡檢討世界能源前途。

能源會議又說：世界將出現一次新的能源危機，除非在未來六年內，能夠採取具體措施，設法避免。綜合大會代表意見，他們對前途預測根本不樂觀。

石油的形勢問題是最迫切關心的問題。今年，世界將需要大造三十億噸的石油，估計能源消費的百分之四十五。到了一九九〇年，將出現求過於供的情況。

此事可能使不產石油的發展中國家的經濟產生混亂，而且，亦將大大打擊諸如日本和法國等沒有本地能源的工業國。

經過勘探的原油蘊藏量，估計共三千億。考慮到這一事實，即使需求量繼續增加，在踏入廿一世紀之前，仍然無需真正實行收縮能源供應。但是，在伊斯坦堡舉行的大會，卻明顯指出，有關方面必須考慮地理政治問題；已知的石油蘊藏之中，有百分之四十五蘊藏在中東，要該區的原油開採加緊進行，則有賴石油輸出國的節約政策。此外，國際石油公司認為，這是一種很大的冒險。

故此，西方專家很重視諸如北海和阿拉斯加等「中立」區。但是，在那些地區裏，物理環境比較艱難得多，開採費用和生產成本非常高。有鑑於此，大會一致同意要大大着重從煤碳中提煉能源及生產核能。

土耳其總理德米雷爾認為：太陽能及自然蒸汽發出能量前途將極光明，傳統能源來源終將耗盡。這意見反映了一千多篇專文的意念。

據指出：由於可用的石油、天然氣及煤，在下一世紀內將消失。各代表似乎一致認為世界上必須多用核能等可資開發的種種能源。

關於太陽能的使用，世界上很多國家都已積極研究發展。就美國為例：美國太陽能系統製造商，較早時舉行一次名為「七七年太陽能」會議。這是該國太陽能商會第一個週年代表大會，根據大約一百五十倍在三藩市公民中心出席這次歷時三天的太陽能技術研究會議的代表們所稱，他們對太陽能系統業務前景表示樂觀。

他們說此次盛會展出太陽能的產品，其中一家叫「格倫伏斯水泵公司」，貢獻全國製造商提供的永實系統估計數的百分之八十。該公司根據已售出的落實訂單的數據，而預言於一九七七年的太陽能系統銷售量將有五萬套，總值二百萬美元，比一九七六年銷量多出三倍。該公司董事經理康克說將來還會更蓬勃。

根據拉斯市一本太陽能工程專業雜誌編輯弗雷德所稱，美國全國在一九七六年銷售的太陽能系統總值介於六千萬至八千萬美元之間。她乃根據聯邦能源局去年接獲的太陽能吸熱板銷售面積達二百卅萬平方呎。這個數字計算出來的。她預料從一九七七年六月到一九七八年間將有八萬個單位裝上太陽能系統。

太陽能系統最暢銷的地區是陽光充足的西岸、西南部和新英倫，在中西部這種設備因沒有獲得稅務優待而暫時無法在經濟領域裏與天然氣競爭。

除了幾家大型集團公司以外，美國境內的小型太陽能系統製造商有兩個途徑。目前用太陽能系統使用最廣的行業之一是游泳池。據觀估游泳池太陽能系統的市場是百分之五十的法夫若公司代表透露：該公司已出售的數值約有一萬五千套，美國的一兩「可能」公司兩年半前開始專門生產太陽能吸熱板，但是，它真正有生意，始於一九七六——七七年的裝季多季。其負責人說，如果今年多季保持現狀，則其業務必蓬勃。

美國太陽能最熱烈的地方，本一家被列爲世界最大太陽能系統製造廠之一的公司，至於五月九日在加州廣柯市設立分行，該廠已在亞洲和澳洲售出九他塞以上的太陽能系統，美國新興太陽能工業，許多廠商指出：太陽能系統技術早在十年前已在日本、澳洲和以色列運用。

新武器與限制武器談判

美、蘇限制武器談判，困難重重，主要原因包括遊弋飛彈轟炸機的影響。現代美國新發展的新武器，功能攔截蘇聯衛星，能夠追蹤，擊毀人造衛星，希望談判不會因此而更形複雜。

「華盛頓郵報」最近透露，美國正在發展一種新武器，用來摧毀太空中的蘇聯人造衛星。

該報說：美國空軍本月較早時與德薩斯州達拉斯市沃特公司簽了一份五千八百七十萬美元的合約，由該公司承造這種能夠摧毀人造衛星的武器。據說這種武器的外形很像高蹺鏡頭，能夠追蹤，而且可以便控制，當它與敵方的衛星在軌道上飛行時，可以追上衛星，把它摧毀。

「華盛頓郵報」說，這種由火箭推動的武器無須裝上爆炸品，只是憑它的撞擊力迎頭把在太空中的人造衛星撞毀，美軍發言人拒絕就這項報導發表評論。

反彈道飛彈條約所未禁

根據美國和蘇聯一九七二年簽訂的反彈道飛彈條約，雙方均不得進行干擾對方間諜衛星等「國家檢查技術設備」。「華盛頓郵報」引述國防部官員的話說，這項條約並不禁止試驗這種武器。

「華盛頓郵報」指出，國防部人士說，美國蘇聯已經試驗過的新裝置，其追蹤及導向系統能夠在半空中輕易地自己發生射能，射中目標。

「華盛頓郵報」說，沃特公司可能會在兩年左右的時間內造成一件武器的操作型，以便隨時送上太空。

美國軍方利用人造衛星來偵察其他國家的情況，利用來通訊及導航。

據說美國軍方領導人擔心在外交危機或發生戰爭時，蘇聯會設法摧毀這些人造衛星，或者把它的功能破壞。

據說因爲蘇聯

近年遍擬發射人造衛星升空，府是要試驗一種摧毀有爆炸品的追殺衛星——並當作目標衛星。就會能夠爆炸的衛星，所以美國國防部更担心自己的衛星會被蘇聯摧毀。

美蘇兩國外長的限制武器談判，多月來又成爲舉世矚目的題材。專家指出：一九七四年的協議大綱，雖有成熟格的限制細則，只屬一種指導性的原則，而即便算是談判的大綱，其內容包括了幾項重點：計爲（一）雙方同意對攻擊性戰略武器的輸送系統，作全面性的限制，（即限定轟炸機，陸上基地洲際飛彈及潛艇發射飛彈的數目）（二）裝置獨立目標多彈頭飛彈的武器，亦予同意普遍限制。（三）協定的有效期間爲一九七七年十月至一九八五年十二月。其中有條規定，雙方至遲在一九八〇年或一九八一年之前，繼續展開談判，以期在一九八五年之後，進一步減少或限制核子武器的生產及配置。

專家們又指出：

這些大綱似乎奠定了武器限制談判的基本條件和時間，但有關技術性的細節，仍須雙方持續的商討，因而訂有所謂日內瓦會談，無如這些年來，日內瓦會談了無進展，與此同時，兩者之間互相猜忌，核子競賽反而有加速上升趨勢，以前雙方在談判範圍內，因應形勢略作讓步，以示緩和有望，其實暗中窺測對方虛實，從而各取所需，增強新的實力。

是以在此期間中，核子武器的發展及戰略的演變，使美蘇情勢不無緩和之改進，反而出現較前更有緊張的局面。可以概見的是：美國裝備了部份獨立目標多彈頭飛彈，發展了更先進的巡航式武器，而蘇聯亦相對擴張新核子武器的生產，除多彈頭飛彈裝配外，也發展了逆火式的新武器，似此互見競逐，核子武力相距不遠。

過去談判結果

雖有許多漏洞，限制既無整體控制，一紙協定即有成爲具文之嫌，例如雙方對核子彈頭的數量邊無限制，即可無限增加。另一方面，每一飛彈發射的威力如無限制標準，亦屬無效，蘇聯在此方面佔了上風，即拜談判協議所賜。

美國卡特政府成立之後，即於今年派國務卿范錫赴莫斯科，旨在重開談判，中間幾經挫折，此次會談重開是否由自莫斯科改變初衷，目前尚難逆料。但專家認爲：莫斯科當局顯然深悉美國的意向。

專家預測：美蘇限制戰略軍備談判雖經多時，但難訂新約，遊弋飛彈性逆火轟炸機成爲障礙。

糧荒與海洋資源

據最近發表一份研究報告書指出：二千年代時世界可能面臨糧食恐慌危機，因此必須改善落後國家經濟狀況，從速進行新限制人口增長。

據指出：若照目前的趨勢發展下去，到二〇〇〇年時，世界將出現嚴重的饑荒情況，同時糧食價格將會飛漲。

但這項研究報告又稱：若從速製定有效的國際政策，以改善各發展中國家的經濟情況，及實施「嚴厲的家庭計劃」來限制人口，則這些災難便可避免。

這項研究報告是兩名英國大學及一名西德大學的經濟增長分析家所提供的，他們利用電腦分析，在多種不同的未來政策及情況下，預測糧食供應及價格情況。他們又利用這些資料，去研究可能採取的政策對人口、糧食供應及糧食價格會造成的影響。

預早提出警告系統

發表這項研究的宣佈稱：「這些研究認為這項研究報告，『是對製定政策者的國際預早提出警告的系統』。製定政策者，可以利用特別的資料，來預測新政策會出現的效果。」

該項研究產生下列結果：

如果美國與亞洲的人口增長、生產率、個人入息，在亞洲的饑餓率及糧食價格的歷史趨勢繼續下去，照電腦的預測，世界糧食價格將增加七倍。情況，將提升至一個恐怕程度：這種將肯定地使其國內食品價格增至一個不能忍受的程度，如果不改變方針，大饑荒在東南亞所造成的死亡率，在一九九五年至二〇〇五年之間，將增至三倍。

如果美國的限制糧食出口至一些食物缺乏國家，從而降低國內糧食價格，此將會導致數以百萬計的人類陷於飢餓狀態。

缺糧補助萬億元計

如果一個「自由世界糧食市場」容許建立的話，「飢餓就可以殺除，但代價將是世界的（或國內）的糧食價格會增加十倍，而對於缺糧國家的補助將達到以萬億計的美元」。

另一方面，如果「第三世界國家」能夠奮憤地得到援助，使它們能更多地方參與世界的工業和貿易，又如果家庭計劃的努力能夠抑制世界人口的增長，讓東南亞和東南亞的饑餓死亡率就能被降至低於現在的水平。」

這份新的研究報告，將以更詳細的方式，提交給下月初在倫斯頓一個會議，以供持對立觀點的樂觀主義分析家，和悲觀主義分析家進行討論。（這個會議是由一個叫做「羅馬俱樂部」非官方組織，主持一項十年世界政策研究的一部份）樂觀主義分析家，相信世界的未來能繼續保持經濟增長，而悲觀分析家，則認為必須遏制經濟增長，以避免災難。

糧食資源開新領域

但糧食前途亦有較樂觀的一面，據「現代德國」指出：英國歷史家湯比當年預料：將來有一天，人類不僅能繁殖可供食用的海藻，還可像飼養家畜一樣地去飼養魚類。這個預言終於實現了。在北海有一個模擬海洋環境的實驗室正在進行飼養和研究海洋生物的工作。這是一項龐大而艱巨的工作。在約八十萬種海洋生物中，我們所熟悉並能進行飼養的，目前只有百分之四左右。這些研究工作正為人類找尋新的食物資源開拓新的領域。

西德政府已決定專門撥出一億三千二百萬西德馬克用來資助他們發展新食物資源的計劃，重點放在找尋蛋白質方面，希望能從海洋中獲得足夠的蛋白質。

用傳統的捕魚方法已經遠遠不能滿足要求了。特別是有些近海漁場的魚早已所剩無幾了。只有遙遠的地方，例如南極，才能得到我們所需要的蛋白質。

捕魚效率日漸提高

南極盛產一種稱為KRILL的浮游甲殼海洋動物，含有豐富的蛋白質，估計每年可從南極捕獲六千多萬噸。

這種海洋動物有三種食用法，一種是像吃蝦一樣還殼煮食；一種是製成糊狀或液汁加到其他食物中食用。此外，還可摻合在牲口的飼料中，提高飼料中的蛋白質含量。

目前在大型水族館中已經可以用人工方法飼養魚類、軟體和甲殼海類動物。將來還有可能建立海底畜殖場來種植海洋植物和繁殖魚類。現在已有一些試驗上實驗所利用發電廠的廢熱給飼養種供熱，來增加那些習慣於在暖海水生長的魚類繁殖力。

捕魚方法的效率也越來越高了。例如西德有一位工程師研製了一種電力捕魚設備。利用一個高功率光源將魚羣引到吸管端部的一個大型漏斗形電極附近。用電流把魚電暈後再把它們吸上船艙。在一些有現代化設備的漁船上，當時就可以直接把魚淨化的冷藏。

招生

北角國語 中心 ─ 出入口 ─ 日語 日師 ─ 音樂碩士 ─ 鋼琴樂理 ─ 日語 ─ 太陽日語 ─ 國語 北京女師 個別小組 H744057 ─ 荃灣鋼琴 ─ 經驗鋼琴 ─ 學 H-625482 ─ 學 K-416987 保足經得 證鍾便勝 速壽易新 成貫學車 ─ 學 811442 311453 ─ 網球教授 ─ 易經 ─ 英人教師 MR. EDWARD

游泳劍擊 ─ GCE ─ 數專 ─ 英人 ─ 結他鋼琴 任何程度 5-454077 ─ 阿朗案 ─ 北京新醫 ─ 正純國語 H795380 ─ 染色絲絨花 ─ 小英姐美 ─ 英學人仕 ─ 英小姐人 ─ 英人美仕 ─ 正英式美 ─ 英教人授 ─ 各鋼級琴

本報爲擴展廣告服務 增設新界屯門區屯門鄉事會路一壹一號地下 衡光書局代收廣告 為新界鄰近各區商號居民服務 既可省時，又免車費，快捷妥當，絕不延悞。

英文會 ─ 英文 ─ 攝影 ─ 職業英語日語文憑課程（十月五日開課）報名3─307082 ─ 絲網印刷課程 ─ 寶玉傳授珠 ─ 歡迎加入會計行業 3─307082 ─ 會話拼音 彌敦道717號2樓

吳國平教授 自我催眠療法 ─ 晨早英文 經驗女教 ─ 結他入門 民歌流行 ─ 半島烹飪學校 郭子文主理 ─ 婦女補習 ─ 專業廣告美術設計課程 招收週末下午及夜班 H755177 ─ 香港電專 晶體管、電報 十月六日開課 天后廟道十一號 電話5-700263・719796

德法烹飪學院 K306427 K300110 ─ 新亮文補習社 ─ 德信烹飪學校 ─ 琵琶古箏 ─ 安琪裁剪 ─ 絲網印刷技術課程 亞洲國際貿易公司主辦 ⑤711177 ─ 商業全科

中國烹飪學院 出國謀生，一技傍身 新法速成，注重實習 地址：太子道108-118號一樓I座 電話：⑧810702 ⑧883411 ─ 英語小組 ─ 五級樂理 小提琴 國語漫畫 速記原理 英語會話 英文商業信札 電話：⑤─874227 ─ 小提琴鋼琴 ─ 關其昌 大學教授 英文文法速成夜班 ─ 超志葉 授泳 ─ 藝晶鋼琴學院 ─ 南北點心 中菜班 西菜班 速成文憑一月畢業 H716111

各科英中會考 ─ 催眠 ─ 伍氏語音學校 速成英語拼音班 一月溫嚦能讀任何生字 ─ 英文部記 ─ 香港中醫藥研究院 招全科班 ─ 冷氣專科 政府註冊 日夜速成新班上課設備好 實習爲主有證書 ─ 秘書全科 K858440 K859364

醫 中國醫學院 針灸班 ─ 青年會辦 速記初級 ─ 青年會辦 簿記初中 ─ 青年會辦 日文初班 ─ 青年會辦 法文初中 ─ 青年會辦 裁剪初班 ─ 青年會辦 髮型設計 ─ 青年會辦 打字班 ─ 青年會辦 初學電腦 ─ 青年會辦 國畫班 ─ 松風畫苑 TEL: 014706

文補理習班 H794168 K800820 H719949 ─ 專語一統 TOEFL G.C.E.CIE K690339 K691025 ─ 英文會話 K950044 ─ 工商業會計 ─ 女青年會 十月初開 速記班 日文班 法文班 絲帶花 信札 商業 船務文件 出入口 ─ 東海日文 高級會話訓練學校 石川務 香港灣仔柏克道352號二樓

STUDENTS
PASS IN YOUR CERT. MATRIC. EXAMS
PRE-EXAMINATION SEMINAR STARTS–
THIS IS THE LAST CHANCE. ONLY
FEW SEATS ARE AVAILABLE.
ONLY FORM V. VI. VII. STUNDENTS
ADMITTED.
611–615, NATHAN Rd. 1001, KOWLOON
K-857702 MR. GEORGE

保證成功 基礎日語會話・TOEFL 留學班・英語會話一初中 高級G.C.E.英文・日文 德文・國語・西班牙文 拉丁文・葡文・文員班 ─ 秘書全科班・商業證書班 裁剪全科・廣告畫裝飾設計 各科暑期速成班 ─ 香港書院 ─ 國際聯邦書院 學員制公開大專研修課程部 招收第二屆各院系公開學員 九龍：柯士甸路20號保發大廈3/F 電3─670974 ─ 942459

週日週末新班 ─ 專成英文人數 ─ 南國學校 絲絨儀花 絲帶花 百結花 招日夜男女工餘速成班 H705104 ─ 風華畫室 兒童畫・素描・油畫・書法 ⑤─435244 ─ 惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583 ─ 尚有分類刊登在八張四頁

補習

港大中大 / 浸會土木 / 經驗補習 / 預科畢業 / 港大預科 / 專補小學 / 大專女生 / 中學畢業 / 經驗補習 / 港大工程 / 港大工程 / 中大浸會 / 預科男生 / 香港大學 / 香港大學 / 精補英文 / 分派學位 / 半山高街 / 補習 / 經驗補習

理工生 / 預科畢業 / 精補英文 / 港大學生 / 浸會畢業 / 浸會理科 / 小學補習 / 現職教師 / 先進補習社 / 小學 / 荃灣英法 / 經驗教師 / 港大中大倫大 / 羅師學生 / 理科學士 / 經驗補習 / 升中補習 / 數理 / 益智補習社 / 專補小學

官中補習 / 港大社會系 / 新法補習 / 荃灣補習 / 心理碩士 / 數理 / 師範官中 / 師範教師 / 香港大學 / 浸會女生 / 屯門補習 / 大學補習 / 聖心 / 港大學生

會考重點
本函授精與會考成功要走捷徑本函授之重點注意現實爭取分數要點勿同學必須用功本重點必會助達合格或以上否則必會退回學費用作價通 香港郵箱3466付他則

會考保證及格班
由「香港考試研究中心」主理師從全港經驗會考教師科目包括英文數理化每科每月$40包括講義設報名
請到灣仔洛克道233號四樓 TEL. ⑤727253（晚六時後）或⑤316834（辦公時間）十月初開課報名從速額滿即止。

會考英文 優異班 / 優異補習社

真道堂青年中心
F4.5 會考專修班
中四.五 （十月新班）
英文、新數、舊數、化學、物理
⑤642472

會考優異英文 速成 全科
港大畢業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
★親教當面改正作文及全部文法識GE為★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60
剪此必避教半月K307876袁氏補底英文中心

◁浸會校友補習中心▷
荃灣・葵涌・美孚・深水埗
★F.4.5會考專修
經驗會考班老師精補英文・數理化
——保證會考優良——
小學F1至F7英文數理化小組個別補習・葵興光輝大廈（裕華國貨後面）⑫219419

待聘 各業

教師求職 / 半職文員 / 女傭待聘 / 實用英文 / 理帳報稅 / 立成會計 / 港大畢業 / 理帳報稅

鐘點女傭
香港家庭服務社
急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革調整待遇增設九龍辦事處方便登記請電
⑥498591 ⑤458492洽

聘請

鐘點女傭 / 專門報稅做數 / 聘請學徒 / 招請褓姆 / 招請褓姆 / 招請樓什 / 售貨會計 / 聘請男工 / 聘請校工 / 請男女職 / 急聘文員 / 請人入請 / 女裝配員 / 辦館推銷員 / 律師樓派 / 急聘化粧 / 夜班姑娘 / 新界五金 / 新界餐廳 / 大廈管理員

家庭女什工 / 誠聘畫師 / 兼職佳音 / 請士多送貨 / 聘請男工 / 日校教員 / 聘女文員 / 西藥廠請 / 招請女傭 / 學生佳音 / 急僱校工 / 旺角書店 / 誠徵男女 / 出路佳 / 補習教師 / 女售貨員 / 柯式見習 / 裝飾公司 / 觀塘某大 / 男練習生 / 東海餐廳 / 電鍍廠

聘請女傭 / 請女職員 / 一煮千飯 / 小學教師 / 請送貨員 / 全職兼職 H736308 / 留宿女傭 / 高級傢俬 / 月光餐廳 / 幼師書記 / 大廈管理員 / 聘請護士 / 協成電機 / 聘女登記 / 廣告出版 / 請女文員

中區珠寶行
徵後生兩名年十六至廿式小學程度有意來函華僑日報信箱561并付通訊電話

科苑有限公司 電子錶廠
大量招請女員工及男性修理員請臨葵涌打磚坪街57—61號中央工業大廈七樓面洽。

尖沙咀區商店高薪聘請營業代表
男 1.入職一般經驗 2.略懂英語 3.年齡不超過35
女 1.中學程度 2.口齒伶俐及有推銷經驗 3.年齡18—25
有意者請將簡單履歷相片一張及聯絡電話寄P.O. BOX 2283 HONG KONG李先生收

新開幕尖沙咀設大規模之 中國宮殿夜總會
高薪聘請女侍應日夜班三百名……每月薪金由3000至30000元……有意者請每日上午十時親臨九龍尖沙咀……36號重慶大廈地庫⑧681856⑧680661伍

女售貨員

運輸公司聘請營業代表
自開對廠商出入口行有良好英語者兼廠亦可絕對保密有意請函本報信箱五五一號

機械繪圖員
經驗不拘但須對日用品及玩具設計有興趣工事或理工專業生較佳晚上到觀塘取關回家繪製按件計算請將詳細履歷經驗電話寄本報信箱五五五號

青年前途

女會計見習 / 女會計文員 / 出入口文員

聘請教師
元朗區英文書院聘請F.1至F.3 英文教師有意者請電話12七七四二六六洽

聘理科教師

聘女推銷員
恭大英商洋行誠聘多名女推銷員協中學程度品貌端正口齒伶俐能吃苦耐勞者不限年齡底薪七百伍拾元另加佣厚佣金及車津貼月入可達千伍元有興趣者請持備及身份證親臨中環國際大廈三樓315室洽

聘請職員

會計員
出口行誠聘男女會計員實際經驗能獨立處理全盤帳項講國語閩南語優先取錄供膳 優請附近照履歷電話寄本報信箱564號

招請柯式工員

風扇電器製品廠高薪聘請工程師及廠長有前途請函G.P.O.BOX3219

國際超級市場
油蔴地彌敦道375號聘男添貨土瓜灣馬頭角道32號聘女收銀男添貨員每月四次假期供膳兩餐應徵者請携身份證到市場與主任面議。

簿記文員

聘日班商科教師
本校誠聘下列商科女教師（一）上午班（二）全日班
教授科目：必文速記，打字，簿記應徵者請於上午十時至下午二時或下午四時至七時親臨或函九龍彌敦道570—572號二樓
CITY COLLEGE・

大機構聘請倉務主任及員工
副主任一名 / 倉務主任一名 / 管倉四名 / 簿記員二名 / 司機一名

聘教師
葵涌區英文書院夜校聘中史及英文教師中一至中四需有教學經驗薪優詳歷及電話函本報信箱1429號

中文打字員
大建築公司急聘女性中文打字員具一年以上使用大陸製造之中文打字機經驗兼略會講國語請將要求待遇及聯絡電話寄香港皇后大道中萬年大廈九樓呂小姐收

男女售貨

車間指導

見習技術員
無需經驗熟心學習前途無限凡男性中學畢業有志從事工業請具中英文函述明希望待遇附址照及電話號碼寄觀塘郵箱9518

聘日班商科教師
本校誠聘下列商科女教師
（一）上午班 （二）全日班
教授科目：必文速記，打字，簿記應徵者請於上午十時至下午二時或下午四時至七時親臨或函九龍彌敦道570—572號二樓或香港軒尼詩道458—468號四樓（③字）

金文泰男女
校友擬任職於旅行社爲實習員或海記員（須有經驗）者薪優供膳花紅年資補水並寫中英文求職信附電話相片寄香港總郵局8009信箱

女職員 / 英機構商 / 女貨售員 / 助理女文員 / 男外勤職員 / 亞洲時裝 / 大製衣廠急聘

打字文員
銅鑼灣工程師公司高薪聘請打字文員至少一年工作經驗英文講寫流暢打字最少每分鐘50字申請者請寄英文履歷書信往銅鑼灣恒隆中心一五一三室收。

聘夜校教職員
誠聘下列商科教師
（一）初中商業簿記及會計
（二）必文速記
（三）經濟及商業英文（AIA試）
校務員（文員）夜校兼職（6—10P.M.）請函九龍彌敦道570—572號二樓（附電話號碼）

銅鑼灣大表行聘高薪 / 某大表行銅鑼灣高薪聘請

狗 / 貓狗 / 環球機構 / 理機構商

徵求

徵求婦女 / 合作徵求 / 誠徵女友 / 誠徵女友 / 誠徵女友 / 鋼琴 / 誠徵女友 / 專收購製衣廠存貨布料成衣 / 美心婚姻 / 徵求 / 貨倉 / 貨倉

光珠石寶
大道中82
電話 H 453101 H 453111

珠寶

狗病貓 古氏

徵英國西德額

家廠鎖碼號注意
現有公文袋號碼鎖定單拾萬隻有意廠家請電5—446920鄭小姐洽

徵婚
D. DU 66 MAWBEY HOUSE. MAWBEY RD., OLD KENT RD., LONDON S.E.1

專收酸枝 / 酸枝傢俬

收塑膠機
現金高價交易收塑膠機工模車嘜刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K630789

徵舊電視機 / 最高價收音響電視機 / 徵購舊樓 / 好壞均可鋼琴 / 徵求女友 / 中醫徵女良友 / 誠徵女友 / 誠徵淑女 / 徵良友

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

250	288	351
251	293	355
253	295	356
254	297	357
256	298	358
258	302	359
260	304	360
263	305	361
265	307	362
268	308	364
270	309	365
271	314	366
272	315	368
273	317	369
274	318	371
275	320	373
276	321	374
279	323	382
280	324	384
281	331	390
283	335	
284	341	
285	345	
286	348	
287	350	

中區辦事處信箱號碼

406	470	529	812	867
407	481	530	814	868
411	482	531	818	870
412	483	533	819	871
415	491	534	820	873
417	493	535	821	874
418	497	536	822	875
424	499	537	824	876
427	501	539	830	878
429	504	542	831	881
430	505	545	832	882
440	507	546	835	884
442	508	547	837	885
444	509	548	838	889
445	510	549	842	890
447	511	555	843	892
448	514	564	845	894
451	515	576	848	895
454	51[illegible]	580	850	896
459	518	589	852	897
461	524	603	857	900
465	525	608	858	
466	526	609	860	
467	527	610	863	
468	528	811	866	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901 903 904 905 906 907 913 914 918 925 934 946 948 94[illegible] 950 951 952 953 955 987 988 990

旺角辦事處信箱號碼

1422	1128
1423	1129
1424	1132
1425	1139
1426	1143
1451	1144
1452	1146
1453	1149
1454	1151
1455	1152
1456	1155
1457	1157
1461	1158
1463	1159
1467	1160
1469	1163
1470	1164
1100	1167
1101	1168
1102	1172
1110	1174
1113	1175
1116	1177
1117	1178
1123	1179

徵女友

徵求配額
明步廠徵求荷、比、盧第?類（CAT 12）配額，或與本廠現有之第13類（CAT 13）配額交換。如有意轉讓或交換者請電：⑫二五三四二三黃小姐或吳先生洽

美滿婚姻 / 收買舊字畫 / 誠徵女友 / 徵男友 / 誠實購買 / 誠購永安台 / 徵求園藝 / 徵求合作 / 誠徵女友 / 賢妻良母 / 誠徵女友

鳴謝
先叔劉仁洪生前加入龍江同鄉會爲會員不幸於一九七七年九月一日逝世，蒙該會福利組發給帛金港幣式千式百元正，存殁均感特此鳴謝
受益人：劉其朗、福德
住址：新界元朗……24號六樓

徵求 / 徵租土瓜

徵購52"-65"布機及成套設備
誠購布機及經、紆、漿紗、印染機等設備並附件詳明廠名年份台數單價函本報信箱：五三八號守秘合則約談

收買酸枝 / 香港婚姻

樂聲琴行
最合理價 代客徵舊
鋼琴
H742740 K692360 H468646 K037968

真誠婚姻服務公司
☆☆H753189 ☆H750312
☆☆日夜錄音傳播電話
每日例假下午二至八時

華僑日報・分類廣告・專組人材・電話服務・
◀請撥專用電話賜洽▶ H-221583
荷李活道一〇〇號
上午十時至下午六時

汽車 迅誠車行